



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

SECRETARÍA ACADÉMICA COORDINACIÓN DE POSGRADO MAESTRÍA EN DESARROLLO EDUCATIVO

*“Interpretación analógica del mestizaje identitario de los alumnos de la
Licenciatura en Educación Indígena de la UPN”*

Tesis que para obtener el Grado de
Maestra en Desarrollo Educativo
Línea: Hermenéutica y Educación Multicultural

P r e s e n t a

Sandra Mariela Dávila Irureta

ASESOR: DR. Arturo Cristóbal Alvarez Balandra

DEDICATORIA

El presente trabajo lo dedico a mi esposo y compañero, Carlos Octavio, por su amor, comprensión y apoyo para la culminación del mismo; porque me anima y comparte junto a mí ese espíritu por emprender nuevos proyectos.

A mis amados padres, Enrique y Juana, quienes han sido mi ejemplo de perseverancia y fortaleza, por todas sus enseñanzas compartidas en familia, por su amor incondicional, su lucha por nosotros, sus hijos, para sacarnos adelante y darnos los medios necesarios para enseñarnos a “volar” y aunque estén lejos físicamente, siempre los llevo presentes en mi corazón.

A mis hermanos, Luis y Fiorella, porque me acompañan en cada proyecto de vida emprendido.

A mi querida sobrina, Angie Jimena, por representar para mí la esperanza y ese afán de superación.

AGRADECIMIENTO

A mi asesor, el Dr. Arturo Alvarez Balandra, por su dedicación, su paciencia, sus enseñanzas no sólo académicas sino de vida, porque sin él no hubiera podido cristalizar este sueño.

Un agradecimiento especial, al Dr. Mauricio Beuchot Puente, por ser mi apoyo y mi mentor en esta etapa de mi vida.

A mis sinodales: Dra. Elizabeth Hernández Alvidrez, Mtro. Iván Escalante Herrera, Mtra. María de Jesús López Cervantes y al Mtro. Jorge Martínez Zendejas, por su tiempo en la lectura de la presente tesis y contribuir con sus observaciones para el mejoramiento de la misma.

A los alumnos entrevistados: Constantino Gómez, Odelva Villegas y Rodrigo Baltazar de la Licenciatura en Educación Indígena de la UPN, por brindarme su tiempo, participación y disposición en beneficio de que se pueda llevar a cabo el presente trabajo.

A todos mis maestros y compañeros de la Maestría en Desarrollo Educativo, por las clases, pláticas compartidas e intercambios académicos que han favorecido mi crecimiento personal y académico.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 1 LA HERMENÉUTICA ANALÓGICA PARA LA INTERPRETACIÓN MULTICULTURAL	7
1.1. De la analogía a la hermenéutica analógica	7
1.2. La analogía en la hermenéutica analógica	19
1.2.1. Analogía de desigualdad	
1.2.2. Analogía de atribución	
1.2.3. Analogía de proporcionalidad (propia e impropia)	
1.3. El multiculturalismo en la hermenéutica analógica	25
1.3.1. Concepto de cultura	
1.3.2. La diversidad cultural	
1.3.3. El multiculturalismo analógico	
CAPITULO 2 LA CONFORMACIÓN DE LA IDENTIDAD	35
2.1. La polisemia del concepto de identidad	36
2.2. Identidad individual e identidad colectiva	52
2.3. Identidad indígena e identidad nacional	56
2.4. Educación e identidad	60
CAPITULO 3. LA POBLACIÓN ESTUDIANTIL DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA DE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL	63
3.1. Breve historia sobre los proyectos y programas para la formación de profesores para la educación indígena	64
3.2. La creación de la Licenciatura en Educación Indígena de la Universidad Pedagógica Nacional	71
3.3. Características de los alumnos de la LEI en las generaciones	81
3.4. Características de los sujetos de la investigación	84
CAPÍTULO 4 EL MESTIZAJE IDENTITARIO DE LOS ALUMNOS DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA	88
4.1 Mestizaje identitario en la dimensión personal	92
4.2 Mestizaje identitario en la dimensión familiar	102
4.3 Mestizaje identitario en la dimensión comunitaria	128

CONCLUSIONES
REFERENCIAS
ANEXOS

144
150
160

INTRODUCCIÓN

El hombre como ser situado en una cultura es capaz de dialogar con otras y, en un gran número de casos, se mezcla y comparte significados que pueden o no ser comunes, aunque se esté en contextos diferentes. Los elementos culturales cobran sentido dentro de cada comunidad y son conservados por la educación. Entendiendo a la educación no sólo como esa actividad formal, sino también a la transmisión que se da de los unos a los otros dentro del hogar o en la comunidad y que contribuye a la conformación de nuestra identidad.

En relación con esto, este trabajo de investigación se ha realizado con el afán de poder interpretar analógicamente el proceso de mestizaje identitario por el que están pasando los alumnos de la Licenciatura en Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), en este camino que han realizado desde el salir de sus comunidades de origen hasta su estadía casi permanente en la ciudad, por cuestiones de estudio universitario; en donde su identidad se ve trastocada por estos dos momentos que ocurren en su vida, no dejará nunca lo indígena, propio de sus raíces prehispánicas, ni tampoco podrá ser completamente mestizo, puesto que sus referentes simbólicos actúan en de diferente forma en él, en relación a los que nunca han salido de su entorno; sin embargo, en este caso se ve entremezclados. Pero, esto sólo como punto de partida para poder interpretar y comprender otras realidades similares, como por ejemplo, en cuanto a la educación formal se refiere, cuando los maestros tienen alumnos provenientes de diversos entornos y de manera más general, al contexto en donde nos desenvolvemos cotidianamente aceptando proporcionalmente la semejanza y la diferencia de esa diversidad cultural en el país, en América y en el mundo.

De ahí, la importancia de esta investigación puesto que implica una nueva forma de observar e interpretar esta realidad que viven los alumnos que no son propios de un lugar y que tienen que migrar del campo a la ciudad, buscando nuevas y

mejores oportunidades de vida y la educación es una de estas vías. Es comprender a ese “otro” como un todo semejante a mí, pero sobre todo diferente. Precisamente por ello, ver sus particularidades para poder interpretarlo analógicamente en su mestizaje identitario, no como un ser aislado sino que vive en constante relación consigo mismo, con el “otro”, con la naturaleza, con su contexto comunitario y urbano, con su pasado histórico, su presente y su porvenir. No obstante, esta interpretación, tampoco puede estar ajena y aislada del sujeto que la realiza; ya que, en el acto interpretativo no puede dejar de ser él mismo, no abandona sus prejuicios, su cultura, su historia, sus convicciones, sus ideales, sus intereses, sus sentimientos, etcétera; sino que lleva consigo toda esta carga. Es ahí, cuando se entremezclan y se funden los horizontes de ambos sujetos: el que interpreta y el interpretado; y nunca, permanecen estos roles en sentido estático, sino que siempre está dado en sentido dinámico; pues habrá momentos en donde el sujeto que interpreta es también interpretado, este acto implícitamente se da en el diálogo. Esto me lleva a considerar que la trascendencia de esta investigación, radica, no sólo, en interpretar y comprender a este “otro” “indígena” en su proceso de mestizaje identitario, sino también me ayudó a interpretarme y comprenderme a mí misma, en un mestizaje peruano-mexicano que vivo día a día.

Asimismo, nos lleva a reconocer la situación que viven miles de alumnos migrantes, en particular, el de algunos alumnos de la LEI de la UPN cuando llegan a la ciudad, puesto éstos no son vistos como sujetos diferentes, con identidades nativas, sino que se les fuerza a moldearse a paradigmas de la ciudad en todo sentido (cultural, social, educativo, laboral, económico); lo cual conlleva a que estos sujetos vivan un conflicto interno aparte del que ya viven, es decir, si aun cuando están en su comunidad se ven absorbidos por el mundo moderno e influyente en el que todos vivimos y éste les genera desajustes en su forma de vida indígena; más aún será cuando, salen de su contexto para tener que adaptarse obligatoriamente a formas de vida diferentes de la suya, en la que tienen que apropiarse de ciertos elementos para no ser discriminados y poder estar a la altura de responder a las necesidades universitarias y sociales.

Por lo que, el problema mayor radica en esto, olvidar a quiénes van dirigidos ciertos programas, si de por sí hay carencia para comprender la diversidad en personas “mestizas”, más aún lo habrá en personas “indígenas”, puesto que la educación está hecha de manera masiva, para homogenizar e igualar a los que no estén al nivel de los demás, incluso está dada por personas que poco o nada tienen que ver con la cultura indígena, por lo que su visión, de este sector de la población, es más restringida. No se comprende que hayan otros saberes, por ejemplo: aprendizajes valiosos transmitidos de generación en generación por medio de la oralidad, el equilibrio del hombre con la naturaleza (la tierra), otro sistema de trabajo (comunitario), entre muchos otros y que son rechazados rotundamente o no tienen cabida en la educación actual. Con lo dicho, tampoco es ir al otro extremo de lo anterior, en donde se permita toda la diversidad posible, una diversidad equívoca; sino una semejanza análoga que reconozca la diferencia. En donde se retome lo indígena y lo ciudadano, pero no para anular a ni a una ni a otra, sino para enriquecer ambas, lo cual requiere de personas capaces de poder mediar entre estas dos situaciones, algo que no se adquiere de un día para otro, sino en la constancia del ejercicio docente, el esfuerzo que coloque para interpretar-se e interpretar a sus alumnos, el profesor análogo.

El estudiante indígena, pasa por una serie de cambios, no siempre todos positivos o negativos. Éstos, no son cambios superficiales, sino cambios profundos: su identidad se ve trastocada, tienen lo indígena “dentro de ellos”, pero ahora son parte también de la ciudad y por ello, él está entre estos dos mundos, lo que significa que en él, ahora, hay un mestizaje de lo propio y lo ajeno, es decir, podrá volver algún día a vivir única y exclusivamente en su contexto indígena, pero no dejará completamente la cultura ciudadana, ya sea en ciertos comportamientos, aptitudes, terminología del español o en su forma de pensar y concebir el mundo. Como tampoco si se queda a vivir en la ciudad, dejará su cultura indígena por completo y aunque pasen muchos años, él siempre repensará su realidad desde ciertos referentes aprendidos durante sus primeros años de vida en su familia y su comunidad. Si se comprendiera más este proceso, su desarrollo en la educación

sería menos traumático y, tal vez, no se quedaría deslumbrado, completamente, con la ciudad negándose y negando a sí mismo su origen indígena. O volviendo a su comunidad, renegar de todo lo aprendido y que le permitió crecer en la ciudad. Para ello, la analogía es un recurso cognitivo que no sólo nos sirve para interpretar al “otro”, sino, básicamente, interpretarme yo mismo. Por ello, y retomando la idea de “profesor análogo”, éste sería un ícono para sus propios alumnos en este proceso de auto-interpretación.

En correspondencia con la particularidad del sujeto, la presente investigación se orienta bajo la lógica de información es cualitativa, ya que se trata de un estudio de carácter hermenéutico analógico, puesto que nos otorga los medios necesarios para interpretar y comprender de manera proporcional, el mestizaje identitario como situación por la que pasan los alumnos de la LEI de la UPN, en donde se ve enfrentado lo indígena y lo urbano. Un diálogo en el que se interpreta la narrativa de los sujetos entrevistados. De ahí que, esta hermenéutica, tenga el potencial de la *phrónesis* o prudencia para encontrar esa posibilidad interpretativa donde quizá otros no la encuentran, implicando las tres dimensiones de la sutileza: *implicandi* (para reconocer), *explicandi* (para revelar) y *applicandi* (para poner en práctica). Un conjunto de ideas que orientan el proceder a la hora de tener que realizar las interpretaciones, lo que se ve acompañado de diversas estrategias de acopio de información que básicamente se fundamentan en la narrativa que los sujetos nos proporcionaron.

El objetivo fundamental de la investigación fue explicar las condiciones que llevaron a que se diera un mestizaje identitario en los alumnos de la LEI de la UPN–Unidad Ajusco.

Por tal motivo partiremos, en el capítulo 1 con la idea de “analogía” en su recorrido histórico hasta tiempos actuales; luego, hablaremos de las diversas clases de analogía, puesto que orientará nuestra tarea interpretativa; para recuperar los aportes de la hermenéutica analógica a la explicación del multiculturalismo, en

donde en primera instancia se observa los alcances conceptuales del término “cultura”, para luego, entender la diversidad cultural existente en el mundo, en el país, en la universidad y más específicamente en los alumnos de la LEI.

En el capítulo 2 nos centraremos en la conformación de la identidad del sujeto, reconociendo la polisemia que ella encierra; además, la importancia que tiene la identidad colectiva en la construcción de identidad individual, ya que nada se puede dar en forma aislada, puesto que son los demás y el entorno los que referencian la propia existencia y especificidad del sujeto; asimismo, cómo la identidad indígena se ve opacada por la identidad nacional, olvidando la diversidad cultural de los pueblos que la constituyen y, por último, el valor de la educación en la conformación de su identidad, como forma de conducir hacia una visión más abierta y respetuosa de las diferencias, ya que al educar se debería tener en cuenta que no se puede educar a una persona fuera de los patrones culturales que posee y con los cuales creció, sino retomar esto en beneficio de su propia formación comprendiendo que este cambio se debe dar en todo el sistema y no sólo en ciertos aspectos.

En el capítulo 3, abordaremos la población estudiantil de la LEI de la UPN. Un primer apartado son los antecedentes históricos que marcaron el camino para lo que más adelante sería la LEI en la UPN; para continuar con una explicación acerca de la creación de la LEI en la UPN y los programas curriculares que se han desarrollado desde su inicio hasta la actualidad. Lo anterior, sienta las bases para que se pueda hablar de las características de los alumnos de la LEI en todas las generaciones, mientras se hizo el estudio. Más adelante, la investigación se centra en referenciar a los sujetos con los que se realizó el estudio.

En el último capítulo, se toma como fundamento la narrativa de los sujetos, a partir de las entrevistas realizadas; además, se considera, el de mayor complejidad, puesto que es la aplicación de todos los fundamentos teóricos vistos en los capítulos anteriores. Éste se centra en la interpretación de tres narrativas de los

sujetos seleccionados, la misma que se tuvo que categorizar para que la información esté a mi alcance, en primer lugar y, luego, de los futuros lectores de este trabajo. Con estas categorías; se buscó englobar, sin dejar algún aspecto en el aire, las dimensiones que conforman la identidad del sujeto, y que necesariamente, siempre están presentes para que ésta se lleve a cabo. Además, como ya se ha mencionado, la interpretación se realizó a partir de las diversas clases de analogía. Cada categoría interpretativa es un apartado. El primero es mestizaje identitario en la dimensión personal, en el que el mismo sujeto es el centro de todo o, dicho en otras palabras, todo lo que tenga relación con su mismidad y cómo se ve a sí mismo en este proceso de mestizaje identitario. El segundo apartado trata sobre el mestizaje identitario en la dimensión familiar en cuanto a que son las personas más inmediatas y cercanas a él, en este caso no sólo se restringe a la familia en sentido estricto, sino también están presentes los amigos, como su otra familia con los que también forma lazos fuertes de identificación; es decir, cómo los otros lo ven en este mestizaje identitario y cómo él ve a los otros: su familia y amigos. Y, por último, el mestizaje identitario en la dimensión comunitaria, que viene a ser el entorno en el que él se desenvuelve, esa comunidad que lo observa y ve los cambios en él y la perspectiva que él tiene ahora del entorno, de donde viene y en donde vive actualmente.

En consecuencia, hablar de identidad, en cualquiera de sus sentidos, te lleva a hablar de diferencia. La identidad tiene un aspecto diferenciador y simbólico, caracterizado por la atribución de sentido que se le da a los elementos o situaciones. De ahí que, frecuentemente atribuyamos significados culturales y valoraciones a la experiencia individual y colectiva. Esto nos lleva a pensar en cómo la identidad de los alumnos de la LEI de la UPN se modifica en el proceso desde la salida de su comunidad en zonas rurales hasta su llegada a la universidad ubicada en la ciudad, originando un mestizaje identitario.

CAPÍTULO 1

LA HERMENÉUTICA ANALÓGICA PARA LA INTERPRETACIÓN MULTICULTURAL

Para aproximarnos a comprender la analogicidad del multiculturalismo, me parece que un buen punto de partida es comprender el proceso por el cual ha pasado el uso del término “analogía” desde los pitagóricos hasta lo que hoy en día nos propone Mauricio Beuchot con su hermenéutica analógica.

Una explicación en la que se parte de conceptualizar la analogía desde variadas perspectivas, pero centrándonos en la analogía como proporción entre los extremos, la *phrónesis* o prudencia, el punto de equilibrio entre el univocismo y el equivocismo imperante en la sociedad actual. Por ello, en este capítulo se hace un recorrido de cómo ha sido tomado el término analogía desde sus orígenes hasta algunos autores contemporáneos. También, se especifican los diferentes tipos de analogía que propone Beuchot en su hermenéutica analógica; además, se habla del concepto *multiculturalismo* como reconocimiento de las diferencias culturales, así como de las variaciones del término *cultura* y lo que implica el multiculturalismo analógico.

1.1. De la analogía a la hermenéutica analógica

El concepto de analogía tiene sus orígenes en los griegos, al ser usado por primera vez por los pitagóricos que buscaban un mundo de armonía, exactitud, límite y orden. Para ellos, esa armonía era una proporción matemática, y a su vez ésta era un tipo de analogía, ya que la: “...ana-logía significa pro-porción...” (Beuchot, 2004a, p. 32). Es así que las cosas eran determinadas por la armonía o proporción en función de los números, porque éstos les daban un límite, no había

equivocidad (eran unívocos). Además, buscaban la armonía en la música, es decir aplicaron la teoría matemática a la música, pues creían que los números tenían semejanzas con todo: los seres y los fenómenos que acontecían. Los números para los pitagóricos eran esas proporciones que regían todo el universo y que permitían ese límite, equilibrio o armonía que unía los contrarios.

El problema es cuando en las matemáticas, se encontraron; por un lado, con los números irracionales o infinitesimales (los decimales al infinito y que no son periódicos, no se repiten en su parte final y pueden seguir fraccionándose sin límite, por ejemplo: la π que es igual a 3,14159265358979323846...); y, por otro lado, con la inconmensurabilidad de la diagonal del Teorema de Pitágoras, en donde la suma de los cuadrados de los catetos es igual al cuadrado de la hipotenusa de un triángulo rectángulo $h^2=a^2+b^2$, quedando inexactas las caras de los cuadrados con uno de los lados del triángulo rectángulo (ya que siempre hay un excedente, nunca hay exactitud en las medidas¹). Dos problemas matemáticos que sólo se pudieron solucionar a través de la proporción (uno de las formas de la analogía), única vía de mediación para comprender y resolver esas inexactitudes en ciertos problemas matemáticos.

Como discípulo de los pitagóricos, Platón hereda la analogía de proporcionalidad, pero se diferencia de ellos, porque su sistema filosófico tiene una visión jerarquizante, lo que lo lleva a emplear una analogía de atribución, que en sí tiene el potencial de dar un orden de manera jerárquica a través de los elementos de similitud.

Por ejemplo, Platón, en su libro *La república* nos habla de esa identidad y diferencia de naturalezas tanto del sexo masculino como femenino, lo que a su vez trata es de buscar una explicación de manera jerárquica a este hecho, lo que lo lleva a preguntarse:

¹Vid., Alvarez, A. (2009). *El corpus categorial y el método en la hermenéutica analógica para la interpretación de los procesos educativos*. México: UPN-Ajusco.

¿Pero por qué sería ridículo, pregunté, sino porque no entendimos entonces establecer la identidad y la diferencia de naturalezas de manera absoluta, sino que nos limitamos a observar aquella especie de alteridad y de similitud que guarda relación con las ocupaciones en sí mismas? (Platón, 2007, p.163).

Ello implica que atributivamente hay un orden de identidad, que, poco a poco, se diferencia a partir de un modelo o prototipo que se presenta como el primer analogado, a un secundario, a un terciario y así sucesivamente. Por eso, siempre hay algo que identifica, pero también hay algo que distingue; es un asignar atributos de uno a otro (según sea el caso), pero de manera ordenada y manteniendo cierto grado de similitud; es decir, en ésta, la analogía se extiende a todos los sujetos que tienen en algo común con el primer analogado para establecer la relación; especificidad de este tipo de analogía que lleva a que Beuchot la denomine de atribución, entendiendo que ésta implica el adjudicar algo a alguien o a algo dependiendo de lo que se atribuye,² la que se puede ejemplificar empleando las cuatro causas aristotélicas (*material, formal, eficiente y final*).³

Más adelante, con Aristóteles, discípulo de Platón, se recuperan los dos tipos de analogía (la de proporción de los pitagóricos y la de atribución de Platón) para sus reflexiones filosóficas; si bien él privilegia la de proporcionalidad, ya que: por un lado, reconoce la equivalencia o equidistancia; y, por otro, busca lo común y lo propio de cada uno de los analogados. Él lo explica de la siguiente manera:

La proporción [entendida como analogía] es una igualdad de razones y precisa por lo menos de cuatro términos, lo cual es evidente en la proporción discreta, pero también en la proporción continua, porque ésta emplea un término como si fuesen dos y lo repite. Al decir por ejemplo: "como la línea A es a la línea B, así la línea B es a la línea C", se enuncia dos veces la línea B, de modo que tomando dos veces la línea B, los términos de la proporción serán cuatro. Así, también lo justo está por lo menos en cuatro términos, y la razón en una pareja es la misma que la que hay en otra pareja, porque las líneas que representan las personas y las cosas están divididas de igual modo. Como el primer término es al segundo, así el tercero al cuarto; y alternando,

² Las diferentes clases de analogías, que plantea Mauricio Beuchot, serán explicadas más adelante.

³ Las causas aristotélicas son: **material**, es aquello de lo que está hecho algo, por ejemplo: el bronce de la estatua; **formal**, es la esencia, la forma propia de cada cosa, es lo que hace que una cosa sea lo que es, por ejemplo: la forma de la estatua; **eficiente**, es el principio del movimiento, es decir, aquello que ha producido ese algo, por ejemplo: el escultor y **final**, es la causa final o aquello para lo que existe ese algo, por ejemplo: adornar un templo. (Las causas aristotélicas). Otro ejemplo es con "...el atributo *sano* se aplica de manera más propia al animal o al organismo, pero también de manera derivada, al alimento, a la medicina, al clima, a la orina e incluso a una amistad." (Beuchot, 2008a, p.13).

como el primero es al tercero, así el segundo al cuarto. De este modo el total estará en la misma relación con el total, para [lograrlo...] se realiza una distribución que junta los términos dos a dos, y se combinan entre sí, la suma será exacta. Es decir que la unión del primer término con el tercero y la del segundo con el cuarto es lo justo en la distribución, y lo justo es entonces un término medio entre extremos desproporcionados, porque lo proporcional es un medio, y lo justo es lo proporcional. (Esta proporción recibe de los matemáticos el nombre de geometría; en ella, efectivamente, el total es al total como cada uno de los términos respecto del otro.) Pero esta proporción no es continua, porque no hay numéricamente un término único para la persona y para la cosa. Entonces, lo justo es lo proporcional, mientras que lo injusto es lo que está fuera de la proporción, ya sea en más o en menos. Y en la práctica, el que comete injusticia tiene más; que el que la sufre, menos de lo que estaría bien. Cuando se trata del mal es a la inversa: el mal menor se considera un bien comparado con el mal mayor, y es preferible; ahora bien, lo preferible es un bien, y cuanto más preferible, mayor bien (Aristóteles, 2006, p. 102-103).

Lo antes mencionado, nos refiere a que todo lo proporcional es justo y; por tanto, es el término medio, como lo que plantea la analogía; tal es el caso, por ejemplo, en el campo jurídico, el ejercicio de la justicia es al caso concreto y a las circunstancias en que sucedió el hecho para poder establecer lo que es justo o injusto (Platas. En Luján, 2004, p. 89). Vázquez, complementa este supuesto aristotélico, diciendo: "... [un suceso o un acto puede ser] idéntico en todos los casos, pero tiene características distintas dependiendo de la categoría a la que pertenezcan sus términos." (Vázquez, 2010, p. 98).

Este sentido analógico de proporcionalidad, llega a la Edad Media, con nuevos matices y es recuperado, principalmente, por Agustín de Hipona quien "...se escapa de ese maniqueísmo del 'Todo sentido es literal' o 'Todo sentido es alegórico'. Busca una mediación. Esa mediación se la da el sentido espiritual con el que dota a la alegoría." (Beuchot, 2002, p.26). Por tanto, en Agustín de Hipona habrá esa analogía que oscila entre la tradición y la creatividad, pero recomienda guiarnos por el contexto para evitar equívocos. Él, como indica Beuchot: "...retoma la regla de oro de la hermenéutica: hay que buscar la intención o el significado del autor, la *intentio auctoris* o el *sensus auctoris*, a pesar de que se puedan encontrar varios sentidos..." (2002, p. 30).

Sin embargo, es hasta el siglo XII que prevalece la hermenéutica de los monjes, la simbólica, la de connotaciones. Pero, más adelante, en el siglo XIII, surgen la

universidad y la escolástica; por lo que, la hermenéutica cambia nuevamente de rumbo, enfocándose en lo literal y lo histórico. Tal es así que, ninguna se perdió completamente, sino que ambas conviven; se tiene por un lado, lo del sentido y por otro, lo de la referencia. Con san Buenaventura se conservó lo alegórico y con Tomás de Aquino se mantuvo lo literal. (2002, p. 129- 130).

En esta dualidad entre el sentido literal y el sentido espiritual de la visión de Tomás de Aquino hay un predominio del sentido literal sobre el simbólico, esto no quiere decir que rechace el sentido alegórico, sino que sólo lo usa moderadamente. Él: "Se da cuenta de que el literal sujeta al espiritual, e incluso lo hace posible como válido o delimitado. Es el que da sus límites." (2004b, p. 58). Es decir, cabe la interpretación, pero con sutileza, no desbordada ni infinita; ya que también está la razón humana para colocar límites.

Esto se evidencia, también, cuando nos habla de la analogía del Ser, partiendo de entender a ésta como:

...analogía entis, doctrina de teología escolástica medieval que afirma que una causa deja una impresión de sí misma en el efecto, de manera que podamos razonar partiendo del efecto a la causa. Dios como creador es la causa del universo y, por lo tanto, se puede razonar desde el universo hacia Dios. (Lacueva, 2001, p. 51).

Pero, esa búsqueda interpretativa comienza con el sentido literal, para luego, continuar con los sentidos figurados, de ahí que se pueda decir que en él se conjuntan las analogías de proporcionalidad y de atribución. En otras palabras, en él se unen la diversidad y la identidad, pero con predominio de la diferencia, como en el caso de los alumnos de la *Licenciatura en Educación Indígena* (LEI), hay algo que los identifica como jóvenes indígenas, pero sobre todo, algo que los diferencia entre sí, pues provienen de diferentes etnias del país, en este proceso de interpretación hay que ser lo más fiel posible al texto que observamos, pero también nuestra propia perspectiva entra en juego.

Durante el Renacimiento, la analogía ya no se ve como una posibilidad del pensamiento filosófico, sino que es tratada como una figura retórica y poética, es decir, sólo se emplea como una categoría de semejanza haciendo que cualquier término pueda analogarse con otro. Esto lleva a que la analogía como forma de reflexión se reduzca a su función retórica y se elimine su uso filosófico y epistémico. Sin embargo; con el Barroco Europeo, resurge el sentido primario de ésta, en cuanto a su dimensión más simbólica, a través de los culteranos y los conceptistas, fruto del desequilibrio en el que se encuentra el ser humano que vivía en ese momento, pues como propone Beuchot:

La desesperanza surge de ver la paradoja en la que se encuentra el ser humano, tensionado por un lado hacia lo ideal y absoluto, y, por otro, hacia lo efímero y corruptible. Perteneciente a ambas dimensiones. Es esta vivencia de la paradoja [...] lo que me hace ver un aspecto de mentalidad analógica en el barroco [...] la analogía, sin permitir contradicción, deja un cierto margen al conflicto interno: Aprovecha las tensiones para lograr el equilibrio, no un equilibrio estático sino dinámico, en pugna; por eso el barroco da, al menos en su versión culterana, la impresión opuesta de florituras equivocistas y relativistas [...]. En cambio, los conceptistas se esforzaban por ir más hacia lo equilibrado y sobrio, exaltaban la parte de univocidad que hay en la analogía, y trataban de aferrarse a ella. El mismo barroco da la impresión de vivir una desgarradora tensión interna entre el conceptismo y el culteranismo, uno más tendiente a la uniformidad de sentido común y otro más subrayador de la diversidad producto de la imaginación casi febril. (En Arriarán y Beuchot, 1999, pp. 27-28).

Así, el barroco como un movimiento cultural que busca rechazar la cerrazón del pensamiento racionalista que se estaba gestando en la época y que continúa posteriormente, en la Edad Moderna con la aparición del positivismo de San Simone y, un poco más adelante, con el de Augusto Comte, lo que se fundamenta en el racionalismo cartesiano y empirismo humeniano. Situación que lleva a que se dé un giro sobre la visión del mundo y la manera de comprenderlo. De ahí que, el barroco muestre otros aspectos trascendentes del hombre al retratar y expresar las cosas cotidianas que no habían sido tomadas en cuenta anteriormente. Ya que:

...el barroco como [...] concepto va más allá de lo artístico [...] es una nueva situación histórica que surge como una nueva reacción frente a los ideales humanísticos del renacimiento [...] El barroco, entendido entonces no sólo como un nuevo estilo artístico sino como el comportamiento social y cultural en una época determinada,

representa sin duda un nuevo espíritu de negación de los valores de la primera modernidad renacentista. Esta negación implica dudar de la fe de la razón y en la creencia en las posibilidades ilimitadas del ser humano. Así, el barroco ha sido definido como una voluntad de forma que reacciona frente al espíritu renacentista. (Arriarán, 2009, p. 130).

Tal voluntad de forma implica la expresión de un mundo posible (material e imaginario), expresado por medio del arte y prácticas sociales que buscan trascender el tiempo y las culturas. De ahí que, una de las formas de expresión del barroco la caracteriza la analogía de proporcionalidad impropia o metafórica. Una voluntad de forma "...que ha de proporcionar a los europeos las experiencias estéticas que les permita reconocer a ese hombre fragmentario, aquel que condensa lo universal a través de su cultura."⁴ Algo que podemos ver de manera clara en los emblemas, que en sí poseen dos sentidos: el literal y el alegórico, que provienen de un todo que significa. Pues: "...los emblemas y símbolos se elaboran con base en analogías que se dan entre las cosas, inclusive entre las creaturas y el Creador, que es la más difícil de encontrar. La idea de analogicidad [...] se refleja en la idea del hombre como microcosmos." (Beuchot. En Arriarán y Beuchot, 1999, p. 44-45).

Ese barroco, al llegar a América Latina, toma un nuevo sentido, un nuevo significado pues se da mezclando dos tradiciones (la europea y la indígena). Una mezcla que fue evolucionando debido a un proceso de mestizaje, que hoy podemos denominar como barroco latinoamericano: por un lado, literal y, por el otro, simbólico. Ya que: "...el barroco tiende a la hibridación, al mestizaje [...]. Se acepta como otro humanismo al indígena, con el cual se puede enriquecer, fusionar, sin destruir al otro, sino dejándolo pervivir en esa síntesis."(Beuchot. En Arriarán y Beuchot, 1999, p. 28). A este proceso, se le denomina también sincretismo cultural.⁵Claro está que este proceso también se da en la especificidad de lo que hoy es México, donde coexisten culturas indígenas y mestizas (sobre

⁴Vid., Alvarez, A. (2009).*El corpus categorial y el método en la hermenéutica analógica para la interpretación de los procesos educativos*. México: UPN-Ajusco.

⁵ Sincretismo proviene del griego *συγκρητισμός*, que quiere decir, coalición de dos adversarios contra un tercero. (A.A.L.E, 2010, s. p.).

Es así que el sincretismo comprende los usos y costumbres de otras culturas, pero sin renunciar a la propia. Tal es el caso de México y España en donde se enfrentan valores antiguos y valores modernos y que pese a ello hay costumbres que nos unen y nos permite hablar de un pasado común.

todo las urbanas). Pues como indica Arriarán: “La América hispánica sería la tierra de todos los sincretismos, el ‘continente de lo híbrido y de lo improvisado’.” (En Arriarán y Beuchot, 1999, p. 59).

Por ello, para Octavio Paz el origen prehispánico es el del sincretismo, pues hay un límite que no permite integrarse completamente a otra cultura, ya que si bien se comprenden y hasta conviven, eso no significa que se renuncie a la propia. Es así que el sincretismo lleva a que coexistan símbolos pertenecientes a las diferentes culturas, ya que se pueden rescatar y valorar los beneficios entre éstas. El sincretismo como una mezcla, implica la convivencia de elementos que no se eliminan entre sí, pues como dice Beuchot:

La realidad es mezclada. Las cosas son mezcla de otras cosas. No se da nada en estado puro de excelencia ni en estado de pura corrupción [...]. Por supuesto que mueren algunas partes, algunas de sus cualidades. Mucho de la religión indígena murió, pero no murió totalmente. Se recupera en el cristianismo mestizo. Resimboliza al cristianismo. Ya no es un cristianismo puro sino que ejerce un sincretismo... (En Arriarán y Beuchot, 1999, p. 35-36).

Para Michel Foucault en las artes plásticas del barroco se presenta la vida como ilusión, como un juego de espejos al igual que lo hace Velázquez en el cuadro de *Las meninas* que “...está diseñado no sólo ante el espejo, sino también ante la idea de espejo: las imágenes representadas miran una escena para la cual ellas a su vez son una escena.” (Arriarán. En Arriarán y Beuchot, 1999, p. 80). Al respecto, Foucault señala:

En apariencia este lugar es simple; es de pura reciprocidad: vemos un cuadro desde el cual, a su vez, nos contempla un pintor. No es sino un cara a cara, ojos que se sorprenden, miradas directas que, al cruzarse se superponen. Y, sin embargo, esta sutil línea de visibilidad implica a su vez toda una red compleja de incertidumbres, de cambios y de esquivos. El pintor sólo dirige la mirada hacia nosotros en la medida en que nos encontramos en el lugar de su objeto. Nosotros, los espectadores, somos una añadidura. Acogidos bajo esta mirada, somos perseguidos por ella, reemplazados por aquello que siempre ha estado ahí delante de nosotros: el modelo mismo. Pero a la inversa, la mirada del pintor, dirigida más allá del cuadro, al espacio que tiene enfrente, acepta tantos modelos cuantos espectadores surgen; en este lugar preciso, aunque indiferente, el contemplador y el contemplado se intercambian sin cesar. (1986, p. 14).

Con el inicio de la Modernidad, se cambia la concepción del hombre. Mientras que en el Renacimiento, se revalora la cultura clásica y el hombre es el centro, éste se convierte en el protagonista de su destino, por lo que adopta una actitud racional ante el mundo; mientras que en la Modernidad, la razón científica es la base de todo y el poder que ejerce el hombre depende de la función que cumple en la sociedad; es decir, se realiza a sí mismo y en esta realización, se gesta el mundo cultural del hombre por encima de la naturaleza. En él convergen acción y conocimiento, el hombre pasa a ser un mundo racional. (Villoro, 2002, pp. 18 ss.).

En la modernidad, la analogía queda reducida meramente como sentido utilitario, cualquier cosa es semejante a otra. Un solo sentido es el verdadero, el científico; pues eso era lo que prevalecía en esa época

En la actualidad, el valor de la analogía, en parte, es recuperado por Paul Ricoeur a través de su hermenéutica metafórica, pues para él la metáfora es semejanza, por lo que, retoma de Aristóteles lo siguiente: “Metaforizar bien, [...] es percibir lo semejante.’ [...] y agrega] La metáfora se presenta entonces como una estrategia de discurso que, al preservar y desarrollar el poder creativo del lenguaje, preserva y desarrolla el poder *heurístico* desplegado por la ficción.” (2001, p. 12). La metáfora tiene que ver con la analogía, porque ésta es “...la unidad de la identidad y la diferencia, que es el sentido de la analogía.” (Beuchot. En Xolocotzi, 2003, p. 128). Ya que para Ricoeur:

...la analogía que constituye el sentido y la fuerza de muchos símbolos no se reduce de ninguna manera a un tipo de argumento como el razonamiento por analogía, es decir en sentido estricto, el razonamiento por cuarta proporcional: A es a B como C es a D. La analogía que puede existir entre el sentido segundo y el primero no es una relación que pueda yo poner en observación y considerar desde afuera; no es un argumento; lejos de prestarse a la formalización, es una relación adherida a sus términos; soy llevado por el sentido primero, dirigido por él hacia el segundo; el sentido simbólico está constituido en y por el sentido literal que opera la analogía dando el análogo; a diferencia de una semejanza que podríamos considerar desde afuera, el símbolo es el movimiento mismo del sentido primario que nos asimila intencionalmente a lo simbolizado, sin que podamos dominar intelectualmente la semejanza. (1990, p. 19).

Para Ricoeur, la metáfora es algo más que como la retórica clásica afirmaba, sustitución de una palabra por otra, lo que consideraría como “metáfora muerta”; puesto que, no sólo es una simple asociación basada en la semejanza de elementos o como un adorno del discurso; sino que la metáfora incluye la oración completa, no fragmentada en sólo palabras aisladas, por lo que provoca un nuevo sentido, una nueva significación o ampliación semántica, debido a que no está establecida y, con el tiempo, se convertirá en parte del nuestro léxico y favorece a la multiplicidad de significados de las palabras en referencia. A ésta la llamaría “metáfora viva” que a su vez, no es traducible, ya que crea su propio sentido y siempre ofrece nueva información (2001a, pp. 65-66). Tal es así, que por medio de la metáfora o la analogía de proporcionalidad impropia, podemos ir de lo unívoco a lo plurívoco y comprender los procesos de mestizaje identitario en los alumnos de la Licenciatura de Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), puesto que en todos no se dará de la misma manera y en la misma intensidad, ya que conviven en ellos, elementos culturales de su comunidad indígena de origen y elementos culturales de la ciudad (Distrito Federal) en donde viven, actualmente, por razones de estudio. Los elementos identitarios de ambos contextos, no están presentes en forma proporcionada, sino variada; por un lado, algunos elementos identitarios indígenas aún están presentes con mucha intensidad y otros, van perdiendo su valor, debido a la situación en que se encuentran; y por el contrario, algunos elementos identitarios ciudadanos, van siendo adquiridos con mucho valor y otros, no tiene la misma aceptación o la misma acogida en ellos.

Michel Foucault, también se refiere a la analogía en su libro *Las palabras y las cosas*, cuando nos plantea acerca de: “...la *episteme* de la cultura occidental...” (1986, p.7), y nos explica que hay tres epistemes que ordenan toda posibilidad de pensamiento y éstas son: “Episteme de Semejanza, hasta el siglo XVI; Episteme de la Representación, a partir de los siglos XVII y XVIII; y por último, hacia el siglo XIX Episteme de la Modernidad.” (Piriz y Cámara, s.f, p. 1). En éstas la *episteme de la semejanza*, a su vez, se encuentran cuatro similitudes: *convenientia*,

aemulatio, analogía y juego de las simpatías, las que configuran dicho conocimiento. Refiriéndonos a la tercera forma de semejanza (la de analogía), el autor señala:

La tercera forma de similitud es la *analogía*. Viejo concepto familiar ya a la ciencia griega y al pensamiento medieval, pero cuyo uso ha llegado a ser probablemente diferente. En esta analogía se superponen la *convenientia* y la *aemulatio*. Al igual que ésta, asegura el maravilloso enfrentamiento de las semejanzas a través del espacio; pero habla, como aquella, de ajustes, de ligas y de juntura. Su poder es inmenso, pues las similitudes de las que trata no son las visibles y macizas de las cosas mismas; basta con que sean las semejanzas más sutiles de las relaciones. Así aligerada, puede ofrecer, a partir de un mismo punto, un número infinito de parentescos. Por ejemplo, la relación de los astros con el cielo en el que centellean se encuentra de nuevo así: de la hierba a la tierra, de los vivientes al globo que habitan, de los minerales y los diamantes a las rocas en las que están enterrados, de los órganos de los sentidos al rostro que animan, de las manchas de la piel al cuerpo que marcan en secreto [...]. Tanto esta reversibilidad como esta polivalencia dan a la analogía un campo universal de aplicación. Por medio de ella, pueden relacionarse todas las figuras del mundo. Sin embargo, existe en este espacio surcado en todas direcciones, un punto privilegiado: está saturado de analogías (cada una puede encontrar allí su punto de apoyo) y, pasando por él, las relaciones se invierten sin alterarse. Este punto es el hombre; está en proporción con el cielo, y también con los animales y las plantas, lo mismo que con la tierra, los metales, las estalactitas o las tormentas [...]. El espacio de las analogías es, en el fondo, un espacio de irradiación. Por todas partes, el hombre se preocupa por sí mismo; pero, a la inversa, este mismo hombre transmite las semejanzas que él recibe del mundo. Es el gran foco de las proporciones —el centro en el que vienen a apoyarse las relaciones y de donde son reflejadas de nuevo—. (1986, p. 30-32).

En la actualidad, la analogía ha sido empleada por Mauricio Beuchot para adjetivar su enfoque hermenéutico, el de la hermenéutica analógica, en el que se recuperan todas sus formas de expresión. Para él, la analogía tiene distintas formas de expresión: de desigualdad, de atribución y de proporcionalidad (propia e impropia o metafórica). La analogía de *desigualdad* es aquella en la que los analogados participan de un nombre común, pero no de la misma forma. La analogía de *atribución*, es aquella en la que el analogado cumple un orden jerárquico en relación con el significado primario, pero que guardan cierta jerarquía. Y, la analogía de *proporcionalidad*, que a su vez se divide en *proporcionalidad propia*, es decir, el nombre común es compartido por ambos analogados; pero, manteniendo proporcionalmente las diferencias y *proporcionalidad impropia*, que consiste en que uno de los términos analogados recibe el sentido de manera literal y el otro de manera metafórica.

Es así que la hermenéutica analógica, por su elasticidad, permite interpretar todo tipo de texto: metafórico, histórico, psicológico, sociológico, etcétera; sobre todo, de manera atributiva o proporcional, sin que ello implique que exista pérdida de riqueza que en éstos hay. (2008a, p. 55-56).

Sobre todo es una hermenéutica que tiene gran utilidad para poder interpretar la tarea educativa, ya que a diferencia de las hermenéuticas unívocas y equívocas que han proliferado, ésta posibilita una mediación entre los extremos, ni una educación homogenizante (unívoca) ni una educación sin normas, contenidos y sentido (equivoca), sino una que dé equilibrio a estos extremos, que medie entre ellos. Es una hermenéutica que, sobre todo, es conveniente para interpretar, comprender y proponer una educación para contextos multiculturales; ya que desde una hermenéutica unívoca sólo se imponen la homogeneidad y, desde una hermenéutica equívoca se permiten la total diferencia, el relativismo desmesurado y extremo. Sólo la inclusión y la convergencia (siempre relativas y parciales), que opera la hermenéutica analógica, pueden permitir cierta diferencia dentro de la semejanza, con lo que se puede garantizar una educación respetuosa de la diferencia, en la que no se renuncie a mínimos universales (los que humanamente sean posibles), (2009a, p.35) y a su vez, se logre un diálogo intercultural fundamentado en los derechos humanos. Ya que:

...una hermenéutica analógica favorecerá la enseñanza intercultural, al tratar de respetar lo más posible las diferencias, pero sin perder la capacidad de las semejanzas que permiten cierta universalidad (analógica), como la que se necesita para una cultura respetuosa de los derechos humanos (2009a, p. 17).

Una dialogicidad respetuosa e interactiva entre las culturas, permitirá lograr un equilibrio dinámico entre lo que está dado por imposición y el libertinaje: el verdadero diálogo intercultural.

1.2. La analogía en la hermenéutica analógica

La hermenéutica analógica posibilita distintas formas de interpretar sin perder todo límite, recurriendo a las verdades que el texto nos puede dar, pero reconociendo que hay distintos tipos de interpretación, algunas buenas y otras malas, una más cercanas a la intencionalidad del autor y otras, a las del lector. Un enfoque hermenéutico que se presenta como alternativa a la tensión que se da entre las lecturas unívocas como la de los positivistas-cientificistas y las lecturas equívocas como las relativistas nihilistas.⁶

En realidad estas dos posturas extremas llevan a una crisis, aunque de maneras distintas: por un lado, la unívoca, que sólo considera válida una interpretación (la suya); y, por el otro, la equívoca que reconoce toda interpretación como válida y complementaria (sin límite alguno). En un punto intermedio, no estático sino dinámico, está la analogía como la opción que persigue un cierto equilibrio, que evite tanto el univocismo (que pudiera ser un ideal regulativo) y el equivocismo (que siempre está presente en todo acto de interpretación y requiere de límites); pues la analogía implica proporcionalidad, si bien “...en ella predomina la diferencia sobre la identidad.” (Beuchot, 2005, p. 50).

Estamos en el camino de una interpretación equilibrada, no cerrada, en la que se reconozca la diversidad, pero a su vez no se pierde en ésta. Una hermenéutica analógica como clara idea de que hay límites en la interpretación, los cuales son abiertos: ni pura metonimia ni pura metáfora, sino analogía con diálogo. Una posibilidad de poder distinguir la tensión que se da entre los opuestos (la identidad y la diferencia), los que no tienen límites precisos, pues los contrarios, en muchas ocasiones se entremezclan.

⁶ Nihilismo: “punto de vista de que ningún valor ni creencia tradicional está bien fundado”: alemán *Nihilismus* ‘nihilismo’, del latín *nihil* ‘nada’ [...] + el alemán *-ismus* ‘teoría, doctrina’, del latín *-ismus* ‘teoría, doctrina’ [...].” (Gómez, 2011, p. 482).

A continuación, desarrollaremos los tres tipos de analogía: de desigualdad, de atribución y de proporcionalidad que explican la manera cómo se puede poner en práctica la hermenéutica analógica y que aquí, se precisan en su especificidad.

1.2.1. Analogía de desigualdad

Un primer tipo de analogía es la de desigualdad aquella en la que se inclina hacia la univocidad, ya que en ella los analogados participan de un nombre común, aunque de forma desigual, por su grado de perfección. Es un tipo de analogía que sirve para generalizar; sin embargo, y pese a que sirve para ello dentro de ellas hay categorías desiguales, es decir, la desigualdad dentro de la igualdad, identidad o generalización. (Beuchot, 2005, p. 51).

Esto conlleva, comprender que la identidad no se puede tratar de manera generalizadora, por ejemplo: cuando se dice “indígena”, es preciso, tener en cuenta que hay diversas etnias indígenas en el mundo, tal es el caso de algunas etnias en México, como los Zapotecos, Mayas, Nahuas, Purépechas, Mixtecos, Rarámuris, etcétera; o de algunos grupos étnicos indígenas en Perú, como los Ashánincas, Shipibos-Conibos, Candoshi (etnias amazónicas), los Quechuas, etcétera; u otras que se encuentran entre los territorios de Perú y Bolivia, como los Uros o Urus que se distribuyen en la meseta del Collao; sin embargo, al utilizar esta categoría todos quedan incluidos y se generaliza, lo cual nos conduce a catalogar a todos de la misma manera y sin distinción. Un distinción que sólo sirve para igualar, generalizar y que imposibilita el diferenciar, el distinguir lo que caracteriza a cada uno de estos grupos étnicos (lengua, mitos, ritos, costumbres, vestimenta, alimentación, condición social, etcétera). Y es que con este tipo de analogía, la diferencia no se comprende, no se reconoce, se elimina la especificidad: *¡no todos son lo mismo!* Un analogar en el que se diluyen las diferencias y se convierten en semejanzas, algo muy propio de las políticas sociales que se promueven en Latinoamérica. Claro ejemplo de ello, son

proyectos indigenistas en México, donde no importa la especificidad (geográfica, cultural y política) de los distintos grupos indígenas y que responden a su especificidad. Necesidad de distinción que en México se inicia con la lucha de los Zapatistas (que comienza de manera pacífica hasta llegar a las armas como última instancia), que buscan el reconocimiento de sus diferencias, de un respeto a sus particularidades y a sus prácticas comunitarias.

1. La necesidad campesina de tierras y las reformas salinistas constituyen la justificación central del EZLN para las tomas de las tierras.
2. Derechos y cultura indígena. Lucha por el reconocimiento legal.
3. Autonomía y buen gobierno. Constitución de municipios autónomos. (Harr, 2005, p. 4ss).

Se trata de la analogía más impropia, ya que conduce al univocismo, sin distingo de las diferencias. Un afán ciego por validar las doctrinas impuestas, sin que se cuestionen, pues supuestamente se trata del “bien común”, de su generalización.

1.2.2. Analogía de atribución

A diferencia de la analogía de desigualdad, la analogía de atribución es jerárquica, hay niveles, ya que en ésta: “...el sentido de un término se aplica o se atribuye de manera privilegiada a un analogado principal, y de manera menos propia, a causa de él o por parecido con él, a los analogados secundarios” (Beuchot, 2005, p. 52).

Analogía de atribución que nos viene desde Aristóteles, quien pretende ir a lo necesario que mueve a los seres, es decir la “*Causa Primera*” o “*Primer Motor*” que mueve sin ser movido “*Principio de Causalidad*”. Esta “causa primera” o “sustancia” es lo que ciertamente existe y todo lo demás en y para esa sustancia; es decir, es la única capaz de realizar la función de sujeto de la oración y nunca puede ser predicado o atributo de algo. Por ejemplo, la sanidad que se puede dar en cuerpo sano, orina sana, alimento sano, medicina sana, planta sana, etcétera.



Esta analogía que es retomada por Tomás de Aquino, para pensar en Dios, primer analogado de la fe Cristiana. (Analogía de atribución) (Pérez, 2011, s. p.)

En esta analogía el significado del primer término o analogado principal es atribuido a otro secundario, terciario y así sucesivamente; una manera de analogar que en sí lleva el riesgo de irse al infinito y perder toda conmensurabilidad, ya que los analogados conforme se distancian del primero, van perdiendo su condiciones de similitud, de igualdad atribuible. Por ejemplo, en la categoría “indígena”, puede ser un primer analogado o analogado principal “persona indígena”, esto aplicado a las personas que son originarias de un lugar; y sin embargo, también se emplea de manera secundaria o como analogados secundarios a “vestimenta indígena”, “artesanía indígena”, “costumbre indígena”, “lengua indígena” que muchos, equivocadamente, las denominan como “dialectos”. Estos analogados, podrían irse hasta el infinito y se perdería todo límite, asimismo, irían perdiendo similitud y atribución en relación al analogado principal.

Es un tipo de analogía que permite derivar y con ello, reconocer que puede haber una primera interpretación de la que se pueden derivar otras: una principal y otras secundarias, terciarias, etcétera. Obviamente, evitando perder todo límite y quedar sin vínculo alguno, donde “todo es válido y complementario”, la inconmensurabilidad, el nihilismo.

1.2.3. De proporcionalidad (*propia e impropia*)

Finalmente, está la analogía de proporcionalidad, aquella en la que se da semejanza con base en las relaciones que se establecen entre dos o más

analogados que por una parte, se acercan y por otra, se distancian, según sea la relación de semejanza y diferencia que exista entre ellos. Es un tipo de analogía que como dice Beuchot: "...implica diversidad en el sentido, pero diversidad que se estructura siguiendo porciones coherentes, resultando una interpretación respetuosa de la diferencia, pero que busca no perder la proporción, no caer en lo desproporcionado."(2008a, p. 56).

Por su riqueza, es un tipo de analogía que se subdivide en dos: la propia y la impropia o metafórica. En el caso de la analogía de proporcionalidad propia, se: "...trata de recoger con más igualdad, los diversos contenidos noéticos y los diversos sentidos del término, sin un analogado principal y otros secundarios, sino con una cierta democracia de sentido. Pero, tampoco hay completa igualdad, sino una igualdad proporcional" (2005, p. 52). Por ejemplo: al hablar de "indígena" hay ciertos elementos originarios que los vinculan entre sí, pero otros que los distinguen, podemos decir que los indígenas tienen en común ser personas "Originario [as] del país de que se trata." (A.A.L.E., 2010, s. p.). Pero, además, poseen diferentes características físicas, cosmovisiones, prácticas culturales y formas de organización social; si bien tienen en común su condición continental, las condiciones para su colonización, sus prácticas religiosas, etcétera. De ahí que, proporcionalmente se pueden identificar elementos que permiten llamarlos indígenas, tal es el caso de los alumnos que se tomaron en cuenta para esta investigación, todos ellos, son miembros de comunidades indígenas mexicanas y así mismos, se llaman "indígenas" porque, tienen costumbres diferentes (conservan costumbres prehispánicas, por ejemplo, cuando hacen ritos a favor de la "lluvia" como agradecimiento para que tengan buenas cosechas) a las de los "mestizos", refiriéndose éstos a las personas que viven en la ciudad y ya no tienen estas prácticas y menos creen en ellas. Pero, que a su vez requiere de precisar su condición de origen, ya que: "...los pueblos originarios son la reserva de posibilidades de sobrevivencia social y planetaria, reserva que se argumenta a partir del valor de los conocimientos ancestrales que resguardan estos pueblos."(Arias y Hernández, 2010, p. 72). Y por lo mismo, al ser pueblos

originarios y pese a que se autodenominan “indígenas”, en sentido genérico, son diferentes; sólo por mencionar algunas comunidades indígenas de los alumnos en cuestión: *Oxchuc* del Estado de Chiapas, *Samachique* del Estado de Chihuahua, *San José Miahuatlán* del Estado de Puebla, entre muchas otras, todas ellas pertenecientes a diferentes estados de la República Mexicana; algunas, muy alejadas de la ciudad y por lo mismo, viven en condiciones diferentes y presentan no sólo variadas lenguas indígenas como: tzeltal, rarámuri, náhuatl, por mencionar estos tres casos; sino también, territorios geográficos, climas muy variados, pasados históricos diferentes acerca de la formación de sus comunidades y costumbres distintas, algunas ya mezcladas, producto de la colonización española o con diversas variantes.

En cuanto a la analogía de proporcionalidad impropia o metafórica: “...predomina palpablemente la diversidad, pero es también semejanza, tiene su porción de igualdad y por eso puede dar conocimiento y provoca sinapsis entre el concepto y el afecto...” (Beuchot, 2005, p. 52). Ya que:

...la metáfora muestra la función de la semejanza porque, en el enunciado metafórico, la contradicción literal mantiene la diferencia; lo “mismo” y lo “diferente” no están simplemente mezclados sino que permanecen opuestos. Por este rasgo específico, el enigma persiste en el centro de la metáfora. En ella lo “mismo” opera *a pesar de* lo “diferente” [...] la definición de metáfora no es radicalmente diferente: consiste en hablar de una cosa con términos de otra que se le parece [...]. La metáfora, figura del discurso, presenta de manera *abierta*, por medio de un conflicto *entre* identidad y diferencia, el proceso que, de manera *encubierta*, engendra las áreas semánticas por fusión de las diferencias *dentro de* la identidad. (Ricoeur, 2001b, p. 263-265).

Por ejemplo, al hablar de lo “indígena” metafóricamente se implica a la identidad, como una pertenencia que hoy en día no está dada por consanguinidad sino de manera simbólica, al reconocerse como parte de una etnia, que se quiera o no, ha sido sometida a un proceso de mestizaje, en el que se ha mezclado lo diferente, pero sobre todo conservando simbólicamente elementos de sus tradiciones y de su identidad indígena. Es decir, los pueblos originarios, conservan identidades anteriores a la colonización y a los procesos de globalización y del capitalismo que se ha venido dando desde hace tiempo, por lo que es incuestionable decir que

son, como propone Arias y Hernández, “pueblos tradicionales”; pueblos que son formados anteriormente a estos procesos, lo que equivale a una historia antigua formada en su pasado tradicional, lo cual se contrapone a la historia que se gesta con posterioridad (2010, p. 76).

1.3. El multiculturalismo en la hermenéutica analógica

Para la hermenéutica analógica el multiculturalismo es un concepto que alude a las diferencias culturales, a la vez que, permite precisar: “...cuáles son los retos y posibilidades que esto implica para la educación...” (Beuchot, 2009a, p. 20). Para ello, este enfoque hermenéutico busca comprender y explicar a partir de las relaciones (de semejanza,⁷ de atribución y de proporcionalidad: propia e impropia) y, con ello, diferenciarlos contextos culturales.

En sí, el concepto de multiculturalismo implica ese reconocimiento de lo múltiple, de las diferencias culturales y lingüísticas, de la distinción de los orígenes y tradiciones de cada pueblo. De ahí que, para la hermenéutica analógica el multiculturalismo es: “...aceptar que va a haber en la sociedad muchas culturas...” (2009a, p. 30).

En correspondencia con esta idea, el presente apartado se integra en tres puntos: un primero, orientado a precisar el concepto de cultura que se maneja en esta tesis; un segundo, donde se habla de las implicancias que tiene la diversidad cultural en términos de la multiculturalidad, la pluriculturalidad e interculturalidad; y un tercero, que cierra con el concepto de multiculturalismo analógico.

⁷ Es conveniente indicar que la analogía de desigualdad es la menos analógica y la que menos se utiliza en este enfoque hermenéutico. Es más, se puede decir que se desecha.

1.3.1. Concepto de cultura

Según Gómez, la palabra *cultura* significa: "...‘conocimientos, instrucción, saber’: [etimológicamente, proviene del] latín *cultura* ‘cultivo, agricultura, instrucción’, de *cultus* ‘cultivado’ [...] + *-ura* ‘acción; resultado (de)’ [...]" (2011, p. 200). Lo que implica que el concepto *cultura* refiere el cultivar algo en los sujetos, si bien en sus orígenes éste estaba mucho más vinculado con la idea de la agricultura y, por lo mismo, de la función que se cumplía en el campo. En el caso de la filosofía, el concepto de *cultura* tiene dos significados principales:

El primero es más antiguo y significa la formación del hombre, su mejoramiento y perfeccionamiento [...]. El segundo significado indica el producto de esta formación, esto es el conjunto de los modos de vivir y de pensar cultivados, civilizados, pulimentados a los que se suele dar también el nombre de *civilización*. (Abbagnano, 2010, p. 255).

Según Eagleton se trata de un concepto muy amplio, lo que hace que sea complicado conceptuarlo; sin embargo, éste oscila entre lo que dice la antropología, como estilos de vida (aunque resulta muy específico) y lo que dice la estética (como lo mejor que ha creado el hombre). Además; señala en esta dicotomía, que lo natural tiene menos peso que lo cultural, aunque la cultura es algo propio de nuestra naturaleza, sin que ella pueda suplantarla, pues sólo la complementa. Asimismo, agrega que en la historia de la humanidad siempre han existido diferentes tipos de cultura y que cada una crea sus formas características de identidad, sin que ello signifique que entre sí no se puedan comunicar, puesto que son parte de un contexto y éste siempre está abierto. Por lo que Eagleton afirma: "Existen diferentes culturas, cada una de las cuales modela una forma característica de identidad, y el problema es cómo se pueden comunicar unas con otras. Aunque, de hecho –repito–, pertenecer a una cultura sólo es ser parte de un contexto que, de forma inherente, siempre está abierto" (Cultura).

De ahí que, cultura sea la expresión de emociones, deseos, modos de ver el mundo, valores (estéticos, morales, religiosos) aspectos (militares, económicos,

políticos), lingüística, tradicional, simbólica, sexual; condiciones para su configuración, lo que implica que: “Identificar una cultura sería concretarla en su singularidad frente a cualquier otra [...]. Una cultura será tanto más valiosa en la medida en que sea más autónoma y auténtica y otorgue un sentido a sus acciones conforme a fines” (Villoro, 2007, pp. 139 y 147)

Por ello, una identidad cultural es la parte fundamental de la vida individual y colectiva, ya que es la manera cómo los miembros de un grupo se definen a sí mismos, pero también cómo son definidos por los otros, con quienes interactúan.

La comprensión de una cultura, requiere de lo específico de ésta y de la relación que como tal establece con las otras que la “rodean”; pues no hay cultura que sea:

...estática, es una realidad en permanente transformación; es resultado de interrelaciones individuales y colectivas, simples y complejas; es proceso vital mediante el cual, se encuentra el sentido de orientación, la forma específica de ser y de pertenencia a un grupo social, es encontrar el verdadero sentido de la cohesión social. La cultura es origen, sendero y meta; vínculo que nos identifica con el pasado, renovación permanente de anhelos, objetivos y propósitos con los que tendemos puentes al futuro y al mismo tiempo, realidad actuante y activa, en la que trabajamos para contribuir con nuestras obras al progreso y al desarrollo de nuestra especie. (Zaragoza, 2010, pp. 156-157).

Asimismo, la comprensión de una cultura requiere de que consideremos los aspectos del poder y del valor que ésta tiene para la sociedad en general, pues por encima de la comprensión está la diversidad cultural como condición de enriquecimiento de la humanidad, recordemos que toda cultura tiene cualidades y limitaciones, pues no existe la cultura plena y perfecta.

De hecho, como plantea Clifford Geertz, a la cultura hay que: “...verla como un sistema compartido de significaciones y, sobre todo, de símbolos. [...] El hombre ha tejido tramas de significados, y la cultura es ese tejido...” (Beuchot, 2009a, pp.20-21). Es decir, la cultura es lo que uno significa y toma de su grupo para dar sentido y relacionarse en ésta. La mirada del sujeto se torna crítica y reflexiva para consigo mismo y con los demás, pues como plantea Bolívar Echevarría: “La

cultura es el momento autocrítico de la reproducción que un grupo humano determinado, en una circunstancia histórica determinada, hace de su singularidad concreta; es el momento dialéctico del cultivo de la identidad. [...En resumen] Cultura, cultivo crítico de la identidad..." (2001, pp.187-188). Es evidente que cuando se habla de cultura no sólo conlleva la conservación de ésta, sino el saber también en qué medida ésta puede resistir al entorno cuando sale al encuentro de los "otros", puesto que una cultura sólo cuando es crítica permitirá reconfigurarse constantemente en el interior de ella y, también, se reconfigurará en la medida en que socializa con otras culturas, lo que puede acarrear contradicciones y conflictos. Sin embargo; se deben buscar soluciones por medio del diálogo y la conciliación. Siempre la cultura se mostrará con esa capacidad que tiene de alterarse y permanecer en el tiempo. Esto implica, conservar lo que es y cuestionarse a sí misma para poder abrirse a otras formas culturales y, al mismo tiempo, consolidarse según el sentido que le da a las manifestaciones de otros grupos.

Por ello, para Beuchot las culturas tienen:

...la capacidad de preservar sus peculiaridades propias, pero sin perder los elementos indispensables que aseguran la convivencia o vida en común de los estamentos reunidos en la sociedad o en el Estado. Permitir lo particular, pero sin perder lo común, o salvaguardar lo peculiar sin romper la comunidad (o proteger las identidades sin destruir las diferencias, y proteger las diferencias sin destruir las identidades) es lo propio de la analogía. (2009a, p.33).

Es decir, las culturas son poseedoras de una identidad y vida propias que van desarrollando constantemente, pudiendo tener en el proceso ciertos conflictos no sólo con otras culturas sino con la propia. No obstante, estas culturas nos pueden hacer aprender de ellas y también criticarlas; por ello, se necesita mediar, es decir no se tiene que aceptar o rechazar completamente a una cultura, sino sólo ciertos aspectos específicos de ellas, los que más valgan y sirvan en bien de la humanidad.

1.3.2. La diversidad cultural

Hoy en día, la reflexión sobre la diversidad cultural requiere aclarar varios conceptos afines que se usan en relación al tema. Para ello, partiré de precisar el sentido que tienen los prefijos: *multi*, *pluri* e *inter* desde su raíz etimológica y que se han aplicado al concepto de cultural.

En el caso del prefijo *multi-*, etimológicamente significa: "...‘muchos’ (de *multus* ‘mucho; muchos’...)" (Gómez, 2011, p.472), que al combinarse con cultura, quiere decir *muchas culturas*. En el caso del prefijo *pluri-*, "...proviene del latín *-pluris-* que implica pluralidad." (A.A.L.E., 2010, s. p.); por lo que el concepto implica la presencia de un número variado de culturas. Finalmente, el prefijo *inter-*, implica "...‘entre; el uno al otro; a intervalos’, como en *intercambio*, *interdependencia*: [de ahí que, en el] latín *-inter-* [implique] ‘entre; en medio (de); el uno al otro’, de *inter* ‘entre’." (Gómez, 2011, p. 384); lo que involucra las relaciones que se dan entre las culturas.

Por otro lado, al agregarse el sufijo *-ismo* quiere decir "...‘acción, proceso, condición, estado, rasgo, peculiaridad, teoría, doctrina; característico de’, terminación de sustantivos (usualmente abstractos) [...] latín *-ismus* ‘acción, proceso; rasgo, cualidad’..."(Gomez, 2011, p. 391),sufijo que al ser vinculado con el prefijo *multi-* y con *cultura* (multiculturalismo) refiere la coexistencia que se puede dar entre muchas culturas en un mismo territorio, pero, como ya se mencionó anteriormente, no sólo como la simple coexistencia de éstas, sino implicando el reconocimiento de las diferencias que entre sí tienen.⁸ Concepto de *multiculturalismo* que se toma para desarrollar la presente investigación, dado que es el que da un verdadero sentido de analogicidad a la relación que se establece entre dos o más culturas al interactuar y coexistir. En este sentido, es importante aclarar que al emplear el sufijo *-idad*, el cual refiere: "...calidad, condición, cualidad, terminación de sustantivos femeninos (generalmente abstractos)..."

⁸ Vid., *supra.*, pp. 1 y 18.

(Gómez, 2011, p.359-360) lleva a que se cualifique y condicione el significado que la palabra tiene, de ahí que multiculturalidad implica la diversidad de culturas, pero no su interacción ni el reconocimiento de ellas. Al respecto dice Arriarán:

...multiculturalidad (no el multiculturalismo) equivale a diversidad (no la diferencia). Esto significa que la diversidad, como la multiculturalidad, es un objeto epistemológico donde la cultura se toma como objeto de conocimiento empírico: "la diversidad cultural es el reconocimiento de contenidos y usos ya dados, contenida en un marco temporal de relativismo, da origen a ideas liberales de multiculturalismo, intercambio cultural o de la cultura de la humanidad." (2011, p. 38).

De ahí que, la *multiculturalidad* sea la diversidad de las culturas (tal es el caso de la existencia de los diversos grupos indígenas en México, así como en gran parte de Latinoamérica); mientras que, el *multiculturalismo* es el reconocimiento de las diferencias que hay dentro de esa diversidad de culturas, lo que permite que se identifiquen y coexistan. En este sentido, se tiene que hablar de un diálogo intercultural, es decir:

...se tiene que dar comprensión y juicio; no se puede dialogar con quien no se comprende, y no se puede evitar pronunciarse acerca de lo que se comprende, emitir juicios, enjuiciar. En este sentido, es verdad, como insisten muchos, en que el diálogo es para aprender, para tratar de comprender lo que el otro es y realiza. Pero tampoco se puede negar que el diálogo es para opinar, para enjuiciar, porque todo lo que aprendemos lo juzgamos, y sobretodo de lo que es nuevo, diferente o desconocido; es incluso donde tenemos más necesidad de juzgar, de enjuiciar. Por eso necesitamos una hermenéutica que nos ayude a comprender y a enjuiciar, es decir, a aprender y a criticar, a hacer las dos cosas con las otras culturas. (Beuchot, 2009a, p. 31).

Por ello, en el multiculturalismo ya está implícita la interculturalidad, como una condición de diálogo que no sólo reconoce la diversidad, sino, y sobretodo, valora esas posibilidades de diálogo e interacción con él o los otros.

Al respecto Salcedo dice, el multiculturalismo puede ser tomando en dos sentidos: el primero, en el plano factual, como realidad social, en donde coexisten culturas diversas; y, el segundo, en el plano normativo, que se refiere a las políticas explícitas de un Estado nación, lo que lleva a las diversas culturas existentes en un país o región. Así lo manifiesta:

Si se parte de la acepción del multiculturalismo como término factual, es pertinente retomar la caracterización que ofrece Olivé para distinguir entre tres tipos de países multiculturales:

- 1) Las comunidades que cuentan con territorio propio y viven en zonas geográficas claramente separadas, como los quebequenses en Canadá o los escoceses en Gran Bretaña.
- 2) Las comunidades que comparten espacios públicos y servicios con el resto de la sociedad y no hay elemento de separación geográfica, tal es el caso de las comunidades de chicanos, hispanos y negros en Estados Unidos.
- 3) Se trata de sociedades de países, sobre todo latinoamericanos, en donde la mayoría de las comunidades indígenas no viven en un territorio propio, sino que más bien conviven en amplias zonas con otros grupos, por lo general otros grupos indígenas y de mestizos. Como señala Olivé, aunque no tengan un territorio propio, en muchos casos se encuentran en zonas más o menos bien delimitadas en donde predominan los grupos indígenas, los cuales recurren a servicios y espacios públicos propios, mezclándose paulatinamente, o por lo menos distinguiéndose claramente con otros grupos sociales. En otros casos, aunque no tengan espacios públicos propios, tampoco los comparten realmente con otros grupos que se identifican con las partes modernas de la sociedad. De esta manera, realmente no se trata de casos como los quebequenses, porque no tienen territorio propio, pero tampoco interactúan intensamente con el resto de las comunidades del país, como los grupos mencionados de los Estados Unidos.” (2001, pp. 50-52).

Esta clasificación muestra un panorama amplio acerca de lo que aquí se entiende por multiculturalismo; sin embargo, es conveniente indicar que en la actualidad hay grupos indígenas que también muestran características de los dos primeros tipos. Es decir, hay comunidades indígenas que cuentan con territorio propio y por lo tanto, sus zonas están delimitadas geográficamente en relación a otros grupos. Así mismo, muchas de estas etnias, comparten territorios comunes, servicios con otros grupos y conviven con éstos, sin existir elementos de separación geográfica. Esto hace que un país multicultural, como México, sea de una realidad tan diversa y por lo mismo, muy compleja.

En la educación indígena de México, frecuentemente, ocurre esta interrelación entre grupos culturalmente variados, de ahí que:

...una educación pluricultural e intercultural, [...] como ocurre frecuentemente en ámbitos indígenas, en los que el maestro muchas veces no pertenece a la cultura de éstos, o también cuando tiene alumnos de diversas culturas que migran por situaciones sociales y económicas. [...] se hace imprescindible interpretar, para reducir la inconmensurabilidad de la comprensión de las culturas diferentes. (Beuchot, 2009a, p. 39).

Esta realidad, muy presente en nuestra cotidianidad permite que se vea la educación indígena desde otra perspectiva, no unificadora y homogenizadora, sino diversa y diferente; y que bajo esta óptica deba ser comprendida e interpretada para darle su verdadero valor y sentido, como formadora de seres humanos con identidad propia, semejantes y diferentes a la vez.

1.3.3. *El multiculturalismo analógico*

Es así que cuando hablamos de multiculturalismo debemos reflexionar sobre el problema de la coexistencia cultural, pero no en el sentido reduccionista de convivencia, sino en términos de reconocimiento y respeto de las diferencias culturales. Esto se ha planteado desde diferentes perspectivas, ya que hoy en día se reconoce que:

La integración cultural no es una solución. Esto implica uniformizar las culturas según un sólo (*sic.*) modelo. El hecho de que haya relaciones de dominación no puede hacernos perder de vista que la identidad no implica anular la diversidad. [Al respecto, pueden considerarse...] cuatro enfoques filosóficos:

1. *El multiculturalismo liberal*, que se caracteriza por mantener la prioridad moral de los individuos. Posición sostenida por Fernando Salmerón, Ernesto Garzón Valdés y Joseph Raz.
2. *El multiculturalismo comunitarista*, que defiende la prioridad moral de las comunidades. Posición que caracteriza a Charles Taylor y Luis Villoro.
3. *El multiculturalismo pluralista*, que es una mezcla de los dos anteriores y pretende evitar un falso dilema. Esta posición es defendida por León Olivé.
4. *El multiculturalismo analógico*, que busca una igualdad proporcional con predominio de la diferencia. Esta posición es defendida por Mauricio Beuchot y Samuel Arriarán. (Arriarán. En Arriarán y Beuchot, 1999, pp. 172-173).

Esta idea de multiculturalismo analógico puede ser aplicada a la educación, frente a las hermenéuticas unívocas y equívocas que han proliferado. Sobre todo, es conveniente para una educación respetuosa de la diferencia, ya que en el univocismo se impone la identidad y se busca homogeneizar, mientras que en el equivocismo se pretende la total diferencia sin punto de comensurabilidad, el relativismo extremo que en sí es contradictorio. Sólo la inclusión y la convergencia (siempre relativas y parciales), que opera la hermenéutica analógica, pueden permitir cierta diferencia dentro de la semejanza, con miras a garantizar una

educación respetuosa de la diferencia, sin que se renuncie a la inclusión y la universalidad que sean humanamente alcanzables.(Beuchot, 2009a, p.55).

Por ello, para lograr un diálogo intercultural:

...[la] hermenéutica analógica favorecerá la enseñanza intercultural, al tratar de respetar lo más posible las diferencias, pero sin perder la capacidad de las semejanzas que permiten cierta universalidad (analógica), como la que se necesita para una cultura respetuosa de los derechos humanos.(Beuchot, 2009a, p.17).

Se trata de una hermenéutica que nos lleva a ese diálogo interpretativo de las culturas y que permite ese punto de equilibrio entre lo que está dado por imposición y la total diferencia. De ahí que, se trate de una hermenéutica reflexiva que nos acerca a aquellos aspectos fuertes y débiles de una cultura; en la que por medio del diálogo se pueda hacer que sea más abierta, pero sin el afán de eliminar su identidad, sino para lograr su mejoría en aspectos que podrían estar dañándola y; en consecuencia, permitir su permanencia en el mundo, respetándola lo más posible.

Y es que no debemos olvidar que la riqueza multicultural radica, en que las culturas puedan interactuar y afectarse entre sí, puesto que hay muchas enseñanzas que se pueden dar la una a la otra, e incluso para criticarse a sí mismo (aprender de su propia experiencia), así como el contar con elementos para discutir o rechazar no sólo lo ajeno, sino también de lo propio.

En conclusión, se considera que para comprender el verdadero sentido de la hermenéutica analógica, es imprescindible partir del contexto histórico-cultural en el cual se enmarca el texto que quiere ser interpretado. Así como cualquier intérprete que se ubica en un determinado momento y contexto, sin dejar de ser él y todo lo que esto significa, se abre a ese diálogo con la analogía, como diría Gadamer, en esa “fusión de horizontes” del pasado y del presente, que implica poder comprender-se y comprender al otro, lo “otro”; sólo en la medida en que se tenga en cuenta el contexto, el mismo que, con el paso del tiempo, irá cambiando

y, probablemente, en otro momento se dé una lectura diferente a este texto, abriéndose a nuevas posibilidades. Tal es así que, aspectos culturales de diferentes grupos humanos no pueden ser analizados sin tener como referente el contexto en el cual se desarrolla cierto acontecimiento y que si bien es cierto, también tienen mucho que ver los prejuicios que tenemos, debemos siempre tratar de usar la *phrónesis* como punto de referencia y equilibrio por medio del diálogo como mecanismo de entendimiento para poder llegar a acuerdos, evitando conflictos o dañando innecesariamente.

Sin estos referentes cultura y multiculturalismo, no se podrían comprender la identidad, aspecto que analizaremos en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO 2

LA CONFORMACIÓN DE LA IDENTIDAD

En este segundo capítulo se elabora una reflexión sobre las condiciones que llevan a la conformación de la identidad del sujeto. Es decir, las circunstancias que se dan para la construcción de la identidad personal, a partir de las relaciones que se establecen con los demás sujetos, respetando la multiculturalidad existente en un país o en una región, tratando en todo momento de ver analógicamente estas condiciones base para no caer en extremos de permitir cualquier afán totalizador y, por lo mismo, homogenizador e impositivo, ni permitir desbordarse en ese mar de diferencias, las mismas que podrían amenazar a la consecución de beneficios mayores para la sociedad.

En el primer apartado del presente capítulo, comentaremos acerca de la identidad como concepto polisémico; es decir, cómo se entiende desde diferentes enfoques del conocimiento. Luego, continuaremos con la conformación de la identidad individual como base de la formación de la identidad colectiva, puesto que toda identidad personal se ve trascendida y se consolida por los “otros”. En otro apartado, veremos que la identidad indígena es parte de la identidad nacional, pero que ha traído como consecuencia la anulación o el atraso de una cultura, en este caso, la indígena, para dar pase a la consecución de nuevos intereses, en beneficio de la tan anhelada identidad nacional y a favor, sólo de grupos privilegiados, tratando de homogenizar a todos los grupos culturales existentes en el estado, anulando toda posibilidad de diferencias que hay en él, aun perteneciendo al mismo país. También, comentaremos acerca del papel que desempeña la educación en beneficio de la formación de la identidad del sujeto, como esa educación liberadora, respetuosa de la diferencia dentro de la semejanza.

2.1. La polisemia del concepto de identidad

La palabra *identidad* proviene del "...latín tardío *identitatem*, acusativo de *identitas* (radical *identitat-*) identidad, igualdad (traducción del griego *tautótēs* 'identidad, igualdad', de *tauto-* 'lo mismo' [lo que implica] características por las que se puede reconocer a un individuo." (Gómez, 2011, p. 360). Un concepto que, en el plano de las Ciencias Sociales, nos conduce a la polisemia; ya que se le ha dado, a la *identidad*, diversos significados dependiendo de la disciplina que la propone. Así, desde el punto de vista filosófico la palabra *identidad*, como indica Abbagnano, ha tenido:

...tres definiciones fundamentales: 1. [...] como unidad de sustancia, [definición aristotélica, en la que se plantea que...] "las cosas son idénticas de igual modo en que son unidad, ya que son idénticas cuando es una sola su materia (en especie o en número) o cuando su sustancia es una. Es, por lo tanto, evidente que la identidad de cualquier modo es una unidad, ya sea que la unidad se refiera a pluralidad de cosas, ya sea que se refiera a una única cosa, considerada como dos, como resulta cuando se dice que la cosa es idéntica a sí misma" (*Met.*, V, 9, 1018 a 7). En otros términos, [para Aristóteles...], las cosas son idénticas sólo "si es idéntica la definición de su sustancia" (*ibid.*, X, 3, 1054 a 34). [...] 2. [...] como sustituibilidad, definición de Leibniz, que acerca el concepto de identidad al de igualdad. "Idénticas –decía Leibniz– son las cosas que pueden sustituirse una por otra [...]" (*SpecimenDemonstrandí, Op.*, comp.Erdmann, p. 94) [Y...]; 3. [...] como convención, es aquella según la cual la identidad misma puede ser establecida o reconocida a base de cualquier criterio convencional [...] Esta concepción fue presentada por F. Waismann [...] Esta concepción es la menos dogmática y la más adecuada a las exigencias del pensamiento lógico-filosófico." (2010, p. 571).

La postura aristotélica, plantea que la *identidad* es la unidad, sin que ello signifique que algo es idéntico en cuanto a cantidad. Por ello, para Aristóteles, la identidad involucra pluralidad, pero con similitudes a través de las cuales, un grupo de individuos se reconoce como parte de..., y que los lleva a compartir elementos sustanciales comunes para que se les identifique como parte del grupo, lo que los hace diferente a otros grupos.

En el caso de la psicología, la *identidad* es vista como la esencia de "algo" puesto que hace posible distinguir una cosa de otra; es decir, aunque existan modificaciones superficiales, ésta nunca cambia en forma esencial, siendo

siempre lo mismo en su ser (Warren, 2001, p. 170). En la psicología social Erich Fromm, plantea que ésta no sólo es la personalidad estable (necesidad vital del ser humano); sino que también es esa apertura a las transformaciones que moldearán la vida de toda persona (las condiciones que están dadas por las relaciones con otros seres humanos, objetos o situaciones de su entorno y experiencias que vive). Es decir, el hombre al poseer sentimientos también es consciente de sí mismo y del otro, por lo que la identidad se irá construyendo desde los primeros años de la vida hasta la adolescencia. De ahí, que para Fromm la identidad es producto de nuestra historia de vida, de las condiciones que vivimos en cada una de las etapas, la época, el lugar y las condiciones en la cual coexiste cada sujeto (el colectivo).⁹

En el caso de la sociología, la *identidades* producto de las relaciones con otros grupos por sus diferencias étnicas, religiosas, culturales o económicas, las que son establecidas con el tiempo y en muchos casos de forma casual. Sin embargo; una vez establecidas, éstas funcionan como condición de reconocimiento y pertenencia, como vía de identificación con el grupo (condición identitaria) (García, 2008, p. 219); queda claro que ésta implica al otro (individuo) y al Otro (colectivo), sea: "...el que determina nuestra identidad, o dicho en forma general: es otro quien determina la identidad [pues la...] identidad es un constructo social." (2008, p. 220).

Esto nos lleva a reconocer que la identidad tiene que ver con la pertenencia al grupo del cual soy y me siento parte. Puesto que, son los otros y el Otro los que constituyen y determinan mi identidad, ya que, no sólo existo para mí mismo, sino también para los demás. Esta manera de conceptualizar la identidad se puede tomar en dos sentidos: por un lado, el "yo" en relación con los demás; y, por otro, "mi grupo" en relación con los otros grupos. En ambos casos, la identidad se va formando y reafirmando por el "otro" y el "Otro", en cuanto que, nos definimos a

⁹ "La individuación es un proceso que implica el crecimiento de la fuerza y de la integración de la personalidad individual, pero es al mismo tiempo un proceso en el cual se pierde la originaria **identidad** con los otros y por el que el niño se separa de los demás." (Fromm, 2008, p. 70).

nosotros mismos por la proyección o el reflejo que tenemos de sí mismos (“otro”), pero también somos definidos por el “Otro” con quienes nos interrelacionamos (en cuanto alteridad u otredad). Así, la identidad es un “constructo social” que se va formando con el transcurrir del tiempo. Tanto en la identidad individual como en la colectiva, ésta se puede fortalecer y consolidar o se puede debilitar y desaparecer frente a los demás, claro que eso no significa infinitud, pues somos lo que somos por el “otro” y “Otro”; lo cual, implica transformaciones; de ahí que, las identidades también sean consideradas muchas veces como: “...identidades colectivas vivas y cambiantes que se definen en una dinámica cotidiana, día a día por las interacciones en las cuales nos encontramos inmersos.”(Zaragoza, 2010, p. 154). Ya que toda identidad siempre está en riesgo de transformarse o desaparecer, nunca permanecerá estática, tal cual se constituyó. De ahí que, Castells diga:

Es fácil estar de acuerdo sobre el hecho de que, desde una perspectiva sociológica, todas las identidades son construidas. Lo esencial es cómo, desde qué, por quién y para qué. La construcción de las identidades utiliza materiales de la historia, la geografía, la biología, las instituciones productivas y reproductivas, la memoria colectiva y las fantasías personales, los aparatos de poder y las revelaciones religiosas. Pero los individuos, los grupos sociales y las sociedades procesan todos esos materiales y los reordenan en su sentido, según las determinaciones sociales y los proyectos culturales implantados en su estructura social y en su marco espacial/temporal. (2004, p. 29).

En ese mismo sentido, Bolívar Echevarría plantea que la identidad de un sujeto histórico es siempre temporal y sutil, ya que en ella se da en un rejuego dialéctico de consolidación y cuestionamiento, lo que necesariamente la llevará a contraponerse o reconocer lo innovador y a enfrentarse con identidades convergentes (2001, pp. 169-174). Por ello, la identidad es la materialización dinámica e historicidad de nuestra naturaleza.

Manteniendo cierta relación con lo anteriormente mencionado, está la visión antropológica, en la que la *identidad* es una construcción simbólica que está representada en las relaciones y prácticas con los demás. Es simbólica, porque se pone en juego el sentido de pertenencia y la posición que ocupan las personas y los grupos en su entorno, es decir que a partir de procesos materiales como por

ejemplo, aspectos geográficos que marcan y delimitan el territorio, se llega a establecer de manera simbólica cuál es mi territorio al que yo pertenezco; así a partir de todas las influencias objetivas y sensibles, se puede simbolizar y llegar a identificarse con el grupo. Puesto que, la pertenencia con él, no se da sólo porque yo esté en el mismo o haya nacido dentro de él, sino por la apropiación simbólica de esos elementos que mi grupo posee y al cual yo pertenezco, los hago míos y me reconozco en ellos.

De este modo [se puede decir, que al hablar de identidades] no se trata de propiedades esenciales e inmutables, sino de trazos clasificatorios auto y alteratribuidos, manipulados en función de conflictos e intereses en pugna, que marcan las fronteras de los grupos, así como la naturaleza y los límites de lo real. No se trata de una cualidad perenne transmitida desde el fondo de los tiempos, sino de una construcción presente que recrea el pasado con vistas a un porvenir deseado. En este sentido la noción de identidad, recuperando los procesos materiales y simbólicos y la actividad estructurante de los sujetos, permite analizar la conformación de grupos y el establecimiento de lo real en sus aspectos objetivos y subjetivos. (Bayardo, 2011, s.p).

Por ello, para Clifford Geertz las identidades se forman en esa relación recíproca, entre los diferentes modos de vida colectiva, al producir variados símbolos y condiciones de interacción: estructuras entrelazadas de significaciones. Ya que:

...las diferentes identidades, [...] se forman y juegan unas contra las otras. Ellas no son estas "culturas" separadas o "pueblos" o "grupos étnicos", tantos trozos de mismidad marcados por los límites del consenso: son varios modos de implicación en la vida colectiva que tiene lugar a una docena de niveles y escalas diferentes y en una docena de dominios diferentes al mismo tiempo. (2002, p. 260).

De ahí que, el hombre al estar en contacto con el mundo va encontrando sentido a esos hechos que vive, pues para él éstos son mecanismos simbólicos significativos que le permiten orientarse en él, ya sea de manera individual o grupal (2006, p. 301).

Esta visión sociológica y antropológica de identidad, puede encontrar su punto de fundamento en el campo de la hermenéutica donde hay distintas acepciones.

Una primera, si bien hay otras antes de él, es la que plantea Gadamer, para quien la identidad es la formación del individuo que se da a través del tiempo y el diálogo, del ser histórico que nunca se agota y que es comprendido según un horizonte histórico, puesto que éste no se forma sólo en su condición presente, sino en la fusión de horizontes: el del pasado y el del presente. Al respecto dice de manera textual: “La historia es siempre sentido y realidad a la vez, sentido y fuerza [...] la historia es lo que fuimos y lo que somos. Es la dimensión vinculante de nuestro destino.”(2010, pp. 37 y 42 ss.). De ahí que, para él la identidad a su vez implica la diversidad que se consolida en unidad (1997, pp.512-513; 1994, pp. 89 ss.) ya que ésta es producto de la dialéctica entre los sujetos que la plasman y, de manera indisoluble, viven en esa fusión de horizontes, ya que:

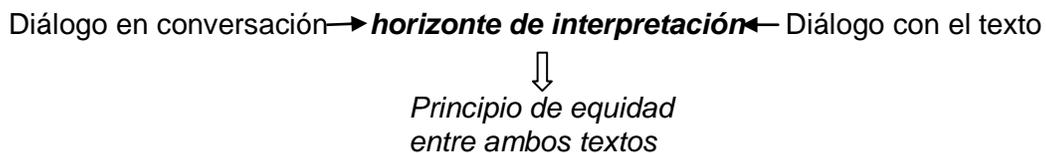
...el horizonte del presente está en un proceso de constante formación en la medida en que estamos obligados a poner a prueba constantemente todos nuestros prejuicios. Parte de esta prueba es el encuentro con el pasado y la comprensión de la tradición de la que nosotros mismos procedemos. El horizonte del presente no se forma pues al margen del pasado. [...] La fusión tiene lugar constantemente en el dominio de la tradición; pues en ella lo viejo y lo nuevo crecen siempre juntos hacia una validez llena de vida, sin que lo uno ni lo otro lleguen a destacarse explícitamente por sí mismos. (2007, p. 376-377).

En cuanto a la idea de diálogo según Gadamer, se presentan varias consideraciones a tenerse en cuenta: el diálogo es un hecho en el acontecer, como un proceso; es también visto, como una acción de intermediación, puesto que es capaz de crear un vínculo entre ambas partes al establecerse una conversación; otra consideración que complementa es la “dialéctica”, vista no como esa discusión que trata de imponer, sino como una acción conjunta que te lleva a conseguir un saber. Es así que Aguilar, manifiesta al respecto:

... el diálogo está articulado con la dialéctica y ésta con la reunión, con la suma –y no con la resta– de fuerzas, la dialogicidad se inscribe en la perspectiva de la cuestión de la alteridad, del encuentro con lo otro, con lo diferente de mí, de mi propio yo o de mi propia palabra. (2005, p. 53).

Entendiendo “alteridad” como el incluir al otro en lugar de suprimirlo, puesto que en el diálogo se tiene en cuenta al interlocutor, es decir, el estar dispuesto a escuchar, así como el dejarse transformar por el otro y reconocer humildemente

que no todo se puede saber, esto es importante para poder conseguir un diálogo auténtico o lo que Gadamer también llamaría como “diálogo vivo” que no sólo se puede dar en la oralidad, sino también en la escritura, porque éste busca imitar la técnica de pregunta y respuesta, condición propia de los diálogos orales. Sin embargo, Gadamer se inclina por el “diálogo oral”, puesto que por la “inmediatez” de la conversación se favorece la comprensión del mismo; mientras que, con la escritura no ocurre esta inmediatez; no obstante, se puede abrir un “horizonte de interpretación”, tal es así que: “Llenar de contenido el horizonte de interpretación es lo que hace posible que entre el diálogo con el texto y el diálogo en conversación no haya diferencia; funciona pues como principio de equidad entre ambos tipos de diálogo.”(Aguilar, 2005, p. 60).



Para que pueda llevarse a cabo este “horizonte de interpretación”, es necesario construir la alteridad, a través del diálogo; lo que implica que se tenga en cuenta la *tradicón del texto*; la *actualización del sentido del texto* para poder comprenderlo, es decir, encontrar el sentido que el texto tiene en la actualidad, en esta dialéctica de pregunta-respuesta como en una conversación en sentido presente y, la *concreción del sentido del texto o singularización*, en la medida en que se tenga en cuenta al otro, o sea poner el texto en su con-texto; y, por lo mismo el interlocutor (el otro o el texto) nos puede hablar, pero interpelando, esperando una respuesta nuestra, permitiendo que ocurra un diálogo, en donde ambos horizontes son diferentes pero identificables. (2005, pp. 51 ss).

En el caso de Ricoeur, la identidad es producto de dos distintas intrusiones de la meta-categoría del otro: primero, el **mismo**, que se da bajo la figura de identidad personal y que abarca la *mismidad* e *ipseidad*, dos maneras diferentes de ver cómo la identidad personal se establece en el tiempo, mismas que al conjuntarse

forman lo que él denomina como identidad narrativa¹⁰; y, segundo, el **otro**, como figuras de alteridad que se refieren al mismo, no en tanto que mismo, sino al mismo en tanto que *otro* que *él mismo* (En Ortiz-Oses y Lanceros, 2006, pp. 233-234). Al respecto Arreguá y Basombrío indican:

La identidad en su sentido ahora relevante, el sí mismo, lo que Ricoeur denomina "ipseidad", sólo puede establecerse narrativamente. Del mismo modo en que son los sucesos narrados en una trama los que hacen decantar la personalidad del personaje, y no al revés, la identidad de cada uno se precipita en el relato de los sucesos que configuran su existencia. (1999, p. 27).

Así, la *ipseidad* de la que nos habla Ricoeur es el *otro*, en cuanto *él mismo* y es ahí sólo donde se podrá dar la identidad, en la medida en que ésta sea narrativa; puesto que, únicamente en cuanto haya narración, el sujeto puede ser capaz de revelar su propia identidad. Por ello, la identidad personal, como alude Ricoeur, en su obra *Sí mismo como otro*, se funda en la temporalidad y el dominio de la narración, por medio del lenguaje; ya que al hablar de identidad se pone en juego, en primera instancia la "mediación reflexiva", es decir que cuando se habla del *sí mismo* no hay una posición inmediata del sujeto refiriéndose sólo exclusivamente al "yo", como primera persona del singular, sino que este *sí mismo*, interesa por igual a todas las personas del discurso. En segundo lugar, Ricoeur, habla de la categoría "mismo" como esa disociación o diferenciación de las dos significaciones de identidad, tal es el caso de *idem* e *ipse*. (2008, pp. XI ss).

Ello implica que la constitución de la identidad personal, está dada por dos dimensiones o significaciones de lo "mismo": la primera, entendida como semejante a idéntico: identidad *idem* (mismidad) es decir hay una semejanza total, esto es idéntico a aquello. La mismidad alude a la dimensión del ser, al deseo del sujeto por permanecer y resistir, puesto que es lo que perdura a través del tiempo y no puede ser transformada. Ya que: "...'Mismo', entonces quiere decir único y recurrente..." (2008, p.8-9), el enfrentamiento con lo diferente, cambiante e

¹⁰ Según Paul Ricoeur la mismidad y la ipseidad: "...se combinan en la identidad narrativa, aunque se trate de un personaje de novela, de una personalidad histórica, o la de cada uno de nosotros reflexionando sobre sí mismo en su relación con el tiempo." (En Ortiz-Oses y Lanceros, 2006, p. 233).

inestable. Mismidad, que se consolida en la idea de cuerpo, ya que éste es base para los criterios de localización (espacio-tiempo), que lleva a poder estructurar la noción de persona. Por ejemplo, al decir “indígena”, en cuanto a identidad se refiere, significa que hay personas dentro de un grupo que son identificados como tales; para ello, se necesita, en primera instancia, de un cuerpo físico presente en un espacio y tiempo determinado, para que se pueda dar la identidad de “algo” o “alguien”, no se podría dar la identidad si es que físicamente no existiera, porque a partir de lo físico del sujeto “indígena”, se estructurará mentalmente todo lo que a éste corresponda, no sólo para sí mismo, sino para los demás. Es decir, la identidad “indígena” que se tiene en cuanto tal (el cómo me veo, las características físicas y espirituales que poseo, en dónde me ubico en el mundo, la historia que tengo, etcétera); es lo que me permite y vincula con mi “otro” de identidad (la idea que tengo de él como indígena, qué características tiene para que yo crea que es indígena, qué visión tiene del mundo para que yo vea que este sujeto es o no diferente de mí). La segunda, identidad *ipse* (ipseidad) indica diferencia y continuidad en el tiempo (Almudena, 2002, p. 50); es decir, concentra una dimensión histórico-temporal. A diferencia de la mismidad, ésta es cambiante, no permanece en el presente (Hernández. En Palazón, 2005, p. 162). Es un reconocimiento de sí mismo en la experiencia, es decir como historicidad, es una sucesión en continuidad porque capta la temporalidad, por lo cual, el yo puede ser transformado (Ricoeur, 2008, pp. XXIX y XXX). Esta identidad es dinámica; por tanto, incluye dialécticamente la alteridad¹¹ para su comprensión.

Por ello, la mismidad es el soporte de la *ipseidad*, es su marco de posibilidad, lo que impide que se dé la mismidad sin la *ipseidad*, ya que el sujeto no sólo existe en un momento determinado del presente, sino que éste se constituye por su pasado y en una realidad cambiante, por ejemplo: sigamos con la misma categoría de “indígena”, cuando hablamos de un determinado indígena, éste no es sólo por

¹¹ Nos referimos a *alteridad*: “...el diálogo está en la alteridad que sólo se logra en su dialéctica, en la comunicación que suprime, al menos parcialmente, la autoproyección, el ensimismamiento que ignora o niega al otro –al lector o al texto–. Y es que toda lectura o interpretación de un texto requiere de un vaivén de confianza y sospecha entre el yo y el tú –como dice Gadamer–, entre los “sujetos” dialogantes que mantienen un “saludable” conflicto para reconocer lo propio y lo ajeno o por lo menos buscando hacer a un lado la mayoría de los obstáculos que lo impidan.” (Alvarez, 2009, p. 150).

el presente en el que se encuentra y tiene, sino que además, es cómo ha cambiado este sujeto a lo largo de su historia no únicamente personal, sino también la historia que tiene de trasfondo de sus ancestros y de su comunidad y cómo irá transformándose en este devenir cambiante. Ahora esta *ipseidad* del “indígena”, tampoco podría surgir sin su mismidad, porque ésta es la que le permite permanecer en un momento histórico y resistirse a las transformaciones del entorno. Dialéctica en la que se da la identidad, según Ricoeur.

En el caso de la hermenéutica analógica Mauricio Beuchot plantea que la identidad de todo sujeto está determinada por dos dimensiones: por un lado, la física; y, por el otro, la cultural o simbólica. La primera condensa las características orgánicas y genéticas que son transmitidas por los antecesores de los sujetos, las que hoy en día, sobre todo por los procesos de mestizaje (globalización y capacidad de movilidad en el mundo), han ido cambiando rápidamente, lo que no significa que se hayan eliminado por completo; y, la segunda, todo elemento simbólico (prácticas, mitos, ritos, creencias, etcétera) que conlleva a que un sujeto o grupo se reconozca como parte de..., de ahí que:

La identidad cultural estaría en la línea de la representación de sí mismo, más que en la física. Así como al cambiar de representaciones de sí mismo el individuo no pierde su identidad física, así tampoco los grupos o culturas. Por eso es importante el cambio de representación. (2008b, s. p.)

En este enfoque hermenéutico, y seguramente en todos, la identidad simbólica es la más relevante, ya que es con base en ésta que se construyen las ideas, la visión de cultura y de pertenencia a ella, pues: “A veces, más que la identidad física, es importante la identidad simbólica, ésta es la que se construye con el pensamiento y la cultura. [Ya que la...] cultura es, sobre todo, libertad de pensamiento, de creación y de raciocinio. [Por ello, lo...] cultural o simbólico coloca al hombre en lo físico o biológico; lo cultural da significado a lo natural.” (2009b, p.55). Es la posibilidad de libertad, de tener, de reconocer y de crear símbolos para dar significados y vivir conforme a ellos en relación con la cultura propia y las ajenas y con la misma naturaleza, que a su vez adquiere sentido por

su simbolización, así: “Proteger la identidad simbólica es proteger la libertad del hombre para buscar su sentido, su significado en medio del caos.”(2009b, p.55).

De ahí que, en este enfoque hermenéutico: “...la simbolicidad, la iconicidad, y la analogía son [los elementos...] que nos dan la identidad de los pueblos, la clave para delimitar y combinar las culturas.”(2009b, p.66-67). Ya que el reconocimiento entre los miembros de una cultura opera por analogicidad, mientras que las claves de reconocimiento se dan: “...por los iconos de esa cultura o por la iconicidad de sus arquetipos y símbolos fundacionales” (2009b, p.67)¹². El conjunto de elementos materiales y simbólicos que integran la identidad nos dan las diferencias ontológicas de los pueblos. Para ello, la analogía puede operar como el aspecto universal de lo que es eminentemente vivo, concreto, individual y cambiante en una cultura; es decir:

...nos permite reconocerla como la misma y, a la vez, como distinta; por ende, nos hace reconocer a otra cultura como en parte semejante a la nuestra y en parte distinta, [en función de ciertos atributos o proporciones...]. Ella es la que nos ayuda a captar el dinamismo de las culturas en la lucha por su supervivencia. (2009b, p.67).

Si se piensa sólo en términos de analogía de atribución, se puede caer en el equívoco de que hay culturas que están por encima de otras o que unas son más importantes que otras y; por tanto, lo mejor es eliminar a ese “otro” que supuestamente es “inferior a mí o a mi cultura” o tomar con desprecio aquello que sea propio de su identidad al no ser la cultura hegemónica. Ahí, la analogía de proporcionalidad es la que permitirá reconocer que toda cultura es importante; y que tienen el mismo grado de validez tanto los elementos culturales de una como de la otra, porque éstos son los que las identifican de los demás. Además, posibilita interpretar y comprender cómo los miembros de un grupo cultural ven a los otros, cómo los otros los ven a ellos y cómo algunas culturas tienen elementos identitarios que son nocivos para sus miembros. Por ejemplo, muchos jóvenes

¹²No debemos olvidar que el ícono en la hermenéutica analógica tiene distintas formas de expresión: como imagen, como diagrama y como metáfora. Diversidad que da múltiples posibilidades para comprender la dimensión simbólica en que se expresa la cultura. Ya que: “El ícono es precisamente un tipo de signo que se basa en alguna semejanza con lo significado. Ahora bien la semejanza es múltiple y se fundamenta en alguna propiedad; pero hay dos tipos principales de propiedad: cualitativa y relacional.” (Beuchot, 1999, p. 22).

indígenas de la Licenciatura en Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) son conscientes de los problemas que afectan a su comunidad y desean poder cambiarlos.

Aquí, la identidad que los sujetos se forjan tiene que ver con la iconicidad en sus múltiples formas de expresión: "...sencil[a], como la imagen o copia, casi unívoc[a]; o intermedi[a], como el diagrama, [la] más análog[a]; o muy complicad[a], como la metáfora, [la...] que más se acerca a la equivocidad." (1999, p. 21). En la identidad, se da la posibilidad de mostrar aspectos de la realidad concreta o simbólica de una cultura. Es la relación vista como propiedad, pues "El ícono es precisamente un tipo de signo que se basa en alguna semejanza con lo significado."(1999, p. 22). Una semejanza que, como antes se indica, es múltiple en función de ciertas propiedades cualitativas y relacionales (una propiedad que amplía la gama de formas del ícono); es, "...un signo que significa un objeto por virtud de una cualidad que comparte con ella."(1999, p. 22). Por ejemplo, un ícono mexicano es la imagen de la Virgen de Guadalupe, que es fuente de sincretismo religioso católico y prehispánico como Tonantzin, que significaba "nuestra madre" (era la madre de los dioses prehispánicos) y que los aztecas habían construido un santuario en el cerro del Tepeyac; lo que posteriormente; en el mismo lugar sería la capilla de la Virgen de Guadalupe, por lo que muchos la llamarían Tonantzin-Guadalupe, considerándola tal vez, como la misma deidad; sin embargo, con la conquista ésta se hace mestiza, síntesis de la cultura indígena y española, de ambas culturas, como lo podemos ver en las siguientes imágenes (Ícono mexicano Tonantzin-Guadalupe).



Asimismo, otros íconos de la identidad mexicana son los colores de la bandera nacional, algunas prendas de la vestimenta tradicional mexicana: el sombrero, penacho, etcétera. También, fiestas tradicionales como el “Día de los muertos” o ritos para pedir lluvias y dar gracias por ella, porque les permitió tener buenas cosechas.

Para dar sentido a esta diversidad, la hermenéutica analógica propone como modelo el “pluralismo cultural analógico”,¹³ una manera diferente de poder interpretar el multiculturalismo, vía privilegiada que nos permite establecer esa pro-porción, ese *ana-logos* en el que toda cultura debe estar abierta para aceptar la crítica a sus prácticas culturales, sobre todo si éstas están en contra de ciertos universales como los derechos humanos; puesto que al respetarse la diferencia, también se intenta que exista una semejanza. Tal es así que se deben buscar los medios que permitan equilibrar los derechos colectivos o culturales (lo particular) y los derechos humanos (lo universal), (2009b, pp. 14ss). Se trata de:

...proteger lo más posible la pluralidad, pero sin renunciar a cierta universalidad. De hecho, esa universalidad es exigida y garantizada por los derechos humanos. Son los derechos humanos los que representan aquí la universalidad y la pluralidad está representada por las distintas culturas en las que tales derechos son realizados, de maneras ciertamente distintas y plurales, pero no hasta el punto en que se rompa esa tensión y se pierdan esos derechos. Ellos son el límite de tensión y resistencia de lo plural frente a lo universal. [...] Los derechos humanos sirven de límite al pluralismo

¹³ Según Beuchot, el pluralismo cultural analógico sería: “...[un] modelo [que] salvaguarde las porciones convenientes y justas de diferencia e igualdad, de comunitarismo e individualismo, de asimilación y resistencia, de modo que logre también el equilibrio prudente entre el derecho consuetudinario de las minorías étnicas y los derechos universales, esto es, que realice el equilibrio entre el particularismo y el universalismo.”(2009b, p. 59.)

cultural, pero el pluralismo cultural es el ámbito en donde ellos se realizan. (2009b, pp. 31-32).

Tales derechos humanos sirven de principio regulativo, pero que en lo concreto sólo tienen esa función, algo que requiere ser enseñando. Siendo la hermenéutica analógica, la que nos da los medios para dialogar con las otras culturas. Relaciones de convivencia que se dan por medio del diálogo, lo que puede traer consigo la aceptación y el respeto. A partir de ese momento, se permite aprender de ellas y; además, dejar que las otras aprendan de la propia; así como, poner en tela de juicio algunos aspectos, no sólo de la otra cultura, sino también en ese proceso auto-reflexivo, criticando la propia, para erradicar lo malo o al menos minimizarlo y enriquecer lo bueno que se posea. Ya que no se trata de imponer un modelo identitario, una cultura universal, como se dio en los procesos de colonización; pero tampoco el que se tenga que aceptar todo y caer en un relativismo cultural extremo que promueva sólo la diferencia y que permita todo, aun y cuando ésta vaya en contra de la dignidad e integridad de sus mismos miembros, sólo porque sea la identidad que los caracteriza. Tal es el caso de ciertas culturas indígenas que entre algunas de sus prácticas tenían la ablación genital femenina como por ejemplo, la comunidad indígena *Embera* (Colombia); sin embargo, esta práctica se ha logrado erradicar, fruto de múltiples diálogos entre comunidades e instituciones en donde se ha reflexionado acerca de los riesgos que implica esta práctica para la salud y la vida de las niñas (Proyecto *EmberaWera*). Es así que la hermenéutica analógica nos sirve para evitar esta polaridad, ya que nos dota de recursos para reflexionar y actuar de manera dialéctica, reconociendo las diferencias culturales de los pueblos, pero sin llegar a perder el horizonte que responde a un ideal universal que permita regular los actos de todas las culturas, de todos los seres humanos.

Es aquí, en donde entra en juego la *phronesis* o prudencia aristotélica, lo cual no será tarea fácil, pero que con trabajo constante podemos alcanzarla, con una

educación en virtudes y valores,¹⁴ para poder oscilar así entre los derechos étnicos que forman la identidad de una cultura (de un grupo) y los derechos humanos (de todo individuo), buscando lograr un cierto equilibrio dinámico entre eso que es particular y eso que es universal, como menciona Beuchot:

[...la] convivencia determina tres tipos de relaciones: de aceptación, de tolerancia y de rechazo. De cada cultura habrá elementos de alguna, algunas de las demás o todas las otras aceptarán, otros elementos que tolerarán y otros que rechazarán. Y el patrón o criterio para eso serán, de entrada, los derechos humanos. (2009b, p. 62).

Se trata de la sabiduría práctica o *phronesis* de la que también nos habla Ricoeur y Beuchot, para decirnos acerca de ese equilibrio que debe haber entre la memoria individual (limitada, acotada) y la memoria (colectiva o universal), por medio de la prudencia que "...tiene por objeto lo contingente y lo variable." (Arash. En Fiasse, 2009, pp.22-23). Misma que se da, en el plano de la acción humana, pero que tiene de trasfondo un carácter esencial circunstancial, pues se da dependiendo de las circunstancias vividas, lo que llevará a actuar según los efectos que esto traiga consigo.

Phronesis que según la hermenéutica analógica nos sirve de parámetro en la conformación de la identidad, ya que se da en el rejuego del sujeto individual y colectivo a través del diálogo en el que tiene valor tanto el "yo" como el "tú", el "otro" que trata de comprender e interpretar a sus semejantes aunque éstos sean parte de otra cultura; a la vez que le sirve para comprender-se e interpretar-se, dando significado a esos actos concretos que caracterizan su identidad, pero respetando y posibilitando la coexistencia con las otras identidades, en la medida en que no se ponga en peligro físico, moral o ético a los demás seres humanos.¹⁵

¹⁴Las **virtudes** son hábitos tomados como cualidades para poder realizar acciones que impliquen mayor perfeccionamiento debido a la práctica que se tiene para lograr algo. Los hábitos adquiridos pueden ser buenos o malos. A los hábitos buenos se le llaman *virtudes* y a los malos, se le llaman *vicios*. Con respecto a los **valores**, éstos son de naturaleza más abstracta, sólo se alcanzan, en la medida en que se practiquen las virtudes de manera personal y concreta. (Álvarez. En Hernández, 2007, pp. 202 y 208).

¹⁵*Vid.*, Álvarez, A. (2009). *El corpus categorial y el método en la hermenéutica analógica para la interpretación de los procesos educativos*. México: UPN-Ajusco.

Al respecto de la identidad, se debe agregar la idea de que todo sujeto se basa, entre otros aspectos, en la noción de pertenencia con una tradición; es decir, no sólo se tratará de la conservación de la misma, tal cual ha sido desde sus inicios, lo que sería unívoco, ni tampoco, el creer que se puede hacer un cambio sustancial de ésta, lo cual sería equívoco. Esto, involuntariamente, llevaría a la creación de “otra tradición”, “otra identidad”, completamente diferente de la primera. Por ello, se requiere de la analogía para interpretar y comprender la tradición y, en general, toda la realidad; esto es conservando o basándose en lo propio, sin destruirlo o eliminarlo, pero teniendo apertura o capacidad de cambiar conservar, es una manera de comprender la tradición que permite su superación sin eliminación o exterminio. Esto quiere decir que la tradición no debe frenar la creatividad o la creatividad anular completamente a la tradición. Tampoco se podría ser creativo sin la tradición existente o partir sin ella, debido a que anularla completamente sería un acto violento y esto también se debe evitar. El punto analógico entre la tradición y la creatividad es a su vez, como diría Gadamer, la fusión de horizontes, entre la tradición cultural y la historia de vida del sujeto, que se puede ver enfrentada con otra tradición cultural y con las historias de vida de otros sujetos o culturas; un proceso que hoy en día se ve enfrentado o, por lo menos, con la necesidad de interactuar con la mundialización de la sociedad. (Beuchot, 2005, p. 71 ss.).

Finalmente, en este enfoque hermenéutico la identidad debe ser vista en su condición analógica, reconociendo que la pureza identitaria, hoy en día es casi improbable, sobre todo por los procesos sociales, económicos y de comunicación que se viven en el mundo; por lo que la hermenéutica analógica permite interpretar a los diversos grupos culturales existentes en la medida en que hay diferentes formas de analogar,¹⁶ posibilidades de relacionarse con los demás, porque es muy difícil encontrar a un sujeto o cultura que permanezca totalmente aislado(a) y encerrado(a) en sí mismo; sólo para conservar su identidad intacta y que no

¹⁶ Vid. Capítulo 1.

desaparezca al interactuar con otros. Esta postura extrema puede llevar, a la extinción.

Para ello, la analogía nos permite interpretar a qué nivel se dan los procesos de socialización entre los pueblos. Qué tanto, algunos ejercen su poder sobre los otros o cómo éstos trabajan conjuntamente para obtener beneficios en pro de sí mismos. Estos intercambios, pueden ser muy dinámicos y ricos socialmente o “pobres” y sumamente estáticos para relacionarse con otros grupos (claro ejemplo el de los migrantes de Latinoamérica con los nativos de los Estados Unidos). Esto mismo sucede entre muchos “indígenas” que comparten ciertos elementos culturales y por lo mismo, son más cercanos y pueden dialogar entre sí, llegando a acuerdos; sin embargo, sus relaciones también con otros indígenas se ven afectadas, por poseer diferentes símbolos culturales o por conflictos ancestrales que para los ojos de los “otros” no tienen sentido; no obstante, es lo que hace mantener viva su tradición, los miembros más jóvenes de la misma comunidad también cargan con el mismo conflicto. Es válido decir que, no sólo por querer mantener viva su tradición van a seguir conservando “odios” que continúan afectando a sus descendientes y que no tienen razón de ser para seguirlos manteniendo en la actualidad. Dado este caso, se puede educar a sus miembros en el diálogo para que las supuestas “diferencias irreconciliables”, se critiquen, analicen y resuelvan. Es muy probable que comunidades cercanas compartan más de un elemento identitario con otra cultura. Lo que implica que pueden enriquecerse mutuamente, sin perder su identidad y esos elementos que los caracterizan. De ahí que, muchos elementos identitarios no pertenezcan única y exclusivamente a una cultura, sino que pueden ser compartidos y beneficiados con otras.

Es importante reconocer que para la formación de la identidad no sólo cuenta el sujeto como único, sino que siempre está la presencia del otro, sea o no éste perteneciente a su misma comunidad, ya que al existir ese otro, como diferente a él, es capaz de reconocerse en su propia existencia y singularidad. Por ello,

hablaremos de cómo es la constitución de la identidad individual y de la identidad colectiva.

2.2. Identidad individual e identidad colectiva

Con base en lo antes indicado, podemos afirmar que toda identidad es producto de un proceso activo y, la mayor parte del tiempo, inconsciente, es decir, cada ser humano desde su nacimiento se va identificando con los otros seres humanos que le rodean y que de una u otra forma lo constituyen: en primera instancia, este vínculo se da con los padres, y poco a poco se va ampliando a otras personas, en más lugares, en distintas circunstancias y momentos, condición de conformación de los grupos sociales. De ahí que, la identidad es algo que se construye en los procesos de interacción con los otros, puesto que somos seres sociales por naturaleza y dependemos de esta interacción, difícilmente podríamos vivir completamente aislados.

Este conjunto de relaciones son las que irán formando y consolidando la identidad de cada uno de los sujetos de un grupo, etnia, nación, continente, etcétera; puesto que, se reafirma a sí mismo en y por los otros, haciendo de este proceso una negociación y una supervivencia dentro de un grupo. Condición que lleva a que el sujeto se mire a sí mismo, en el curso de auto-reconocimiento y auto-comprensión para darse cuenta de su propia identidad; y, al mismo tiempo, para mirar a los "otros", no sólo en ese afán de reconocimiento, sino también para ver en qué se diferencia con ellos, sean sus pares o no. En este sentido, se puede decir que todas las identidades son construidas socialmente, pues como afirma Almudena:

...la identidad es la idea que cada uno tiene sobre quién es y cómo es la gente que le rodea, cómo es la realidad en la que se inserta y cuál es el vínculo que le une a cada uno de los aspectos dinámicos o estáticos del mundo en el que vive. (2002, p. 50).

Sin embargo, el que un sujeto forme parte de un grupo, no le exime de que sea consciente de que cada integrante de éste es distinto e independiente de él y los

demás, por lo que él mismo le dará su propio sentido y valor a la realidad colectiva, en la relación que se da con los demás y que a su vez contribuyen para la construcción de su identidad (2002, p. 56). No sin antes, reconocer que su identidad personal se desarrolla integralmente cuando su cuerpo, su mente, sus emociones, sus relaciones, su entorno, su historicidad juegan entre sí para lograr ese compromiso consigo mismo, pero también con los otros.

Es así que la identidad brinda de una u otra manera una sensación de seguridad y orientación en el mundo dentro del grupo al cual se pertenece, puesto que éste se inserta de un modo específico en la sociedad tratando de controlar indistintamente aquella parte que percibe de ella y que sirve para darle significados distintos a los fenómenos que se vive. Asimismo, entre los miembros de cada grupo hay un conocimiento mutuo acerca de la existencia de ciertos componentes (historia, creencias, saberes prácticos, mitos, ritos, etcétera), que se comparten y que les permite identificarse con los demás, pero no basta con la presencia de estos componentes que identifican al grupo, sino de la apropiación de ellos de manera profunda e íntima para que así puedan simbolizar los rasgos distintivos de su identidad, lo cual conlleva a comportamientos y prácticas específicas ante determinados hechos. Al respecto, Salas afirma que de una u otra forma, la idea de identidad en la actualidad se ha desvirtuado, dado que se plantea:

Lo natural es que cada persona desarrolle su identidad personal, [desnaturalizando...] a las personas, mediante un intento de homogeneización artificial a través de la imposición de identidades colectivas de género "femenino-masculino", culturales, sociales, religiosas [...]. De esta manera cada persona va distanciándose poco a poco de su ser esencial, al tiempo que se construye una máscara o ego personalizado que responde a lo que se espera de ella y que se le ha transmitido a través de la aprobación o penalización de pautas de conducta, formuladas en términos de debe-no debe, bueno-malo y cierto y equivocado y recibidas en su infancia a través de su familia y del proceso educativo y de socialización. (2003, p. 5).

Ante esta postura, puedo considerar, que aparte de los criterios de homogenización y de imposición que se tengan como reales en la sociedad, también es cierto que los grupos identitarios se conforman a sí mismos, según los rasgos compartidos e intereses comunes en relación al resto de la sociedad y esto

está dado no sólo por factores externos al grupo sino internos, los que nacen de su tradición y de los mismos integrantes.

Asimismo, es importante mencionar que todo proceso de configuración de la identidad trae consigo lo afectivo, las pasiones,¹⁷ ya que éstas no pueden separarse del sujeto, forman parte de sus experiencias y, a la vez, constituyen uno de los factores que contribuyen a la conformación de la identidad personal. Las emociones, necesitan ser explicadas por el mismo sujeto, aunque traigan consigo significados complejos y muchos de éstos sean difíciles de entender; sin embargo, es él el que las siente y las vive, sólo él les puede dar sentido y por tanto, otorgarles valor. Aquí, el lenguaje juega un papel fundamental, ya que es a través de éste que se establece gran parte de las relaciones afectivas con las otras personas; convirtiéndolo en el medio cultural más importante en la conformación de su identidad (Rebollo y Hornillo, 2010, p. 239). Entendiendo al lenguaje como la facultad que tiene todo ser humano para comunicarse, puesto que desde que nace hace uso de él para interactuar con los demás, no sólo en la versión limitada al habla, sino sobretodo a las manifestaciones afectivas que aun sin el uso de una lengua y un habla pueden manifestar mucho más. Por ejemplo: las personas sordomudas, que aunque carecen de la facultad de hablar, no quiere decir que no posean lenguaje y, por lo mismo, no sean capaces de comunicarse con los demás. Estas personas dentro de sus limitaciones también tienen lenguaje, se comunican, se expresan e igualmente, son poseedoras de una identidad individual y colectiva.

En el caso de los alumnos de la LEI, quienes al haber migrado de su comunidad a la “Gran Ciudad”, han experimentado una serie de sentimientos (como ellos lo han expresado en su narración: miedo, frustración, expectativa, ansiedad, nostalgia, tristeza: por dejar sus raíces: familia, amigos y prácticas culturales de su entorno con los que se sienten identificados y seguros de ser parte importante de un

¹⁷Pasiones: “...las pasiones son juicios que desatan elecciones y también ímpetus que provocan un modo de juzgar.” (Aguirre, 2008, p. 12). El mismo autor dentro de las pasiones incluye: a las intenciones, emociones, sensaciones, sentimientos, etcétera. (2005, p. 12.)

grupo, etcétera), que los han impulsado a tomar decisiones, con el afán de demostrar cuán capaces pueden ser para soportar este proceso de cambio.

Se trata de una comunidad estudiantil que, por lo regular, se enfrentan solos a esta situación; otros, muy pocos, se han apoyado en su familia, amigos e incluso desconocidos en un primer momento, pero que luego, por este afán de sentirse que no están solos han formados nuevos lazos de amistad. El cómo se sentían ellos y cómo eran o cómo creían ser antes de salir de su comunidad, cómo se sienten hoy y cómo ellos creen que son ahora. Son preguntas que al responderlas, muestran que las pasiones vividas han sido decisivas para reconfigurar su identidad indígena.

Si bien es cierto, la identidad indígena ha sido muchas veces discriminada y por lo mismo, opacada, también ahora, ésta busca ser revalorada y reconocida como parte fundamental de un país, ya que sin ella ningún pueblo podría ser poseedor de una identidad diferenciadora con respecto a los demás. También, es innegable que cuando en un Estado se aplican políticas de “homogenización” para declarar que los “derechos” deben ser para todos por igual, con el afán de “integrar”, se deja de lado, esta otra parte que está implícita en la identidad, la diferencia; aspecto importante que debería atenderse antes de querer integrar. Al respecto, dice Arriarán:

La integración cultural no es una solución. Esto implica uniformizar las culturas según un solo modelo. El hecho de que haya relaciones de dominación no puede hacernos perder de vista que la **identidad** no implica anular la diversidad. El pluralismo cultural basado en el respeto a la diferencia es un valor que es necesario respetar. (1999, p. 20).

Por tanto, en la dialéctica que se vive al irse conformando la identidad individual y la colectiva, se trata de que todos tengamos un compromiso verdadero con la diversidad cultural, en donde debemos aceptar y respetar para comprender. No se trata de homogenizar o excluir, sino de construir y proponer los límites de una cultura con otra, así como en la posibilidad de que las interacciones entre los

grupos se construyan y varíen de manera libre,¹⁸ de lo individual a lo colectivo y viceversa, en ese proceso de conservar lo propio e incorporar lo ajeno, para poder compartir y convivir.

2.3. Identidad indígena e identidad nacional

Hablar de identidad indígena, es tener en claro, que ésta no sólo puede determinarse por el aspecto genético, sino por un conjunto de elementos simbólicos y culturales como la lengua, las costumbres, sus mitos y ritos, su cosmovisión y su cosmogonía; uno se podría preguntar *¿hoy en día hay alguien que sea 100% indígena?*, ¡la respuesta seguramente es que no!, pues sabemos que el mestizaje en Latinoamérica (y en general en todo el mundo) es muy profundo y totalmente extendido: no se puede eliminar, aunque quisiéramos. En América Latina, se llevó a cabo el proceso de mestizaje, primero con la imposición cultural de los conquistadores y después, por los mismos mestizos, producto de esa transformación. La historia evidencia, la gran diversidad que se ha ido construyendo a lo largo de los siglos (identidad indígena). De ahí que, De Mora diga: “...ya no hay ninguna raza o etnia humana que se mantenga pura. En mayor o menor escala, todos los pueblos del mundo están mezclados, el mestizaje es general.” (1993, pp. 21-22).

¹⁸ Según González la **Libertad** es: “...la libertad es la propiedad fundamental y distintiva del ser del hombre, genéricamente concebido; éste tiene un ser libre; lo cual significa, entre otras cosas, que en efecto su ser no es una naturaleza *unívoca* que se realice necesaria, uniforme y acabadamente en todos los hombres, en todos los tiempos, los lugares y las situaciones. Decir que el hombre es libre en *su ser mismo* –independientemente de cómo y qué tanto ejerza de hecho sus libertades– remite al dato evidente de que no tiene en su ser absolutamente pre-determinado, o pre-programado e inalterable, como ocurre con los demás seres. El *ser-libre* es determinado e indeterminado, real y posible a la vez. La libertad alude a la condición ontológicamente abierta, susceptible de variación y gestación, de hacerse o deshacerse y de hacerse de diferentes maneras. El ser del hombre es ser en proceso, temporal y plural. La libertad es, en efecto, temporalidad, diversidad y contingencia. Esto significa que el ser libre *puede no ser*, no sólo porque en todo momento puede dejar de ser, sino por algo éticamente decisivo: porque puede “no ser lo que es”. *La libertad es la posibilidad de la no libertad.*” (González, 2001, pp. 300-301). Por su parte, Beuchot indica que “La libertad es inherente a la naturaleza humana. Es donde más propiamente se ejercita lo constitutivo del hombre, a saber, la razón. Incluso la libertad no es tan propia de la voluntad, cuanto de la razón. O, si se quiere, es donde la voluntad se sujeta a la razón, pues se trata de la voluntad iluminada por el intelecto. Se ejerce en el juicio por el que se delibera algo para hacer por propia convicción y por propia voluntad. Pero está más del lado de la razón, más que del lado de la voluntad. Y, ya que la libertad supera a la voluntad y se inserta en la razón, no puede estar más que supeditada a la razón, la cual es universal, tiene que ser común, más allá de lo individual. No está, pues, supeditada a la voluntad; no a la ajena, porque entonces es esclavitud, y ni siquiera a la propia, pues no sería auténtica libertad. La rige la razón, tanto la propia como la ajena, en la intersubjetividad, en el diálogo discursivo. En vistas al bien común.” *Vid.* (2009b, p. 54.)

No se puede pretender una pureza en lo indígena, en ese afán simplista de rechazo a lo ajeno (lo que nos ha ido modificando). Es decir, no podemos colocarnos en el extremo del todo rechazo de lo que nos vino con la conquista, ni tampoco toda aceptación, producto de esa conquista y rechazo de lo propio; sino por el contrario, tratar de conseguir ese equilibrio analógico que nos ha ido constituyendo y del cual somos producto, en parte de lo indígena y de lo extranjero; es decir, conservando lo esencial de la tradición, pero también predominando lo diverso que puede transformar (Beuchot, 2005 p. 74). De ahí que, estos referentes se puedan tomar en cuenta para conformar nuestra identidad nacional, De Mora agrega:

Por lo demás, los indios, los verdaderos indígenas de esta tierra, en muchas ocasiones han demostrado no tener rencor histórico (siempre absurdo) sino estar en contra de quien les roba y los esclaviza, lo mismo que si es español que si es mexicano; sin embargo, ya hace muchos años, la casi totalidad de quienes les roban, los engañan y los desprecian son mexicanos. Por eso su queja continua surge de sus problemas reales no de sus antecedentes históricos; por eso sus problemas han sido contra el gobierno, lo mismo cuando era colonial que cuando fue independiente. (1993, p.27).

En esa fusión de lo indígena con lo europeo, en donde los indígenas americanos asimilaron, como por ejemplo, ciertos elementos del cristianismo, pero con esa capacidad autóctona de comprender y darles sentido, apropiándose de ellos, puesto que les eran extraños, sólo así se ha podido lograr la supervivencia de las antiguas tradiciones indígenas, aunque ya no en su totalidad. Cuando sucedió este proceso, la cultura indígena tampoco se dejó atrapar completamente por la totalidad de lo europeo, por lo que han mantenido paralelamente la creencia en sus dioses como en la religión católica; ninguna de ellas ha permanecido puramente (en el caso de la cultura indígena, algunas de sus expresiones se manifiestan de modo cristianizado y protegidas por la religión, aunque conservando en diversos grados su esencia indígena).

La ubicación geográfica de los pueblos indígenas también es un factor importante en este proceso de “occidentalización”, ya que hay comunidades que habitan cerca de las grandes ciudades y por lo mismo, pueden estar más en contacto con

la cultura hegemónica, que los que aún viven en lugares distantes y casi inaccesibles. Sin embargo, estos últimos conservan en mayor grado su identidad nativa, sus tradiciones que aquellos que han sido absorbidos totalmente por el consumismo (con la presencia de la tecnología y los medios de comunicación). Por ejemplo, muchos de estos pueblos, han dejado de lado su vestimenta tradicional, en otros casos, los más jóvenes ya no son partícipes de ciertos ritos, porque para ellos ya no tienen sentido, ya no creen en ellos. Claro, estos procesos no se pueden generalizar en todas las culturas ni en todos los pueblos, puesto que aunque se hayan dado desde la conquista, no sucede en todos al mismo tiempo y de la misma forma. (González, 1991, s. p.).

La identidad indígena, se vio sometida y, poco a poco, transformada durante el periodo de colonización y posteriormente, con la formación de repúblicas (Estadonación). La relación entre cultura indígena y Estado ha sido difícil y compleja, quedando relegada a los grupos hegemónicos de éste. La pobreza, la desigualdad económica, el racismo y la discriminación han sido motivos para que los pueblos indígenas se vean excluidos en todos los aspectos (tanto por la población no indígena, “mestiza” como dirían ellos, como por las instituciones sociales y el mismo Estado”), considerando, equivocadamente, que todo lo diferente a los lineamientos que el Estado plantea es malo o que no tiene el nivel cultural que éste propone. Por ello, la idea es que los indígenas se asimilen al sistema cultural nacional dominante. Esta identidad nacional que se desea imponer, lejos de ser respetuosa de las diferencias de los indígenas, se convirtió por parte del Estado en una política “integracionista”, “homogenizadora”. Puesto que, la inclinación preponderante en toda América Latina ha sido imponer una cultura “nacional” por encima de las culturas indígenas.

No obstante, en los últimos años surgió de parte de los pueblos indígenas una actitud más dinámica, con el afán de una participación más activa y democrática dentro del Estado, reivindicándose en él, así como una reconfiguración de lo que hoy en día implica tener “identidad indígena”. Tal es el caso de México, con el

Movimiento Zapatista, que sentó las bases para ese reconocimiento e intervención del indígena. (Stavenhagen, 2002, p. 2 ss.)

Los pueblos indígenas de siempre han buscado redefinir su relación en los Estados-nación, buscando que se respeten ciertos usos y costumbres en el ámbito educativo, político y económico, en donde sus derechos colectivos, así como sus identidades sean reconocidos. Por lo que, es necesario que se reforme la esencia del Estado-nación, para que ellos puedan estar en igualdad de condiciones y puedan participar en él. De ahí que, Lara manifieste: “La etnia, la raza y las identidades culturales llegan a convertirse en el contenido clave de las identidades nacionales, dado que ellas se construyen e interpretan a través de tensiones y objetivos políticos específicos.” (En Ramírez, 2007, pp.139-140).

Sin embargo, la identidad nacional es creada por un grupo selecto de personas (las que tienen el poder), con la finalidad sólo de integrar la diversidad de las poblaciones que existen en una nación, pensando que únicamente con esto, se solucionan los problemas de diversidad. Por lo que, tal identidad nacional se da impositivamente y no como acuerdos que surgen desde los mismos grupos culturales. Esta diversidad trae como consecuencia el nacionalismo, que homogeniza la diferencia y en un punto extremo nos puede conducir hasta el Facismo¹⁹. Puesto que, el indígena es considerado como un obstáculo para el progreso del país, de ahí que se le tiene que asimilar para evitar que no se dé este “progreso”. Proceso de asimilación que implica necesariamente la erradicación de la cultura indígena, ya que:

...la identidad nacional mexicana se define, en gran medida, otorgando identidad a los indios. La identidad étnica se construye en un proceso de negociación en el cual el Estado participa de modo relevante, a partir del establecimiento de fronteras basadas en rasgos diferenciadores, seleccionados y estereotipados, y por tanto subjetivos, que, a su vez, conforman los criterios de clasificación –de los que sólo necesitan “los otros”; los grupos dominantes no, porque constituyen la norma–. Los criterios clasificatorios se modifican con el tiempo para adaptarse a las necesidades de los grupos hegemónicos y a las distintas circunstancias históricas, de esta manera

¹⁹**Fascismo** es “Movimiento político y social de carácter totalitario que se produjo en Italia, por iniciativa de Benito Mussolini, después de la Primera Guerra Mundial.” (A.A.L.E., 2010, p. s. p.).

demuestra que la identidad es dinámica y plástica. La asignación de identidades étnicas no es arbitraria, sino que responde al objetivo de la élite política de formar, en torno a sí, el proyecto de nación [...] La identidad [nacional] se construye a través de la negociación²⁰ entre el estado y los grupos indígenas, resultando un conjunto de rasgos definitorios, de los cuales algunos son estereotipos impuestos desde fuera y otros rasgos son enfatizados desde el interior de los grupos étnicos, pero para la asignación de esta identidad construida es necesaria la conformidad de los grupos dominantes. (Sanz, 2005, pp. 106 y 108).

Estas consideraciones de identidad indígena e identidad nacional están constituidas con base en narraciones, lo cual hace que éstas se fundamenten y se fortalezcan en ideas de permanencia.

2.4 Educación e identidad

La educación es uno de los factores más importantes en la conformación de la identidad del sujeto, por eso ésta debe ser abierta y respetuosa de las diferencias culturales. Sin embargo, y siguiendo la noción de identidad nacional como está dada en la actualidad, suele ser impositiva y, por tanto, se orienta a un tipo de identidad que homogeniza. Poniendo en peligro realidades históricas de los pueblos originarios en aras de una supuesta “identidad nacional”, que elimina la identidad indígena.

Para una educación multicultural, el pluralismo cultural analógico es el más adecuado de aplicar para este contexto, pues no permitirá que ésta sea del todo imposición identitaria u homogeneidad (hermenéutica unívoca) ni del todo permisiva, permitiendo toda diferencia (hermenéutica equívoca). Por el contrario, ésta será una educación que respeta las diferencias, pero también las incluye. Sólo la integración y la convergencia (siempre relativas y parciales), que opera la hermenéutica analógica, pueden permitir cierta diferencia dentro de cierta semejanza. (Beuchot, 2009a, p. 35 ss.). En este afán de interpretación de textos, como es el objetivo fundamental, de la hermenéutica. Es preciso recordar que el

²⁰ Esta “negociación” no es siempre una negociación, la mayoría de las veces nunca se da ésta, como lo que ya se ha indicado en el Capítulo I, con respecto al Movimiento Zapatista, ésta, por lo general, se da de manera violenta.

acto educativo, en cuanto a educación formal, es también un texto que necesita ser interpretado, por el mismo alumno, el profesor y por “otros” (familia, comunidad, estado-nación, mundo) que son ajenos a ese proceso directo en el aula, es decir entre esta dialéctica de profesor-alumno. Sin embargo, todos los elementos de este proceso son interpretados entre sí inevitablemente.

En la interacción en el salón de clases la interpretación se ve más necesaria, sobretodo cuando el maestro no pertenece al contexto educativo en el que labora y por tanto, no tiene la misma cultura que sus alumnos, y lleva una clase multicultural. Esto ocurre muchas veces en ambientes indígenas. De ahí que, el maestro tiene, así, una obligación o responsabilidad muy grande de interpretar a sus alumnos, para ver cuáles son sus necesidades y deseos o expectativas, las mismas que son legítimas, y él tiene que ayudarlos a cumplirlas. Por ello, Beuchot afirma:

...una educación pluricultural e intercultural, [...] como ocurre frecuentemente en ámbitos indígenas, en los que el maestro muchas veces no pertenece a la cultura de éstos, o también cuando tiene alumnos de diversas culturas que migran por situaciones sociales y económicas. Aquí se hace imprescindible interpretar, para reducir la inconmensurabilidad de la comprensión de las culturas diferentes. (2009a, p. 39).

La interpretación que se dé en el proceso educativo analógico será posible por el diálogo comprensivo y crítico que se dé entre los miembros, poseedores de una misma cultura o de diferentes culturas, para que puedan comprenderse críticamente, permitiendo encontrar puntos buenos y fomentar ciertas prácticas, así como encontrar puntos nocivos y tratar de erradicarlos o al menos minimizarlos (2009a, p. 49).

El educador, quien quiera que sea (padres, tutor o profesor) enseña a su alumno, con base en sus saberes, conocimientos y experiencias. Es decir, su sabiduría práctica o a *phronesis* pasa a ser el paradigma de su actuar, para formar; puesto que, por ella se aprende y se enseña. Esto no sólo debe ser dicho, sino preponderantemente mostrado, vivido y el hijo, niño o alumno debe estar atento

para aprehender y aprender sus enseñanzas. En palabras de Beuchot "...la labor primera del maestro o docente es formar en el alumno el criterio,²¹ por el cual se ha de discernir, cuándo asentir y cuándo disentir."(2009a, p. 60). Aun cuando este criterio (juicio) que tengo de algo sea innovador, debe ser visto por la tradición y; en consecuencia, puede ser superado por ella. El profesor, en la medida de lo posible, tratará de ser un profesor análogo, mediador de culturas y de identidades, las propias y las ajenas que se entrecruzan y; por consiguiente, servirá de modelo para sus alumnos (2009, p. 80). Así como manifiesta Álvarez:

...el profesor *phronético* es el que promueve el verdadero diálogo educativo, aquel en que tanto el profesor como el educando se convierten en un *yo* y un *tú* que se alternan la palabra, que hablan y escuchan lo que el otro dice, que trata de comprender y darse a comprender, que buscan darle sentido a lo que se enseña y a lo que se aprende; un proceder dialógico que inevitablemente tiene implicaciones éticas, lo que se expresa en la moral del docente y de los discentes en el acto educativo.

Una relación formativa en la que hay un mutuo compromiso de derechos y obligaciones, pues viven en su analogía –ya sea de atribución o de proporcionalidad–; algo que depende del nivel educativo, del tipo de estudiante, del área de formación, de las circunstancias personales y educativas –lo que todo buen profesor debiera saber reconocer para conducir su clase–. (2012, p. 173).

Como conclusión, de este apartado, podemos decir que la conformación de la identidad es un proceso relacional, perteneciente a los sujetos como individuos y en interacción con el otro; que puede ser vista como algo relativamente estable y contingente a la vez, dependiendo de la situación vivida y las relaciones permanentes y continuas con los demás sujetos. Es en este término medio, hermenéutico analógico como debemos de concebir la identidad, no sólo lo que soy y lo que los demás piensan que soy, sino cómo los demás me ayudan a configurar mi identidad, es decir no "por" los demás sino "con" los demás.

²¹Según Beuchot, entendemos por **criterio** al: "...conjunto de principios, valores y presupuestos generales (o creencias) con los que ejercemos nuestros juicios." (2009a, p. 60).

CAPÍTULO 3

LA POBLACIÓN ESTUDIANTIL DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA DE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

La problemática de la educación de los indígenas en México es de primordial importancia, por lo que al hablar de ella no sólo se hace referencia a los alumnos que están dispersos en las diversas comunidades indígenas del país, sino también a los profesores que se tienen que hacer cargo de impartir la educación en cada comunidad. Esto conlleva a tener que reconocer que la formación docente y la identidad de los profesores indígenas son temas que están presentes a la hora de hablar de la educación indígena. Temática en la que nos centraremos en el presente capítulo, específicamente lo que tiene que ver con la Licenciatura en Educación Indígena (LEI), donde se han formado y se siguen formando a los docentes de educación indígena que se encuentran en el país.

Para ello, en esta investigación categorías como cultura, multiculturalismo, educación, identidad, indígena, se constituyen en la mediación, en el recurso cognitivo para poder interpretar y comprender la manera cómo se da su mestizaje identitario durante el tiempo que realizan los alumnos de la LEI sus estudios.

Para esto, se requiere precisar cuál es el contexto en el que se ubica tanto el programa de la LEI como el perfil de los estudiantes indígenas que se integran para realizar sus estudios, es decir, poner el texto en su contexto. Para ello, en un primer apartado, precisaremos los orígenes y el desarrollo que ha tenido la LEI de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN); en el segundo, hablaremos acerca de la propuesta curricular con la que actualmente se están formando a los estudiantes de ésta, haciendo un énfasis especial sobre el perfil con el que ingresan a la LEI; en el tercero, veremos las características de los alumnos de la

LEI de las diferentes generaciones y; cuarto, trataremos acerca de las características de los sujetos de esta investigación.

3.1. Breve historia sobre los proyectos y programas para la formación de profesores para la educación indígena

Se puede decir que los primeros docentes que ofrecieron educación a los grupos indígenas en México, fueron seleccionados para las llamadas *brigadas alfabetizadoras*, las que seleccionaban en las comunidades rurales a uno o dos jóvenes que estuvieran dispuestos a ser maestros rurales. “Estos jóvenes tenían que ser alfabetos funcionales y dominar las operaciones aritméticas básicas; pero no era menester que hubiesen obtenido el certificado de enseñanza normal.” (Peña De la. En Latapí, 1998, p. 54). Además, se reclutaron algunos profesores con formación empírica, producto de su experiencia a nivel particular. Acción que llevó a la institucionalización de la llamada *Casa del Pueblo* en donde se enseñaba a niños y adultos a leer, escribir, oficios y técnicas agrícolas. Espacios en donde se discutían los problemas de la comunidad y se promovía la Reforma Agraria, a la vez que se atendían aspectos sociales, económicos, éticos, higiene y estéticos para la comunidad. Se trata de docentes, que por lo regular eran parte de la comunidad y que:

Al menos una vez al mes, el maestro comía con los padres de familia y les leía textos instructivos o patrióticos. [Además, los...] sábados por la mañana se ponía a disposición de los vecinos para consultas o ayudas personales y grupales, y encabezaba días de campo comunitarios. También se esperaba de él la función de liderazgo en las brigadas de trabajo voluntario para obras de beneficio material [y...] organización de los festivales cívicos.”(1998, p. 55).

Lo que se buscaba con la *Casa del Pueblo* era transformar la cultura comunitaria; lo cual implicaba, también, una educación para “alfabetizar” (1998, p. 55), academizar y transmitir el sentido nacional, rindiendo homenaje a los héroes de la Independencia, pero también, al mexicano común que había luchado en la Revolución mexicana.

Posteriormente, durante el gobierno de Álvaro Obregón, específicamente en 1921 (año en el que fue creada la Secretaría de Educación Pública “SEP”), se pone en marcha el proyecto educativo de las *Misiones Culturales*, cuya finalidad era la de incorporar a los indígenas y campesinos al proyecto de nación “civilizada”, buscando integrar a todos los ciudadanos a la cultura nacionalista moderna. La SEP por medio del Departamento de Educación y Cultura para la Raza Indígena, debía llevar la educación a todos los lugares del país en donde se necesitaba, en especial llegar a las comunidades rurales indígenas; propagando lo racional y lo práctico para acabar con la intolerancia religiosa extrema, los vicios y poder así alcanzar la salud.

Es así que a partir del 22 de mayo de 1922, surgen las primeras Escuelas Normales Rurales, con el claro propósito de formar a los profesores rurales; siendo la primera de éstas, la de Tacámbaro en Michoacán, para posteriormente crearse muchas más a lo largo de todo el país. Situación que lleva a que las Misiones Culturales trabajaran a la par de las Escuelas Normales Rurales en beneficio de la formación de profesores para los grupos indígenas.

Un año después, en 1923, se da inicio al Plan de Misiones Federales de Educación, el mismo que cumple las siguientes funciones: “...el mejoramiento profesional de los maestros federales y, de modo secundario, pero no por eso menos importante, llevar una útil propaganda de orden cultural e higiénico a las comunidades en que dichas Misiones Culturales trabajaron.”(Gamboa, s.f.) Más adelante, en 1926, se crea la Dirección de Misiones Culturales, en donde los “maestros misioneros” preparaban a los maestros locales en la enseñanza primaria, el arte (en sus diferentes manifestaciones), las labores manuales, la agricultura, la educación física y la salud. A su vez, promovían entre los grupos indígenas la unión comunitaria y nacional, a través de la enseñanza del español y de la historia nacional; pues como señala Peña: “Mediante las Casas del Pueblo y las Misiones Culturales, la SEP pretendía enfrentar un problema que se había formulado sólo vagamente: el de la educación indígena.” (1998, p. 57). Proyectos

educativos que se continuaron hasta aproximadamente 1940, pero con estructuras más amplias y “mejor organizadas”.

A partir de 1925, durante el gobierno del presidente Francisco Plutarco Elías Campuzano, mejor conocido como Plutarco Elías Calles, se crea *La Casa del Estudiante Indígena*, con el fin de que los jóvenes indígenas se prepararan para ser intermediarios culturales con sus grupos. Se trata de jóvenes de entre los 14 y 21 años que asistían para terminar su educación primaria y prepararse en instrucción pedagógica (en artes y oficios); para después, retornar a sus comunidades de origen y ser ellos maestros en sus comunidades indígenas. Esta institución funcionó durante siete años, hasta que en 1932 se cerró debido a la: deserción estudiantil, inadaptación por parte de los jóvenes (porque, como decían algunos antropólogos, éstos eran arrancados de su entorno), discriminación y malos tratos. A la vez que muchos de ellos, al estar inmersos en un ambiente urbano se acostumbraban a él y ya no deseaban volver a sus comunidades, haciendo que se desvirtuara el objetivo para el cual fue creada la *Casa del Estudiante Indígena* (1998, p. 63 ss.).

En consecuencia, en el mismo año, se crearon los *Internados Indígenas*, siendo su objetivo, el formar maestros indígenas, pero a diferencia del proyecto anterior, éste buscaba que no se diera en los jóvenes el desarraigo de sus comunidades de origen y, con ello, lograr su permanencia en las escuelas rurales; por lo que se hizo que los *Internados Indígenas* estuvieran en la misma comunidad. Esto comenzó a cambiar la noción de que el “indio” debería incorporarse a la forma de vida de la cultura urbana, buscando que la cultura indígena reconociera el valor de su cultura.

Fueron muchos los cambios que se tornarían en relación a la formación de docentes del ámbito indígena, en donde se eliminaban algunas formas de educación y resurgían otras.

Así, para 1964 se da inicio al programa de formación docente, a la vez que se impulsan los planes de instrucción de los promotores culturales bilingües, en donde se replanteó el valor del uso de la lengua vernácula en la educación indígena. Se trata de un momento en el que los profesores de escuelas indígenas seguían cumpliendo funciones especiales como: en muchas ocasiones, eran intermediarios entre la comunidad y la cultura urbana y la de traductor de la conciencia nacional; estos aspectos eran importantes saber para ejercer idóneamente su labor dentro de las comunidades indígenas (Rebolledo, 1994, pp.15 ss.).

Pese a que se había replanteado revalorar el uso de la lengua indígena en las escuelas de las comunidades; sin embargo, se rechazó que se enseñe en la misma lengua tradicional, prefiriendo el español para este proceso, debido a lo que habían pasado las comunidades y así, evitar que sus miembros queden relegados por no dominar la lengua española. Sin embargo, también:

...es muy frecuente escuchar en las comunidades indígenas un discurso de rechazo a la educación bilingüe-cultural y una prolija defensa de la castellanización. Este hecho encierra contradicciones [...].Las familias indígenas tienen sus propias razones cuando se refieren a la escuela y a los profesores: rechazan la escuela, por lo general, porque los profesores repiten los vicios de improvisación y hacen una práctica alejada de sus intereses; no cuentan con materiales y cuando los tienen no los aplican. (Rebolledo, 1994, pp.15-16).²²

Estas situaciones, anteriormente mencionadas acerca de equívocas prácticas docentes, han ocasionado desconfianza en las comunidades indígenas quienes son las primeras afectadas. Según la forma cómo se han dado los programas educativos, el objetivo de la educación ha sido desde un principio, integrar a la población indígena a la mayoría nacional. Uno de estos pasos para la integración de la población indígena, tal vez el más importante, fue precisamente la enseñanza en y del español; de ahí que, todo proyecto y programa de formación de profesores indígenas se ha dado fundamentado en el español como lengua nacional. De lo antes mencionado, se deduce que no existe una educación

²²Al respecto se puede ver la tesis de Sánchez, N. (2009). Factores escolares y familiares que inciden en el desuso de la lengua Náhuatl en la comunidad de Zacualpan municipio de Tlapa de Comonfort Guerrero. México: UPN.

indígena, porque los programas que se aplican fruto de las políticas educativas nacionales no responden a las características lingüísticas y étnicas, ya sea en cuestiones de contenidos (éstos no se vinculan con la realidad cotidiana de la comunidad), formas de cómo ésta se lleva a cabo, dominio de la lengua por parte del profesor y éste por lo regular, no posee un amplio conocimiento del sentido de la cultura de la comunidad en la que se encuentra; además, no se busca relacionar a la comunidad con el resto de la nación. Aun sabiendo que, en las culturas indígenas predomina más la oralidad por encima de la escritura; sin embargo, en la sociedad actual, se hace caso omiso a esto y se da mucho más crédito a la transmisión de conocimientos por medio de la escritura, restándole valor a la oralidad como fundamento de muchos saberes de los pueblos originarios. Así lo menciona Rodríguez:

...la oralidad se desvaloriza por considerarse que las formas de pensamiento a ella asociadas son propias de sociedades tradicionales que impiden el desarrollo industrializado. En otras palabras, la oralidad se equipara a analfabetismo, con las cargas peyorativas que ello implica y sus consecuencias: una fuerte discriminación social y escolar hacia quienes no saben leer y escribir. Se pierde de vista, o se ignora, que el analfabetismo es propio de sociedades industrializadas y que se presenta en el momento en que la cultura de la escritura impone su hegemonía. (2006, s. p.).

Al tomar la oralidad como analfabetismo, se niega que la oralidad sea una forma diferente de expresar lo que no está escrito.²³

Sin embargo, el sistema educativo nacional, en este afán siempre de imponer una lengua y la escritura como forma más plena de conocimiento, ambas más identificables, como parte de la cultura hegemónica, ha hecho esfuerzos para que esto se lleve a cabo. Tal es así, que los primeros intentos de parte de la SEP en 1979 cuando se elaboraron proyectos educativos para los niños indígenas de preescolar y de primeros grados de primaria, éstos mostraban carencias, puesto que no se planteaba desde un enfoque bilingüe para las diversas etnias indígenas del país y; por consiguiente, los profesores no entendieron que el objetivo era

²³Es conveniente, aclarar que el concepto de *analfabeto* comprende, en sí mismo, una visión colonizadora y; por tanto, va a desvalorizar a la oralidad, "...por ello debería dejar de usarse para referirse a poblaciones de comunidades de tradición oral o de sectores populares no insertas en la cultura de la escritura: ambos pertenecen a una cultura fundamentalmente oral." (Rodríguez, 2006, s. p.).

enseñar con la lengua indígena, por lo que ellos, no se encontraban capacitados para este tipo de enseñanza bilingüe, por no dominar la lengua de la comunidad en donde trabajaban.

Viendo la necesidad que padecían, los propios profesores (que no eran hablantes de la lengua indígena de la comunidad y siendo esto una barrera de comunicación) buscaron superarse académicamente. Sin embargo; la capacitación para los profesores indígenas estaba desligada del objetivo de la educación para este sector de la población y; en consecuencia, en lugar de tener como base lo indígena y educar para ellos, se desvalorizó aún más ésta. Ocurriendo como consecuencia, que la capacitación de los profesores atentara contra la conservación de los elementos de la cultura indígena, en lugar de potenciar una educación bilingüe y revalorar su identidad étnica.

Al respecto Rebolledo afirma que el primer programa institucional para la formación de profesionales indígenas fue creado entre 1963 y 1964, por: "...el Instituto Nacional Indígena (INI), como parte de sus funciones y también como parte de una experiencia puesta en marcha desde 1952 [con el inicio del...] proyecto de formación de Promotores Culturales Bilingües."(1994, p. 18). Este programa se inició con la captación de personal indígena de las propias comunidades que quisieran participar. Para ello, se les capacitó y, más adelante, se les envió a abrir escuelas en donde éste se llevara a cabo; si la comunidad indígena ya contaba con una, sólo ponían en marcha el mencionado proyecto. El mismo que se fue incrementando poco a poco, en el número de promotores (personal docente) y de beneficiarios (alumnos indígenas en las diferentes escuelas del país).

Los promotores que, en un primer momento, habían sido capacitados por el INI pasaron a manos de Instituto Federal de Capacitación del Magisterio (IFCM), para continuar con su preparación, la misma que estaba dada para nivelarlos en la formación del magisterio en general y no en la problemática de la educación

indígena, mucho menos en la educación bilingüe. Un sector del magisterio, el que se formó en el INI y en el IFCM, con el tiempo, estas personas, pasaron a ocupar plazas de profesor bilingüe, pero sin que fueran formados en una enseñanza bilingüe.

Con la finalidad de administrar y coordinar el trabajo de dichas instancias, para 1978, se crea la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), con el objetivo de aplicar métodos y contenidos educativos “ajustados” a esta población. En un principio, se tuvo como fin “castellanizar” a los niños indígenas para que éstos se pudieran integrar a una primaria regular. Por lo cual, se contrató a jóvenes indígenas, para que fueran “promotores” con funciones de docencia, es decir que fueran profesores; pero que, además, deberían pertenecer a la comunidad donde se pretendía que enseñaran, que fueran hablantes tanto de la lengua materna (L1) como del español (L2), que tuvieran la primaria terminada y contaran con los requisitos de un curso de “inducción a la docencia” (el cual era impartido por el mismo personal técnico de la DGEI). Docentes que tenían que cumplir sus funciones en su misma comunidad, principalmente para que se hicieran cargo de “castellanizar” a los niños. (Cabrera, 2000, p. 49).

En este mismo año, el Centro de Investigaciones Superiores del Instituto Nacional de Antropología e Historia (CISINAH) diseñó un programa docente de licenciatura en Etnolingüística con el fin de “...formar profesionales indígenas a nivel licenciatura, para impulsar el desarrollo educativo y lingüístico.” (Rebolledo, 1994, p. 19). Para ello, se requirió de profesores bilingües que estuvieran en servicio y que fueran originarios de una comunidad indígena. Éste sirvió para reforzar el interés de DGEI por todo lo que tiene que ver con la educación indígena; sin embargo, sólo se formaron dos generaciones de estudiantes. Para 1980, el CISINAH cambió su nombre y estructura, formando el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS).

3.2. La creación de la Licenciatura en Educación Indígena de la Universidad Pedagógica Nacional

De manera paralela a las acciones del CIESAS, el 25 de agosto de 1978, es creada, por decreto presidencial, la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), (UPN Unidad 291-Tlaxcala, s. p.) con el claro objetivo de profesionalizar (a nivel licenciatura) a todos los profesores en servicio y, así, poder elevar la calidad de la Educación Básica. De ahí que, Cabrera manifieste: “La UPN fue creada para atender al magisterio nacional y uno de sus primeros desafíos fue dar continuidad y fortaleza a los estudios superiores destinados a apoyar la superación profesional de los maestros de educación básica de todo el país.” (2000, p. 53). Así, para 1979 son transferidas a la UPN las Licenciaturas en Educación Preescolar y Educación Primaria Plan’75 (LEP y LEP 75’), las que tenían a su: “...cargo la entonces Dirección General de Educación Normal y Mejoramiento Profesional del Magisterio (DGENMPM).” (Miranda, 2001, pp. 219-220). Dos programas educativos que tenían un tronco común (Formación Básica e Integración Profesional) y un área específica para cada una de ellas, por nivel educativo (Concentración Profesional), programa que debido a las condiciones laborales de los profesores en servicio se ofrecía en la modalidad abierta, bajo la visión de que los profesores eran profesionales que podían ser autodidactas.

Sin embargo, en un esfuerzo por mostrar la propia identidad académica de la Pedagógica, este plan fue reformulado por los académicos de Ajusco con una fuerte modificación a su estructura curricular y la modalidad en que se impartía. Nació, así, la Licenciatura en Educación Básica, Plan-79 (LEB-79), dirigida a profesores en servicio pero en una modalidad semiescolarizada que plantea mayor control en la asistencia a cursos, en las lecturas y en las asesorías docentes. (2001, pp. 219-220).

Para 1980, el CIESAS abre la Licenciatura en Ciencias Sociales; pero, al igual que en el caso anterior, sólo se formaron dos generaciones, para luego, ser cerrado el programa, con el argumento de que el Centro: “...sólo estaba facultado para formar a nivel de posgrado, [por lo que] dicha licenciatura no se volvió a abrir...” (Herrera, 2002, p. 25).

Así, para 1982, la UPN da inicio al programa de Licenciatura en Educación Indígena (LEI) en la Unidad Ajusco; a pedido de la DGEI, debido a que en ese momento no existía un programa de licenciatura que se encargara de esta formación para dar servicio en el ámbito indígena. Dicho programa, ha ido cambiando con el tiempo, lo que ha permitido que la LEI proporcione una formación universitaria a profesores en educación indígena en el país, contribuyendo a mejorar las condiciones de vida del sujeto y de su comunidad.

Para ello, se establecieron algunos acuerdos entre UPN y DGEI²⁴ como: los profesores que ingresaban a la LEI puedan ser sustituidos en sus plazas momentáneamente, las cuales conservaban durante el tiempo que durara su formación en la licenciatura, al final del cual ellos tenían el compromiso de retornar a su puesto de trabajo. Acuerdos y reajustes que la UPN ha venido estableciendo, son los que han hecho posible que se reoriente y modifique la estructura curricular de la LEI, sujetándose a los lineamientos de la misma universidad. (Rebolledo, 1994, p. 21).

No sólo se ha modificado el *perfil de ingreso* de los estudiantes a la LEI, sino también la *estructura curricular* de la misma, a lo largo de todo el proceso, desde su formación hasta la actualidad, lo cual veremos con más detalle a continuación: Con respecto al *perfil de ingreso*, en sus inicios, fue para el personal técnico educativo de DGEI de la SEP. Asimismo, docentes en servicio con formación normalista, que eran comisionados de las diferentes entidades federativas del país. A partir de 1990, la LEI amplía su perfil de ingreso, pues ya no era tan sólo para: profesores normalistas o egresados de educación media superior que estuvieran en servicio dentro del subsistema de educación indígena de la SEP,

²⁴ Según Herrera, Graciela: "Con estas experiencias de formación profesional, la DGEI trabaja la posibilidad político-académica con la Universidad Pedagógica Nacional, institución de educación superior en la formación de maestros en servicio para abrir una maestría en educación indígena. En un principio esta institución por razones políticas no aceptó; sin embargo la insistencia por parte de la DGEI logró después de algunos años abrir la licenciatura en educación indígena (LEI), estableciéndose un acuerdo interinstitucional para profesionalizar al indígena en el campo de la pedagogía, campo que las dos licenciaturas anteriores habían descuidado [la del CISINAH y el CIESAS las que desaparecieron, quedando sólo la de la UPN]." (2002, pp. 35 y 36). Sin embargo, ella misma indica que: "[Dicho acuerdo...] no se logró consolidar por ambas instituciones..." (2002, p. 39).

con una antigüedad mínima de 5 años; que pertenecieran a alguna de las etnias indígenas de México; y que hablaran una lengua indígena. Al respecto, en el *Diagnóstico Plan 90* en su apartado *Perfil actual de ingreso*, se dice:

Los estudiantes de la LEI siguen siendo mayoritariamente originarios de los Estados de provincia [...Sin embargo, hay un] creciente ingreso de estudiantes de origen mestizo. También siguen siendo mayoritariamente miembros de un grupo étnico [...] En cuanto a las lenguas habladas, los estudiantes cuya L1 es el español, también fueron aumentando [...] La LEI, recibía mayoritariamente maestros en servicio o comisionados en las diferentes instancias de la DGEI [...], pero en las siguientes generaciones el número de docentes empieza a disminuir a favor de egresados de bachillerato[...]. La disminución de los maestros en servicio ha traído consigo otras transformaciones [...es decir,] el ingreso económico del estudiante disminuye [...] la licenciatura recibía maestros en servicio, becados, se trataba de estudiantes de tiempo completo. Así el número de estudiantes que recibe ayuda familiar o tiene que buscar un empleo para mantener sus estudios también ha aumentado. (Pérez, 2005, pp. 7-10).

De hecho, para el 2002, se amplió la convocatoria a jóvenes indígenas e interesados con bachillerato, sin experiencia docente, pero perteneciente a un grupo indígena. Por lo que, a partir de esta fecha y hasta la actualidad, la población estudiantil de la LEI se ha modificado notablemente (de adultos docentes a jóvenes entre los 20 y 25 años), (2005, p. 11); siendo mujeres el mayor número de las que integran la matrícula de la LEI (47.1% de hombres frente a 48.1% de mujeres para el total de la población), (2005, p.11). Casi la mayoría de esta población es bilingüe, pudiendo ser la lengua indígena su L1 o su L2, de hecho: "...71.7% de los estudiantes declaran hablar una lengua indígena en tanto que L1...", (2005, p.8). Sin embargo, también hubieron estudiantes monolingües y que no tenían ninguna procedencia familiar indígena.

No obstante, a estos cambios, la gran mayoría de los alumnos de la LEI provienen de diversas etnias indígenas de México, aunque no todos son hablantes de alguna lengua nativa, como ya lo mencionamos anteriormente; además, en algunos otros casos, no la hablan, pero la comprenden; y hay quienes ni la hablan ni la comprenden. Se trata de estudiantes que en la mayoría de los casos pertenecen a etnias indígenas: Raramuri, Mazateca, Náhuatl, Mixteca, Mixe, etcétera. Una población estudiantil que, por lo regular, llegan a tener el español como L2 en

Educación Básica o a la inversa, es decir, que por más que hayan nacido en una comunidad indígena, el español es su L1, pasando a ser la lengua indígena su L2.

Además, hubo disminución de ingreso a la LEI de los maestros en servicio, esto ha traído como consecuencias: transformaciones de carácter socioeconómico, ya que la totalidad de los estudiantes de la licenciatura recibían su salario como profesores, por tener beca comisión; mientras que en la actualidad, los bachilleres (la mayor población estudiantil de la LEI), ya no cuentan con este ingreso y tienen que ser apoyados económicamente por sus familias o buscar trabajo para solventar los gastos y poder realizar sus estudios.

Estos y otros factores trajeron como consecuencia que a partir del 2004, hubiera una mayor apertura de ingreso a la LEI, en el sentido de que la convocatoria ya no requería que los aspirantes fueran de alguna etnia, ni hablantes de la lengua indígena o maestros en servicio. Lo que refleja un perfil de ingreso distinto a lo que fue la LEI en sus inicios, esto permitió que se diera un crecimiento en la demanda del programa educativo, puesto que ahora acceden a esta licenciatura, estudiantes egresados de bachilleratos, no obligatoriamente deben ser maestros en servicio, pueden o no pertenecer a una comunidad indígena y por ende, no obligatoriamente ser hablantes de una lengua indígena, pueden haber vivido siempre en la ciudad y no tener ningún vínculo indígena.²⁵

Con referencia a la *estructura curricular*, la realidad de los alumnos de la LEI ha traído consigo una serie de modificaciones en él, como por ejemplo: el nivel académico de los alumnos que ingresaban era diferente que del resto de los alumnos provenientes de otras licenciaturas, así como el dominio del español como segunda lengua, para el caso de los alumnos de la LEI.

Desde que apareció la LEI hasta la actualidad, han surgido tres planes de estudio en la modalidad escolarizada. Los cuales, como indica Cabrera, son: “El primero

²⁵ Es conveniente indicar que las modificaciones que se hicieron al Perfil de Ingreso de los alumnos a la LEI, respondieron a una disminución significativa de la demanda de ingreso al programa educativo.

es el **Plan-1979** [...] El Segundo plan de estudios es producto de una evaluación y reestructuración del anterior. Se le identifica como **Plan-1990...**", (2000, p. 54) plan que estuvo vigente hasta el 2011 y tercero es el **Plan-2011** que, actualmente, se está poniendo en marcha.

El primero de éstos, el de **1979**, estaba de acuerdo con:

...una estructura compuesta por tres áreas: a) área de formación básica; b) área de integración vertical y c) área de concentración profesional. Las dos primeras áreas formaban el tronco común [...] por la necesidad de proporcionar conocimientos científicos más o menos homogéneos para todas las licenciaturas. La tercera [área] trataba de responder a la especificidad de cada licenciatura. Para el caso de la LEI fue sólo en la tercera que se trabajó la propuesta de organizar el área a través de la articulación de cursos, seminarios y talleres. (Rebolledo, 1994, p. 21).

En seguida, se muestra el primer *Plan de estudios 1979* que era "...el Plan general [de la UPN] para las licenciaturas, los cursos y el Sistema de Educación a Distancia (SEAD)", (Negrete, 2006, pp. 27-28):

Área de formación básica			
Historia de las ideas	Redacción e investigación documental	Matemáticas I	Sociedad mexicana I
Historia de las ideas II	Redacción e investigación documental II	Matemáticas II	Sociedad mexicana II
Área de integración vertical			Área de concentración profesional
Política educativa en México	Metodología de la investigación I	Introducción a los métodos estadísticos	
Problemas de educación y sociedad en México	Metodología de la investigación II		
Problemas de educación y sociedad en México II			

Desde esta perspectiva, las áreas del tronco común (área de formación básica y área de integración vertical) no tomaron en cuenta la realidad educativa de los

estudiantes de la LEI, considerando que el estudiante indígena tiene otros referentes culturales y lingüísticos para hacer suyo un conocimiento, lo que lo diferencia del resto de alumnos de otras licenciaturas ya que pertenecen a un ambiente cultural distinto. Asimismo; las áreas, anteriormente, mencionadas no estaban articuladas con el área de concentración profesional de los estudiantes de la LEI, ya que el estudiante indígena era considerado como un sujeto que tenía que integrarse a un plan de estudios homogéneo que pudiera certificarlo profesionalmente.

Los docentes responsables de la LEI sólo se centraron en estructurar los programas de estudio de la tercera área, concentración profesional, que implicaba los contenidos programáticos especializados de la licenciatura. Esto trajo consigo que se reflexionara sobre la posibilidad de una nueva propuesta curricular, es decir, un programa educativo en el cual se apuntara a trabajar fundamentalmente sobre la formación profesional de los profesores indígenas, la investigación educativa y el fortalecimiento de la lengua materna de los alumnos de la LEI.

Tal es así que en el *Diagnóstico Plan 90* se concibe: "...el currículo como un espacio abierto a las realidades de los sujetos actores del proceso educativo y no como un universo cerrado que se explicaría por sí mismo a través de su estructura interna." (Pérez, 2005, p. 5). Por lo cual, todo plan de estudios debe ser flexible al cambio según las características que los estudiantes poseen, quienes lo llevan a la práctica. De ahí que, la propuesta curricular de la LEI haya sufrido modificaciones en el transcurso, puesto que las particularidades de los alumnos que han ido ingresando a lo largo de este tiempo han ido cambiando, y como era de esperarse, su plan de estudios y la misma universidad ha tenido que ir variando su concepción o propuesta inicial con respecto a estos estudiantes, de tal manera que el plan de estudios pueda ser un medio para que éstos alcancen sus fines al egresar de la universidad y para poder ubicarse en el mundo y en el momento de manera adecuada, permitiendo que ellos se desarrollen eficientemente en su ámbito laboral, social-comunitario, familiar y personal.

De ahí que, la entonces Academia de Educación Indígena (AEI) de la UPN diseñó y propuso un nuevo plan de estudios a partir de 1990, pero éste también sería reestructurado posteriormente, al respecto Nivón manifiesta: “[En la UPN-Ajusco se imparte la LEI...] con dos reestructuraciones en su diseño curricular: la primera vez en 1990 y la segunda en 2008, encontrándose esta última en dictamen.” (2010, s. p.) La primera reestructuración que se propuso (**1990**) estuvo vigente por once años, pero la segunda (2008), nunca se aprobó realmente; por lo que, es hasta el **2011** que se reestructuró nuevamente el plan de estudios de la LEI.

A continuación, se presenta la *Propuesta curricular 1990* de la LEI, la misma que está compuesta por tres fases o áreas: formación inicial, formación profesional y concentración en campo o servicio que se distribuyen en los ocho semestres académicos.

FASE	SEMESTRE	MATERIA
FORMACIÓN INICIAL	1°	Metodología del Trabajo Intelectual I Introducción a las Teorías Educativas Desarrollo Histórico-Social en México I Proyectos Educativos en el Medio Indígena. Panorama General en México Política del Lenguaje en México
	2°	Metodología del Trabajo Intelectual II Teorías Sociológicas de la Educación Desarrollo Histórico-Social en México II Teorías Antropológicas de la Educación Teorías Psicológicas de la Educación
FORMACIÓN PROFESIONAL	3°	Introducción a la Lingüística Tendencias de Investigación Educativa Origen y Desarrollo de las Teorías Educativas en Situaciones Interculturales Problemática Étnico-Nacional Debate Contemporáneo de la Pedagogía
	4°	Estadística Básica Origen y Desarrollo del Campo del Currículum Cultura e Identidad Psicolingüística Métodos de Lecto-Escritura
FASE	SEMESTRE	MATERIA
FORMACIÓN PROFESIONAL	5°	Informática Aplicada a la Investigación Educativa Intercultural Didáctica en Situaciones Interculturales Economía Política de la Educación Socialización y Endoculturación Taller de Lecto-Escritura en Lengua Materna
	6°	Investigación Etnográfica Evaluación Educativa en la Problemática de la Educación Intercultural Formación de Profesores para el Programa de Educación Intercultural Problemas de Aprendizaje en Situaciones Interculturales Tradición Oral

CONCENTRACIÓN EN CAMPO O SERVICIO	7°	Seminario de Tesis I Curso o Seminario Optativo 7-1 Elaboración de Materiales Didácticos para Proyectos Interculturales Planeación Educativa en el Medio Indígena Comunicación y Educación
	8°	Seminario de Tesis II Curso o Seminario Optativo 8-1 Desarrollo Curricular en el Campo de la Educación Intercultural en México Administración de Instituciones Educativas en el Medio Indígena Perspectivas Político-Educativas del Medio Indígena

Sin embargo; y como se ha mencionado, en el 2011, se aprueba la *Reestructuración curricular*. Ésta implicó que el colegio de profesores de la LEI reconociera que:

...en la actualidad el plan de estudios de la LEI [de 1990] no sólo es obsoleto curricularmente, sino que ya no responde a las demandas de los pueblos indígenas, a las que plantea el sistema educativo nacional ni a las exigencias de la formación profesional para los complejos desafíos que debe enfrentar un profesional en este campo [... El plan-1990, tampoco consideraba aspectos como:] La movilidad de la población indígena y la creciente concentración en las grandes ciudades ha modificado en los últimos tiempos el mapa de las poblaciones indígenas, produciendo en consecuencia un cambio en la demografía rural y urbana [...]. El plan 1990 tampoco responde al marco jurídico actual, que otorga a los pueblos indígenas derechos específicos para la educación en sus lenguas y culturas [...] el tipo de población que actualmente ingresa a la licenciatura [...] Todo lo anterior hace indispensable una reforma en los objetivos y una reestructuración en el plan de estudios, así como un cambio en los perfiles de ingreso y egreso de los estudiantes, para continuar profesionalizando primordialmente a sectores indígenas y bilingües en el campo de la educación indígena. (UPN, 2011, pp. 25 y 26)

Es así como podemos ver que la LEI ha tenido a lo largo de su historia tres propuestas curriculares, que han buscado responder a las exigencias de la población demandante. Por lo que en la actualidad, el programa responde a una nueva visión de formación académica de los estudiantes y al perfil de ingreso de los aspirantes al programa.

La *Reestructuración curricular 2011 de la LEI*, está efectiva desde el semestre pasado (2011-2) y el actual (2012-1) equivalente a dos generaciones. Esta estructuración curricular está organizada "... en dos grandes segmentos: la

*formación básica y la formación en un campo profesional.*²⁶ La formación básica está destinada para los cinco primeros semestres, la cual está organizada en cinco líneas: Lenguajes y herramientas de la profesión, Educación comunitaria, Procesos educativos institucionalizados en contextos de diversidad sociocultural, Pueblos indígenas, diversidad y ciudadanía y educación bilingüe. La formación en un campo profesional se trabaja en los últimos tres semestres y es de carácter teórico-práctico. Ésta se organiza en tres líneas: Educación comunitaria en contextos multiculturales, Escuela y formación docente en contextos de diversidad y Educación bilingüe. En seguida, se muestra la Propuesta curricular 2011, (2011, pp. 55-56):

FORMACIÓN BÁSICA						
Ejes transversales de formación	Semestre	Línea y Lenguajes y herramientas para la profesión	Línea Educación comunitaria	Línea Procesos educativos Institucionalizados en contextos de diversidad sociocultural	Línea Pueblos Indígenas, diversidad y Ciudadanía	Línea Educación Bilingüe
Derechos humanos y derechos de los pueblos indígenas Equidad, pertinencia cultural y diálogo de saberes Prácticas bilingües y revitalización de las lenguas y culturas indígenas	1°	Uso y reflexión sobre las lenguas indígenas I	Procesos educativos comunitarios	Aprender y enseñar en las escuela	Los movimientos sociales indígenas en el desarrollo histórico de México I	Dinámica social de las lenguas indígenas
	2°	Lengua y práctica del discurso académico	Epistemologías indígenas	Proyectos educativos en contextos de diversidad	Los movimientos sociales indígenas en el desarrollo histórico de México II	Educación bilingüe en América Latina
	3°	Procesamiento de la información numérica	Experiencias de educación desde la comunidad	Currículo culturalmente pertinente	Debate contemporáneo en torno a la relación Estado-Pueblos Indígenas	Lenguaje, cognición y cultura
	4°	Medios tecnológicos para la profesión	Pedagogías propias e interculturalidad	Didácticas en contextos de diversidad sociocultural	Ciudadanía, diversidad y escuela	Bilingüismo y multilingüismo
	5°	La interpretación en la construcción de conocimiento	Educación intercultural y diálogo de saberes	La escuela en acción: gestión pedagógica y curricular	Políticas educativas con pertinencia cultural y enfoque de derechos	Política del lenguaje y planificación lingüística
CAMPOS DE FORMACIÓN PROFESIONAL						
	6°	Por Campo	Por Campo	Por Campo	Optativa	Optativa
	7°	Por Campo	Por Campo	Por Campo	Optativa	Optativa
	8°	Seminario-taller de elaboración de trabajo de titulación por Campo				

²⁶ Vid. Cfr. UPN. Área Académica Diversidad e Interculturalidad (2011). *Reestructuración curricular 2011 de la Licenciatura en Educación Indígena* México: UPN.

Asignaturas de los Campos de Formación Profesional

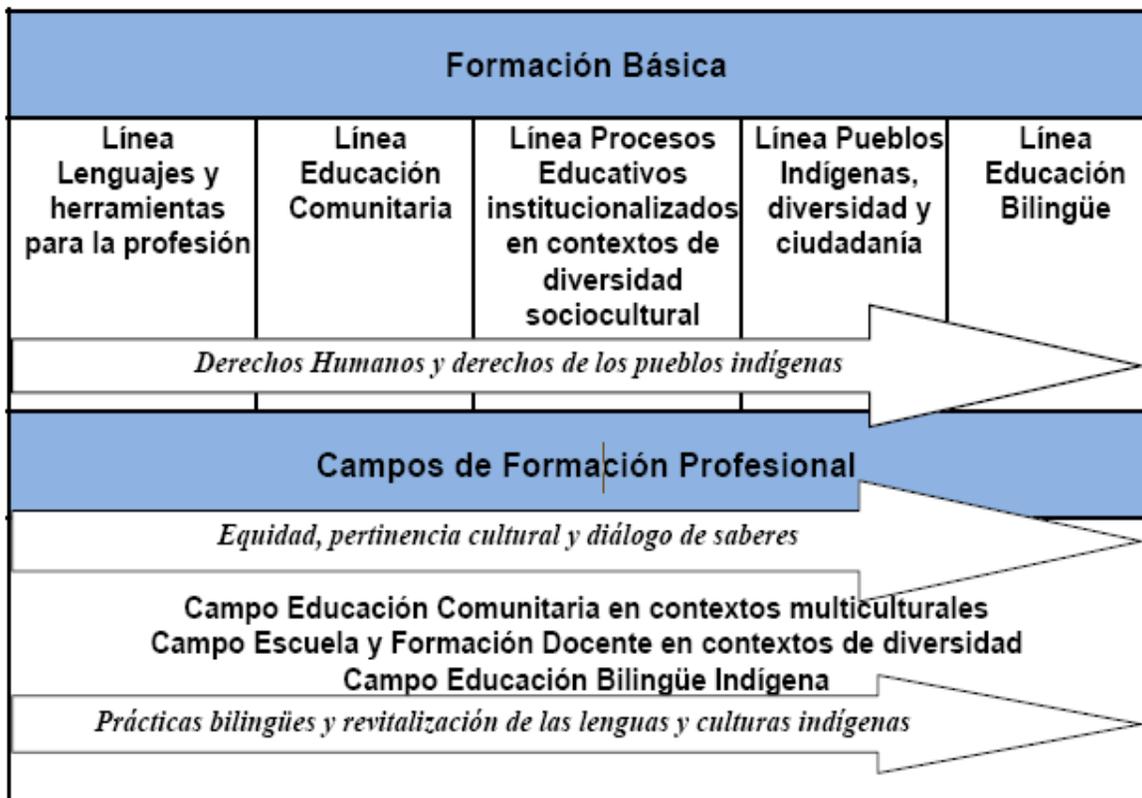
Campo Educación Comunitaria en contextos multiculturales	Campo Escuela y Formación docente en contextos de diversidad	Campo Educación Bilingüe
Necesidades educativas en contextos de diversidad	La interculturalidad en el aula	Lengua y sistemas lingüísticos
Procesos educativos no escolarizados	Organización y funcionamiento de las escuelas indígenas	Estandarización y bilingüidad
Principios básicos para la gestión del desarrollo educativo comunitario	La formación docente centrada en la escuela	Currículum bilingüe
Diseño de proyectos y propuestas educativas en contextos multiculturales	Evaluación en procesos educativos interculturales	Metodologías de enseñanza bilingüe
Educación en valores patrimoniales	El tratamiento del currículo en las escuelas interculturales	Metodologías de la enseñanza de segundas lenguas
Producción de materiales educativos en contextos de diversidad cultural	Procesos educativos y saberes comunitarios	Taller de enseñanza bilingüe

Optativas

- Problemáticas de la formación docente básica para atender a la diversidad sociocultural y lingüística.
- Taller de producción de textos bilingües.
- Concepciones y tipos de formación docente para programas de educación intercultural.
- Tradición oral.
- El símbolo como herramienta de la comprensión.
- Taller de escritura de textos académicos.

Durante el desarrollo de las dos etapas: formación básica y campos de formación profesional, se trabajarán tres ejes transversales: Derechos humanos y derechos de los pueblos indígenas, Equidad, pertinencia cultural y diálogo de saberes y

Prácticas bilingües y revitalización de las lenguas y culturas indígenas. Así lo vemos en el siguiente cuadro:



Para fines de esta investigación retomamos las dos últimas propuestas curriculares; es decir, la de 1990 y la del 2011; puesto que, los sujetos en los cuales se centra esta investigación fueron y son formados bajo estos dos planes de estudios.

3.3. Características de los alumnos de la LEI en las generaciones

Siguiendo esta tendencia de apertura para el ingreso de estudiantes a la LEI, el mismo que se ha venido dando desde el *plan curricular 1990* hasta la actualidad, con la *reestructuración curricular 2011*, el *perfil de ingreso* de los aspirantes a la licenciatura indica que el programa de licenciatura está: “[Dirigido a...] egresados

de bachillerato o de educación normal, pertenecientes a algún pueblo indígena del país o interesados en la educación indígena, hablantes de una lengua indígena o interesados y comprometidos en aprender alguna.” (2011, p. 36). Por lo que, esto no implica un cambio sustancial en relación al plan curricular anterior. Cabe mencionar que la mayoría de los sujetos con los que se ha trabajado en las entrevistas para la presente investigación han sido formados con el plan 90’.

Actualmente, se aprecia que los alumnos de la LEI, presentan una trayectoria escolar muy variada, no sólo por el sistema educativo en el cual fueron formados, sino también por la situación que viven los indígenas en el país. Es decir, mientras que anteriormente en la LEI se recibían mayoritariamente a directivos, asesores técnicos y profesores de educación indígena en servicio, ahora los que están motivados en ingresar a la licenciatura son jóvenes egresados del bachillerato que están interesados en incursionar en la educación indígena.

Con respecto a la educación recibida, los estudiantes de la LEI han asistido a diversos centros educativos como: preescolar (si es que estuvo a su alcance); primarias indígenas bilingües; escuelas de educación básica regular, en donde el español es la lengua con la que se enseña cotidianamente y nunca se usa una lengua indígena; secundarias, bachilleratos en sus diversas modalidades, etcétera. Lo cual genera en ellos inestabilidad no sólo académica sino también emocional, puesto que no han presentado una continuidad en sus estudios y por ende, en su forma de vida, lo cual se ve reflejado en su desempeño universitario (bajo rendimiento académico).

Todos estos cambios educativos que los alumnos de la LEI han experimentado, han traído consigo variados avances en sus aprendizajes, por lo regular, escasos. Es decir, presentan bajos niveles de comprensión de textos académicos, redacción de textos, expresión oral en sus exposiciones académicas, deficiente dominio de referentes para la investigación (no saben aplicar técnicas de búsqueda de información, poco manejo de conceptos teóricos, desconocimiento

de teorías educativas, no tienen técnicas de lectura, no presentan hábitos de escritura, etcétera.). Quizá esto se deba básicamente al dominio de la lengua, puesto que en la vida universitaria las clases son en español, y, muchos de ellos, como poseedores de una lengua materna diferente, no comprenden el verdadero sentido de ciertas expresiones, lo cual se complica aún más cuando el lenguaje es académico. No obstante, en la actualidad, la cantidad de alumnos que poseen una lengua indígena como primera lengua disminuye significativamente. Hay estudiantes que son hablantes pasivos; es decir, entienden una lengua indígena, pero no la hablan y otros, que siendo o no la lengua indígena su lengua materna, la hablan y escriben fluidamente, debido a que durante toda su vida utilizaban ambas lenguas indistintamente. Entre las lenguas más habladas por los estudiantes de la LEI destacan: náhuatl, mixteco, tlapaneco, mazateco, mixe, chol, tzeltal, rarámuri, entre otras. Lo cual hace que la labor docente resulte más difícil y compleja, tanto en la enseñanza como en el aprendizaje.

Es preciso reconocer, que los alumnos tienen, otros tipos de aprendizajes, conocimientos. Aunque, si bien es cierto, académicamente su nivel es bajo, pero culturalmente traen consigo conocimientos vivencialmente muy enriquecedores.

Sin embargo, en la universidad se tratará de llenar estos vacíos, no para “nivelarlos académicamente” en relación a los demás estudiantes de otras licenciaturas, sino para entender su especificidad y prepararlos para enfrentarse a una sociedad hostil, consumista y globalizadora. Esta sociedad, que muchas veces los discrimina.

Además, como medida a las diferentes propuestas a nivel de estudios superiores que en los diferentes estados se exponen para los jóvenes. Esto ha hecho posible que en la UPN se realicen muchas transformaciones, de tal manera que se cambie la visión tradicional de la educación, no sólo a nivel del estado, sino también, en el sector indígena para lograr una mayor demanda de ingreso de estudiantes a la LEI.

En las últimas generaciones de ingresantes a la LEI se muestra una presencia mayoritaria de estudiantes que provienen de los estados de: Guerrero, Oaxaca y Chiapas, y en menos medida, alumnos de Chihuahua e Hidalgo. Pero, también es cierto, que hay estudiantes sin ninguna adscripción étnica.

Sin embargo, hoy en día hay muchos grupos indígenas que viven en las ciudades, en particular, en la Ciudad de México y el Estado de México, perteneciendo también, gran parte de los estudiantes a estos grupos indígenas, siendo algunos de ellos ya nacidos en la ciudad y otros han emigrado para estudiar, pero viven en la ciudad porque muchos tienen familias que los acogen. Haciendo que la idea de “regresar a su comunidad de procedencia” se replantee. Entendiendo esto no como esa pequeña “comunidad” que ahora está instalada en la ciudad, sino en referencia, a su comunidad en donde originariamente se ubica, es decir en la zona rural, con la posibilidad de contribuir en ella con los beneficios de su formación. Asimismo, mirar otras opciones en el posible “no retorno a su comunidad”, como ya lo mencionamos anteriormente, es decir, la posibilidad de ejercer y aportar lo aprendido en contextos urbanos, en donde además, se puede trabajar la educación indígena; es decir, trabajar por la educación indígena no sólo desde su comunidad, sino también desde fuera de ella. (UPN, 2011, p. 13 ss.).

3.4. Características de los sujetos de la investigación

Los alumnos sujetos de esta investigación son estudiantes que se formaron en el Plan'90 de la LEI. En primera instancia, se tuvieron en cuenta todos los estudiantes de la Licenciatura en Educación Indígena que se encontraban en ese momento en: tercer semestre, quinto semestre y séptimo semestre del ciclo escolar agosto-diciembre de 2011; no obstante, se consideraron algunos criterios para definir a los sujetos, tales como: que la lengua materna fuera indígena,

libertad de participación y disponibilidad de tiempo. Esto a fin de poder recabar la información narrativa base de esta investigación.

El total de población encuestada para hacer una primera selección fue de 114 alumnos, identificando que 61 de éstos tenían como lengua materna la indígena. De los cuales se seleccionaron a 10 que tenían interés en participar en la investigación. De esos, sólo 1 fue de tercero, 5 alumnos de quinto y 4 del séptimo semestre.

El estudiante del 3° semestre es originario de la comunidad de Oxchuc (Chiapas) y su lengua es el tzeltal. Él es proveniente de bachillerato general. Por ser el único alumno del semestre se le escogió para la entrevista; además, de la disposición que tenía de colaborar.

Del 5° semestre se entrevistaron a cinco alumnos. Los estudiantes son originarios de diversas comunidades indígenas como: San Cristóbal de las Casas en Chiapas, Coyutla en Veracruz, Salto del Agua en Chiapas y Guachochi en Chihuahua. Se entrevistó a un alumno perteneciente a cada comunidad, a excepción de la última que fueron dos alumnos. Sus lenguas son: tzeltal, totonaca, ch'ol y rarámuri, respectivamente. Ellos son provenientes de bachillerato general, telebachillerato y Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP). Sin embargo; sólo se ha escogido a una alumna para representar a este grupo. Ella, es de la comunidad Samachique, Municipio de Guachochi (Chihuahua) y su lengua es el Rarámuri.

Del 7° semestre se entrevistaron a cuatro alumnos. Ellos son originarios de las comunidades de: Mazatlán en Oaxaca, Salto del Agua en Chiapas, Axtla de Terrazas en San Luis Potosí y San José Miahuatlán en Puebla. Se entrevistó a un alumno por cada comunidad. Sus lenguas son: mazateca, ch'ol y náhuatl respectivamente. Los estudiantes provienen de: bachillerato general, bachillerato integral comunitario y bachillerato tecnológico agropecuario. Para representar a

este grupo se ha elegido a un estudiante que pertenece a la comunidad de San José Miahuatlán (Puebla) y su lengua es el náhuatl.

Algunos de los estudiantes mencionados, reciben beca Programa Nacional de Becas para la Educación Superior (PRONABES), otros son apoyados económicamente por sus familias y otros trabajan para solventar sus gastos. Esto quiere decir que la mayoría sólo se dedica a estudiar. De los diez alumnos entrevistados, sólo una estudiante manifestó tener familia, por lo que el tiempo para sus estudios es reducido, teniendo que dedicarlo, también al cuidado de su hogar.

En cuanto al periodo en el cual ellos pueden retornar a su casa, es sólo en temporada vacacional larga, por ser su comunidad alejada de la Ciudad de México y no contar con los medios económicos suficientes para ir a su casa de forma frecuente. Sólo en el caso, de la estudiante con familia, ella en su mayor tiempo permanece en su casa en la ciudad y en, muy pocas, ocasiones va hasta su comunidad en donde aún se encuentran sus padres y hermanos.

De los diez estudiantes sólo se escogieron tres estudiantes, por ser los que desarrollaron de manera más puntual las preguntas que se les hicieron durante la entrevista; a la vez que, representan diferentes realidades del país, teniendo en cuenta la ubicación geográfica de sus comunidades y la diferencia de sus lenguas maternas que cada uno posee. Asimismo, se acotó el presente trabajo por cuestiones de complejidad que implica interpretar la narrativa de los sujetos entrevistados.

Las entrevistas, dependieron mucho de la disponibilidad de tiempo de los estudiantes, lo cual implicaba realizarla, por lo regular, después de su jornada de estudios. Éstas se realizaron en ambientes de la misma universidad, que si bien se trató de que sean espacios propicios para ello (con completa privacidad y silencio para la entrevista); no obstante, en algunos casos por falta de

disponibilidad de lugares se recurrió al más adecuado dentro de lo que se tenía al alcance en el momento y por lo mismo, no exceptuados de algunas interferencias. Sin embargo, en todo momento se trató de que la entrevista se llevara a cabo en un ambiente cómodo, de confianza, mutuo respeto, con apertura y libertad para expresar las ideas de los entrevistados, condiciones básicas para que se pudiera llevar a cabo un buen diálogo.

Las entrevistas de los estudiantes duraron un tiempo aproximado de setenta minutos. Cabe mencionar que el diálogo con estos alumnos no sólo se limitó al momento de las entrevistas propiamente dichas, sino que casi en su mayoría se continuó con la plática en otros ambientes y contextos, pero ya no para fines de la misma sino como un mutuo conocimiento, fomentando esto, lazos de compañerismo entre los sujetos entrevistados y la entrevistadora.

En el siguiente capítulo, se presenta un análisis interpretativo del mestizaje identitario de los tres alumnos escogidos para este proceso. Se ha tenido en cuenta, principios de la hermenéutica analógica, así como ciertos criterios que encaminan esta interpretación a fin de centrar mejor el estudio.

CAPÍTULO 4

EL MESTIZAJE IDENTITARIO DE LOS ALUMNOS DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

Este estudio interpretativo, explica los contenidos valorativos que los alumnos de la Licenciatura en Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) han construido y continúan haciéndolo en los dos espacios que forman parte de su vida; por un lado, en el que crecieron, su horizonte del pasado-presente (su comunidad indígena); y, por otro, donde actualmente están estudiando, su horizonte del presente. Se trata de dos espacios abiertos, que como aquí se ve implican un *mestizaje identitario*, que se continúa entremezclando y sigue formando parte de su cotidiano.

Una nueva forma de comprender e interpretar este proceso que ha caracterizado a la población estudiantil de dicha Licenciatura, es empleando las categorías base de la Hermenéutica Analógica (HA), pues tienen el potencial necesario para identificar puntos de relación de manera atributiva o proporcional, en función de lo que nos expresan los sujetos a través de su narrativa, para ver el horizonte identitario que ellos viven y conforman al tener que confrontar su mundo de vida rural con un mundo de vida ciudadano, dado que se tienen que ubicar en la Ciudad de México para poder realizar sus estudios. Esta realidad que es diversa, complicada, conflictiva y, en la gran mayoría de los casos, contradictoria. La que se aprecia no sólo desde la percepción del “otro”, sino también, desde la autopercepción; lo que implica interpretaciones desde el que interpreta y desde el narrador.

Los rasgos identitarios de origen de estos estudiantes de la LEI a parte de ser evidentes, en la mayoría de los casos, también se identifican, en su narrativa, expresiones que se han hecho mestizas, producto del cotidiano urbano y de la

misma institución en que están estudiando: realidad colmada de significados; que se presta para tener un diálogo (Gadamer, 2007, pp.146 y 461) (Gadamer, 2010, p.14)²⁷ con ellos, para vislumbrar el mestizaje que se ha gestado, producto de su condición enrevesada y de mestizaje al interactuar en dos mundos distantes y diferentes entre sí.

Dicha realidad puede ser interpretada desde la narrativa de estos sujetos, puesto que a través de ésta podemos comprender lo que ellos viven en esa dialéctica identitaria. Como dice Ricoeur:

Se hace imprescindible una poética de la historia vinculada a la temporalidad, en la que, si la explicación es necesaria, lo es también para comprender, porque es la configuración narrativa la que define la realidad histórica y, por tanto, la que nos constituye. (2009, p. 232)²⁸

Aquí, la narrativa ilustra la manera cómo un sujeto reconoce las experiencias vividas, de su pasado y su presente; el texto vivo, que tiene la posibilidad de mostrar lo que es el sujeto, lo que siente, la valoración que él le imprime y las condiciones en que se encuentra.

En estos momentos de diálogo se revela la manera cómo estos sujetos, por momentos, se ven en la necesidad de mantener elementos identitarios de origen, pero a su vez, verse como parte de esta sociedad urbana. Sin embargo; en realidad, lo que son ahora es el complemento de ambas culturas que están tan intrínsecamente unidas y que muchas veces, no está claro el límite entre una y otra.

²⁷ Para Gadamer: "... [el] presente vivo del diálogo es siempre preguntar y responder... cuanto más auténtica es la conversación [como equivalente a diálogo], menos posibilidades tienen los interlocutores de "llevarla" en la dirección que desearían. De hecho la verdadera conversación no es nunca la que uno habría querido llevar... Una conduce a la siguiente, la conversación gira hacia aquí o hacia allá, encuentra su curso y su desenlace... Lo que "saldrá" de una conversación no lo puede saber nadie por anticipado." (2007, pp. 446 y 461). Además, agrega: "...la comprensión de lo hablado debe concebirse desde... la dialéctica de pregunta y respuesta que permite el mutuo entendimiento y la articulación del mundo común..." (2010, p. 14).

²⁸ En este mismo sentido Ricoeur sostiene que: "...el tiempo se hace tiempo humano en la medida en que se articula en un modo narrativo, y la narración alcanza su plena significación cuando se convierte en una condición de existencia temporal." (2004, p. 113.)

Se trata de jóvenes que ahora están inmersos y, de algún modo, son atraídos por el consumismo e individualismo, están viviendo en un proceso de enajenación ante ciertas costumbres de la ciudad y en su afán de no ser iguales a muchos otros jóvenes indígenas que viven en sus comunidades y, a la vez, no ser señalados en la ciudad, porque los ven diferentes. Sin embargo; poco a poco buscan la manera de evitar hacer muy notoria tal diferencia, por ejemplo: la vestimenta en varios de ellos dejó de evidenciarlos, una vía de mestizaje identitario; y en su narrativa, se emplea un lenguaje mezclado de tuteo y de usted (al momento de dirigirse a la entrevistadora), no privilegiando ninguna de las formas de expresión, antes mencionadas; una especie de comunicación respetuosa y a la vez tuteadora (Ver entrevistas). Sin embargo; tampoco podemos agrupar a estos sujetos, porque esto llevaría a encasillarlos, olvidando su dimensión individual y el pasado que cada uno trae consigo.

El método utilizado para la recopilación de información es la “entrevista en profundidad”, es una entrevista cualitativa, flexible, dinámica y abierta. En ella, el entrevistador trata de establecer *rapport* (buena relación) con los entrevistados. (Taylor y Bogdan, 2008, pp.194 ss.) Estas entrevistas, fueron semi-estructuradas (N.D., p.1), pues se trabajó con base en una guía de preguntas predeterminadas en función de las categorías de análisis previstas para la interpretación de la narrativa de los sujetos de esta investigación; sin embargo, no tenían una rigidez de orden, puesto que éstas iban saliendo conforme se avanzaba en la plática; además, en diversas ocasiones se preguntaba o se abordaban temas que no estaban planificados, pero que eran pertinentes en relación con el camino que iba tomando la entrevista.

Así, las entrevistas realizadas en el presente trabajo tienen por finalidad, no sólo interpretar los sentidos que dan en su narrativa los sujetos entrevistados, sino, el propio acto de la experiencia dialógica (la entrevista propiamente dicha) que se da entre el entrevistador y el entrevistado, como un texto capaz de ser interpretado, el cual está cargado de expectativas, sentimientos, emociones, reacciones, etcétera,

de parte de los dos; ya que las mismas se iban suscitando en el momento en el que se compartían las experiencias. En dichas entrevistas, se tuvo en cuenta el sentir del “otro” como el sentir propio, con los prejuicios que cada quien trae consigo mismo al ser parte de este diálogo interpretativo en el que también los “otros”, interpretan; y así, no sólo comprender los signos de lo narrado, sino también los que se dan en la misma entrevista.

Para organizar esta narrativa, se partió de reflexionar sobre aquellos elementos que nos muestren un mestizaje identitario de alumnos de la LEI, desde lo personal, familiar y comunitario. Esto, teniendo presente que no son cuestiones aisladas la una de la otra, sino que en sí son un todo que se relaciona; sin embargo, y para hacer más didáctica esta interpretación se han dividido en las tres dimensiones antes indicadas. Para ello, las entrevistas realizadas son el fundamento del acopio de información para contextualizar los puntos de vista de los sujetos. En un primer momento, se realizaron diez entrevistas, todas fueron grabadas, en un equipo de audio, cada una de ellas con una duración aproximada de una hora, las mismas que fueron transcritas. Sin embargo; sólo se recuperaron tres entrevistas, considerando que la procedencia étnica y lingüística fuera distinta y que el semestre que estaban cursando no fuera el mismo, de tal manera que estuviera presente la diversidad para lograr una interpretación analógica de lo que aquí he denominado *mestizaje identitario*.

Así, el capítulo se divide en tres apartados: el primero, es **mestizaje identitario en la dimensión personal**, éste toma en cuenta cuatro condiciones para interpretar: *sentimientos que tenían antes y después de salir de su comunidad, cambios en sus formas de proceder, visión de sí mismo o del mundo y expectativas futuras*. El segundo, es **mestizaje identitario en la dimensión familiar**, abarca seis condiciones a tener en cuenta: *relaciones intrafamiliares y comunicación* (constitución familiar, afinidad, lengua con la se comunican y la forma de comunicación), *nivel educativo de la familia, características de la vivienda* en su comunidad y en la ciudad, *economía, religión y relaciones con los amigos como su*

otra familia. Y, el último apartado, es **mestizaje identitario en la dimensión comunitaria**, consta de tres condiciones: *organización, servicios y costumbres de la comunidad*. A continuación, veremos en detalle cada una de las tres dimensiones:

4.1. Mestizaje identitario en la dimensión personal

Lo que aquí se plantea es que uno de los aspectos fundamentales de la identidad de los sujetos es la *dimensión personal* (primer analogado), en términos de lo que el sujeto puede reconocer de sí, de su propia cultura y de lo que va incorporando de la distinta, la que no es la suya, pero de manera proporcional.

Así, en el discurso de los entrevistados, esta primera dimensión, permite rescatar condiciones primordiales como:

- Sentimientos que tenían antes de salir de sus comunidades de origen y los que tienen al estar en la LEI.
- Cambios en sus formas de proceder.
- Visión de sí mismo o del mundo
- Expectativas futuras

Las respuestas a algunas de las preguntas realizadas muestran los **sentimientos** ante ciertas situaciones que les toca vivir, con respecto al antes de salir de su comunidad y al después, lo que están viviendo en la ciudad. Por ejemplo, el entrevistado 1²⁹, manifestó:

E:... *¿cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de tu comunidad?*

C: Pues, a la vez son experiencias muy diferentes, ya que no es lo mismo estar en mi comunidad que estar aquí en el DF. Pero,... pero, me siento tranquilo, porque sé que estoy...estoy haciendo cosas...para mí, para enriquecer acerca de mi formación académica; pero, a la vez se pierden varias cosas, tenemos que hacer sacrificios

²⁹ En adelante, al Entrevistado 1 se le denominará E1.

como son la familia, los amigos, pero yo creo que todo esto tiene su compensación al final.

E: [...] *¿cómo te sientes ahora, estando aquí en México?, ¿te gusta?, ¿no te gusta?, ¿cómo estás en este proceso... de adaptación?*

C: Pues al principio, lo miré todo diferente, era muy diferente, incluso ya llegando acá ya me quería subirme al camión y regresarme, pero ya con el tiempo y los amigos que encontré aquí, gracias a Dios, me ayudaron a conocer la ciudad, a cómo era, cuáles eran los peligros que existían también, pero ya ahorita, ya puedo decir que soy [in] dependiente, porque ya no necesito de alguien para conocer la ciudad, pero sobre todo cuando voy a la ciudad me siento muy seguro de mí mismo y no he tenido problema. Entonces, se podría decir que estoy adaptado totalmente, ya que sé cómo transportarme en esta ciudad, y cuáles son algunos de los lugares en los que debo acudir casi... [...]

E: Entonces, ahora, cuando vuelves a tu pueblo, a tu comunidad o a San Cristóbal de las Casas, [...] *¿cómo te sientes en ese volver, aunque sea por temporada corta?, ¿qué sientes tú?*

C: Me siento muy diferente, hay veces...la primera vez que vine acá y estuve como dos meses, porque en septiembre nos dieron como una semana de vacaciones, al regresar allá, de repente sentí que necesitaba ver...no sé...edificios, incluso, me sentía como si fuera que estuviera en mi pueblo, porque ya lo sentía muy cortos los recorridos que hacía allá...

E: cuando tú has venido aquí, a la ciudad *¿viniste solo?*

C: uhm... la primera vez que vine, recuerdo que a la inscripción, vine con mi cuñado que me apoyó tanto y con un señor que es su amigo que ya conocía el D.F. para poder transportarnos y saber dónde nos íbamos a quedar ¿no? [...] pero ya el día que empezaron los días de clases, vine completamente solo y, le puedo decir que, no me sentía igual, no se sentía igual... todo el viaje me sentía triste, no tenía a nadie a mi lado... **(E1-C. G.:10/10/2011)**

Mientras que la entrevistada 2³⁰, afirmó lo siguiente:

E: *¿Cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de tu comunidad?*

O: Yo, pues a veces estoy alegre y a veces, estoy triste, porque extraño lo que es de allá. Extraño lo que es de mi comunidad. [...]

E: *¿Qué sientes cada vez que vuelves a tu comunidad, aunque sea por temporadas cortas?*

O: Al principio, sí sentía una emoción, porque dije ya llegué... ya llegué a mi comunidad. [...]

E: *¿cada cuánto te vas a tu comunidad?*

O: En las vacaciones. En diciembre, en junio y en abril.

E: *¿En algún momento haz dejado de ir?*

O: No, siempre voy a cada rato, cuando es vacaciones.

E: *¿Te gusta estar aquí en la ciudad?*

O: Sí, antes no. Porque no me acostumbraba de estar aquí. Y ahora como que ya estoy llevando la rutina.

³⁰ En adelante, a la Entrevistada 2 se le denominará E2.

E: [...] Entonces, *¿se puede decir que ya te has adaptado acá a la ciudad?, ¿sí te gusta estar aquí?, o ¿prefieres de repente sólo estar en tu comunidad?*
O: Sí, a veces quiero regresarme, porque sí extraño a mi familia.

E: Pero, aquí... *¿Cómo te sientes... cuando estás aquí?*

O: Pues, sí me siento bien y a veces no, extrañas a la familia y a veces no. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

Finalmente, el entrevistado 3,³¹ me comentó:

E: [...] *¿cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de la comunidad ya estando aquí en la universidad en el Distrito Federal, básicamente?*

R: ¿Cómo me siento?, bueno... pues, en primera, uno se va acoplado hacia distintas partes donde uno va yendo, bueno, yo siempre he dicho que de alguna forma que la edad tiene algo que ver, un joven migrante tiene como que más más tendencia a adaptarse a los lugares a donde va o donde emigra o de cambiar, cuando uno ya se es mayor ya el cambio es mucho más difícil porque se tiene una carga de vivencias, una carga de experiencias, una carga de muchas cosas que lo atan a cierto lugar, porque ya son muchos años, pero en mi caso pues sí de alguna forma sí me he ido amoldando, sí se siente como se menciona parte del anhelo de extrañar al terruño, pero también dentro de la ciudad he encontrado cosas pues buenas, he encontrado cosas malas, como en todo de alguna forma también considero una oportunidad el estar aquí [...]

E: Cuando vuelves a tu comunidad *¿qué sientes cada vez que vuelves?, ¿cada cuánto tiempo vuelves ahí?*

R: Bueno, en lo personal, pues siente uno alegría ¿no?, siente uno emoción, volver a regresar, bueno, en alguna forma en mi caso... pues, sí... sí quiero a mi comunidad si quiero donde vivo, o sea sí... *¿cómo decirlo?... pues... [...]*

E: *¿Lo extrañas?*

R: Lo extraño, entonces es la emoción de volver ahí, sé que de alguna forma dentro de mi comunidad también hay problemas, pero también tiene sus ventajas [...]

E: Bueno, por lo que estás diciendo para ti ha sido más fácil adaptarte a la ciudad cuando viniste, llegaste, *¿cómo fue ese proceso de repente... y si es que te has adaptado, realmente, o todavía no, estás en proceso de ello, si te gusta estar aquí?*

R: Yo creo que se aprenden cosas cada día uno no se acostúa o más bien uno no se acostúa en la noche sin decir no pues hoy no aprendí nada no cada día se aprende cosas y cada día también uno se adapta, no, en general; yo diría que de alguna forma ya pues sí me he adaptado de una u otra forma, sí me fue difícil salir, porque vivir digamos yo salí de mi comunidad a los 17 años ya había visitado la ciudad de México y otras partes de México, pero simplemente como vacacionista unos días máximo 3 semanas o sea, no es lo mismo, que vivir dentro pues es muy bonito conocer y todo, pero sabes que vas a regresar, sabes que no estás ahí, no vas a...

E: Estabas sólo de paseo.

R: Estaba sólo de paseo, es de divertirse y cuando uno va a ir a estudiar, vas a ir a trabajar, no es lo mismo sí me costó, [...] **(E3-R. B.:23/09/2011)**

³¹ En adelante, al Entrevistado 3 se le denominará E3.

Los entrevistados coinciden en cuanto a que les fue difícil adaptarse a la ciudad, pero pese a que les costó, se han logrado adecuar a ella. Como bien sabemos que los sujetos entrevistados pasaron por tener muchos sentimientos encontrados, en este proceso de salida de su comunidad y a la llegada a la ciudad y más específicamente a la universidad; la analogía de atribución en este caso, se podría aplicar al objetivo principal que los impulsó a venir a la universidad: el seguir estudiando una carrera profesional (analogado principal) haciendo que los sentimientos (analogados secundarios) experimentados por ellos, queden en un segundo plano, pero no porque sean menos importantes o no les den el valor que se merecen, sino que sobrellevaron esos sentimientos con entereza, ya que por sobretodo, para estos sujetos está su carrera profesional, el éxito que se puede lograr en una etapa de su vida, lo que los lleva a poder soportar y superar sus propios sentimientos y temores, para la consecución de un beneficio mayor.

La analogía de proporcionalidad propia se aprecia, al percibir que hay semejanza de sentimientos experimentados por los tres sujetos en cuestión. Es decir, durante este proceso, ellos han tenido sentimientos análogos de: nostalgia, tristeza, soledad, temor a lo desconocido, desamparo y angustia, en algunos casos lo expresan explícitamente, así lo dijo el E1 y la E2 (ver entrevistas) y otros, dejan este mensaje implícito como el E3 (ver entrevista); en un primer momento al notar que estaban solos y no tenían a alguien cercano a quien acudir en los momentos difíciles, así lo dice; además, sentían inseguridad por estar en un lugar desconocido para ellos. No obstante, a todos los sentimientos un tanto negativos que han vivido, también se han animado por el futuro que les espera como profesionales de la educación y con posibilidades de un mejor trabajo y condición de vida, esto ha sido un aliciente para que sigan adelante en sus estudios.

La analogía de proporcionalidad impropia, está dada en la medida en que cada uno de los entrevistados ha experimentado estos sentimientos y se han enfrentado a ellos de forma diferente; mientras que para unos les fue un poco más difícil adaptarse al medio, para el E1 esta adaptación fue un poco más rápida y esto no

sólo se aprecia en su discurso, sino también en la aptitud que tuvo durante la entrevista y en algunas otras ocasiones que se le pudo observar en la universidad. Unos vivieron estos sentimientos con mayor intensidad y otros, no quiere decir que no los tuvieran, simplemente la forma de exteriorizarlos fue distinta.

Además, en la narrativa del E1 también se puede apreciar una analogía de atribución cuando dice que:

...pensaba que...como mantener el término indígena, se podría decir, pensaba que nosotros éramos de un nivel educativo muy bajo y que no tendríamos las mismas oportunidades que otros, pero ya al salir de allí, veo totalmente lo contrario, veo incluso personas de la misma ciudad que no aprovechan las instituciones que hay aquí, a diferencia de nosotros, que tampoco contamos con casi universidades, ¿no? **(E1-C. G.:10/10/2011)**

Es decir, a partir del término “indígena” (analogado principal) el E1, dedujo que éste tiene relación directa con el “nivel educativo muy bajo” (analogado secundario) que tiene este sector de la población. En otras palabras, que el “nivel educativo muy bajo” es característica única y exclusiva de este sector “indígena” de la población. Éste analogado secundario no tiene relación directa con el analogado principal “indígena”, puesto que ésta es una atribución que no necesariamente es sólo para este grupo de personas.

Otra condición primordial que se manifiesta en la narrativa de los entrevistados en cuanto a lo personal son los ***cambios en su forma de proceder***, es decir cómo eran antes de salir de su comunidad de origen y cómo son ahora en la ciudad, ya que al estar solos y en otro medio, se han visto forzados, en su cotidianidad, a actuar diferente a lo que eran, puesto que se enfrentan por sí solos a un contexto distinto al que estaban acostumbrados, muchas veces esto, como autodefensa, autoprotección o mecanismo de sobrevivencia. Cambios que ellos mismos son conscientes que han sucedido en su forma de proceder, tal es el caso del E1 quien manifiesta que ahora es más sociable, así lo plantea en su narración:

C: ya hacía falta [la ciudad], pero sobre todo como que ahí, me hizo cambiar demasiado, porque yo al salir en San Cristóbal me sentía muy confiado, pero sobre todo [soy...] un chico sociable, como que le gustaría saber las experiencias de otros chicos, pero y eso antes de venir acá era lo contrario, era un chico muy cerrado, que no le gustaba hablar...

E: *¿más callado?...*

C: más callado, muy tímido [...] era muy diferente, era una persona muy cerrada, muy tímida, incluso le tenía miedo a las chicas, pensaba que siempre me iban a decir no, pero ahora no, sólo vine, sólo me sirvieron como dos meses para ver que estaba equivocado, incluso acá la primera semana hice un “chingo” de amigos y me sirvió mucho en mi autoestima, de confianza el nivel que estaba así de bajo se subió bien rapidísimo, como no se lo imagina, incluso ahorita soy un chico muy confiado, puedo hablarle a cualquier chica..

E: *¿sociable?...*

C: sociable, me encanta eso y sobre todo, lo que estábamos comentando de que no te avergüences de dónde eres, tú sé como eres, incluso yo digo cuando me preguntan ¿de qué licenciatura eres? –de Educación Indígena y tú le pregunto: “de Psicología” y empiezo a hacer plática acerca de que cómo siente su licenciatura o el mío o sino nos invitamos un refresco, incluso hay veces que he invitado a chicas a tomar un café, para platicar para hacer amigos más que nada y sentir sus experiencias, me encanta conocer sus experiencias. **(E1-C. G.:10/10/2011)**

El E3 también se manifestó al respecto, indicando:

E: Entonces, *¿crees tú... que ha habido un cambio en el Rodrigo de antes de la licenciatura, antes de que venga acá al D.F. en relación, al Rodrigo de ahora?*

R: Sí, hay un cambio... digamos, un gran cambio, yo digo... porque sí, pues ahorita tengo tendencia a ir hacia otras cosas, he descubierto hasta cosas que no...

E: *¿que no sabías?*

R: No sabía de mí mismo. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Ambos entrevistados mostraron expresamente los aspectos que marcaron su cambio de vida, del campo a la ciudad. Además, que al estar solos en la ciudad han tenido que aprender a desenvolverse en ella, incluso siendo y comportándose de manera diferente a como en su pueblo procedían, así lo expresaron en su narrativa anterior.

En este caso, la proporcionalidad propia, está dada cuando ambos entrevistados E1 y E3 manifestaron de manera semejante los cambios que habían surgido en ellos, en su manera de proceder entre cómo eran cuando aún vivían exclusivamente en sus comunidades de origen y cómo son ahora en la ciudad.

Pero, la proporcionalidad impropia en estos cambios está dada en cuanto a que no han sido de la misma forma para ellos, es decir, el producto de esta fusión cultural ha impactado en los entrevistados, aun cuando vuelvan a su comunidad de origen, puesto que ya no van actuar de la misma manera como antes de salir de ella: siguen manteniendo sus raíces indígenas; pero también, su actuar estará modificado por aprendizajes adquiridos en la ciudad, tal vez serán, en un futuro, más propositivos o tendrán mayor participación activa en las decisiones de su pueblo o hasta podrían ser líderes de sus mismas comunidades, esto se puede decir, con base en lo que manifestaron estos sujetos, acerca de los cambios en su forma de proceder; lo cual se está observando en la narrativa. Igualmente, esta forma de proceder también estará determinada por el contexto en el que se encuentren, puesto que el sujeto deberá actuar proporcionalmente de acuerdo a él; también, estos cambios estarán dados en su personalidad como el caso del E1 de más tímido, cerrado e inseguro pasó a ser más confiado y sociable con los demás; en el caso del E3 ha cambiado, como así lo afirma, en los intereses que tiene ahora, pues durante toda la entrevista dejó entrever su interés de continuar estudiando, ya sea otra carrera profesional o un posgrado. Los cambios, por el cual ellos están pasando, no sólo son percibidos por los mismos estudiantes indígenas en cuestión; sino también por los “otros”, las personas de su entorno, ya sea en su comunidad o en la ciudad. Siendo este el resultado de estar en contacto con una ciudad cosmopolita. En el caso del E1, sus amigos de la comunidad lo ven como un modelo, es por ello que él les narra sus experiencias en la ciudad, al punto de que ha convencido a algunos de ellos para que se vengán a estudiar a la ciudad y que sean los protagonistas de sus propios cambios.

Otra de las condiciones importantes de la dimensión personal es la ***visión de sí mismo o del mundo*** que los entrevistados tienen por ejemplo, el entrevistado 1 afirma:

C: [tenía] otra visión acerca de...de... de que si se podría decir...de la sociedad [...] conozco muchos amigos de allá de mi pueblo que tienen la visión muy cerrada, creen que al venir acá van a fracasar, creen que no podrán hacerlo, que no tienen la

capacidad; pero yo quiero darles a demostrar que es diferente [...](E1-C. G.:10/10/2011)

La E2, así dijo al respecto:

E: *¿Qué visión tienes ahora de ti?, ¿cuando ya estas aquí estudiando en relación a la visión que tenías antes cuando todavía estabas en tu comunidad?, ¿ha cambiado esa forma de ver el mundo de parte tuya?, ¿cómo pensabas antes de salir?, ¿cómo piensas ahora cuando ya estás en otro lugar?*

O: Yo lo que pienso es como que estoy aprendiendo más y viendo cuál es la necesidad de mi comunidad. Y ahora yo veo cuál es la necesidad de mi comunidad, porque antes de salir de mi comunidad, no sabía bien de cómo, cuál era la necesidad que había en esa comunidad. No estaba así consciente, porque ahora lo que yo estoy pensando es ir a trabajar, enseñar a los niños de mi lengua, mi dialecto. (E2-O. V.:6/10/2011)

El E3, así lo mencionó:

R: [...] cuando uno logra salir del lugar donde tú naces, donde tú de alguna forma ya has vivido te da otra perspectiva cuando tú... uno se encierra, bueno, yo pienso en un solo lugar, cuando uno vive en un solo lugar solamente tiene la visión del mundo, pero solamente en esa parte, pero al salir uno ve otras cosas, uno conoce otras personas uno pues siente que aprende más, más de lo que o sea se tiene un criterio más amplio, por otra parte una oportunidad también porque bueno dentro de la región donde vivo pues no hay tampoco hay mucha oportunidad para estudiar de hecho en la región donde vivo en Tehuacán en la mera ciudad no digamos no hay mucho de donde escoger y simplemente ahí lo que abundan son las escuelas privadas son mucho la educación o las carreras están muy enfocadas o están más hacia lo tecnológico, por ejemplo ahorita está en auge la cuestión de la computación la cuestión del mundo cibernético entonces las carreras se van más allá hay más carreras de informática más carreras de ingeniería, ingeniería en computación en pocas palabras hay más tendencia hacia la ingeniería hacia las tecnologías hay muy poco sobre humanidades [...]

Lo favorable de ya terminar una carrera es que ya tienes una visión más amplia de qué es lo que quieres, porque yo al salir de la prepa no sabía, me voy a historia o me voy a esto es que no sé y ahorita ya sé lo que quiero, ya sea antropología, ya sea historia, ya sea letras... (E3-R. B.:23/09/2011)

Con respecto a esta perspectiva, los tres entrevistados manifestaron que reconocen su cambio de visión, no sólo para consigo mismos, sino también la visión que tienen del mundo. Trasladando esto a términos de la analogía de proporcionalidad propia, se aprecia que en todos hay este cambio de visión de más restringida y limitada a más abierta y con muchas expectativas, no sólo porque ellos sientan de que es así, sino porque declararon en su narrativa este cambio, en el sentido de que quisieran modificar la forma de pensar de muchos

miembros de sus comunidades indígenas, de tal manera que puedan tener otras oportunidades para superarse, pensando ya en términos de sujetos que tienen aspiraciones como los demás que viven en la ciudad. Es importante mencionar, que no se sabe qué tan bueno sea el querer que los demás miembros de su comunidad amplíen la visión de sí mismos y del mundo, porque esto podría llevar a que con el tiempo estas comunidades indígenas se desaparezcan, pensando que sólo se puedan superar si es que creen y piensan en términos de una educación cientificista; mientras que, desde donde están se puede tratar de que su visión se modifique, amplíe y sean conscientes de que los otros pueblos tienen diferentes cosmovisiones a las de él. Es decir, pueden modificar su visión del mundo sin abandonar la suya y, por el contrario, permitiendo el diálogo con otras comunidades y ampliar su perspectiva.

Por otro lado, las **expectativas futuras** de los estudiantes entrevistados es otro factor importante en la dimensión personal, así, ante la pregunta de que si en el futuro les gustaría regresar a su comunidad a vivir o quedarse en la ciudad, manifestaron lo siguiente:

El E1 dijo:

C: yo, tenía otro tipo de objetivo, se podría decir así. Primero, quisiera también enfocarme a mi comunidad, primero, para darles a conocer que también se puede hacer en el ámbito de la educación, que no sean muy cerrados, que también busquen alternativas; pero después eso, también quiero pensar un poco en mí, progresar, también en mi trabajo.

E: entonces, *¿sí te gustaría quedarte acá?*

C: claro, me encantaría **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2 respondió lo siguiente:

O: mmm... a mí, sí me gustaría ir a mi pueblo para enseñar a los niños y también me gustaría rescatar lo que se ha ido perdiendo. Porque como te digo los de la nueva generación han adaptado a lo occidental lo que es de la ciudad y ya no casi hacen lo que hacían antes porque la mayoría están aprendiendo lo que es el español y se le van olvidando lo que es su lengua. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

El E3 alegó:

R: Quisiera continuar [estudiando], dentro de otras cuestiones de ser escritor y otro, también quisiera tener un nivel académico alto, por ejemplo, tener al menos una maestría y si puedo, llegar a un doctorado lo haría

E: *¿Ya no piensas volver, entonces?*

R: Sí, es que son dos cosas, sí quiero volver pero, por otro lado si vuelvo ¿en dónde?

E: ¡Como que dejas, como que interrumpirías lo que quisieras seguir siendo! ¿No?

R: Sí, y la verdad sí, yo digo, si no puedo entrar a una licenciatura hoy, pues aunque sea otra, en una maestría, pero yo quisiera continuar y si termino esa maestría o ese doctorado, yo creo que me regreso a mi pueblo, conozco a un primo mío que ya está estudiando el doctorado y está dentro de mi comunidad, sólo va a estudiar a Puebla y le digo, oye pues cómo le haces, y me dice, pues sí, o sea, querer es poder, y sí, hay pocos profesionales, de hecho, él es el único que ha llegado hasta doctorado en mi comunidad, es el único, ya la gran, no, la gran mayoría, hay algunos que si han llegado pero hasta licenciatura, pero es el único que sí y les digo pues, porque no, eres una persona que te está dando un ejemplo para seguir...**(E3-R. B.:23/09/2011)**

Según lo manifestado, sólo dos de ellos (E1 y E3) se encuentran en esa disyuntiva de si volver a su comunidad o permanecer en la ciudad. Por un lado, manifestaron que sí quisieran volver y transmitir lo que han aprendido a otras generaciones de su comunidad; pero, por otro, también tienen ese afán de continuar estudiando y de abrirse un futuro laboral en el D.F. Sin embargo, cabe decir que de esos dos alumnos que están en este conflicto, en el E1 se le observó una disposición más segura para permanecer y establecerse en la ciudad; mientras que el E3, dijo que le interesa permanecer acá por los estudios, dejando abierta la posibilidad de volver a su comunidad; no obstante, duda un poco, porque él conoce que las condiciones laborales son más escasas en comunidades indígenas, lo cual implica también menos logros económicos, éste puede ser uno de los motivos por el que él dudó de volver a su comunidad. Esta realidad, a su vez deja entrever que si hubiera más oportunidades de progreso y mejoras en sus condiciones de vida en las comunidades indígenas, los habitantes de estos lugares no tendrían que emigrar a la ciudad para buscar mejores oportunidades tanto para él como para su familia, independientemente de lo atractivo que pudiera parecer la vida citadina.

Un caso aparte, se vislumbró con la E2, quien explícitamente declaró que quiere volver a su comunidad, no dejó abierta la posibilidad de permanencia en la ciudad al cabo de sus estudios, se aprecia un mayor arraigo a sus orígenes en este caso.

Aquí, se aprecia una analogía de atribución, en la medida de que cada uno de ellos, según las circunstancias que irán viviendo, tomarán decisiones jerarquizando sus prioridades a partir de las oportunidades que se les vayan presentando. Se observa la analogía de proporcionalidad propia, cuando el E1 y el E3 manifestaron que están dispuestos a oscilar entre estos dos contextos: su comunidad indígena y la ciudad, para conseguir su realización. La analogía de proporcionalidad impropia, está dada en cuanto a que los tres entrevistados expresaron formas diferentes de la visualización de su futuro.

4.2. Mestizaje identitario en la dimensión familiar

Aquí, se presentan algunas condiciones importantes como:

- Relaciones intrafamiliares y comunicación
- Nivel educativo de la familia
- Características de la vivienda en su comunidad y en la ciudad
- Economía del entorno familiar
- Religión que profesa la familia
- Relaciones con sus amigos como su otra familia

En referencia a la dimensión familiar, es un punto importante de la configuración de la identidad del estudiante, además, de formar parte de ese mestizaje identitario que posee, ya que la familia y su entorno es el aspecto que más lo hará retornar o recordar sus raíces indígenas. Por ello, una primera condición para analizar es: **relaciones intrafamiliares y comunicación**, en este punto se han concentrado diversos aspectos como: *constitución familiar, afinidad, lengua con la que se comunican y la forma de comunicación.*

Con relación, al primer aspecto: *constitución familiar*, la pregunta que se formuló fue: *¿cómo está constituida tu familia?*

Al respecto, el E1; así respondió:

C: ... el jefe del hogar, se podría decir que es mi padre; pero, también mi madre [...]

E: *¿cuántos hermanos tienen ustedes?*

C: seis

E: son seis, más tu papá y mamá, ocho

C: ajá...

E: *¿hay alguna otra persona que viva en tu casa, a parte de ellos?*

C: no, sólo somos nosotros. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2 así lo declaró:

O: Somos 7 entre todos y hay una hermana que tengo allá. [...] Son tres hermanas contando conmigo y dos hermanos.

E: *¿Tú eras la mayor, la menor, la intermedia?, ¿qué número de hija?*

O: Soy la cuatro.

E: *¿Primero, quién es?*

O: Primero, es mi hermana mayor y luego sigo yo, sigue mi hermano de 21 años y otro de diecisiete y otra que es la más chica de quince. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

Así dijo el E3:

R: [...] somos una de las familias numerosas de las comunidades, casi siempre es así.

E: *¿Cuántos son?*

R: Somos 11 hermanos en total

E: *¿Once?*

R: Once hermanos conmigo somos 11 en total íbamos a ser 12 pero uno murió, una de las mayores creo, no la conozco, nunca la conocí murió desde hace tiempo murió

E: *¿Pequeñita?*

R: Estando pequeñita pero sí íbamos a ser 12, pero somos 11 en forma de chiste no ustedes ya forman un [...] Un equipo de fútbol completo, nada más que no tienen cambios... sí... eh...

E: *¿Quién es el jefe de tu familia? o ¿en quién recae?*

R: Yo lo divido en 2 partes cuando yo voy a mi comunidad pues mi mamá es la jefa de ahí y cuando estoy acá, es este... mi hermano mayor, el mayor de todos, porque ese hermano es el primero que salió [...]

E: *¿Y tu papá?*

R: Mi papá murió hace como 15 años, no de hecho no lo recuerdo bien, ¿así si lo recuerdo? recuerdos borrosos de él tengo fotografías, pero así haber convivido tanto... tanto con mi papá así como conocerlo no, de hecho cuando mi padre falleció pues yo tenía 6 años entonces pues mi mamá fue la única que quedó; entonces, sí, pues estamos de una forma muchos de mis hermanos están acá y otros están en mi comunidad... eh... hubo un tiempo en que mi mamá estuvo sola ahí o sea completamente sola en el sentido de que ninguno de mis hermanos estaba ahí ése fue el tiempo cuando yo vine acá que sería como hace 3 años entonces también fue mi dificultad no quería dejarla sola porque pues quedaría completamente sola

E: *¿Qué número de hijo eres tú?*

R: el último, soy el último, entonces, yo era el último, era con el único que estaba ahí, porque uno de mis hermanos emigró hacia los Estados Unidos a trabajar otro de mis hermanos estaba estudiando aquí mis demás hermanos se vinieron a trabajar otros están en Tijuana, pues estamos dispersos de alguna forma entonces [...]

E: *Entonces, ¿ahora tu mamá está sola allá?*

R: No, ya no [...] Hace unos dos años pues mi hermano que estaba en Estados Unidos pues [...] volvió... volvió... y otro de mis hermanos... el hermano que estaba estudiando aquí pues terminó su carrera y fue y entonces y pues ahorita pues ellos ya... ya... tienen esposa y todo entonces ya no creo que haya alguien con mi mamá allá **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Los tres entrevistados provienen de familias numerosas, muestra de ello, es que manifestaron que son: ocho (E1), siete (E2), además también se aprecia que hay confusión al decir la posición que ocupa ella, dentro del número de hijos que tiene su familia, esto puede ser debido al poco dominio de la comprensión y uso del español y; por último, en la familia del E3 hay trece integrantes, refiriéndose sólo a sus padres y hermanos que son quienes viven o han vivido en su casa, mas no toman en cuenta a los parientes cercanos; sin embargo, y pese a que no se les ha contado, se aprecia que por lo regular, dentro del mismo seno familiar, hay algo en común dentro de las comunidades indígenas: ser numerosos; visualizando de esta manera, la analogía de proporcionalidad propia, al mostrar esta semejanza de cantidad, entre los miembros de las familias mencionadas. Asimismo, otra semejanza es que, en ninguno de los casos, los sujetos entrevistados son los hijos mayores en sus familias, sino que son los intermedios o el último.

Pero, a la vez, en cuanto a la analogía de proporcionalidad impropia, se observó que cada familia tiene sus diferencias, sus peculiaridades; puesto que, tal es el caso en el E1, los que están a cargo de la familia son ambos padres; en la E2, se dejó entrever, que su padre es el jefe de familia (esto se apreciará explícitamente cuando se habla de las condiciones: *nivel educativo de la familia y economía del entorno familiar*) y el E3 dijo que la que está a cargo de su familia es su madre (en la comunidad), tal vez esto se deba a la ausencia de su padre, y su hermano mayor (en la ciudad).

Además, la analogía de atribución se aprecia en los tres casos, en el que el jefe de la familia o la persona que está a cargo de ella, asume jerárquicamente el poder o cumple este rol, de acuerdo a las responsabilidades dentro de la misma.

Aunque los entrevistados tengan raíces indígenas, se observó que la visión de ellos, actualmente, está influenciada por la vida citadina. Por ejemplo, el E1, tiene una casa en su comunidad indígena, pero también tiene una casa en la ciudad, San Cristóbal de las Casas en Chiapas, por lo que varios de sus hermanos, incluyéndose él oscilaba permanentemente su vida entre su casa de la comunidad y su casa de la ciudad; en ambos lugares, ha ido creciendo, por lo que es un poco más fácil su adaptación al venir al D.F., puesto que ya sabía cómo es el ritmo de vida en una ciudad, aunque proviniera de una ciudad pequeña, estaba más adaptado a la vida urbana. De ahí que, el proceso de mestizaje identitario en él, haya sido una constante en su vida; incluso se siente más atraído por la vida citadina.

Segundo aspecto que se tomó en cuenta fue: la *afinidad*, por lo que las preguntas fundamentales que se realizaron fueron: *¿con qué miembro de tu familia te llevas mejor?, ¿cómo es la relación con los demás miembros de tu familia?*

El E1, respondió:

C: Con mi...con mi madre...

E: *¿con tu mamá?*

C: Sí, porque...mi mamá es la que me comprende; incluso cosas malas que me llegan a pasar aquí...sentimentales, amorosas

E: *¿de todo?*

C: de todo, siempre se las estoy contando...y pues, ella siempre me da consejos, trata de que yo me comporte bien más que nada, porque incluso aquí, en la ciudad, cambiamos mucho también nuestro estilo de vida, ya que los amigos influyen en tus decisiones también y te llevan hay veces al alcoholismo y la drogadicción, que es lo que me pasó un tiempo, pero...pero, lo bueno que recapacité y ahorita estoy más enfocado a mis estudios y es lo que quiero hacer.

E: con tus demás hermanos la relación que llevas, y con tu papá *¿cómo es?, ¿es buena?, ¿qué tanto...qué tanto se da?*

C: muy buena diría yo, porque desde pequeños cuando nacimos estábamos juntos y, pues, siempre hubo esa relación de hermanos, o también de vernos como amigos, y pues ahora, a pesar de que son grandes, nos llevamos como si fuéramos de 18 años, ya que relajemos entre todos, incluso con mis papás siempre hay esa comunicación [...] **E1 (C. G.-10/10/2011)**

Al respecto, la E2 dijo:

O: [...me llevo mejor] con mis tías y con mis hermanos, también me llevo muy bien

E: *¿Con todos ellos o hay con uno que conversas más?*

O: Pues, casi con todos, con todos me llevo bien

E: *¿Y con tus papas?*

O: También me llevo bien [...] **(E2-O. V.:6/10/2011)**

El E3 respondió:

R: Pues, casi... casi uno, yo diría que me identifico más... más con la mitad de mis hermanos, por ejemplo, el que está a mitad, porque este [...] Eh... no es uno, son varios [...]

E: Pero, con el que recurres más tú, al que le cuentas más tus cosas, de repente con el que tienes más confianza.

R: Ah... es este a mi hermano César el que estuvo en Estados Unidos sí; pero, o sea hubo un tiempo cuando yo estaba chico estaba estudiando la primaria vivíamos como 7 hermanos ahí en mi comunidad: dos de mis hermanos mayores, otros dos hermanos y yo, perdón... éramos 5... 5 hermanos los que estamos ahí, entonces yo crecí con ellos crecimos, ahí porque pues conviví más con ellos así en la comunidad con mi mamá y como que siento que con ellos me identifico más que con los hermanos que no conocí bien que estuvieron fuera que ya vi que habían crecido, ya había crecido, ya habían salido.

E: Pero, *¿sí te llevas bien con todos?*

R: Sí, me llevo bien con todos pero me llevo mejor con los...

E: *¿Con los que me dices?*

R: Con los que habían, con los que crecí; pero más, con el hermano que tengo que fue a Estados Unidos, sí es con él, es con él, me identifico más. **(E3-R.**

B.:23/09/2011)

La analogía de atribución se puede observar con respecto a que los tres entrevistados asignan jerárquicamente grados de afinidad entre los miembros de su familia, atribuyéndoles diferentes niveles de confianza; mientras que el E1 se lleva mejor con su mamá, la E2 lo hace con sus tías y sus hermanos y el E3 con sus hermanos más contemporáneos a él.

No obstante, los entrevistados aludieron que la relación que tienen todos los miembros de su familia es buena, que si bien es cierto con algunos de ellos se llevan mejor que con otros, pero básicamente hay un clima armonioso en sus hogares. Con lo expuesto, trasladándolo a términos analógicos, se muestra la proporcionalidad propia, pues existe semejanza en las buenas relaciones en todas las familias, aunque éstas sean de comunidades indígenas distintas; sin embargo, como parte de su identidad cultural es la herencia común que han tenido de ese pasado prehispánico. El respeto, la armonía y el trabajo conjunto son principios que dan gran solidez al grupo familiar, lo que se aprecia en las actividades de la comunidad, las ceremonias rituales y todos los símbolos de los pueblos indígenas que de ello mismo surge, ya que son costumbres muy arraigadas de la vida comunitaria.

La analogía de proporcionalidad impropia estaría dada por las diferencias existentes entre la forma de relacionarse con las personas de su familia. Tal es el caso del E1, al parecer la visión que tienen sus padres y hermanos es más abierta, de mayor apertura a los problemas que, actualmente, son más frecuentes en los hijos, lo que permite que él tenga un mayor acercamiento con su madre, sin importarle la diferencia de edad y el rol que cumple ella en su hogar, y como ya se dijo, es una familia que ha estado más en contacto con la vida urbana. La E2 tiene una mayor afinidad con sus tías y sus hermanos, quizá esto se deba a que sus

padres tengan una visión más cerrada o que hayan tenido, una educación más estricta en su hogar; esto se dice porque se observa en ella, una actitud de mayor sumisión o timidez cuando se dirige a los demás. En el E3, se muestra que tiene más acercamiento con sus hermanos, pero no con todos, sino sólo con los que son más cercanos en edad con él, por ser con los que han compartido más momentos de su vida; además tomando en cuenta de que es el último de los hijos y, al ser una familia numerosa, por la diferencia de edad no hay tanta confianza para con su madre, quien es una mujer de edad avanzada y de una visión más estricta; o con sus hermanos mayores que simbolizan para él como de mayor autoridad y por ende más respeto, pero menos acercamiento.

Un tercer aspecto, a tenerse en cuenta dentro de las relaciones intrafamiliares y comunicación es: *la lengua con la se comunican en la familia*; por ello, la pregunta formulada fue: *¿en qué lengua te comunicas con tu familia?*

De esta manera el E1 respondió:

C: bueno yo...cuando estamos allá varía...mi mamá suele hablarme más en mi lengua nativa, pero mi papá siempre me habla en el español, y yo...mi mamá siempre nos comunicamos en nuestra lengua, pero con mi papá siempre con el español y con mis hermanos, pues es el español que domina más.

E: claro...pero, *¿tu papá sí habla con ustedes el tzeltal?*

C: sí, claro...sí lo sabe hablar, pero incluso...no sé...se ha perdido mucho eso, porque, anteriormente, en el pueblo siempre hablábamos tzeltal, pero ya cuando estuvimos en San Cristóbal, que es una ciudad, pues se fue perdiendo poco a poco ese diálogo en el *tzeltal* **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2 dijo lo siguiente:

O: [...] En mi dialecto

E: *Claro, Rarámuri [...] ¿tu familia, tu demás familia, entienden el Español?, ¿lo usan en algún momento o no?*

O: Sí, sí, sí lo llegan a usar cuando...

E: *¿Todos?... ¿todos los miembros de tu familia hablan el Español?, ¿mamá, papá, todos?*

O: Sí, todos. Bueno... depende cuando estás con alguien que habla español

E: Exacto. De repente, que tiene que salir... bueno, de repente hablan el español.

O: Sí.

E: Pero, normalmente cuando tú llegas ¿hablan en el Rarámuri?

O: En mi dialecto **(E2-O. V.:6/10/2011)**

Así alegó el E3:

R: Cuando es en mi comunidad la mayor parte siempre nos comunicamos en *náhuatl*, las nuevas amistades que tengo aquí en México, pues sí es en español porque nadie entiende el *náhuatl* [...] Muchos hablan un *náhuatl*, pero distinto al mío

E: ¿Y con tus papás... con tu mamá, con tus hermanos?

R: Es el *náhuatl*

E: ¿*Náhuatl*?

R: *Náhuatl* y digamos hasta si empezamos a hablar en español como que nos sentimos un poco desubicados, porque estamos acostumbrados a comunicarnos en *náhuatl*, con mis amigos, igualmente. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Usan sus lenguas indígenas como primer analogado en su comunicación, atribuyéndoles a su lengua indígena un máximo lugar para comunicarse en su familia y en su comunidad, siendo el español un analogado secundario para ellos, puesto que suelen usarlo en la ciudad. Pero, al encontrarse en la ciudad emplean el español para que puedan ser comprendidos por los otros, aunque éste no sea de su completo dominio y su lengua indígena, pasa a un segundo plano. En este caso, la analogía de atribución, en cuanto a la lengua se refiere está dada de acuerdo al contexto, a las personas y a las circunstancias en el que se encuentran. Por lo que hay un proceso dialéctico constante, lo que no implica que deba minimizarse a la lengua indígena durante el periodo académico olvidándose, y por el contrario, reivindicar su uso.

La semejanza o analogía de proporcionalidad propia se da, en este aspecto, cuando todos los entrevistados manifiestan que la lengua en la que suelen comunicarse es la "lengua indígena"; aunque, éstas en los tres casos, no sean las mismas. Usan sus lenguas nativas cuando se encuentran primordialmente en su comunidad o cuando hablan con sus familias; sin embargo, también otra semejanza está dada, porque todos saben el español y sólo lo usan en contadas

ocasiones con su familia, o cuando están con personas que no dominan su lengua materna.

La diferencia (analogía de proporcionalidad impropia) radica en que sus lenguas maternas sea el *tzeltal*, *rarámuri* o *náhuatl* de los entrevistados no son las mismas, incluso dentro de estas tres lenguas también existen dialectos, claramente lo dijo la E2 y el E3 y, que aunque sea una misma lengua y se comprendan en su generalidad, muchas veces no se logra comprender en su totalidad el verdadero sentido de un signo. Esto no es exclusivo de las lenguas indígenas, sino de todas las lenguas en el mundo. Cada uno de los sujetos al comunicarse en su propia lengua, reivindica la importancia que tiene para él. Aquí radica la importancia de la analogía, el respeto por la diferencia.

El cuarto aspecto considerado es: *forma de comunicación*, la interrogante que se planteó fue: *¿cómo es la forma en que te comunicas con tu familia?*

El E1 expresó:

C: pues, con mi familia [me comunico] más con el celular, cada semana ellos me marcan, ya saben que tienen que marcarme, para ver bien cómo estoy, cómo voy con mis gastos, me siento mal, siempre están...

E: *¿ellos son los que siempre llaman a tu celular?*

C: así es...

E: *¿no tienes teléfono fijo?*

C: no, no tenemos teléfono

E: *¿acá no?*

C: acá no

E: *¿ni allá?*

C: allá tampoco

E: pero, ¿... ellos cuentan con celular también?

C: sí, así es...

E: entonces, eh...esta cabina pública... *¿te conectas también por ahí con tu familia?*

C: ajá...con mi familia

E: *¿con quién básicamente?*

C: con mis hermanos

E: *¿con tus hermanos?*
C: sí y amigos **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2 indicó:

O: [...por] un teléfono público [...] cada mes.

E: *¿Tú llamas? o ¿ellos te suelen llamar?*
O: No, ellos me suelen llamar.

E: *¿Ellos te llaman?*
O: Porque, si yo lo llamo no, no... no... no te avisan, no les avisan a ellos

E: A ellos... que están llamando *¿Y... en esas llamadas telefónicas sólo te comunicas con tu familia? o ¿con amigos también?*
O: No. Nada más con mi familia.

E: [...] *¿[con] qué miembro de tu familia sueles hablar en esas llamadas telefónicas?*
O: Con mi papá **(E2-O. V.:6/10/2011)**

De esta manera lo dijo el E3:

R: Teléfono, el teléfono con mi familia... es por teléfono

E: *¿Con qué frecuencia te hablas con ellos?*
R: Pues, mis hermanos se comunican cada... creo, cada semana, yo, a veces cada mes, cada dos semanas

E: *¿Con tu mamá?*
R: Con mi mamá, sí, nada más **(E3-R. B.:23/09/2011)**

En este aspecto, la analogía de atribución se da cuando al comunicarse, por el teléfono o por el celular, lo haces con la persona que es la que tiene un mayor grado de representatividad en tu vida, en cierta forma la que simboliza para ti un mayor respeto y a la que se le tiene una mayor consideración y, por lo regular, puede estar representada en la figura del padre o la madre; es el caso del E1 y de la E2 que además, se aprecia que hay un mayor grado de dependencia económica, por lo que, sus padres son los que los llaman; mientras que, en el E3 pareciera que es él quien llama a su mamá. Después de esta persona (primer analogado), los demás analogados secundarios con los que se comuniquen, muestran un menor grado de jerarquía o de menos responsabilidad con respecto

al sujeto entrevistado, pudiendo ser los hermanos con los que se puede dar o no esta comunicación cuando el entrevistado no se encuentra en la comunidad; es decir, ésta en primera instancia, no es imprescindible, pero podría darse como algo anexo.

Con relación, a la analogía de proporcionalidad propia, ésta puede darse cuando los tres entrevistados buscan comunicarse con sus familias, representada en la persona con la que realmente se establece este diálogo, en ese afán de reforzar los lazos afectivos que los unen y reafirmarse a sí mismos su propia existencia al sentir que son importantes para esta persona con la que ellos buscan siempre estar comunicados.

La proporcionalidad impropia se manifiesta por las diferentes circunstancias en las que se da esta comunicación, en el caso del E1 lo llaman, de celular a celular y a la semana; en la E2 la llaman desde una cabina pública en su comunidad al mes y en el caso del E3 él llama por teléfono cada dos semanas o al mes (no precisa si en su comunidad, la llamada es recibida en un teléfono fijo o en una cabina pública). Cada uno de ellos, ajusta la forma en que se comunica según sus posibilidades económicas y la facilidad con la que se pueda realizar.

Una segunda condición para analizar la dimensión familiar es el **nivel educativo de la familia**; por ello, se realizó la siguiente pregunta: ¿cuál es el nivel educativo de tu familia?

El E1 así refirió:

C: [...] La gran mayoría de mis hermanos son docentes.

E: ah...son docentes... ¿sí estudiaron, entonces, la licenciatura? [...] ¿Tus padres han estudiado algo o sólo trabajan?

C: no, estudiaron; incluso ellos creo terminaron el bachillerato los dos, por eso ya tuvieron su profesión de docentes también y actualmente, están jubilados. Ya sólo cobran lo que es pensión

E: pero, ¿trabajan en la misma zona o en otro lugar?

C: pues...cuando eran sus tiempos trabajaban en distintas partes, pero ya se fueron acercando poco a poco, con los cambios que hacían, y pues ya quedaron juntos,

hasta que ya se jubilaron los dos. Y pues, ya ahorita, los dos están juntos, mi mamá es una ama de casa, mi papá ya se preocupa por otros intereses, como negocios, para poder sobrevivir. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

A la misma interrogante, la E2, respondió:

E: *¿En qué nivel educativo está tu familia?, ¿tú papá ha estudiado?, ¿tu mamá, tus hermanos han estudiado algo?*

O: Sí, han estudiado

E: *¿Hasta qué grado llegaron?, ¿hasta qué nivel llegaron?*

O: Mi hermanita está en tercer grado de secundaria y hay otro hermano que tengo, que le sigue, está en la preparatoria y hay otro, que ya terminó, pero está trabajando como maestro

E: *¿Como maestro?, ¿también allá en tu comunidad?, ¿y tus hermanas?*

O: Sí, y yo, pues estoy aquí

E: *¿Tú hermana mayor?*

O: Ella está estudiando; pero, al otro lado, en Estados Unidos

E: *¿Ella qué estudia allá en los Estados Unidos?*

O: Ella está estudiando el inglés [...] Mi papá trabaja como maestro en una comunidad (**E2-O. V.:6/10/2011**)

El E3, así se manifestó:

E: *¿Todos estudiaron?*

R: No, eh... mi hermano mayor

E: *¿En qué se quedaron... tu mamá?, ¿qué estudió? o ¿qué estudiaron?*

R: No, mi mamá, mis papás... este... no tienen escolaridad o al menos, mi mamá, no sabe ni leer ni escribir, mi papá [sabía] escribir pero digamos no tiene la primaria porque en ese tiempo en que vivieron mis papás pues no había escuela primaria en la comunidad, o sea sólo me contaban que llegaban dos maestros a enseñarles escritura nada más según lo esencial.[...] Y no todos iban, porque a esos maestros se les pagaba y pues, solamente los que tenían cierta...

E: *¿Dinero?*

R: Ciertos recursos... sí podían hacerlo los que no, pues era trabajar como en el caso de mi mamá y ya después cuando nacieron mis otros hermanos sí, ya había primaria al menos primaria completa y ya si se quería estudiar secundaria pues era ir a la comunidad vecina o algo así, pero el que digamos el que más trascendió, fue mi hermano mayor el más grande, es él que salió, él que estudió la carrera de filosofía, creo que en la... eh... UASEM... no me acuerdo donde la estudió ¿no?, no terminó la carrera por falta de recursos y otros problemas que tuvo, pero digamos tiene cierto...

E: *¿Es el único hermano que estudió licenciatura?*

R: Sí, pero también estudió esa licenciatura hace poco, hace como 5 años, apenas volvió a estudiar la licenciatura

E: ¿Y el resto de tus hermanos? o sea ¿9 hermanos no tienen estudios?

R: Unos llegaron hasta la prepa, la secundaria mi hermano penúltimo, el que sigue de mí, es el que también ya terminó, hace un año terminó esta licenciatura si, o sea en general, somos tres hermanos los que hemos llegado a nivel profesional a nivel superior los demás no...no llegaron. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Se considera que la analogía de atribución, en este caso, es el nivel profesional (primer analogado), de ahí que se le asigne jerárquicamente un valor a los miembros de la familia que han logrado alcanzar este nivel; los analogados secundarios serán los grados de escolaridad que van alcanzando los integrantes de cada una de las familias de los tres entrevistados.

La proporcionalidad propia es que en las tres familias de los entrevistados siempre hay ese anhelo de superación, entendiéndolo como continuar estudios, visto esto desde el punto de vista de la educación formal (escuela), obviamente bajo la visión occidental, lo que demostraría evidentemente el mestizaje identitario que aún en las comunidades indígenas se viene dando, es decir, reconocen su propia identidad, pero también son conscientes de que, en la actualidad, éste puede ser uno de los factores más influyentes para mejorar su calidad de vida, más acorde a la mentalidad citadina para que no sean discriminados.

En esta analogía de proporcionalidad impropia, se observa que hay diferencias con respecto al nivel educativo de las familias de los entrevistados, puesto que no todos los integrantes de las familias tienen los mismos niveles de estudios: unos, están en proceso de ello; algunos, ya terminaron una licenciatura y otros, simplemente no desean continuar estudiando. Además, no manifiestan con exactitud, si es que sus padres llegaron a la licenciatura, en los casos en que sus padres ejerzan como profesores como lo dijeron el E1 y la E2; caso diferente es el E3 que manifestó que su mamá no tiene escolaridad.

La tercera condición que se ha considerado son: **características de la vivienda**; en ella, los entrevistados describen su vivienda tanto de la comunidad como de la

ciudad y la pregunta que se les plantea es: *¿cómo es tu vivienda en tu comunidad y cómo es la de la ciudad?*

Así manifestó el E1:

E: *¿tienes todavía, casa, un lugar ahí, en la comunidad donde vivan ustedes?*

C: sí, una casa, muy pequeña

E: yendo a esta parte de... de tu vivienda, de esa vivienda de tu comunidad... *¿cómo es tu vivienda?, ¿qué materiales han sido empleados para su construcción?* Me dices que es una casita pequeña...

C: así es

E: *¿qué materiales se usaron?, ¿cómo se construyó?*

C: pues de hecho no la construimos nosotros, la compramos... comprada, ya hace, no sé cuántos años; no recuerdo cuándo la compraron mis papás, pero eso está hecha de un material de *block*, incluso no tiene ni cadenas, ni una seguridad se podría decir...

E: *¿así?... ¿no entra nadie?*

C: uhm...pues una vez entraron. Pues el techo es de lámina, incluso la cocina... son de tablas, no tenemos estufa ahí, sino que utilizamos más el fogón y el baño... pues sí tenemos lo que es el drenaje, pero así por lo regular es muy pequeña

E: entonces, *¿cuántas habitaciones tendría?*

C: se podría decir que sólo una, allá habitábamos antes, todos...

E: pero, sí... *¿hay divisiones?*

C: no hay divisiones

E: ah...todo está en una sola habitación...

C: así es y muy ordenada. Nosotros cuando dormíamos, la desenvolvíamos todo y en la mañana la volvíamos a deshacer para que hubiera más espacio...

E: eh...bueno, dices que la compraron, entonces no sabes quiénes participaron en la construcción de esa casa, ¿no?

C: así es

E: esa casita, *¿tiene algún área, algún lugar para criar animales, para cultivar algunas plantas?*

C: pues sólo para los animales; de hecho teníamos sólo gallinas para que produjeran el huevo

E: eso... *¿lo vendían o lo consumían ustedes?*

C: lo consumíamos nosotros, sólo para consumo

E: entonces, *¿no sembraban nada?*

C: no. De hecho sembrábamos, pero está muy alejado nuestro terreno, está como a media hora, teníamos que transportarnos en un camión para llegar hasta allá y, ahí sí cultivamos lo que es el maíz, el frijol, la calabaza...y de hecho, eso sí lo vendemos en el mercado

E: aquí, yendo ahora a esta parte de la vivienda, pero aquí en la ciudad, *¿en dónde vives aquí en la ciudad, en esta temporada de estudios en la universidad?*

C: pues, acá vivo por la colonia Héroes de Padierna, en la calle Pomuch, y pues, ahí estoy con otros tres chicos que rentamos un departamento

E: *¿los tres rentan?*

C: ajá...

E: *¿de dónde son esos chicos?*

C: igual, son de San Cristóbal, de Chiapas [...]

E: ah...entonces, eh...pero, *¿sí tienes una habitación para ti solo y las cosas... en donde se hacen los alimentos ahí o comen fuera?*

C: pues de hecho, las cosas ellos ya lo tenían cuando llegué y pues, ya sólo compré los muebles para mí solo, lo básico ¿no?...pero ya ahí, comemos. Tenemos lo que es nuestra estufa, sólo tenemos que sacar el gas y pues, ya cooperamos entre todos para que sea menos el gasto los fines de semana, ya que aquí contamos con un comedor que es más económico, que también nos beneficia... **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2 dijo lo siguiente:

E: [...] *¿cómo es tu vivienda allá?*

O: Mi vivienda pues es... ¿en lo general?

E: *¿Cómo está construida?, ¿las habitaciones? [...]*

O: Es de adobe

E: Adobe... *¿el techo de qué es?*

O: Es de lámina [...]

E: *¿Hay algún ambiente en tu casa que utilizan propiamente para la siembra, para sembrar plantas, para cultivar animales?, ¿y esto que les sirva de repente para ustedes mismos como familia? [...]* *¿Qué siembran?*

O: El maíz, los frijoles y papas y en partes, ahí que se da lo que es la papaya, la naranja, el mango y el limón, sí. Pero, ahí es el lugar más cálido.

E: [...] este lugar que hay para sembrar, esto que me estás diciendo ¿Está cerca de tu casa?

O: Sí.

E: *¿Es un terreno que es parte de tu familia?*

O: ¡Ajá!

E: *¿Cuánto tiempo de tu casa? o ¿está a lado de tu casa, junto?*

O: No, está muy lejos porque...

E: *¿A cuánto tiempo más o menos?*

O: Pues, como en 15 minutos.

E: *¿Caminando?*

O: ¡Ajá!

E: Y también... *¿crían animales?*

O: Sí, también.

E: *¿Qué animales?*

O: El ganado y también lo que es los gallos y a veces llegamos a la cría de las borregas y la cabra y el conejo.

E: *¿Entonces todos estos animales normalmente son de tu familia?*

O: Sí.

E: Entonces, ustedes... *¿qué hacen con todo eso que producen tanto en plantas como en animales? ¿Es solamente para el consumo de ustedes? O ¿Estas cosas que se producen se venden en el mercado?*

O: No, nosotros lo consumimos.

E: *¿En dónde vives aquí?*

O: ¡Ah! ya. Vivo con una señora.

E: *¿Muy lejos, muy lejos de aquí de la universidad?*

O: No, está cerca, es por aquí por Ajusco. Santo Tomás, bueno... no tanto, más o menos ahí.

E: *¿Ahí rentas?, ¿rentas una habitación?*

O: Sí, una habitación.

E: *¿Vives sola ahí entonces?*

O: Sí, vivo sola **(E2-O. V.:6/10/2011)**

Al respecto, el E3 declaró:

E: En tu casa... *¿cómo está organizada tu vivienda?, ¿cómo está construida?, ¿quiénes intervinieron para construirla? si es que lo sabes, como tú eres el más pequeño... ¿cómo se sustenta tu familia ahora?*

R: De alguna forma pues cada quien la mayoría de mis hermanos ya tienen pareja

E: Son independientes. [...] En tu casa *¿hay algún lugar donde siembran plantas?, ¿o se dedican al cultivo de alguna planta, animales, de repente, crianza de animales.*

R: Eh... mi comunidad solamente se siembra el maíz.

E: El maíz. [...] Eh... pero, *¿en tu casa quiere decir que hay un terreno para sembrar?*

R: Sí... no dentro de mi casa, no, pero, tenemos terrenos.

E: *¿Tienen un terrero?*

R: Para sembrar o sea dentro del pueblo y a orillas ya no hay, no son terrenos para siembra sino son terrenos para vivienda pero sí se sale un poquito más ya se encuentra terrenos de siembra y sí, sí se tiene lo que le digo lo que más se siembra es maíz.

R: [...] el que más me está poniendo... me apoyó, pues, de alguna forma es mi hermano mayor, el mayor de todos, porque él es donde vivo, en su casa... [...] vivo en Iztapalapa por Canal de Chalco, cerca de ahí, no en Canal de Chalco, cerca de ahí, entonces me hago aproximadamente hora, hora y media de camino, en total son dos, dos horas y media de camino, que digamos sí, sí es cansado, me tengo que venir de ahí, si entro aquí a las 8, me tengo que despertar allá a las 5, venirme a mas tardar a las 6 y media, salirme de mi casa a las 6 y media, porque si salgo después de esa hora es que ya llegué tarde ... **(E3-R. B.:23/09/2011)**

En cuanto a la analogía de atribución, se da en la vivienda de la comunidad, ésta es un primer analogado, puesto que en los entrevistados representa esta conexión con sus raíces indígenas, es lo que les permitirá el retorno, sabiendo que siempre estará ahí para ellos, y no sólo en referencia a la construcción como tal, a la vivienda; sino a lo que ella simboliza: el hogar, la familia, sus costumbres, el volver, el recuerdo, etcétera. Las otras viviendas de la ciudad, son los analogados secundarios, porque no tienen tanta carga simbólica y no se identifican con ella, ya que es una vivienda de paso, para los entrevistados; y podría ser que en el futuro esta vivienda sea otra; es decir no hay arraigo y, por consiguiente, no se identifican con ella. Aunque si bien es cierto estas viviendas urbanas, pueden marcar el inicio de una nueva vida citadina.

La analogía de proporcionalidad propia muestra la semejanza que hay en los tres entrevistados manifiestan que en su casa de la comunidad tienen ambientes para la crianza de animales o la siembra de plantas, en la mayoría de los casos si este ambiente no es en la misma casa porque no hay espacio, tienen terrenos cercanos para estos fines. Con esto, se muestra algo que ya es sabido por todos, en el campo, en este caso en las comunidades indígenas las familias suelen criar animales y cultivar ciertas plantas que les permitan a sus miembros consumir esto que producen en pequeñas cantidades.

La diferencia que caracteriza a la analogía de proporcionalidad impropia está determinada en el sentido de cada uno manifiesta algo distinto con respecto a cómo está construida su vivienda en la comunidad, es decir en el caso del E1 no sabe cómo fue construida ésta, pues alegó que la misma fue comprada, pero lo que sí expresó es que su casa es pequeña y es una sola habitación. En la E2, sí dijo que su casa es de adobe y el techo de lámina. Sin embargo, el E3 no manifestó nada con respecto a la construcción de su vivienda. Además, también se notan las diferencias, en relación a la vivienda en donde cada uno vive, mientras permanecen en la ciudad. Tal es el caso que el E1 dijo que junto a otros

amigos de su comunidad, rentan un departamento, lo cual puede hacer que su vida en la ciudad sea más llevadera, debido a que vive en la ciudad con personas de su mismo entorno comunitario; mientras que la E2 renta una habitación de manera independiente, sin ninguna compañía por parte de otras personas de su misma comunidad que vivan cerca a ella. Caso aparte es lo del E3, pues vive en la ciudad en la casa de su hermano mayor, lo cual hace que en cierta forma no se sienta tan aislado de su familia o alejado sus costumbres, aunque éstas se vean un tanto permeadas por la vida en la ciudad.

La cuarta condición considerada es la ***economía del entorno familiar***, por lo que en las entrevistas se tuvo en cuenta la pregunta: *¿cómo se sustenta, tu familia económicamente?*

El E1 así contestó:

C: [...] mi madre no depende de mi padre, ya que tiene su propio trabajo también; pero ya mi familia es muy organizativa, se toman en cuenta también los gastos y cuánto saca uno y el otro, para no estar así peleándose que yo saqué más y yo el otro, y pues también si a mí, por ejemplo, me tocan depositar un mes, le toca a mi papá y el próximo, le toca a mi mamá. O sea, que hay una organización y así, no hay pelea. A parte de mis otros hermanos, al igual así. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

Así respondió la E2:

O: Mi papá trabaja como maestro en una comunidad que está más lejos de lo que yo estoy, está como a 4 horas para ir caminando de pie.

E: *¿Todos los días va?, ¿todos los días va y viene tu papá?*

O: Sí.

E: Camina mucho...y *¿tu mamá?*

O: Ella se está en la casa.

E: Tu mamá prácticamente sí se dedica al hogar. Entonces, tu papá a raíz de este trabajo que tiene recibe un sueldo.

O: Sí.

E: *¿Cómo te sustentas tú aquí en la ciudad?*

O: Con mi beca.

E: *¿Tienes beca?, ¿de dónde?*

O: Es... No sé... si conoces el programa de CONAFE. Con eso.

E: *¿Con eso es lo único con que te sustentas?*

O: Sí. Y, a veces, mi hermana me llega a enviar dinero.

E: Tú hermana de los Estados Unidos. Entonces, *¿ella, aparte de estar estudiando el inglés también esta trabajando en los Estados Unidos?*

O: También trabaja **(E2-O. V.:6/10/2011)**

El E3 manifestó:

R: Eh... somos 2 ó 3 los que ¿no? somos solteros, eh... pues, como le dije anteriormente, yo lo contemplo como que de dos partes en la comunidad de acá en la comunidad pues mi mamá de alguna forma se sostiene y apoya a mis dos hermanos que están ahí y, obviamente, ellos la apoyan también, pues en el comercio, mi mamá se dedica al comercio.

E: *¿De qué?*

R: De frutas y verduras [...]

E: [...] *¿cuál o cómo te sustentas económicamente aquí en la universidad, aquí en la ciudad?*

R: Más bien yo diría me sustentan [...] Porque yo no trabajo, la verdad y yo no podría [...]

E: Pero, *¿quién te ayuda económicamente, alguna beca, alguna cosa?*

R: Tenía beca, pero ya no, el PRONABES, sí, ahorita me sustentan mis hermanos, me dan dinero cada semana... **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Observamos cómo es que al dinero (primer analogado) se le atribuye un valor principal, no sólo en el sostenimiento de la familia en la comunidad, sino también en la ciudad, puesto que si no contaran con éste no podrían continuar sus estudios. Las otras actividades que realizan para sustentarse, cumplen un rol secundario, aunque, si bien es cierto es importante (crianza de animales y cultivo de ciertas plantas) para sostener las necesidades básicas del hogar (el alimento), éstas en primera instancia no generan una entrada de dinero. Por lo que se puede decir que, en la forma de vida actual, también están inmersas las comunidades indígenas y en ellas hay un mestizaje identitario en donde aparte de tener sus animales y cultivar sus plantas (cosmovisión prehispánica) son conscientes que hoy en día esto no es suficiente; por lo que, también le dan un valor al dinero para poder alcanzar otros beneficios o bienes.

Se aprecia la proporcionalidad propia en cuanto a que en las familias de los tres entrevistados aparte de criar algunos animales y sembrar plantas para su propio consumo; además, todos se semejan en que éstos, tienen un ingreso económico, regularmente, fruto de otras actividades a las que se dedican.

Por lo anteriormente mencionado, se dice entonces que, no sólo hay semejanza en ellos, sino también la diferencia, proporcionalidad impropia, existente entre estas tres familias de los entrevistados, la misma que radica en la procedencia del ingreso económico en la familia, ya que en el E1 proviene del trabajo de ambos padres y por consiguiente, son ellos los que lo sustentan económicamente en la ciudad. En la E2, su papá es el que trabaja para mantener a la familia; pero además, ella recibe una beca que le ayuda para sustentarse los estudios y la vida acá en la ciudad y a la vez, manifiesta que su hermana le ayuda algunas veces. El E3, su mamá se dedica al comercio y con ello, se sostiene y ayuda a los hermanos de éste; además, también tenía beca, pero al momento de la entrevista ya no contaba con ésta, por lo que son sus hermanos quienes lo sustentan económicamente.

Quinta condición a tenerse en cuenta en esta interpretación es la **religión que profesa la familia**, por lo que se planteó la siguiente pregunta: *¿qué religión profesa tu familia?* Así respondieron:

E1 E1:

C: pues hay dos. Se podría decir que mi madre nos ha enfocado lo que es el evangélico, pero mi papá está del lado de lo que es del catolicismo, pero siempre se ha respetado eso, o sea no hay peleas, ni por qué tú vayas a una iglesia y otro, a un templo, se respetan, pero más nosotros todos mis hermanos nos hemos enfocado en lo que es de mi mamá [...] en lo que es de la evangélica

E: *¿en la evangélica?*

C: sí **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2:

O: Es la católica, la cristiana que hay muchas ramas ahí [refiriéndose a su comunidad]

E: Pero, *¿tu familia de qué religión es?*

O: Es cristiana. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

EI E3:

R: Eh... mi familia, eh... se profesa la mayoría de mis hermanos profesan el catolicismo. Eh... sólo un hermano es ya se pasó a... no sé, si a los Testigos de Jehová, pero a una secta religiosa.

E: Ah... *¿tu mamá, también es católica?*

R: Sí, mi mamá es fervientemente católica, sí, antes pues tenía muchos conflictos por eso, pero de alguna forma platicándole de alguna forma le he dicho pues se tiene que tener tolerancia no... no todos pensamos de la misma forma y como le digo según la visión de ella y de muchas personas católicas aunque son antiguas muy antiguas no es que ellos ya no son creyentes de nuestro Dios, bueno... para entrar en esa cuestión se entraría en muchas cuestiones de cosmovisión y muchas cosas. [...] Que en sí... no las personas que dicen que... es que ellos ya no pertenecen a nosotros tienen sus razones, tienen sus razones y creo que son razones válidas; pero también, la otra persona que se pasó al otro lado también tiene sus razones, yo siempre he dicho no esas no son cuestiones más de fe, pero esa es otra cosa, pero yo he visto que hasta ahora, pues no ha habido problemas con esa cuestión de que ella sea de otra religión simplemente porque hay respeto por su...

E: *¿Es preferible de repente que ni hablen de eso, porque entran en conflicto?*

R: Sí, porque cuando se empieza hablar se entra en conflicto yo siempre he tratado de ser más tolerante, eh... decir bueno, cada quien tiene la forma de pensar y pues se tiene que tener respeto a final de cuentas yo siempre he dicho se está adorando a una misma deidad simplemente que con sus distintas facetas unos creen en los santos otros no otros no es que esto pues como todo ser humano piensa distinto entonces. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

La analogía de atribución, en este caso, está dada por la religión en sí misma, como primer analogado, sin importar la religión que fuere, puesto que lo importante es que todos tienen una religión con la que se están identificando y para cada uno, su religión sería un primer analogado, en relación con a las demás; las otras religiones serían analogados secundarios.

La analogía de proporcionalidad propia, está dada en cuanto a que los tres estudiantes poseen una religión y creen en ella; han tomado como base la religión de sus padres y aunque éstas sean diferentes creen en un ser superior y en todos los preceptos que ésta les impone; además, exteriorizan esta creencia participando de ciertos ritos o fiestas propios de su religión.

La diferencia radica en que los tres entrevistados creen en distintas religiones: el E1 en la evangélica, la E2 en la cristiana y el E3 en la católica; esta analogía de proporcionalidad impropia, está dada en que cada uno puede creer que su religión es la verdadera y las manifestaciones que hacen de ella tienen ciertas diferencias entre sí, aunque no muy contrarias unas de otras.

Visiblemente, se muestra el proceso de mestizaje cultural, por el que han pasado no sólo los alumnos entrevistados, sino las culturas indígenas americanas en su totalidad, al pasar de creer en sus dioses prehispánicos a creer en el Dios que la religión católica impuso y que esto trajo consigo, también a otras religiones, con este afán de convertir al indígena. Sin embargo, hoy en día aún conviven ambas creencias; siguen en América algunas creencias prehispánicas, pero también están fundidas en éstas, la cultura y la religión, que nos trajeron los conquistadores.

Y, la sexta condición que se ha considerado son: **relaciones con sus amigos como su otra familia**, tomando como referencia no sólo a los amigos de la comunidad, sino también a los nuevos amigos que han hecho en la ciudad; para lo cual se hicieron preguntas como: *¿tienes amigos en tu comunidad?, ¿cómo te comunicas con ellos?, ¿con qué frecuencia lo haces?, ¿tienes amigos en la ciudad?, ¿en qué se diferencian tus amigos de tu comunidad con los de tu ciudad?*

El E1 así se manifestó al respecto:

E: [...] *¿siempre te comunicas con estos amigos [de tu comunidad], siempre los ves?*

C: sí, siempre los miro...me preguntan ¿cómo me va? que sí...que sí... o me preguntan que... ¿si he cambiado mucho?

E: *¿sí te comunicas con tus amigos con el tzeltal?*

C: sí, de hecho ellos nunca lo van a olvidar, ni yo creo

E: *¿hablan español ellos también?*

C: sí, hablan español, pero se podría decir que en la comunidad en donde estoy se habla más el tzeltal que el español

E: ¿esa es la lengua cotidiana que tú usas para comunicarte con ellos...el tzeltal?

C: así es...sí, siempre

E: ¿cada cuánto tiempo, se podría decir, [que te comunicas con ellos] cuando estás acá?

C: pues a veces, los encuentro en el chat, cada tres días, se podría decir...

E: pues sí, sí es muy frecuente

C: así es... [...]

E: ¿cómo han influido los amigos de allá [de la comunidad] y cómo han influido los amigos de acá [de la ciudad]?, ¿qué diferencias ves en esos amigos?

C: pues, allá los amigos son muy diferentes, allá los amigos también te impulsan a seguir adelante, pero también se podría decir, que tienen algunos vicios del alcohol, más en la ciudad, pues a mí me impulsaron también a consumir lo que es el alcohol...

E: ¿allá no hay tanto eso?

C: no hay tanto, allá en el pueblo...allá casi...casi no conocen la mayoría de eso, sólo tal vez los que han salido fuera, han...han llevado esas cosas y también han impulsado a los jóvenes a que consuman, pero ya en las ciudades los amigos influían mucho, pues ya te dan a conocer cosas nuevas según...y tú por esa...por uno también de conocer...pues cae en eso... [...] pero, la gran diferencia que encuentro acá entre los amigos, es que aquí el DF, también siento que de una u otra forma los ha cambiado su forma de ser, porque ya acá hablan muy liberales, ya lo dicen todo de otra forma, tan diferente y yo creo que también yo he sufrido ese cambio, porque incluso, también en mí ha influido mucho lo que es la modernidad y todo eso...pero a la vez, también acá los amigos hay veces... muchos sólo vienen sólo por conocer el D.F. y te quieren impulsar eso también...que cada fin de semana tenemos que ir a un antro, que vamos a tomar tal día.. [...]

E: ¿tus amigos de allá, tienen las mismas aspiraciones que tú?

C: no, se puede decir que en el nivel económico, la gran mayoría no cuenta con un nivel económico, se sufre mucho, todavía, pobreza; ya que muchos no tienen muchos recursos para salir fuera

E: ¿trabajan ellos?

C: trabajan, incluso acá me sorprende los chicos que llegaron aquí a esta universidad, que los conocía, que eran de familias pobres y trabajan, le echan ganas a sus estudios y, a veces, me pongo a preguntar yo, por qué no puedo echarle más ganas yo, si me están apoyando totalmente, no estoy sufriendo, como ellos. Incluso, yo también me preocupo por ellos y a veces, les invito cosas aquí, porque son más mis paisanos y también, comprendo la situación que están pasando...

E: ¿eres de las personas que tienen facilidad para hacer amigos?

C: sí, sí incluso acá no...

E: ¿ahora?

C: ahora

E: ¿antes?

C: antes era muy diferente, era una persona muy cerrada, muy tímida, incluso le tenía miedo a las chicas, pensaba que siempre me iban a decir no, pero ahora no, sólo vine, sólo me sirvieron como dos meses para ver que estaba equivocado, incluso acá la primera semana hice un "chingo" de amigos y me sirvió mucho en mi autoestima, de confianza el nivel que estaba así de bajo se subió bien rapidísimo, como no se lo

imagina, incluso ahorita soy un chico muy confiado, puedo hablarle a cualquier chica... [...]

E: estas amistades que tienes aquí en la ciudad...eh... *¿son amigos, amigos verdaderos, son muy amigos cercanos, cuando tienes algún problema sueles recurrir a alguno de ellos?*

C: pues sólo son algunos, algunos se podría decir que, son amigos sólo por conocernos nada más, pero otros en que sí te apoyan.

E: *¿como que son conocidos y los otros son amigos?*

C: ajá...creo que sí, tengo dos amigas acá que son de otra licenciatura que me han brindado todo su apoyo, –incluso cuando tengas problemas ya sabes que aquí estaremos a tu lado– me dicen, son las mejores amigas que he tenido, porque en realidad sí te escuchan y te dan consejos. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

Asimismo, se expresó la E2:

E: [...] *¿Tienes allá amigos en tu comunidad?*

O: Amigos... amigos... así, pues... creo que no.

E: [...] *¿Con quién es la persona que le cuentas más lo que te pasa, tus cosas, tus secretos?*

O: Pues... a... mí... hay... ¿cómo te digo? a mis papas, a mis papas.

E: [...] *¿te consideras de las personas que hace amigos con facilidad? o... ¿no?*

O: Creo que... bueno, depende, porque muchas veces las personas que conoces, pues... no te aceptan así. Así como...

E: Así como eres.

O: Con facilidad... [...] y... casi no... bueno, sí... fuera de aquí... de la escuela sí tengo amigos en mí... aquí arriba.

E: Ahí... *¿En dónde vives?*

O: Aquí donde vivo, pero aquí en la escuela...No.

E: *¿No tienes amigos muy cercanos?... en estas nuevas amistades, que tienes en la ciudad, [...] ¿Qué piensas de ellos?*

O: Mmm... ¿Cómo te digo?... Pues... yo lo que siento es que... pues... ellos tienen otras ideas que yo no tengo. Bueno, por ejemplo...

E: *¿Ellos son de acá?*

O: Sí.

E: *¿O también son de otros lugares que han venido para acá?*

O: No, son de aquí [...] a veces ellos, sí me dan ánimo de...

E: *¿De seguir?*

O: De seguir estudiando. Me dicen “échale ganas y sí ahí necesitas algo yo te ayudo”.
(E2-O. V.:6/10/2011)

El E3 también afirmó lo siguiente:

E: Eh... *¿con tus amigos de allá, también te comunicas? [...]*

R: Sí, de ahora sí, con los amigos, sí me comunico por Internet [...] Por Facebook, como se dice, como se conoce. [...]

E: [...] *¿tus amigos sean de acá o de allá, ... sí han influido de alguna manera en tu forma de ser, tienen las mismas aspiraciones que tú o simplemente no?*

R: Pues sí, de alguna forma pues han influido y yo de alguna forma pues diría, cómo decirlo, catalogando a esos amigos de acuerdo al nivel académico en donde estuve, la primaria fueron unos amigos, en la secundaria fueron otros, en la prepa fueron otros

E: Pero, *¿no tienes un amigo así que sea de toda la vida o al menos que haya trascendido todos esos estadios que hay?*

R: Sí, pero el problema es que ya está muerto. Acaba de morir en mayo y de hecho, es mi primo.

E: *¿Él era tu mejor amigo?*

R: Sí, de alguna forma que decir, que dirías... que compartía muchos de mis objetivos de estudiar y eso no... de hecho, él se terminó la secundaria y se fue, fue a Estados Unidos, pero que sí con él teníamos un nexo de amistad muy fuerte y es con el que recurría más, nos contábamos todo, bueno como todo amigo era con el que más andaba cuando estaba.

E: Pero, luego... *¿él de Estados Unidos vino para acá?*

R: Después regresó y déjeme decirte que al regresar como que fue un distanciamiento, un distanciamiento no sé... él regresó distinto de allá y yo, porque curiosamente cuando él se fue a los dos meses yo me vine acá al Distrito, entonces hasta hace un año sería como un año, año y medio que regresó y si nos seguimos frecuentando pero ya no, me di cuenta que ya no era el mismo vínculo y no sé y...

E: No sabes qué pasó, pero *¿se comunicaban en ese tiempo?*

R: Sí, pero sí me di cuenta que había cambios, porque yo tenía ya... no sé, otra forma de pensar y él, también otra distinta como que nos separamos un poco, pero no totalmente, no totalmente...

E: Porque aparte dices era tu familia

R: Sí [...] Y ahorita no sé, me encuentro en un problema de eso... de que... pues me siento un poco solo, porque sabes que esa persona pues ya no [está]... **(E3-R. B.:23/09/2011)**

La analogía de atribución la podemos observar jerarquizar los entrevistados entre los amigos de su comunidad y sus amigos de la ciudad, es decir, por más que tengan nuevos amigos en la ciudad y compartan lo que actualmente les pase, tienen un lugar especial esos amigos de la comunidad a donde pertenece, son sus amigos de toda la vida y con los que comparten muchas cosas. Aunque también dejan entrever las carencias de aspiraciones que éstos poseen.

La analogía de proporcionalidad propia es que primordialmente en dos de los entrevistados E1 y E3 se observó que colocan en un lugar especial a sus amigos,

quienes son sus coetáneos y precisamente por ello, han tratado de formar lazos duraderos de acuerdo a sus experiencias compartidas e intereses. Además, agregaron que tanto sus amigos de la comunidad como los de la ciudad han influenciado en su forma de ser. Y que con los amigos de su comunidad se comunican regularmente a través del internet, que es uno de los medios más accesibles para ellos.

Sin embargo, la proporcionalidad impropia se aprecia cuando explícitamente el E1 explicó la diferencia que radica entre sus amigos de la comunidad y de la ciudad, si bien es cierto, los amigos de su comunidad con más “ingenuos” por decirlo de algún modo, en comparación con los de la ciudad, también ahora él nota que sus amigos de su comunidad tienen otros intereses, puesto que son jóvenes que nunca han salido del lugar y no están permeados por la vida de la ciudad, algo que en él se observa de manera más evidente, en cuanto a las aspiraciones futuras y que tiene más semejanza con los amigos que ha hecho en la ciudad. El caso de la E2 es un caso singular, pues ella alegó que no tiene amigos (as) en su comunidad, es decir que sean contemporáneos con ella y, luego agrega, que sus amigos son sus padres, esto debe ser debido a su carácter más introvertido, el cual es notorio al momento de la entrevista; no obstante, en la ciudad pareciera que está empezando a formar lazos de amistad con personas contemporáneas a ella. El E3, al parecer sólo manifestó haber tenido un amigo y éste a la vez fue su primo, quien ya ha muerto; no dice nada al respecto de haber hecho nuevos amigos más cercanos en la ciudad, quizá sea porque tal vez él al vivir en la casa de su hermano, no tiene más oportunidad de compartir con personas de su misma edad; mientras que, en los otros dos casos anteriores, éstos viven solos, es ahí que tienen oportunidad de convivir más con otras personas y poder hacer amigos, como una forma también de menguar un poco la soledad y el distanciamiento familiar y comunitario, en este interés de identificarse con otros similares a él y formar su nueva “familia”.

4.3. Mestizaje identitario en la dimensión comunitaria

Sabiendo que la identidad de todo sujeto se forma en referencia a la comunidad en la que vive, se ha tenido en cuenta esta dimensión; puesto que ella representa para el sujeto entrevistado su pasado y su presente, la carga identitaria que lo hace diferente de los demás, lo que en él cobra sentido. Por ello, en este punto presentaremos las condiciones relacionadas con la comunidad de los entrevistados, entre ellas se destacan:

- Organización de la comunidad
- Servicios de la comunidad
- costumbres de la comunidad

La primera condición que se va a interpretar es la **organización de la comunidad**; por ello, los entrevistados respondieron a la pregunta: ¿cómo está organizada tu comunidad? de la siguiente manera:

E1 E1:

C: pues... la organización allá es...se podría decir que es regular, porque...porque hay veces más en lo político, encontramos no que...que todavía las personas siguen viviendo de eso, que tan sólo con un refresco, un pan dejan vender sus votos y pues...luego, ven al presidente ya cuando está en el cargo y no hace nada. Y lo que más me cae mal es que todavía reclamen, reclamen lo que el presidente está haciendo, sino supieron pensar antes de la decisión que estaban tomando y eso es lo que también ahí me ha caído un poco mal...eso... de no saber pensar.

E: ¿quién es la máxima autoridad ahí en tu comunidad?

C: se puede decir que es el presidente

E: presidente... ¿municipal?

C: municipal

E: presidente municipal... ¿hay alguna... de repente...hay alguna sociedad, alguna decisión que se tenga que tomar importante para la comunidad, se llama a una reunión o simplemente el presidente municipal decide y ya?

C: en algunas cuestiones la comunidad

E: la comisión, algo así...

C: ¡ajá!... la comisión...porque ya vez que el presidente municipal tiene también sus encargados, regidores, tesoreros; pero, sí cuando hay un problema que repercute a

toda la comunidad sí se llama a una reunión, donde se convoca a todos los barrios para tomar una sola decisión. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2:

E: En tu pueblo, en tu comunidad, *¿quién es la máxima autoridad, ahí?*

O: Allá le decimos el presidente ejidal.

E: *¿Cómo más se organiza tu comunidad? O sea cuando hay una decisión muy importante para tomar ¿Cómo deciden eso a nivel de comunidad?* El presidente ejidal es el único que decide o de repente se llama a una reunión y deciden.

O: No se lleva una reunión y ahí en cada tienda le pegan lo que es un aviso de cuando se va hacer una reunión y ellos ya saben, ya les avisan y se juntan. En cada domingo es cuando se da. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

El E3:

R: Ahí... me predominan los partidos, los partidos políticos... sí, hablamos de...

E: *¿Quién es la máxima autoridad?*

R: De la máxima autoridad... pues, es el presidente municipal, o sea, el presidente del municipio, yo vivo en la cabecera en el municipio y existen otros cuatro pueblos, ahí los llamamos juntas auxiliares.

E: Tu municipio, entonces, tu comunidad *¿es una comunidad grande?*

R: Sí. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

La organización de las comunidades indígenas de los entrevistados se da de manera similar y por lo regular, sólo el presidente municipal o presidente ejidal en, es la máxima autoridad. Aquí se aprecia cómo se da la analogía de atribución, puesto que sólo en esta persona se concentra la autoridad (primer analogado), el analogado secundario está dado por la comunidad en general; quienes, usualmente, son los que acatan las disposiciones dentro de la misma.

En cuanto a la analogía de proporcionalidad propia está dada por la forma en la que están organizadas las comunidades de los tres entrevistados, es decir hay una máxima autoridad y en todas, en ciertos casos, se convocan a juntas comunitarias de ser necesario para tomar ciertos acuerdos. Esta condición proviene, en las comunidades indígenas, desde épocas prehispánicas, en donde la comunidad en su totalidad se hacía cargo de ciertas decisiones a tomar.

La analogía de proporcionalidad impropia se vislumbra cuando hay esa diferencia entre las formas como se organiza la comunidad, en el caso del E1 y del E3 manifestaron que la autoridad máxima en sus comunidades es el presidente municipal; mientras que en el caso de la E2 la máxima autoridad es el presidente ejidal. Además, en los dos entrevistados E1 y E3 dijeron que también las condiciones de vida de sus comunidad están permeadas por los partidos políticos existentes; caso diferente es la E2 quien no señaló nada al respecto.

Una segunda condición a tenerse en cuenta es: **servicios de la comunidad**, por lo que se plantearon preguntas como: *¿hay todos los servicios en tu comunidad?* y *¿con qué servicios cuentan?*

Así respondió el E1:

C: algunas casas cuentan [con teléfono], pero la gran mayoría no, cuentan más con un teléfono celular

E: [...] *¿hay internet?*

C: sí, cuenta con internet

E: *¿en las casas? o ¿hay una cabina pública?*

C: hay una cabina pública...más se cuenta con eso...una cabina pública [...]

E: tu comunidad, *¿tiene todos los servicios?* [...]

C: bueno, en los servicios...se podría decir que agua hay de una manera, pues que sí la tenemos, pero lo que no tenemos, no contamos con ese requerimiento de lo que se puede decir el drenaje, incluso cuando llegan las lluvias se desborda totalmente provocando daños a las casas.

E: *¿hay carreteras ahí?* [...]

C: hay calles...

E: pero, *¿están asfaltadas?*

C: sí, así es...son calles, se podría decir como las que tenemos aquí en el D.F. [...] están pavimentadas; pero como le dije, como no contamos con mucha extensión con lo que es el drenaje...y con lo que muchos han venido al pueblo, al venir han causado muchos problemas, incluso epidemias por eso, pero también con lo que respecto a salud no contamos con un hospital que nos ayude a ver a toda la comunidad...

E: *¿... tienen un hospital?*

C: Sólo.....sólo hacen lo que es necesario [...] Consulta médica [...] eh...tal vez en caso de embarazo, algunos sepan, pero la gran mayoría son transportados a San Cristóbal. **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2, manifestó lo siguiente:

O: Ahora sí, ya hay carretera.

E: Sí, ¿hay carreteras?

O: Sí. Apenas hace como dos años que pavimentaron el camino.

E: Y... ¿[hay] teléfono?

O: Nada más una.

E: ¿Una cabina telefónica?

O: Una cabina telefónica. Nada más una.

E: ¿Es comunitaria?

O: Sí, es comunitaria [...] A veces llega, porque a veces ahí se descompone, o a veces se va la luz y ya no puedes comunicarte

E: [...] ¿Internet no hay?

O: Sí había, pero ya no [...]

E: ¿Qué... sucedió, que si había y ahora ya no más bien?

O: Es que era una biblioteca así pública y ahí adentro había, había inter... perdón computadoras y había internet y todo, pero creo que... se tenía que pagar a... como en renta, pues [...] Y es por eso que dejaron de funcionar, que ya no pagaron

E: [...] Entonces... ¿nada más cuenta con teléfono actualmente, no?

O: Sí, nada más un teléfono público. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

El E3 comentó:

R: Sí, todas [las escuelas] son públicas: tres primarias, sí, tres primarias; una telesecundaria y una secundaria general que tendrá como tres años apenas, secundaria general; pero, la telesecundaria ya tiene ya tiempo y hay una prepa y según ya se están dando gestiones para crear una universidad ahí, le dije, pues que bueno, pero yo digo que para estudiar una universidad siempre se tiene que salir por cuestión de conocer cosas, por cuestión de cambiar de aires, si te hace tener un juicio. [...]

E: ¿Hay todos los servicios allá en tu comunidad?

R: En la actualidad, sí, ya hay servicio de Internet, servicio de teléfono, servicio de celular.

E: ¿teléfono en cada casa?

R: No, no... todos tienen teléfono, pero eso sí puedo decirte que todos tienen celular o si no la gran mayoría tiene celular.

E: ¿Sí, hay señal... para celular, sí entra la llamada?

R: Sí, están de las dos del *Telcel* y *Movistar*. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

La analogía de atribución se da cuando los entrevistados, mencionaron los servicios que tienen prioritariamente en sus comunidades, pero enfocándose en primer lugar a los medios de comunicación: teléfono, celular e internet (analogados primarios), más que los otros servicios básicos como son el agua, luz, desagüe, carreteras, colegios, hospitales. Esto es debido a toda la influencia del mundo globalizado en el que viven y por el cual, están permeados, jerarquizando según su utilidad.

La analogía de proporcionalidad propia se observa cuando en cada uno de los casos, al hablar de los servicios que tienen en sus comunidades, más evidentemente lo dijo el E1, relacionando de manera proporcional la semejanza que encuentra entre las carreteras que tienen en su comunidad con las que hay aquí en el D.F. En el caso de la E2, también al mencionar las carreteras en su narrativa relaciona éstas con las de la ciudad, en el sentido de la importancia que tiene el contar con ellas. En el E3, nos habló de los servicios con los que cuenta su comunidad al ser grande; sin embargo, relaciona esta cualidad con los servicios que cuenta en la ciudad.

En la proporcionalidad impropia, se aprecia que en cada caso, cuentan en sus comunidades con servicios diferentes, en la comunidad del E1 cuentan con teléfono fijo, pero comunitario, con celulares e internet, carreteras, hospital. La E2, narró que cuentan con teléfono fijo comunitario y no cuentan con internet, no agrega nada más al respecto. El E3, nos habló de que en su comunidad tienen escuelas y teléfono; aunque no nos mencionara con qué otros servicios cuentan, se deduce que por ser ésta, una comunidad grande también cuenta con los demás servicios.

La última condición considerada es: **costumbres de la comunidad**; para ello, se plantearon preguntas como: *¿qué costumbres hay en tu comunidad?, ¿cómo es la vestimenta?, ¿tienen danzas tradicionales?, ¿qué mitos o leyendas tienen en tu comunidad?* Así respondieron a las diversas interrogantes:

EI E1:

E: *¿qué costumbres todavía hay ahí en tu comunidad?*

C: pues la costumbre que más se maneja ahorita son las fiestas a un **santo patrono que es Santo Tomás** que se celebra en el mes de diciembre, que es un santo que es venerado por... por mantener bien las cosechas de la tierra y que ya los pueblos aledaños ahí al pueblo, ya vienen a adorarlo haciéndole baile, música, pero...

E: *¿Cuánto tiempo es esta fiesta?*

C: En cada año... [...] dura dos semanas

E: [...] *¿Cómo es esta fiesta?, ¿cómo está organizada?*

C: Esta fiesta primero empieza como le dije de la música y el baile de las personas que vienen a pedir lluvia para sus cosechas; pero, sobre todo, esta organización se basa en una feria que ya el presidente municipal saca para el pueblo y ésta dura dos semanas, incluso traen ya grupos musicales ya reconocidos nacionales aquí, y pues...

E: *¿Hay venta de comidas? [...]*

C: pues, en algunas ocasiones se manejan las comidas tradicionales para...para que cuando lleguen algunos visitantes se la dan de probar para que conozcan un poco la zona.

E: *¿Qué comida tradicional es más característica de tu comunidad?*

C: [...] el más tradicional se podría decir que es el pozole [...]

E: En esa fiesta, de repente por ser este día especial, *¿hay personas que todavía vistan esas vestimentas tradicionales, típicas?*

C: por lo regular, en el pueblo los que más visten las vestimentas son las comunidades que son aledaños, pero en el pueblo también visten las mujeres, al contrario de los hombres ya se perdió totalmente eso, ya no se visten así como...

E: *¿los hombres, no?*

C: los hombres se visten ya muy formales, incluso los "chavos" ya no les gusta eso, como la modernidad ha influido mucho en ello...

E: *¿en la ropa?*

C: la ropa... y pues sí, se podría decir que más en las mujeres ancianas

E: *¿en las fiestas, me dices; o también, cotidianamente?*

C: cotidianamente y también en las fiestas, pero se puede decir que en años de cuarenta en adelante son las mujeres que visten más la ropa tradicional

E: *¿no todas las mujeres?*

C: no todas las mujeres, porque las jovencitas también ya han sido influidas en muchas cosas

E: claro, pero todas las mujeres de cuarenta adelante...

C: de cuarenta adelante...sí visten

E: *¿tu mamá?*

C: mi mamá también [...]

E: *¿hay danzas tradicionales que todavía sean propias de tu comunidad, que todavía se sigan manteniendo o ya no?*

C: pues, todavía existe una que se ha mantenido todavía; pero, no recuerdo el nombre de la danza, pero sí tenemos nuestra música que también nos identifica como pueblo de *Oxchuc*, es una danza con marimba que la tocan porque también tenemos un centro cultural ahí, en donde dan capacitación a los niños para que sigan conservando esa música y las tradiciones, pues ese el único que conservamos actualmente.

E: *¿es la única danza?*

C: la única danza...

E: *¿hay algunos mitos todavía, leyendas o alguna creencia propia de tu comunidad y sea pues, un elemento que los identifique en relación a otras?*

C: claro, incluso tenemos un mural allá que nos da a conocer que nuestra iglesia que es... que se llama Santo Domingo, pues se dice que, anteriormente, fueron ayudados por lo que nosotros llamamos "negritos" no sé si ha escuchado ese término... "negritos" que son... que son personas muy pequeñas que tenían poderes extranormales, que podían alzar una piedra con una sola mano, que incluso se decían que los negritos no caminaban sino que flotaban en el aire y se dice que con esas personas fueron impulsados para crear esa iglesia...

E: *¿para construirla?*

C: para construirla, porque incluso se miran piedras y nos preguntamos ¿y un ser humano pudo levantar eso? Es decir, como las pirámides... [...] y ya pues eso es la creencia que tenemos todos, porque ahí está en nuestro mural, ahí está el "cerrit"... que nosotros lo conocemos como "negrito" y pues esa es la...ese es como...

E: *¿la más tradicional?*

C: la más tradicional... así es...

E: entonces, *¿es como la "tradición de los negritos"?*

C: de los negritos... así es...

E: *¿hay algunos otros elementos culturales de tu comunidad que hace que se diferencie de las demás?*

C: elementos culturales, pues... se podría decir que aparte de lo de Santo Tomás hay otras fiestas

E: *¿también, de tu comunidad?*

C: sí, de otros santos patronos que ha influido mucho, porque esas fiestas traen consigo la práctica de los deportes y lo cultural

E: *¿a qué te refieres a la práctica del deporte?*

C: porque, ya anteriormente, sólo se celebraba como una fiesta así... o algo pasajero, ahora la comunidad trata de extender, de que se haga también...

E: *¿actividades deportivas?*

C: ajá...con actividades deportivas y vienen de otros lugares

E: *¿qué fiesta por ejemplo, aparte de esa de Santo Tomás?*

C: hay otra fiesta, que se llama del santo patrono no sé cómo...de San Pedro me parece; sí, es de San Pedro que consta también de... de...tiene también que ver con las cosechas, por lo regular allá los santos tienen que ver con las cosechas y son más venerados, porque allí la comunidad se basa más de la agricultura, la ganadería y

pues, de eso viven y de esos santos también como que sienten que los apoyan y pues tienen que venerarlos... **E1 (C. G.-10/10/2011)**

La E2:

E: *¿Qué fiestas tradicionales hay en tu comunidad? [...]*

O: Se llaman la danza del *Matachín*, el *Pascol* [...] Eso se da cuando... bueno, cuando hay fiestas, es que varían de... los bailes... [:.]

[La entrevistada refiere las fechas de fiesta anuales que se suelen celebrar en todo México: Virgen de Guadalupe, Navidad, Día de Reyes, Semana Santa]

O: Ahí en... en la semana santa es cuando más se da porque se van a casas a festejar, por ejemplo, si, si tú vives ahí llegan ahí y te bailan y ahí... bailan en tu casa. Hacen un círculo, pero grande y son más de... como 50 personas.

E: *¿Quiénes son esas personas?, ¿es un grupo? o ¿todos los que quieran llegan a bailar de la calle?*

O: No...

E: *O ¿son un grupo especializado... que se preparan para eso?*

O: ... se preparan, ensayan y todo y... llegan a tu casa y hacen un círculo y bailan y apaches y hacen...

E: *¿Hacen sonidos?*

O: Ajá... hacen sonidos.

E: Así, ¿tapándose la boca?

O: ¡Ajá!...Y... ellos tienen...

E: *¿Qué danzas me decías?*

O: El *Fariseo* [...] Y... el *Pascol* [...] El *Matachín* [...] Y... el *Moro*.

E: *¿Y esas danzas son [en] esas fiestas que me has mencionado?*

O: No, no... la del *Fariseo* y la del *Moro* se dan en Semana Santa. Y los otros ya se dan [siempre] El *Matachín* y el *Pascol*.

E: [...] La vestimenta... *¿sigue siendo tradicional?, ¿la vestimenta común? [...]*

O: Ya no. A veces. Es que te digo, que han adaptado de lo occidental... [...] Y... y es por eso que ahora estoy viendo de que no se visten así de forma tradicional...

E: [...] *¿hay alguien [que] conserve o [...] ya nadie se viste así?*

O: Sí, hay personas que sí se conservan.

E: *¿Quiénes, por lo general, son los que utilizan todavía esa vestimenta?*

O: Los de la baja. Bueno le decimos así a los de la baja y de la alta. Bueno esto quiere decir...

E: Eso, *¿qué quiere decir lo de la baja y de la alta?*

O: Es como... decir de los que viven al sur y de los que viven al norte.

E: *¿Quiénes son los que usan de la vestimenta tradicional?*

O: Los de la baja y de la alta, pero hay del centro también que ya casi no se da.

E: Pero... *¿Los jóvenes, por más que sean de la alta o de la baja, usan también eso?*

O: Sí. [...] también usan

E: *¿De donde tú vives?*

O: De donde yo vivo, no.

E: Específicamente ustedes, tu familia *¿usa todavía la vestimenta tradicional?*

O: Ah... no

E: No... *¿tu mamá?*

O: Tampoco.

E: *¿Tu papá tampoco?*

O: A veces sí, llegamos a usar, pero cuando nos gusta, pues...

E: [...] *¿y solamente de repente en una fiesta?*

O: En cualquier momento.

E: [...] *¿hay algún mito, alguna leyenda propia de tu comunidad?*

O: Sí, sí hay muchas... muchas cosas.

E: *¿Uno que nos puedas contar?, como el más resaltante, [...]*

O: Sí, se llama el... gigante.

E: *¿Cómo es esta leyenda?*

O: [...] Se trata de una historia que... era una familia así de gigantes y su esposa también era gigante, cómo... no sé, cuántos metros medían, pero... eso es lo que nos cuentan y su hijo también y que ellos comían a los niños, sí... que robaban a los niños y se los llevaban a una cueva que ellos tenían y que su cueva era así de grande... y la gente estaba cansada de que sus hijos...

E: Mueran, *¿no?*

O: mueran. Y... una vez ellos, bueno la comunidad se pusieron de acuerdo para matar a los gigantes para que ya no hicieran eso. Y una vez... bueno, ellos fueron hablar con el gigante y dicen que ellos... pues... platicaron así y la gente le dijo bueno, el gigante no ganó sino que... la gente... la persona que fue hablar con él le dijo que iba a llover, que iba a llover... sí, y que iba a llover y que iba a nevar mucho, mucho y que se metieran adentro de la cueva y que no salieran... y le dijeron te vamos a tapar con... con maderas y todo... así con ramas y todo eso... y... te vamos a poner fuego, pero... así chiquito y no le dijeron... [...] Para que no tuvieran frío y ellos cuando taparon que es todo eso... toda la... toda la cueva, la puerta donde pasan ellos. Dicen que lo quemaron ahí y los gigantes pues... se murieron... que se quedaron ahí. [...]

E: *¿Hay alguna otra creencia que caracteriza? o ¿qué elementos culturales caracterizan, a parte de estas cosas que me mencionas?, ¿qué caracteriza así a tu comunidad? [...]*

O: Bueno, antes sí tenían... así como... por ejemplo... si... por ejemplo esta es una iglesia, no... y... la gente... pues... había un grupo que estaban así como... que... se ponían de acuerdo para... casarlos a cualquier persona, que ellos quisieran, por ejemplo... si tú estabas aquí... en una iglesia y... si un señor le gustó para su yerno a su hija, sí... se los casaban y si él no quería a fuerzas... por ejemplo, si él corría la gente lo atrapaba... [Los obligaban] La mujer como el hombre y sí... sí llegaba a pasar eso, pero ahora ya no se da eso. **(E2-O. V.:6/10/2011)**

EI E3:

E: *¿Qué elemento identitario [hay] propio [en] tu comunidad, que la diferencia de otras comunidades?, ¿qué aspecto diferencia tu comunidad de otras comunidades?*

R: [...] yo diría que en cuestión de la, de las creaciones culturales por ejemplo, el pan es lo que la diferencia, porque en sí... casi las costumbres, bueno de alguna forma las costumbres también, pero hay ciertas cosas, hay cierto pensamiento que predomina en toda la región, porque todas son poblaciones Náhuas, entonces nos diferenciamos, tal vez hasta en el acento del hablar porque hasta eso, el acento del náhuatl de mi comunidad es distinto al del otro pueblo, sí nos entendemos; pero... luego, luego... checas el acento. [...] Unos lo hablan más despacio, otros lo hablan, por ejemplo, en mi comunidad más rápido como que más agresivo, hasta eso.

E: *¿Cómo?, ¿más golpeado?*

R: Más golpeado y otros, como que no lo hablan muy lento, no lento, sino que con pausa, calmado y otros que, hasta utilizan otras expresiones; entonces, es distinto yo diría que algo que nos diferencia es eso la cuestión de las costumbres, las costumbres sí diferencian.

E: En este caso así concretamente la elaboración del pan.

R: Y la vestimenta.

E: *¿Y la vestimenta, hasta ahora se viste así ahí o, todavía?*

R: Son como cuatro señoras ancianas que lo visten.

E: *¿En toda la comunidad?*

R: Sí, como ropa. [...] Como ropa cotidiana.

E: Y entonces *¿ya no?*

R: Ya no y los que lo tejen las personas que tejen, ese traje también, ya son ancianas y también ya son como cuatro y se ha dicho que si mueren esas personas se moriría ese conocimiento con ellas porque... la elaboración del traje requiere de dos meses o un mes de trabajo y de paciencia, entonces para aprenderlo nadie lo puede aprender más que esas señoras porque tiene un bordado.

E: *¿fino, especial?*

R: especial y la técnica más que nada la técnica ir bordando.

E: *¿y no se está tratando de fomentar eso, de repente, que estas señoras les enseñen a otras personas mucho más jóvenes a tejer de tal manera que no se pierda esa costumbre?*

R: ha habido programas ahí, pero en sí, nadie yo siento que... nadie ha hecho cambios significativos, nadie... sí, han llegado a haber turistas, de hecho, mi comunidad no es turística; pero sí han llegado ciertas personas como que atraídas, por cierto, por el traje y por cierta gastronomía, por ejemplo el pan y el mole de ahí que han llegado pero poco.

E: *¿qué mole?*

R: Mole de guajolote se le llama, ustedes lo conocen como pavo y yo creo que sí y de hecho el guajolote o pavo ahí es un símbolo importante para la danza de ahí la danza de mi comunidad el guajolote es un símbolo de...

E: *¿Es una danza típica también en tu comunidad, entonces?*

R: Sí, sí... es una danza.

E: *¿Cómo se le llama?*

R: Se le llama, bueno, yo lo conozco como *Xochicanel* y otros, le llaman como *Mahuizo* y yo, como que estoy entendiendo que *Mahuizo* es a todo el ritual que se hace porque no es una danza en sí, una danza...

E: ¿Es toda una celebración?

R: Es toda una celebración esa danza está enfocada no tiene fecha esa danza se baila en el pedimento de la novia.

E: ¿En cada ceremonia especial, entonces?

R: Nada más, en el pedimento de la boda, no en otras, para otras festividades hay otras cosas en eso... porque, ahí hay muchos actores, también, sí actores de la realidad, ahí por ejemplo, ahí existe un personaje, una persona más bien que lo llamamos ahí, el *Teclali* en nahuatl.

E: ¿Teclali?

R: *Teclali* en español, sería traducido como *el que propone* o *el señor que habla* y es un señor que está muy versado en el arte de hablar en la lengua de dar consejo de todo pero es hablar, hablar, no hablar por hablar, sino que dice una palabra y te la lleva a una temática una sistematización y tienen un conocimiento amplio de lo que está hablando va a ser como el sabio de la comunidad. [...] es el que se encarga de ir a pedir la mano de la joven y de intervenir de todo eso, que si hay problema, es el que va interviniendo.

E: Como el que fiscaliza a todas las...

R: Sí y cualquier cosa que haiga, si se inaugura un nuevo hasta ahorita creo lo han empezado a rescatar, si se inaugura algo, llaman a tal señor para que...

E: ¿Y es una sola persona en específico en toda tu comunidad?

R: No hay muchos, es como un oficio, es como un oficio.

E: ¿Y son remunerados por eso?

R: No, ahorita creo que sí ya empezaron a cobrar; anteriormente, se les daban despensa, si era una boda, pues, se les iba a dejar un recipiente lleno de comida de otras cosas que se dan en la boda y todo, son muy respetados... simplemente que ahorita, hay cambio, en ese oficio porque el náhuatl que se habla ya no es puro está muy...

E: ¿Esa es la danza de que me dijiste?

R: Yo lo llamo así *Xochicanel* o puede ser *Mahuizo* hay un evento ahí, en Puebla, no sé si lo conozcas y si no lo conoces, pues estaría bien que te echaras una vuelta por ahí.

E: ¿Puebla?

R: En una comunidad que se llama Atlixco, en Atlixco, en Puebla, hay una comunidad que se llama Atlixco y, entonces, cada año hacen un evento ahí, en Atlixco, que se llama el Atlixcayo donde reúnen... casi a todos, la gran mayoría de los pueblos o comunidades de Puebla, ahí se encuentran Conquenahuas, los Populucas, Mixtecos los Huastecos, creo que parte de huastecos ahí, hacen como un evento en donde se bailan sus danzas y muchas otras cosas, algo referente al evento que nosotros, que mi grupo haría el 10 de diciembre.

E: Pero, sino que el tuyo va a ser sólo en tu comunidad nada más y ese es como de varias comunidades.

R: Sí.

E: ¿Es como que presentan sus danzas típicas tradicionales?

R: Algo referente a lo que hacen en Oaxaca durante la *Guelaguetza*, simplemente que ahí son puros pueblos de Puebla, no sé en qué fecha, la verdad pero sí son... es un evento creo que de tres días yo nunca he ido la verdad, pero sí he escuchado ahí es donde se baila esta danza también y, entonces, pues esa danza también el traje típico de ahí, lo llamamos el *Huipil*, ahí es donde se utiliza y ahorita el huipil simplemente se utiliza para eventos de la iglesia, sí, porque digamos la iglesia según los que bueno también tengo diferencias ya con la iglesia de ahí porque bueno que según también ellos andan en cuestión del rescate cultural y si se los reconozco han hecho eventos, han de hecho... hay muchos sacerdotes que hablan náhuatl que están como que impulsando todo eso y entonces digamos se les va dando prioridad a eso y a los trajes, pero yo siempre he estado diciendo simplemente se les está dando espacios para folklorizarlos nada más, el sentido se va perdiendo, si no hacemos nada en cuestión de esa sentido yo creo que eso se va a ir perdiendo y se va a ir viendo como una danza folklórica. [... Por ejemplo], el *Teclali* no es simplemente un orador como nosotros lo vemos desde la visión Occidental, sino que es... es un sabio, es alguien versado en hablar, el arte de hablar porque no... nadie lo puede hacer tan fácilmente, digamos no es una persona que va leyendo, que se lee, el que se habla, el que se "chuta" un libro y ¡ay!, lo voy a exponer, sino que es un... te habla de experiencia, te habla de cosmovisión

E: ¿Lo habla en náhuatl?

R: Sí, y entonces ese traje, bueno estábamos hablando del traje ¿no?, el traje pues sí solamente, lo llegan a comprar unas personas y es muy costoso, porque por la elaboración y los materiales, un traje viene costando como tres mil pesos, y yo digo, bueno, si se empieza a tratar en estas cosas, se empieza a darle, a capacitar a la gente que tejen estas, estos trajes para que lo comercialicen y todo eso, yo creo que se va a rescatar de buen grado, de hecho yo pienso hacer eso, dentro de mi grupo vamos a ir trabajando esa parte. [...] ¿Cómo rescatar eso?, de hecho ese es nuestro objetivo.

E: Varios elementos has mencionado tú, que son elementos culturales, que hacen que tu comunidad se diferencie de las demás, el pan este que dices, estos señores oradores, de repente los mitos que, la vestimenta también, la mencionabas; pero en mitos digamos propios, ¿algo de tu comunidad?

R: sí, hay miles, todo pueblo tienen mitos, en mi comunidad sí, y también hay una gran gama de seres fantásticos, una riqueza en eso yo diría... [...]ahí existe un cerro que se llama el cerro de *Mochichino*, por qué se le llamó así, era un cerro que supuestamente, antiguamente, era un volcán, pero no era un volcán cualquiera, era un volcán que de su cráter salían nubes, no salían... no sé, es que el cuento se lo llaman así, yo digo humo, pero según que salían nubes y esas nubes provocaban lluvia y entonces, todo el tiempo llovía en esa parte que ya la gente estaba harta de la lluvia, ya estaba harta, es que no, es que las cosechas las echaba a perder, es que ya no puedo salir, porque esta lloviendo, es que esto y el otro, y no, supuestamente, es que son varias versiones de la historia, son varias versiones muy variable, pero todos apuntan a que el actor principal es ese ser, según que estaba también el *Iztaccihuatl* y que estaba casado con él, con el cerro, en mi comunidad se dice que los cerros tienen vida, que los cerros se mueven y toda la cosa, bueno en los cuentos, ahora en la actualidad si voy, si vas a mi comunidad en la actualidad ya nadie te cree eso, porque ya es una comunidad, que ya la globalización ya la transformó completamente, la migración hacia los Estados Unidos nos... pero, sí supuestamente que aquí está el *Iztaccihuatl* y que pues era esposo de este tal Mochichino, pero que *Iztaccihuatl* ya no quería tanto a su esposo porque, porque como estaba lloviendo todo el tiempo pues ya estaba todo lleno de lodo, todo asqueroso y todo, y que se fue, se fue a donde ahorita está con el Popo, no sé si porque el Popo está más guapo algo así, no sé, pero el chiste es que se quedó el solo ahí y seguía lloviendo, seguía pues haciendo su actividad y que la gente estaba harta de él y entonces la gente se

organizó, llevó leña hasta el cráter y todo y quemaron todo el cerro, le prendieron fuego y entonces desde ese momento el volcán pues ya dejó de producir nubes y ahí quedó y ahorita, si vas a ese cerro tiene esa apariencia como de estar quemado, la tierra, todo, tiene la apariencia de que ahí quemaron y así, ahí esta, hay otro cerro que le se llama el *Cerro de la Campana*, porque... porque supuestamente la leyenda cuenta que había un a campana en San José Mihuatlán, en mi comunidad, que era una campana muy buena, que fue hecha con un material muy bueno y que si hacían tocar esa campana se oía en muchos pueblos o sea era una campana

E: ¿Retumbaba?

R: Sí, y entonces había otra comunidad que se llama ahí *San José Axuchco*, que era una comunidad nueva, que se formó por la migración de otros pueblos, entonces, ellos no tenían campana y ahí, hay unos seres fantásticos que se les llama *Azochihuas* o *guardianes del agua*, según estos seres tienen la capacidad de volar, tienen agujerada una parte del cuerpo y que en las noches se sacan las entrañas para meterse brasa y según la gente, no, es que si existen, es que son personas normales que los puedes ver ahí, pero obviamente no te van a decir que ellos son tal cosa, bueno, según esos seres fantásticos se juntaron esos *Azochihuas* de esa comunidad de San José *Axuchco* y planearon ir a robarse la campana de la otra, de mi comunidad y si lo hicieron volando hasta allá se robaron esa campana que estaba muy pesada y entre todos se la llevaron y entonces, los *Azochihuas*, de mi comunidad, pues también dijeron... porque, se organizaron y los persiguieron, entonces hubo una lucha ahí en el aire y en una de esas como la campana estaba ahí pesada en que estaban luchando ahí pues sueltan la campana y cae en ese cerro y ahí, la campana quedó clavada en la tierra que nadie ya no la pudieron sacar y entonces por eso se le llamó el *Cerro de la Campana* y hay otro cerro, que se llama el *Cerro del Silencio* y, de ahí, digamos se dedican al pastoreo, muchos de mis amigos cuando estaba yo, ahí de niño me contaban, porque yo nunca fui, que si cuando se pasaba ahí, te volvías sordo

E: ¿Sordo?,

R: No escuchabas nada [...] te vuelves sordo en el *Cerro del Silencio*, no escuchas nada y es el que si pasas ese tramito no escuchas nada, no sé a qué se deba; pero según, bueno ellos, y me dicen y me cuentan, no sé si es cierto, o sea, nosotros pasamos con nuestros chivos y sí, sí es cierto, no se escucha nada, dicen, y son cosas que ahí sí, digamos, son gentes que...

E: ¿Creer en eso?

R: Creer en eso y de alguna forma vas y como que tú te sientes como que dentro de ahí, se te hace difícil no creer, pero cuando uno sale de ahí, ya se te cambia todo.

E: [...] porque ya todo te influencia de manera diferente.

R: Sí, digo de historias y de seres fantásticos está plagada, está plagada. **(E3-R. B.:23/09/2011)**

Esta última condición, de la dimensión comunitaria, nos muestra ampliamente la cosmovisión que aún subsiste en los pueblos indígenas, la misma, que a su vez, está fusionada inseparablemente de la cosmovisión occidental. Y es lo que ahora, identifican a los pueblos originarios, no sólo mexicanos, sino americanos. Pues en la actualidad, somos hereditarios de esas dos grandes civilizaciones: la indígena y

la occidental; Sin embargo, vemos en detrimento, a la primera, con el afán de eliminarla.

En relación, a la interpretación analógica, que se hace del presente apartado; en un primer momento, veremos a la analogía de atribución, el cual se observa que en todos los sujetos entrevistados todavía hay, esa importancia de las costumbres que aún perviven en sus comunidades indígenas y de las que ellos, son partícipes; es decir atributivamente, les dan mucho valor, al punto de que si se encuentran, lejos de su pueblo, regresan, como por ejemplo, para las fiestas; en lo posible para intervenir en ellas. Siendo estas celebraciones, en específico, las más importantes, puesto que implica el sentido que tiene para cada uno estas festividades.

La analogía de proporcionalidad propia está dada en que las comunidades de los tres entrevistados, conservan aún tradiciones prehispánicas mezcladas con tradiciones occidentales; muestra de ello, es que hay fiestas, danzas, mitos y leyendas que se siguen contando de generación en generación, en estos pueblos. También, así como en todos ellos, conservan estas costumbres; de la misma forma, el uso de la vestimenta tradicional de está perdiendo en sus pueblos. Este factor de semejanza está siendo muy marcado. En algunos de ellos, sólo queda restringido su uso, a un cierto grupo de personas; por lo regular, la edad es un elemento que marca su empleo.

Lo anteriormente dicho, conlleva a que, así como se reconoce que la relación que se da en todos está basada en la conservación de sus costumbres; así, existen también diferencias en cada una de las comunidades de los entrevistados, por lo que la analogía de proporcionalidad impropia se aprecia en las diferencias identitarias entre cada uno de éstos: Por ejemplo; mientras que, el E1 dijo que su comunidad tiene elementos identitarios como: la fiesta de Santo Tomás; el pozole, como comida tradicional; una música con marimba; la Leyenda de los “negritos” acerca de la intervención de éstos en la construcción de la iglesia y que por lo

regular, todas las fiestas de los santos que se celebran en su pueblo es para pedir lluvia para tener buenas cosechas; la E2 manifestó que en su comunidad hay danzas como: *Fariseo* y *Moro*, que se dan sólo para Semana Santa y las danzas: *Pascol* y *Matachín*, que se dan es todas las demás fiestas; la “Leyenda de gigante” y la creencia, ya no usada, acerca de casarlos a los miembros de la comunidad a la fuerza. Ella no relató nada con respecto a la existencia de alguna comida tradicional en su comunidad. Y, el E3 refirió, al respecto, que en su pueblo hay: alimentos característicos como el pan (porque sólo se prepara en este lugar) y el mole de guajolote e hizo hincapié en que el guajolote es un símbolo en su comunidad; de ahí que también haya la danza del *guajolote*, *xochicanel* o *mahuizo* (este último término, él lo usa para llamar a todo el ritual, en donde esta danza se lleva a cabo); además, señala que esta danza se baila para la pedida de novia. Asimismo, hay otro símbolo como el “*teclali*” que es el sabio de la comunidad, el señor que habla con sabiduría; a su vez, el entrevistado, compara y establece diferencia en que para ellos el *teclali* es el sabio de la comunidad, mientras que con la visión occidental esta persona simplemente es un orador. La participación del *teclali* es en todas las ceremonias en donde se le solicite. Agrega que, en todas las comunidades de Puebla hay una celebración grande que los caracteriza que es el “*Atlixcayo*”, nuevamente, él hace una comparación en la magnitud y grandeza del evento con el de la *Guelagetza* en Oaxaca. Con respecto a leyendas, él mencionó y narró tres: acerca de *Cerro Mochichino*, *Cerro de la Campana* y *Cerro el Silencio*; y aunque él no crea mucho en estas leyendas, precisamente porque ya convive también en otro ambiente, también agregó que cuando está en otro lugar no cree mucho en ellas, pero cuando está ahí, en su comunidad, pues se ve influenciado por el resto de personas que aún creen en ellas. Por los aspectos que cada uno de los entrevistados mencionó se puede ver que incluso hoy están influenciados por lo prehispánico y por lo actual, el mundo moderno; lo cual, crea conflicto en ellos.

Este capítulo, también nos deja abierta esta posibilidad interpretativa en cuanto al uso del lenguaje se refiere, y como ya se ha mencionado, el no dominio total del

español por parte de los entrevistados, puesto que al ser su segunda lengua es obvio que de esto derive, su pobreza léxica en su narrativa.

Asimismo, cabe resaltar que varios puntos que aquí se manifiestan no están explícitos en la narración de los entrevistados; no obstante, se pueden deducir, fruto de ese diálogo vivo que se realizó entre la entrevistadora y los entrevistados, así como la simbolización que se podía ir realizando de ciertos signos no verbales (gestos, ademanes, miradas, risas, aptitudes y actitudes) que se dieron en la misma entrevista. Además, los prejuicios de la entrevistadora también iban interviniendo de conducir o encaminar el diálogo.

Cabe mencionar que al entrar en el detalle interpretativo, lo cual resultó no tarea sencilla y por lo mismo, nunca concluida en su totalidad, puesta que la tarea interpretativa depende del lector con el que el texto se encuentre; sin embargo, es un punto de partida para se puedan realizar futuras interpretaciones, las cuales que nos irán abriendo ante nuevas posibilidades de conocimiento y por lo mismo, somos capaces de darles un nuevo sentido. Tal es así, que la labor hermenéutica es interminable. A pesar de ello, se ha querido que los principios de la hermenéutica analógica sean los que encaminen esta interpretación.

CONCLUSIONES

En esta tesis se ha seguido el enfoque de la hermenéutica analógica, la misma que antes de haberla empleado con otros sujetos, en primera instancia, la apliqué en mí, porque me permitió interpretarme y comprenderme como una persona, que de manera análoga, pasa por experiencias similares a la de los estudiantes indígenas de la LEI, lo que me hizo sentir identificada con el tema. No obstante, esto trae consigo también diferencias. Cabe explicar que la similitud que hay en ambas situaciones, está en el sentido de que estoy viviendo también un proceso de mestizaje identitario, puesto que me formé en otro país (Perú), otra cultura y; por consiguiente, en otro contexto y llegué a este país (México) con el propósito de continuar realizando mis estudios. Sin embargo; a la vez, existe diferencia, no sólo porque provengo de otro país, sino también traigo conmigo otras experiencias, otras circunstancias y realidades vividas, en donde ambas culturas se cruzan y se entremezclan para formar mi identidad presente, sin olvidar mi pasado, que me constituye por ser quien soy, con miras a un futuro abierto y dispuesto a nuevos aprendizajes multiculturales que puedan ir constituyendo mi identidad.

En este sentido, para dar fundamento a este trabajo de investigación inicié con la idea de que todo acto interpretativo lleva consigo una postura, la misma que a lo largo de todo el proceso he tratado de mediar, para no caer en extremos y así, poder elaborar una interpretación de esta experiencia de vida que los alumnos entrevistados, mediante su narrativa dieron a conocer, la misma que puede ser siempre actualizada, con posteriores interpretaciones constantemente perfectibles, puesto que no hay nada impuesto, ni todo está dicho; de ahí que, en la línea hermenéutica, la generación de explicaciones e interpretaciones sean distintas a las que se elaboran desde el enfoque positivista; puesto que, en esta posibilidad de interpretación hermenéutica está implícito el diálogo, como fusión de horizontes, del autor y del lector, algo que no está permitido desde el otro enfoque.

Siguiendo el paradigma hermenéutico, dentro de él, hay distintos enfoques; uno de estos, es el de la hermenéutica analógica, en la que el intérprete siempre está inmerso dentro de un contexto histórico-cultural, que le permite interpretar de acuerdo con la manera en que se ha constituido como persona y el momento que está viviendo, lo que posibilita que haya múltiples interpretaciones, dependiendo de la lectura que se elabore sobre esa realidad. Por este motivo, el aspecto histórico se ha observado en esta tesis, no sólo cuando se explica el fundamento de la hermenéutica analógica, sino también acerca de proceso de la Licenciatura en Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) y más aún, con la interpretación de las entrevistas realizadas acerca de los procesos identitarios de los sujetos entrevistados, porque sólo así, se puede entender esta dialéctica del pasado que los constituyó y del presente que los continúa moldeando.

Se trata de un enfoque interpretativo que nos da la posibilidad de emplear los diferentes tipos de analogía, principalmente la analogía de atribución y la analogía de proporcionalidad propia e impropia o metafórica; es decir, se tuvo en cuenta en esta investigación, la atribución jerárquica que los alumnos indígenas de la LEI de la UPN dan a ciertos elementos culturales e identitarios, que los identifican, puesto que sucede en ellos, este encuentro de dos realidades: la comunitaria y la urbana. Además, no sólo se observó la semejanza de la narrativa entre los sujetos indígenas entrevistados, sino también la diferencia que hay entre ellos, ya que los pueblos indígenas más que poseer un vínculo consanguíneo, es lo simbólico lo que los caracteriza. Éstos poseen identidades anteriores a la colonización, es su historia tradicional; sin embargo, su historia también está influida por la posterioridad. Por tanto, hoy en día no se puede hablar de una cultura pura, porque ahora, es casi improbable, que existan culturas o pueblos aislados totalmente. Si bien es cierto, el mestizaje no se ha dado de la mejor manera, es decir, como intercambio en igualdad de condiciones, donde ambas partes salen mezcladas entre sí, con certeza, se puede afirmar que se ha dado esa imposición

más de una cultura hacia otra; aun así, esto ha cambiado la forma de concebir el mundo.

Hablar de multiculturalismo, del cual somos partícipes, es aceptar las diferencias que hay dentro de la diversidad de culturas; pero a su vez enfatizamos en la idea de multiculturalismo analógico, como punto de equilibrio que se puede dar entre culturas, no imponiendo alguna ni permitiendo toda acción en otras, sino que por medio del diálogo enriquecedor se puede llegar a determinar situaciones que podrían ser beneficiosas para ambas; sin embargo, este no es el caso, puesto que la cultura “occidental” ha sido la que se ha impuesto y ha influido en México, como en el resto de Latinoamérica, sobre la cultura indígena, por lo regular, menospreciada. El diálogo, va a permitir que las culturas se comprendan y se critiquen en todos sus aspectos en forma proporcional, prudente y sutil. En esta comparación, la analogía proporcional, permite que se comprenda a la otra cultura con base en la propia, no podemos comprender si antes no tenemos referentes propios que sean semejantes a la otra cultura, para que a partir de ahí, relacionar o diferenciar. Es decir, de lo que era desconocido y por ende, no comprendido pasa a ser conocido, interpretado y comprendido. No podríamos hacerlo de otra forma, sólo por nosotros mismos, cuando lo “otro” entra en contacto con lo “mío”, pues no somos imparciales a la hora de criticar, sino que esa crítica está permeada de nuestra forma de pensar, de ser. Esto se observó, puntualmente al interpretar la narrativa de los sujetos entrevistados. Todos ellos, similares en la medida de que ahora, por vivir en la ciudad y estudiar en la LEI de la UPN, comparten ciertos referentes y que éstos también aparecen en ciertas ocasiones en sus comunidades indígenas, como producto de la fuerte influencia de la vida urbana a través de los medios de comunicación. Pero, también diferentes, porque cada uno habló acerca de ciertos elementos identitarios propios de sus culturas. Y que al enfrentarse estas dos realidades ellos revelan, si no lo hacen explícitamente, lo hacen de forma implícita, en ambos casos, son producto de ambas culturas y por consiguiente, su identidad es consecuencia de este mestizaje que viven.

A su vez, también se observó que se está viviendo una crisis de identidad, es decir por un lado, el estado nos impone una identidad nacional que va de acuerdo a intereses de pocos y por otro, los sujetos están siendo más críticos al pensar, si realmente es correcto creer que toda la “modernidad” es buena aunque ésta nos lleve al extremo de todo capitalismo y consumismo, perjudicando nuestras formas tradicionales de vida, sin pensar en el pasado cultural que nos forjó y del que somos herederos. Por ello, se requiere de una educación analógica como el único medio para rechazar falsas identidades y poder reivindicar esa identidad que nos diferencia de otros. Al configurarse la identidad de los sujetos entrevistados se observó que las pasiones (intenciones, emociones, sensaciones, sentimientos, etcétera) son parte de él y no puede separarse de ellas; de ahí que, la educación también sea una vía para formar y encaminar las pasiones de los sujetos. Puesto que, la identidad se forma en la dualidad de las relaciones como individuos y en interacción con el “otro”. Y ésta es relativamente estable. Tal es el caso, según las observaciones realizadas; cuando estos estudiantes, no sólo los entrevistados, sino también el resto de los de la LEI, mientras están en la UPN se suelen reunir solamente entre ellos, formando como un grupo aparte con respecto a los demás estudiantes de las otras licenciaturas de la UPN. Por un lado, refuerzan sus vínculos indígenas, por las semejanzas que presentan en cuanto a sus procedencias y forman un solo grupo “de indígena” como se les suele decir. Y si por casualidad, se encuentran solos es normal verlos más aislados de los demás estudiantes.

La LEI es producto de una serie de modificaciones, a lo largo de todo el proceso de acuerdo a cómo surgió dentro del sistema educativo nacional y dependiente de la SEP y como parte de la UPN y las transformaciones que en ella se han ido dando. Pues, no sólo como apoyo y perfeccionamiento a los profesores en servicio del medio indígena, sino como otra forma de ver la educación, no uniformizándola, sino siendo capaz de ver en ella las diferencias específicas de cada comunidad. A su vez, la realidad, también nos dice que la LEI se ha ido modificando

dependiendo de la demanda de quienes la solicitan, siendo ahora más abierta a los ingresantes, lo cual ha generado también cambios en sus planes curriculares.

Los alumnos indígenas de LEI, en especial, los sujetos entrevistados no muestran tanto arraigo hacia su comunidad salvo algunas excepciones, puesto que reconocen la realidad que viven; asimismo anteponen como posibilidad de no regresar a ella por cuestiones de trabajo, o por mejorar sus condiciones de vida. Sin embargo, así como buscan su mejoría personal, también quisieran mejorar la calidad de vida de su comunidad.

Este trabajo hace un aporte importante no sólo en lo personal sino también, para toda la comunidad pues nos permite ver otras posibilidades interpretativas del mestizaje identitario que viven los alumnos de la LEI de la UPN, así como comprender los procesos de mestizaje que inevitablemente se dan en el mundo moderno. A los educadores les da argumentos teóricos como nuevas formas de comprender esta realidad que se vive, aportes de aspectos metodológicos, en términos de un análisis que se fundamenta en la narrativa y aportes epistemológicos porque se emplea la hermenéutica analógica para interpretar la narrativa de los sujetos.

El terminar de escribir esta investigación, no significa que el trabajo haya concluido; muy por el contrario, quedan muchas inquietudes, como por ejemplo: ¿cómo hacer ver a los demás (la familia, los amigos, la sociedad) que la realidad puede ser conocida también desde otras dimensiones que no se reduzcan al dato concreto, sino a otras formas de conocimientos como en este caso?, ¿cómo lograr hacer que otros educadores recurran a ciertas estrategias que les permitan interpretar y comprender esta realidad?, ¿cómo llevar a esto a la práctica en todas las licenciaturas, de tal manera que el maestro sepa ser un profesor análogo y los alumnos se den cuenta de ello para que también lo apliquen en sus vidas?, así como estas cuestiones planteadas, hay muchas otras, que surgirán en los lectores futuros.

Sin embargo, así como hay muchas preguntas que se pueden plantear a partir de este trabajo, también hay que reconocer que nos lleva a repensar en una verdadera educación para la diversidad en donde se tome en cuenta no sólo las semejanzas sino sobre todo las diferencias y la necesidad de contextualizar el proceso educativo para que éste no sea visto como algo lejano, inalcanzable o sin referentes contextuales.

REFERENCIAS

BIBLIOGRAFÍA

Abbagnano, N. (2010). *Diccionario de Filosofía*. México: FCE, (3a^r. ed.).

Aguilar, M. (2005). *Diálogo y alteridad. Trazos de la Hermenéutica de Gadamer*. México: PAIDEIA/FFyL-UNAM.

Aguirre, J. (2005). *Hermenéutica ética de la pasión*. Salamanca: Sígueme/Universidad de Monterrey.

Almudena, H. (2002). *Arqueología de la identidad*. Madrid, España: Akal.

Álvarez, A. (2007). Hermenéutica analógica, educación y virtudes (pp. 201-210). En G. Hernández (coordinador). *Hermenéutica, analogía y filosofía actual*. México: UNAM-FFyL.

Alvarez, A. (2009). *El corpus categorial y el método en la hermenéutica analógica para la interpretación de los procesos educativos*. México: UPN-Ajusco.

Álvarez, A. (2012). *Interpretación de los procesos educativos desde la hermenéutica analógica. Ontología, episteme y método*. México: UPN.

Arash, J. (2009). Los encastres de la memoria (pp. 19-34). En G. Fiasse, (coordinador). *Paul Ricoeur. Del hombre falible al hombre capaz*. Buenos Aires, Argentina: Nueva Visión.

Aristóteles (2006). *Ética Nicomaquea*. México: Grupo Editorial Tomo.

Arriarán, S. (2009). *Hermenéutica, multiculturalismo y educación*. México: Colegio de Estudios de Posgrado de la Ciudad de México.

Arriarán, S. (2011). *Literatura y multiculturalismo*. México. Itaca/UPN.

Arriarán, S. y Beuchot, M. (1999). *Filosofía, neobarroco y multiculturalismo*. México: Itaca.

Beuchot, M. (1999). *Las caras del símbolo: el ícono y el ídolo*. Madrid: Caparrós Editores.

Beuchot, M. (2002). *La hermenéutica en la Edad Media*. México: UNAM.

Beuchot, M. (2003). La hermenéutica analógica y la hermenéutica de Ricoeur (123-136). En A. Xolocotzi (coordinador). *Hermenéutica y Fenomenología*. México: UI; (Primer coloquio), Cuadernos de Filosofía, núm. 34.

Beuchot, M. (2004a). *Hermenéutica, analogía y símbolo*. México: Herder.

Beuchot, M. (2005). *Tratado de hermenéutica analógica. Hacia un nuevo modelo de interpretación*. México: UNAM-FFyL/Itaca.

Beuchot, M. (2008a). *Perfiles esenciales de la hermenéutica*. México: UNAM.

Beuchot, M. (2009a). *Hermenéutica analógica y educación multicultural*. México: CONACYT/ UPN-Ajusco/Plaza y Valdez.

Beuchot, M. (2009b). *Interculturalidad y derechos humanos*. México: UNAM/Siglo XXI.

Cabrera, M. (2000). *Titulación y prácticas curriculares*. El caso de la Licenciatura en Educación Indígena de la UPN. Tesis para obtener el título de: Maestra en Educación Pedagógica. México: UPN.

Castells, M. (2004). *La era de la información: Economía, sociedad y cultura. El poder de la identidad*. México: Siglo XXI.

Coni, C. y Pertti, P. (1986). *Guía para el estudio de la antropología cultural*. México: Fondo de Cultura Económica.

De Mora, J. (1993). *El gatuperio. Omisiones, mitos y mentiras de la historia oficial*. México: Siglo XXI.

Echeverría, B. (2001). *Definición de la cultura*. México: Itaca / FFyL-UNAM.

Foucault, M. (1986). *Las palabras y las cosas*. México: Siglo XXI.

Fromm, E. (2008). *El miedo a la libertad*. Barcelona, España: Paidós.

Gadamer, H. (1994). *Verdad y método II*. Salamanca, España: Ediciones Sígueme.

Gadamer, H. (1997). *Verdad y método I*. Salamanca, España: Ediciones Sígueme.

Geertz, C. (2002). *Reflexiones antropológicas sobre temas filosóficos*. Barcelona, España: Paidós.

Geertz, C. (2006). *La interpretación de las culturas*. Barcelona, España: Gedisa.

Gómez, G. (2011). *Breve Diccionario Etimológico de la Lengua Española*. México: FCE.

González, J. (2001). *Ética y libertad*. México: FCE/FFyL-UNAM.

Hernández, J. (2005). La crítica al cogito y al anti-cogito desde la perspectiva de Paul Ricoeur (pp.161-170). En M. Palazón (coordinador), *Paul Ricoeur. Palabra de liberación*. México: FFyL-UNAM.

Lacueva, F. (2001). *Diccionario Teológico Ilustrado*. Colombia: Clie.

Lara, M. (2007). Hacia un nuevo imaginario social. La cuestión de la identidad colectiva en el mundo global (pp.131-168). En B. Ramírez (coordinador). *De identidades y diferencias. Expresiones de lo imaginario en la cultura y la educación*. México: División de Ciencias Sociales y Humanidades-UAM Azcapotzalco.

Miranda, F. (2001). *Las Universidades como organizaciones del conocimiento*. El caso de la Universidad Pedagógica Nacional (pp. 219-220). México: UPN-Colegio de México.

Negrete, T. (2006). *Voces de fundadores*. Lo académico en los orígenes de la Universidad Pedagógica Nacional (1978-1980). México: UPN.

Peña De La, G (1998). II Educación y cultura en el México del siglo XX (pp. 43-83). En P. Latapí (coordinador). *Un siglo de educación en México*. México: FCE, t. I.

Pérez, M. (coordinadora) (2005). *Informe Final*. Diagnóstico Plan 90. (pp.7-27). México: UPN-LEI.

Platón (2007). *La república*. México: UNAM.

Platas, M. (2004). La analogía como método de predicación jurídica a la luz de la tradición clásica (85-120). En E. Luján (compilador). *Interpretación, analogía y realidad*. México: Universidad Autónoma de Aguascalientes.

Ricoeur P. (2009). *Historia y narratividad*. Barcelona, España: Paidós.

Ricoeur, P. (1990). *Freud: Una interpretación de la cultura*. México: Siglo XXI.

Ricoeur, P. (2001a). *La metáfora viva*. Madrid, España: Trota/Ediciones Cristiandad.

Ricoeur, P. (2001b). *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. México: Siglo XXI.

Ricoeur, P. (2004). *Tiempo y narración. Configuración del tiempo en el relato histórico*. México: Siglo XXI.

Ricoeur, P. (2006). Identidad (pp. 233-235). En A. Ortiz-Osés y P. Lanceros (coordinadores). *Diccionario de Hermenéutica*. Bilbao: Universidad de Deusto.

Ricoeur, P. (2008). *Sí mismo como otro*. México: Siglo XXI.

- Rodríguez, E. (2006). *Oralidad y simbolismo*. Patzcuaro-Michoacán: Mecnógrafa.
- Salas, B. (noviembre, 2003). *La igualdad real en el sistema educativo. El paradigma de la identidad personal* (pp.1-11). Ponencia en Jornada de Portugalete, España.
- Salcedo, J. (2001). *Multiculturalismo. Orientaciones filosóficas para una argumentación pluralista*. México: UNAM-ENEP-Acatlán/Plaza y Valdez.
- Sánchez, N. (2009). *Factores escolares y familiares que inciden en el desuso de la lengua Náhuatl en la comunidad de Zacualpan municipio de Tlapa de Comonfort Guerrero*. Tesis para obtener el grado de Licenciado en Educación Indígena. México: UPN.
- Taylor, S. y Bogdan, R. (2008) *La entrevista en profundidad* (pp.194-216). En: SEECH. *Métodos cuantitativos aplicados 2-Antología*, Chihuahua, México: C I y DME.
- UPN- Área Académica Diversidad e Interculturalidad (2011). *Reestructuración curricular 2011 de la Licenciatura en Educación Indígena*. México: UPN.
- Villoro, L. (2002). *El pensamiento moderno*. Filosofía del renacimiento. México: FCE.
- Villoro, L. (2007). *Los retos de la sociedad por venir*. México: FCE.
- Warren, H. (compilador) (2001). *Diccionario de Psicología*, México: FCE. (3a^r ed.,)

HEMEROGRAFÍA

Arias, M. y Hernández, M. (enero-junio, 2010). Interculturalismo y hermenéutica: de la tradición como pasado a la actualidad de la tradición. *Cuicuilco*. México: ENAH; Nueva Época, vol. 17, núm. 48, pp. 69-85.

Arregui, J. y Basombrío, M. (1999). Identidad personal e identidad narrativa. En *Concepciones y Narrativas del Yo. Thémata*. Universidad de Málaga y Universidad de Buenos Aires, núm. 22, pp. 17-31.

Beuchot, M. (2004b). Los pitagóricos y la analogía. La visión de María Zambrano. *Contrastes*, Málaga: UM-FFyL, vol. IX. Recuperado el 9 de marzo de 2009 de http://www.uma.es/contrastes/pdf/009/02.Mauricio_Beuchot.pdf

García, R. (enero, 2008). Inmigración e Identidad. *Eikasía*. Barcelona, España. Año III, núm. 16, pp. 215-230. Recuperado el 08 de diciembre de 2011 de <http://revistadefilosofia.com/16-07.pdf>.

Haar, G. (julio, 2005). El movimiento zapatista de Chiapas. Dimensiones de su lucha. *LabourAgainPublications*. Recuperado el 37 de Octubre de 2011 de <http://www.iisg.nl/labouragain/documents/vanderhaar.pdf>

Herrera, G. (2002). Los docentes indígenas. Breve historia. *Reencuentro*. México: UAM-Xochimilco, núm. 33. pp. 31-39. Recuperado el 30 de marzo de 2012 de <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/340/34003304.pdf>

Oikio, E. (agosto, 2009). Las unidades de la UPN: otra historia *educ@upn*, México: UPN-UA. Año 1, núm. 1.

Rebollo, Á. y Hornillo, I. (septiembre-diciembre, 2010). Perspectiva emocional en la construcción de la identidad en contextos educativos (discursos y conflictos emocionales). Educación, Universidad de Sevilla. Facultad de Ciencias de la Educación. Departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico en

Educación, núm. 353, pp. 235-263. Recuperado el 27 de marzo de 2012 de http://www.revistaeducacion.mec.es/re353/re353_09.pdf

Sanz, E. (diciembre, 2005). La diferencia étnica construida por el Estado. Identidad mexicana e identidad indígena. *Liminar. Estudios Sociales y Humanísticos*. Chiapas, México: Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (núm. 002), pp. 92-111. Recuperado el 14 de marzo de 2012 de <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/745/74530207.pdf>

Stavenhagen, R. (enero-junio, 2002). Identidad indígena y multiculturalidad en América Latina. *Primer Semestre*. Universidad de Sevilla, España. Año 4, núm.7, pp. 1-7.

Stigler, J. y Hiebert, J. (2008). La brecha en la enseñanza, en Revista **Estudios Públicos**, Estados Unidos: 86.

Vázquez, D. (mayo, 2010). Metáfora y Analogía en Aristóteles. Su distinción y uso en la ciencia y la filosofía. *Tópicos*. México: UNAM (38), pp. 85-116. Recuperado el 23 de junio de 2011 de http://kcl.academia.edu/DanielVazquez/Papers/436355/Metafora_y_analogia_en_Aristoteles_Metaphor_and_Analogy_in_Aristotle

Zaragoza, L. (enero-junio, 2010). Cultura, identidad y etnicidad, aproximaciones al entorno multicultural: rompiendo costumbres y paradigmas cotidianos. *Cuicuilco*, México: ENAH; Nueva Época, vol.17, núm. 48, pp. 143-164.

WEBGRAFÍA

(N.D.). (julio, 2007). Patzi y la definición de identidad indígena. Bolivia. Recuperado el 10 de marzo de 2012 de <http://www.rubin-de-celis.com/blog/2007/07/16/patzi-y-la-definicion-de-identidad-indigena/>

(N.D.) Analogía. Recuperado el 10 de enero de 2012 de <http://www.fgbueno.es/med/tes/t055.htm>

(N.D.) Entrevista en profundidad. Recuperado el 15 de marzo de 2011 de: <http://es.scribd.com/doc/6904791/Entrevista-de-Profundidad>

(N.D.). Causas Aristotélicas. Recuperado el 27 de septiembre de 2011 de <http://www.e-torredebabel.com/Historia-de-la-filosofia/Filosofiagriega/Aristoteles/Causa.htm>

(N.D.). Entrevista en profundidad semiestructurada. (p. 1). Recuperado el 15 de marzo de 2011 de <http://es.scribd.com/doc/6904791/Entrevista-de-Profundidad>

AALE (2010). Identidad. *DICCIONARIO DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA*. Recuperado el 22 de octubre de 2011 de <http://buscon.rae.es/drael/>

AALE (2010). Indígena. En *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. Recuperado el 29 de septiembre de 2012 de http://buscon.rae.es/drae/?type=3&val=a&val_aux=&origen=REDRAE

AALE (2010). Pluri. En *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. Recuperado el 13 de noviembre de 2011 de http://buscon.rae.es/drael/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=pluricultural

AALE (2010). Sincretismo. En *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. Recuperado el 4 de octubre de 2011 de <http://lema.rae.es/drae/?val=sincretismo>

AALE (2010). Fascismo. Diccionario de la Real Academia Española. Recuperado el 28 de marzo de 2012 de <http://www.rinconcastellano.com/drae.html>

Bayardo, R. (2011, diciembre). Antropología, Identidad y Políticas culturales. Programa Antropología de la Cultura. ICA, FFyL, Universidad de Buenos Aires. Recuperado el 20 de mayo de 2012 de <http://www.naya.org.ar/articulos/identi01.htm>

Beuchot, M. (septiembre, 2008b). La filosofía ante el pluralismo cultural. Recuperado el 19 de marzo de 2012 de http://www.filosofia.mx/index.php?/portal/archivos/la_filosofia_ante_el_pluralismo_cultural

Eagleton, T. (2010). Cultura y naturaleza (pp. 1-25). Recuperado el 20 de noviembre de 2010 de <http://www.cholonautas.edu.pe/modulo/upload/Eagleton.pdf>

Gamboa, J. (s.f.). Las misiones culturales 1922 y 1927. Recuperado el 4 de octubre de 2012 de <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v09/ponencias/at09/PRE1178909741.pdf>

González, F. (noviembre, 1991). Persistencia de la identidad indígena. Documento presentado en: Conferencia pronunciada en el Centro de estudios de Simbología de Barcelona. Recuperado el 10 de agosto de 2012 de http://americaindigena.com/persistencia_identidad.htm

Icono mexicano Tonantzin-Guadalupe. Recuperado el 04 de mayo de 2012 de <http://www.uv.mx/popularte/esp/scriptphp.php?sid=387>

Nivón, A. (2010, agosto). Formación de educadores indígenas en la Universidad Pedagógica. México. Recuperado el 30 de marzo de 2012 de http://educa.upn.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=280%3Aformacion-de-educadores-indigenas-en-la-universidad-pedagogica-nacional-mexico&Itemid=26

Piriz, F. y Cámara E. (s.f.). *Michel Foucault y el pensamiento de Colón. Entre la trama semántica del mundo y el murmullo incesante de la imaginación*. Argentina: UNMP. Recuperado el 26 de septiembre de 2011 de <http://viicitclot.fahce.unlp.edu.ar/Members/spastormerlo/actas-del-vii-congreso-internacional-orbis-tertius-1/ponencias/Piriz.pdf>

Proyecto EmberaWera. Mujer embera. Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA, por sus siglas en inglés). Colombia: UNFPA. Recuperado el 2 de octubre de 2012 de <http://www.unfpa.org.co/menuSuplzqui.php?id=26>

Rebolledo, N. (1994). La formación de profesores indígenas bilingües en México (pp.15-25). México: INEA; col. Educación de los Adultos. Recuperado el 30 de marzo de 2012 de: <http://bibliotecadigital.conevyt.org.mx/servicios/hemeroteca/075/075004.pdf>

Rebolledo, N. (abril, 1994). La formación de profesores indígenas bilingües en México. En Annual Meeting of the American Educational Research Association. New Orleans, Estados Unidos. Recuperado el 30 de marzo de 2012 de <http://bibliotecadigital.conevyt.org.mx/servicios/hemeroteca/075/075004.pdf>

Rodríguez, E. (2006). Oralidad y simbolismo. Patzcuaro-Michoacán, mecanograma, Recuperado el 14 de mayo de 2012 de [org.mx/servicios/hemeroteca/075/075004.pdf](http://bibliotecadigital.conevyt.org.mx/servicios/hemeroteca/075/075004.pdf).

UPN Unidad 291-Tlaxcala. Recuperado el 24 de mayo de 2012 de <http://www.upn291.edu.mx/conoce/historia.html>

ANEXOS

CATEGORÍAS	Entrevista 1 - 3° semestre	Entrevista 2 - 5° semestre	Entrevista 3 - 7° semestre
<p style="text-align: center;">INTRODUCCIÓN</p>	<p>Entrevistadora: Buenas tardes, hoy continuamos con entrevistas...es el día 10 de octubre del año 2011, siendo la 1:46 de la tarde continuamos...aquí está un joven con nosotros, él nos va a hablar también un poco sobre todo este proceso de nuestras identidades no?, ¿cómo se está formando tu identidad?. Doy pase a este joven para que él mismo se presente y luego, continuaremos con preguntas y con el diálogo básicamente. Y esperamos que sea un diálogo, como yo estoy segura que sí, muy enriquecedor.</p> <p>Constantino: Mi nombre es Constantino Gómez Sántiz, tengo la edad de 18 años, y soy de la comunidad <i>Oxchuc</i>, Chiapas; mi lengua nativa es el tzeltal y actualmente, estoy estudiando en la Universidad Pedagógica Nacional, en la Licenciatura de Educación Indígena y soy del semestre de...3° y bueno, para enriquecer esto, les diré en mi lengua nativa unas palabras (palabras en lengua indígena)... bueno, esto quiere decir que en donde quiera que esté y si me necesites o quieres algo de mí, búscame.</p>	<p>Entrevistadora: ¡Buenas Tardes! Hoy continuamos con las entrevistas. Es el día 6 de octubre del año 2011, siendo exactamente la 1 de la tarde. Estamos aquí con una señorita quien nos va hablar acerca de cómo se da este proceso identitario en ella. Dejamos para que ella misma se presente.</p> <p>Odelva: Mi nombre es Odelva Villegas y tengo 24 años de edad y mi comunidad se llama Samachique que es del Municipio de Guachochi que está en el estado de Chihuahua, mi lengua es Raramuri, que los mestizos lo llaman Tarahumara. Estoy en la Universidad Pedagógica Nacional en la Licenciatura de Educación Indígena y estoy en quinto semestre.</p>	<p>Entrevistadora: Hola buenas tardes, mi nombre es Sandra Dávila soy estudiante de la maestría en Desarrollo Educativo, mi línea de investigación es Hermenéutica y Educación Multicultural. Hoy día, vamos a entrevistar a un joven que está aquí conmigo en éste momento, hoy es 23 de septiembre del 2011, siendo las tres de la tarde empezamos ésta entrevista y esperemos que, estar a gusto en ésta plática.</p> <p>Haber adelante.</p> <p>Rodrigo: Bueno pues, buenas tardes mi nombre es Rodrigo Baltazar Marín soy estudiante de aquí de la Universidad Pedagógica Nacional en la Licenciatura de Educación Indígena, tengo la edad de 21 años, soy originario de la comunidad San José Miahuatlán del Estado de Puebla, de la parte sur de la región de Tehuacán. Mi lengua es el náhuatl.</p>
<p style="text-align: center;">DIMENSIÓN PERSONAL</p>	<p>E: Muchas gracias, Constantino. Bueno, pasando a lo que ya estábamos conversando anteriormente, eh... ¿cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de tu comunidad?</p> <p>C: Pues, a la vez son experiencias muy diferentes, ya que no es lo mismo estar en mi comunidad que estar aquí en el DF. Pero, pero, me siento tranquilo, porque sé que estoy...estoy haciendo</p>	<p>E: ¿Cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de tu comunidad?</p> <p>O: Yo, pues a veces estoy alegre y a veces estoy triste porque extraño lo que es de allá. Extraño lo que es de mi comunidad.</p> <p>E: ¿Hace cuánto tiempo ya estas aquí en el D.F.?</p> <p>O: Estoy desde hace dos años más o menos.</p>	<p>E: Rodrigo... ¿cómo te sientes por estar en la ciudad y fuera de la comunidad ya estando aquí en la universidad en el Distrito Federal básicamente?</p> <p>R: ¿Cómo me siento?, bueno... pues, en primera uno se va acoplado hacia distintas partes donde uno va yendo bueno yo siempre he dicho que de alguna forma que la edad tiene algo que ver, un joven migrante tiene como que más más</p>

	<p>cosas....para mí, para enriquecer acerca de mi formación académica; pero, a la vez se pierden varias cosas, tenemos que hacer sacrificios como son la familia, los amigos, pero yo creo que todo esto tiene su compensación al final.</p> <p>E: Puedes decir que ahora...o ¿cómo te sientes ahora, estando aquí en México?, ¿te gusta?, ¿no te gusta?, ¿cómo estás en este proceso... de adaptación?</p> <p>C: Pues al principio, lo miré todo diferente, era muy diferente, incluso ya llegando acá ya me quería subirme al camión y regresarme, pero ya con el tiempo y los amigos que encontré aquí gracias a Dios me ayudaron a conocer la ciudad, a cómo era, cuáles eran los peligros que existían también, pero ya ahorita, ya puedo decir que soy (in) dependiente, porque ya no necesito de alguien para conocer la ciudad, pero sobre todo cuando voy a la ciudad me siento muy seguro de mí mismo y no he tenido problema. Entonces, se podría decir que estoy adaptado totalmente, ya que sé cómo transportarme en esta ciudad, y cuáles son algunos de los lugares en los que debo acudir casi...</p> <p>E: claro, porque de repente pues es peligroso ¿no? y te podría pasar algo</p> <p>C: así es.</p> <p>E: ¿cuánto tiempo estás aquí ya Constantino, aquí en el D.F?</p> <p>C: Bueno, el 16 de agosto salí...ya un año que estoy acá.</p> <p>E: ¿hace un año que ya estás acá?</p> <p>C: hace un año ya</p> <p>E: ¿nunca habías venido antes?</p> <p>C: nunca, ni había salido de Chiapas.</p> <p>E: ¿nunca habías salido? Entonces, ahora, cuando vuelves a tu pueblo, a tu comunidad o a San Cristóbal de las Casas, me decías ¿no?... ¿cómo te sientes en ese volver, aunque sea por temporada corta?, ¿qué sientes tú?</p>	<p>E: ¿Cuándo aproximadamente llegaste aquí?</p> <p>O: En el 2009.</p> <p>E: ¿Era la primera vez que tú venías para acá, para el D.F. o ya habías venido?</p> <p>O: Sí, era la primera vez.</p> <p>E: ¿Quién te trajo? ¿Cómo viniste acá a la ciudad?</p> <p>O: Mi papá me trajo. Cuando llegué, me sorprendí porque no conocía. Era tan grande, bueno es enorme.</p> <p>E: Ya sabías... ¿Qué venías acá a la universidad a estudiar? ¿Ya venías con ese plan? ¿o venías para otras cosas, para otras actividades?</p> <p>O: No, ya venía con ese plan. Porque yo estuve trabajando dos años como maestra en el CONAFE. Y a mí me estaba gustando de enseñar a los niños en mi lengua, en nuestra lengua. Y de ahí me empezó a nacer lo que es de enseñar a los niños.</p> <p>E: Entonces ahí cuando estuviste, tuviste noticias de la universidad y es cuando ya te decidiste a venir para acá.</p> <p>O: ¡Aja!</p> <p>E: ¿Qué sientes cada vez que vuelves a tu comunidad? ¿Aunque sea por temporadas cortas?</p> <p>O: Al principio si sentía una emoción, porque dije ya llegue, ya llegue, ya llegue a mi comunidad.</p> <p>E: ¿Cuánto tiempo hay de viaje desde tu comunidad hasta aquí?</p> <p>O: Si hoy viajo como a las 4 de la tarde mañana llego como a las 4 de la tarde.</p> <p>E: ¿Es un día de viaje?, ¿por bus? o sea, viajas hasta Chihuahua y de ahí ¿viajas en bus a tu comunidad también en bus?</p> <p>O: Sí, en el camión. Llego al Parral como a las 4 y de ahí tengo que subir a otro camión que va por Huachochi y de ahí se tarda 3 horas para llegar y de ahí me hospedo porque ya se hizo de noche. Al día siguiente continuo el viaje 2 horas.</p>	<p>tendencia a adaptarse a los lugares a donde va o donde emigra o de cambiar, cuando uno ya se es mayor ya el cambio es mucho más difícil porque se tiene una carga de vivencias, una carga de experiencias, una carga de muchas cosas que lo atan a cierto lugar, porque ya son muchos años, pero en mi caso pues sí de alguna forma sí me he ido amoldando, sí se siente como se menciona parte del anhelo de extrañar al terruño, pero también dentro de la ciudad he encontrado cosas pues buenas, he encontrado cosas malas, como en todo de alguna forma también considero una oportunidad el estar aquí porque, porque de alguna forma salir del lugar, cuando uno logra salir del lugar donde tú naces, donde tú de alguna forma ya haz vivido te da otra perspectiva cuando tú uno se encierra, bueno yo pienso en un solo lugar, cuando uno vive en un solo lugar solamente tiene la visión del mundo, pero solamente en esa parte, pero al salir uno ve otras cosas, uno conoce otras personas uno pues siente que aprende más más de lo que o sea se tiene un criterio más amplio por otra parte una oportunidad también porque bueno dentro de la región donde vivo pues no hay tampoco hay mucha oportunidad para estudiar de hecho en la región donde vivo en Tehuacán en la mera ciudad no digamos no hay mucho de donde escoger y simplemente ahí lo que abundan son las escuelas privadas son mucho la educación o las carreras están muy enfocadas o están más hacia lo tecnológico por ejemplo ahorita está en auge la cuestión de la computación la cuestión del mundo cibernético entonces las carreras se van más allá hay más carreras de informática más carreras de ingeniería, ingeniería en computación en pocas palabras hay más tendencia hacia la ingeniería hacia las tecnologías hay muy poco sobre humanidades sobre otras cosas que tal vez</p>
--	---	---	---

	<p>C: Me siento muy diferente, hay veces...la primera vez que vine acá y estuve como dos meses, porque en septiembre nos dieron como una semana de vacaciones, al regresar allá, de repente sentí que necesitaba ver...no sé...edificios incluso, me sentía como si fuera que estuviera en mi pueblo, porque ya lo sentía muy cortos los recorridos que hacía allá...</p> <p>E: claro...o sea...te hacía falta</p> <p>C: ya hacía falta, pero sobre todo como que ahí, me hizo cambiar demasiado, porque yo al salir en San Cristóbal me sentía muy confiado, pero sobre todo era un chico sociable, como que le gustaría saber las experiencias de otros chicos, pero y eso antes de venir acá era lo contrario, era un chico muy cerrado, que no le gustaba hablar...</p> <p>E: ¿más callado...</p> <p>C: más callado, muy tímido...y que tenía otra, bueno, otra visión acerca de...de...de que si se podría decir...de la sociedad. *</p> <p>E: claro... ¿qué pensabas antes, de salir, cuando estabas, todavía ahí...en Chiapas?, ¿qué piensas ahora?, desde este punto...en donde estás</p> <p>C: yo cuando estaba en Chiapas, pues, pensaba que...como mantener el término indígena, se podría decir, pensaba que nosotros éramos de un nivel educativo muy bajo y que no tendríamos las mismas oportunidades que otros, pero ya al salir de allí, veo totalmente lo contrario, veo incluso personas de la misma ciudad que no aprovechan las instituciones que hay aquí, a diferencia de nosotros, que tampoco contamos con casi universidades, ¿no?</p> <p>E: ¿allá en tu comunidad?, ¿en Chiapas?</p> <p>C: ajá, en Chiapas, casi no contamos y nosotros tenemos que emigrar a otras, se podría decir, ciudades para seguir</p>	<p>E: Entonces se podría decir que son más de 24 horas. 24 horas más tres horas de viaje a este lugar, luego más dos horas. Son como 29 horas.</p> <p>O: Sí. Ajá. Son 29 horas.</p> <p>E: Es bastante tiempo realmente. ¿Cada cuánto te vas a tu comunidad?</p> <p>O: En las vacaciones. En diciembre, en junio y en abril.</p> <p>E: ¿En algún momento haz dejado de ir?</p> <p>O: No, siempre voy a cada rato, cuando es vacaciones.</p> <p>E: ¿Te gusta estar aquí en la ciudad?</p> <p>O: Sí, antes no. Porque no me acostumbraba de estar aquí. Y ahora como que ya estoy llevando la rutina.</p> <p>E: Estás más adaptada también. Entonces, ¿se puede decir que ya te has adaptado acá a la ciudad?, ¿Sí te gusta estar aquí?, o ¿prefieres de repente sólo estar en tu comunidad?</p> <p>O: Sí, a veces quiero regresarme porque sí extraño a mi familia.</p> <p>E: Pero, aquí... ¿Cómo te sientes... cuando estás aquí?</p> <p>O: Pues, sí me siento bien y a veces no, extraño a la familia y a veces no. *</p> <p>E: ¿Qué visión tienes ahora de ti?, ¿cuando ya estas aquí estudiando en relación a la visión que tenías antes cuando todavía estabas en tu comunidad?, ¿ha cambiado esa forma de ver el mundo de parte tuya?, ¿cómo pensabas antes de salir?, ¿cómo piensas ahora cuando ya estas en otro lugar?</p> <p>O: Yo lo que pienso es como que estoy aprendiendo más y viendo cuál es la necesidad de mi comunidad. Y ahora yo veo cuál es la necesidad de mi comunidad, porque antes de salir de mi comunidad, no sabía bien de cómo, cuál era la necesidad que había en esa comunidad. No estaba así consciente, porque ahora lo que yo estoy pensando es ir a trabajar, enseñar a los niños de mi lengua, mi dialecto.</p>	<p>a uno le interese en mi caso pues a mí siempre me ha interesado la historia de hecho mi primera opción donde yo quise entrar antes de entrar aquí a la UPN mi objetivo era entrar a la UNAM a la carrera de historia no pues, no quedé no pude pasar el examen de admisión, pero tenía esta universidad como segunda opción presenté el examen y sí lo pasé, pensaba anteriormente, no pues me espero a la segunda vuelta de la UNAM y mientras pues esté, estoy aquí; pero, poco a poco pues la licenciatura me fue gustando en parte porque trata cuestiones o trata muchas cosas porque me fueron dando conciencia de quien soy como persona como hablante me dijeron pues este me fueron haciendo consiente y de alguna forma también agradezco haber entrado aquí, tal vez, porque mucho de los proyectos que ahorita tengo muchos proyectos o muchos de los objetivos que tengo son gracias tal vez el haber entrado a esta licenciatura, entonces tengo tiene las cosas buenas y las cosas.</p> <p>E: Entonces, ¿crees tú que ha habido un cambio en el Rodrigo de antes de la licenciatura, antes de que venga acá al D.F. en relación, al Rodrigo de ahora?</p> <p>R: Sí, hay un cambio... digamos, un gran cambio, yo digo... porque sí, pues ahorita tengo tendencia a ir hacia otras cosas, he descubierto hasta cosas que no...</p> <p>E: ¿No sabías?</p> <p>R: No sabía de mí mismo.</p> <p>E: Cuando vuelves a tu comunidad ¿qué sientes cada vez que vuelves?, ¿cada cuánto tiempo vuelves ahí?</p> <p>R: Bueno, en lo personal, pues siente uno alegría ¿no?, siente una emoción, volver a regresar, bueno, en alguna forma en mi caso... pues, sí... sí quiero a mi comunidad si quiero donde vivo, o sea sí... ¿cómo decirlo?... pues...</p> <p>E: Anhelas eso.</p>
--	--	---	--

	<p>continuando nuestros estudios.</p> <p>E: ¿te gustaría que otros miembros de tu familia o amigos que tengas allá, pasen por el mismo proceso que tú has pasado?</p> <p>C: claro, me encantaría; porque incluso conozco muchos amigos de allá de mi pueblo que tienen la visión muy cerrada, creen que al venir acá van a fracasar, creen que no podrán hacerlo, que no tienen la capacidad; pero yo quiero darles a demostrar que es diferente, incluso les he dado consejos; incluso creo que fueron dos chicos que vinieron aquí actualmente que les di el consejo que hicieran el examen, van a ver el verdadero cambio, les dije...</p> <p>E: ¿ingresaron?</p> <p>C: ingresaron, ya acá están...y les hablo bien y ya les empiezo a preguntar que ¿qué les parece? Y ya sus experiencias y todo y ya me dicen que sí tenía razón, es muy diferente, ya como que tienen otra visión o poco a poco van a ir adquiriendo más conocimientos acerca de cómo es esto.</p> <p>E: En este proceso que estás pasando, ¿te gustaría volver a vivir en tu comunidad?, ¿o quisieras quedarte acá después de que termines tus estudios?, ¿cuál es la proyección que tienes tú?</p> <p>C: yo, tenía otro tipo de objetivo, se podría decir así. Primero, quisiera también enfocarme a mi comunidad, primero, para darles a conocer que también se puede hacer en el ámbito de la educación, que no sean muy cerrados, que también busquen alternativas; pero después eso, también quiero pensar un poco en mí, progresar, también en mi trabajo.</p> <p>E: entonces, ¿sí te gustaría quedarte acá?</p> <p>C: claro, me encantaría</p>	<p>E: ¿Te gustaría que otros miembros de tu familia o tus amigos de haya pasen por el mismo proceso que tu estas pasando?</p> <p>O: Sí, me gustaría. Sí.</p> <p>E: ¿De hecho estas cosas las has conversado con amigos, por ejemplo, de allá que quisieras que vengan?</p> <p>O: Sí, sí he conversado con ellos hasta llegué a traer a algunos compañeros que ahora ya están en tercer semestre.</p> <p>E: ¿También de tu misma comunidad?, ¿te gustaría en el futuro volver a tu pueblo o vivir aquí?</p> <p>O: mmm... a mí, sí me gustaría ir a mi pueblo para enseñar a los niños y también me gustaría rescatar lo que se ha ido perdiendo. Porque como te digo los de la nueva generación han adaptado a lo occidental lo que es de la ciudad y ya no casi hacen lo que hacían antes porque la mayoría están aprendiendo lo que es el español y se le van olvidando lo que es su lengua.</p>	<p>R: Anhele uno... uno lo anhela y uno lo... E: ¿Lo extrañas? R: Lo extraño, entonces es la emoción de volver ahí sé que de alguna forma dentro de mi comunidad también hay problemas pero también tiene sus ventajas como se suele hablar las ventajas unas ya las dije que no hay mucho de donde escoger simplemente están tecnológica y si hay humanidades pues son muy pocas... ajá... eso es, porque.... y yo creo que, no solamente pasa en esa parte sino en todas las provincias en toda la provincia o sea estados del norte estados del sur como que hay esa parte es lo que he visto como que en cuestión de humanidades no hay mucha tendencia o sea el gobierno yo creo que es el sistema... sistema de gobierno le apuesta más hacia esas carreras que hacia otras por ejemplo yo he visto bueno no sé igual conozco a personas que son ingenieros que no es, porque han estudiado eso no tienen en sí un criterio muy amplio de de lo que es la realidad no yo he visto eso no tienen un sentido tan crítico algo distinto algo que tal vez identifica a los de humanidades que es un sentido de reflexión, un sentido de pensar, de criticar... E: ¿Hay una diferencia? R: Sí, y simplemente no... no es por hablar mal, sí... sí también he conocido a ciertos ingenieros que caray, uno pues dice eres en realidad ingeniero, porque hay cosas que identifican a los ingenieros a los que estudian tecnológicas que estudian matemáticas todo eso... porque no es yo siempre los he visto como automatizados como simplemente. E: Más cerrados. R: Conociendo más cerrados y haciendo una reflexión tal vez el sistema de gobierno eso es lo que le conviene tener trabajadores y no tener tantos que estén pensando entonces yo pienso que es a lo mejor por eso por la que no hay tanto</p>
--	---	---	---

			<p>chance de estudiar otras cosas de humanidades se hay como una crisis de muchas cosas no en cuestión de humanidades por ejemplo no tenemos muchos escritores en México si se lee pero también hay muchos que vienen de fuera pero que si dentro de México pues no hay mucho hay pocos escritores esa es la formación porque eso viene desde la educación volviendo desde mi infancia desde mi tiempo de escolar de primaria de secundaria el sistema está como que guiado o enfocado hacia la educación tecnológica se les da prioridad más a las materias como matemáticas o español que a otras materias eh proliferan mucho las secundarias técnicas hay mucho de eso anteriormente antes de que apareciera la informática o la computación estaba la cuestión agrícola la cuestión agrícola, porque... porque... había trabajo necesitaban trabajadores agrónomos en ese tiempo y ahorita ya es otra cuestión decía un autor bueno el intelectual se tiene o más bien la educación se tiene que ir adecuando a los adelantos tecnológicos y eso pues en sí en lo que es la realidad vez la práctica eso es cierto en cuestión de eso de la educación y como le digo la educación desde primaria y secundaria está fundada hacia ahí tal vez en la prepa es donde te cambia un poco o sea cambia el sistema, porque... porque... te están dando otras cuestiones te están como que enseñando otros mundos pero esos tres años pues ya no son mucho con los nueve que ya estuviste enfocados hacia uno es como me decía una persona ésa educación es como si te pusieran algo no se cómo se llama lo que les ponen a los caballos en las orejas o a los bueyes que es lo que hace que no vean hacia otros lados sino que sigan en el camino entonces siempre se ha visto esa educación así o sea que no veas hacia otros lados sino que nada más es uno una</p>
--	--	--	---

			<p>línea una línea es así.</p> <p>E: Bueno, por lo que estás diciendo para ti ha sido más fácil adaptarte a la ciudad cuando viniste llegaste cómo fue ese proceso de repente y si es que te has adaptado realmente o todavía no estás en proceso de ello si te gusta estar aquí.</p> <p>R: Yo creo que se aprenden cosas cada día uno no se acosta o más bien uno no se acosta en la noche sin decir no pues hoy no aprendí nada no cada día se aprende cosa y cada día también uno se adapta no en general yo diría que de alguna forma ya pues si me he adaptado de una u otra forma si me fue difícil salir porque vivir digamos yo salí de mi comunidad a los 17 años ya había visitado la ciudad de México y otras partes de México pero simplemente como vacacionista unos días máximo 3 semanas o sea no es lo mismo que vivir dentro pues es muy bonito conocer y todo pero sabes que vas a regresar sabes que no estás ahí no vas a.</p> <p>E: Estás solo de paseo.</p> <p>R: Estás solo de paseo es de divertirse y cuando uno va vas a ir a estudiar vas a ir a trabajar, no es lo mismo si me costó, pero de alguna otra forma mi otra parte pues es que sí tengo que salir porque no hay no hay lo que yo quiero y si hubiera entrado ahí yo estoy seguro no habría tanto cambio tal vez si me hubiera cambiado porque siempre hay cambios pero no tan... tan grandes o como las que ahorita tengo. *</p> <p>E: Te gustaría que de repente que otros miembros de tu familia pasen por el mismo proceso que haz pasado tú oh.</p> <p>R: Pues sí, desde luego, sí, no solamente miembros de mi familia sino que.</p> <p>E: ¿Amigos?</p> <p>R: Amigos de hecho yo siempre dentro del grupo juvenil que tengo siempre les he animado, infundado... sí,... si tienen la oportunidad de salir háganlo no vean tanto las cosas de que es que va a ser difícil no</p>
--	--	--	---

			<p>simplemente es una oportunidad que le brindan eh de hecho yo estando aquí también quisiera salir fuera del país uno tiene anhelos yo sí no se siempre he tenido ilusión de conocer Inglaterra o España al menos y no se tal vez algún día lo haga tal vez no tenga dinero tal vez sin dinero unas veces sin dinero uno se lanza a conocer el mundo no es necesario tener tanto dinero puede uno pues irse trabajar ahí un tiempo pero la cuestión está en conocer la cuestión está en ir explorando otros mundos no es tanto ah necesito dinero para darme a la vida ahí no, sino que es el hecho de ir a conocer otro mundo es algo.</p> <p>E: Enriquecedor.</p> <p>R: Es enriquecedor ya sea trabajando irse haciendo muchas cosas y yo siempre les he dicho si pueden salir de aquí háganlo... háganlo, porque es una oportunidad les he dicho dificultades siempre habrá pero mientras tengas una oportunidad de poder salir claro pero claro siempre y cuando no olvidar de uno... uno de dónde viene no olvidar cuales son nuestras raíces de alguna forma.</p> <hr/> <p>E: ¿Piensas volver a tu pueblo, volver a tu comunidad? o ¿de repente quedarte acá? y ¿qué cosa de repente ves en tu pueblo que quisieras cambiar o no cambiar o mejorar, ves de repente algo?</p> <p>R: Pues de entrada sí, terminando la licenciatura quisiera volver... por un tiempo, pero sí también, por otra parte, quisiera seguir conteniendo, en mis objetivos esta el de seguir estudiando, pero una licenciatura, maestros me han dicho que estudie una maestría mejor, pero no, yo sí sé que es crecer, pero en lo personal me gustaría más estudiar la antropología, historia o literatura, letras, desde su licenciatura, para mí no sería igual si los estudio ya en la maestría, no sé, por qué de alguna forma me harían falta esos cuatro años, entonces yo digo,</p>
--	--	--	---

			<p>mejor mientras tengo la edad, mientras tengo la edad lo aprovecho</p> <p>E: Entonces, ¿terminando quisieras estudiar una licenciatura en antropología?</p> <p>R: Si no es en antropología, en historia</p> <p>E: O ¿en historia, algo en letras, en literatura?</p> <p>R: Lo favorable de ya terminar una carrera es que ya tienes una visión más amplia de qué es lo que quieres, porque yo al salir de la prepa no sabía, me voy a historia o me voy a esto es que no sé y ahorita ya sé lo que quiero, ya sea antropología, ya sea historia, ya sea letras</p> <p>E: En el supuesto caso que ya llegues a una, a estudiar una licenciatura en antropología, ¿quisieras seguir estudiando o de todas maneras crees que seguiría esa idea de regreses o definitivamente de repente quieres quedarte para continuar y ya no quieres volver?</p> <p>R: Quisiera continuar, dentro de otras cuestiones de ser escritor y otro, también quisiera tener un nivel académico alto, por ejemplo, tener al menos una maestría y si puedo, llegar a un doctorado lo haría</p> <p>E: ¿Ya no piensas volver, entonces?</p> <p>R: Sí, es que son dos cosas, si quiero volver pero, por otro lado si vuelvo ¿en dónde?</p> <p>E: Como que dejas, como que interrumpirías lo que quisieras seguir siendo, no</p> <p>R: Sí, y la verdad sí, yo digo, si no puedo entrar a una licenciatura hoy, pues aunque sea otra, en una maestría, pero yo quisiera continuar y si termino esa maestría o ese doctorado, yo creo que me regreso a mi pueblo, conozco a un primo mío que ya está estudiando el doctorado y está dentro de mi comunidad, solo va a estudiar a Puebla y le digo, oye pues cómo le haces, y me dice, pues si, o sea, querer es poder, y si, hay pocos profesionales, de hecho él es el único que ha llegado hasta doctorado en</p>
--	--	--	--

			<p>mi comunidad, es el único, ya la gran, no, la gran mayoría, hay algunos que si han llegado pero hasta licenciatura, pero es el único que sí y les digo pues, porque no, eres una persona que te esta dando un ejemplo para seguir...</p> <p>-----</p> <p>E: Entonces en términos identitarios ¿cómo crees que ha sido este proceso para ti así desde que estabas ahí hasta ahora?, ¿cómo te sientes tú frente a toda esta situación? ya de la cual hemos conversado lo que era el Rodrigo anterior lo que es el ahora en cuestiones de ya de identidad, de elementos culturales identitarios tuyos, en relación a lo de acá.</p> <p>R: ¿cómo? o sea ¿cómo me siento en cuestión de estar aquí y volver a regresar?</p> <p>E: Exacto... de haber venido desde allá con todo una carga cultural con todo y unos elementos identitarios propios enfrentarte a ésta realidad ahora cómo te sientes tú teniendo estos dos polos.</p> <p>R: Pues, sí de alguna forma pues...</p> <p>E: ¿En qué piensas que has cambiado?</p> <p>R: He cambiado en cuestión de hasta podría decirse que me he reivindicado más saliendo, me he reivindicado más, porque estando ahí como se dice uno no valora lo que tiene hasta que lo ves lejos y, entonces, pues yo anteriormente simplemente me veía como un pueblo como parte del pueblo nada más, pero salir de aquí me di cuenta que no solamente era parte del pueblo, era parte de una etnia, parte de una variante de lengua porque el náhuatl es un idioma pero la variante es lo que lo sesga, parte no solamente era... parte de ese pueblo, era parte de una etnia, parte de una cultura, parte de una identidad eso es lo que me fui dando cuenta ahora pues me siento de alguna forma con un compromiso digo yo un compromiso con mi comunidad con mi gente y como ya te</p>
--	--	--	---

			<p>comenté y algunas ya están hay ciertos problemas hay ciertos problemas que se cargan anteriormente y me siento comprometido de ir cambiando las cosas no para mal sino para bien en el sentido de ir reivindicando también su identidad como cultura pero también ir abriendo ese paso hacia los demás adelantos también ir creando conciencia de esos adelantos pues en su exceso también causan daño eso es lo que también ha estado causando la pérdida de la identidad, o sea, llegaron con la globalización llegó la tecnología llegó el Internet y ya... ya no se han dejado de lado otras cosas que igualmente son importantes me he sentido comprometido, porque pues siento que el catálogo o que la imagen que tiene mi pueblo hacia otros pueblos siento que yo lo puedo cambiar o sólo no yo, todos teniendo un grupo teniendo a otros que me ayuden lo puedo hacer y de hecho, yo ya tengo un grupo, anteriormente tenía el sueño el anhelo de tener un grupo y ahorita ya lo tengo tenía el anhelo de empezar a hacer algo y ahorita ya lo estoy haciendo y entonces, el evento que estoy haciendo de llamar a los demás pueblos es también de ir cambiando la imagen de nuestro pueblo que no seamos vistos en todos lados como lo matones los agresivos, sino también un pueblo que ya ha empezado a cambiar, que puede cambiar y que hay que avanzar juntos en el desarrollo de nuestro pueblo sino no hubiera salido de mi comunidad, yo creo que no hubiera tenido estos objetivos.</p> <p>E: ¿No te hubieras dado cuenta?</p> <p>R: Yo reflexiono si hubiera, me hubiera quedado en mi comunidad tal vez ya estuviera estado yo juntado con hijos, sí porque estando ahí que haces te metes a una carrera que no te gusta, pero que nada más está es el único que tiene chance de estar ahí pues te vas estudias sin un objetivo sin que te apasione esa carrera, pues no... no... tiene chiste y que haces</p>
--	--	--	--

			pues nada y si te sales tal vez estudies pero mientras sales conoces a otra gente tiene un cambio significativo.
DIMENSIÓN FAMILIAR	<p>E: viendo esta parte importante, ¿no? ...que es la familia, ¿qué nos podrías decir al respecto?, ¿cómo está constituida tu familia?, ¿quién es el jefe de tu hogar, de tu familia?...no sé... cosas que... nos puedan ilustrar mejor acerca de este punto.</p> <p>C: claro, por mi familia, el jefe del hogar, se podría decir que es mi padre; pero, también mi madre, porque mi madre no depende de mi padre, ya que tiene su propio trabajo también; pero ya mi familia es muy organizativa, se toman en cuenta también los gastos y cuánto saca uno y el otro, para no estar así peleándose que yo saqueé más y yo el otro, y pues también si a mí, por ejemplo, me tocan depositar un mes, le toca a mi papá y el próximo, le toca a mi mamá. O sea, que hay una organización y así, no hay pelea. A parte de mis otros hermanos, al igual así.</p> <p>E: ¿cuántos hermanos tienen ustedes?</p> <p>C: seis</p> <p>E: son seis, más tu papá y mamá, ocho</p> <p>C: ajá...</p> <p>E: ¿hay alguna otra persona que viva en tu casa, a parte de ellos?</p> <p>C: no, sólo somos nosotros.</p> <p>E: seis... ¿tú qué número eres?</p> <p>C: el segundo</p> <p>E: tú eres el segundo... a ver... dime algo de tus hermanos</p> <p>C: pues mis hermanos ya... mi hermana, que después le sigue de mí...que tiene 19 años, pues ya está trabajando</p> <p>E: ¿es la mayor?</p> <p>C: no, a parte hay otra.</p> <p>E: ah... ¿hay otra?, la mayor, ¿quién es?</p> <p>C: La mayor creo que tiene 26 años</p> <p>E: La mayor 26, ¿ella, estudió algo?, ¿trabaja?</p>	<p>E: Pasando a esta parte de la familia ¿Cómo podrías decirnos que es tu familia? ¿Cómo esta organizada tu familia? ¿Cuántos son en tu familia, los miembros de tu familia? ¿Háblame de tu familia en general?</p> <p>O: Somos 7 entre todos y hay una hermana que tengo allá.</p> <p>E: O sea papá, mamá ¿qué más?</p> <p>O: Son tres hermanas contando conmigo y dos hermanos.</p> <p>E: ¿Tú eras la mayor, la menor la intermedia?, ¿qué número de hija?</p> <p>O: Soy la cuatro.</p> <p>E: ¿Primero, quién es?</p> <p>O: Primero, es mi hermana mayor y luego sigo yo, sigue mi hermano de 21 años y otro de diecisiete y otra que es la más chica de quince.</p> <p>E: ¿En qué nivel educativo está tu familia?, ¿tú papá ha estudiado?, ¿tu mamá, tus hermanos han estudiado algo?</p> <p>O: Sí, han estudiado.</p> <p>E: ¿Hasta qué grado llegaron?, ¿hasta qué nivel llegaron?</p> <p>O: Mi hermanita está en tercer grado de secundaria y hay otro hermano que tengo, que le sigue está en la preparatoria y hay otro, que ya terminó, pero está trabajando como maestro.</p> <p>E: ¿Cómo maestro?, ¿también allá en tu comunidad?, ¿y tus hermanas?</p> <p>O: Sí, y yo, pues estoy aquí.</p> <p>E: ¿Tú hermana mayor?</p> <p>O: Ella está estudiando; pero, al otro lado, en Estados Unidos.</p> <p>E: ¿Ella qué estudia allá en los Estados Unidos?</p> <p>O: Ella está estudiando el Inglés.</p> <p>E: Pero, ¿sí te sueles ver con ella o no?</p> <p>O: Platicamos cada vez, así por teléfono.</p>	<p>E: ¿Qué me dices de tu familia?</p> <p>R: Eh... bueno.</p> <p>E: ¿Quiénes la conforman?</p> <p>R: Mi familia... mi familia es en sí... somos pues, ahora si somos una de las familias numerosas de las comunidades, casi siempre es así.</p> <p>E: Cuántos son.</p> <p>R: Somos 11 hermanos en total.</p> <p>E: Once.</p> <p>R: Once hermanos conmigo somos 11 en total íbamos a ser 12 pero uno murió, una de las mayores creo, no la conozco, nunca la conocí murió desde hace tiempo murió.</p> <p>E: Pequeñita.</p> <p>R: Estando pequeñita pero sí íbamos a ser 12, pero somos 11 en forma de chiste no ustedes ya forman un...</p> <p>E: Un equipo de fútbol.</p> <p>R: Un equipo de fútbol completo, nada más que no tienen cambios... sí... eh...</p> <p>E: ¿Quién es el jefe de tu familia? o ¿en quién recae?</p> <p>R: Yo lo divido en 2 partes cuando yo voy a mi comunidad pues mi mamá es la jefa de ahí y cuando estoy acá, es este... mi hermano mayor, el mayor de todos, porque ese hermano es el primero que salió.</p> <p>E: ¿De tu comunidad?</p> <p>R: De mi comunidad y es el primero, también, que nos empezó a...</p> <p>E: ¿Ayudar?</p> <p>R: Sí, ayudar, a apoyar bueno vengan a estudiar aquí, aquí está mi casa, mi hermano ya tiene familia, acá tiene casa y todo, entonces la facilidad que tuve para venirme acá, pero de hecho hay otros compañeros que no tienen familia, pero sí en cambio han venido que están rentando con otros.</p> <p>E: ¿Y tu papá?</p>

	<p>C: está trabajando, también. La gran mayoría de mis hermanos son docentes. E: ah...son docentes...¿sí estudiaron, entonces, la licenciatura? C: bueno por mi hermana podría decir que no. La mayor no, no ha estudiado. E: Pero sí trabaja en educación, C: así es... E: ¿en dónde trabaja ella, allá? C: en Chiapas, en una comunidad que es tzotzil, que se llama <i>Tenejapa</i> E: ah...ella, luego ¿sigues tú? C: no, mi hermano E: ¿tu hermano? C: de 25 años... E: ah...de 25, ¿él qué es? C: él también es docente...y trabaja, también, en una comunidad, pero que es tzeltal, se llama <i>Ocosingo</i> E: ¿está cerca de tu casa? C: está a dos horas E: ah... ¿luego, sigues tú? C: luego, sigue mi hermana E: ah...luego, otra hermana, entonces ¿tú eres el cuarto? C: sí, yo soy el cuarto, más bien E: tu hermana, ¿qué hace? C: le decía que ella también trabaja de docente, pero fue la única de todos que no estudió una licenciatura, ya que ella entró en lo que fue de becarías E: ah...ya...ella es la...tu hermana anterior a ti C: ajá...así es E: luego, sigues tú. Luego, ¿después? C: tengo un hermanito mío que todavía está en el colegio de bachillerés, allá, en Chiapas E: también está en Chiapas, y ¿hay otro hermano menor?, o ¿hermana? C: no, sería el último E: entonces, ¿tú eres el penúltimo? C: así es E: bien, Constantino... ¿tus padres han estudiado algo o sólo trabajan?</p>	<p>Es con la que más me comunico. E: ¿Y tu otra hermana? O: Casi no, porque no hay teléfonos en donde está ella y no hay teléfono público, no hay señal para el celular E: Ya me dijiste como esta constituida tu familia ¿con qué miembro de tu familia te llevas mejor? O: Con mis tías y con mis hermanos, también me llevo muy bien. E: ¿Con todos ellos o hay con uno que conversas más? O: Pues, casi con todos, con todos me llevo bien. E: ¿Y con tus papas? O: También me llevo bien. E: ¿Sí hay buena comunicación con ellos? ¿Cómo se lleva tu familia con los demás miembros de tu comunidad? ¿Es una comunidad grande? ¿Es una comunidad pequeña? O: Es un pueblo. Como tres mil personas. E: Pero te preguntaba ¿cómo es la relación de esta familia con las demás familias? O: Pues sí, sí nos llevamos bien unos y otros porque como te digo. Sí se llevan bien. E: O sea ¿hay mucha comunicación? O: Sí, porque yo trabajaba ahí cercas y me llevaba bien con todos. E: Entonces todos se conocen así. O: Sí, ahí si hay conversación. E: ¿Quiénes fueron de las personas de tu familia que más te apoyaron en esta decisión de venir? O: Mi hermana. E: ¿Tu hermana, la mayor?, ¿la que está en los Estados Unidos? Es la que te apoyó más en la decisión. O: Sí, es la que me apoyó más. Me dijo que fuera a estudiar, que yo sí quería venir, y hasta, sí llegué a llorar pues porque era mi emoción, pero pues yo sabía de como iba ser aquí cuando llegara.</p>	<p>R: Mi papá murió hace como 15 años, no de hecho no lo recuerdo bien, ¿así si lo recuerdo? recuerdos borrosos de él tengo fotografías, pero así haber convivido tanto... tanto con mi papá así como conocerlo no, de hecho cuando mi padre falleció pues yo tenía 6 años entonces pues mi mamá fue la única que quedó; entonces, sí, pues estamos de una forma muchos de mis hermanos están acá y otros están en mi comunidad... eh... hubo un tiempo en que mi mamá estuvo sola ahí o sea completamente sola en el sentido de que ninguno de mis hermanos estaba ahí ése fue el tiempo cuando yo vine acá que sería como hace 3 años entonces también fue mi dificultad no quería dejarla sola porque pues quedaría completamente sola E: ¿Qué número de hijo eres tú? R: el último, soy el último, entonces, yo era el último, era con el único que estaba ahí, porque uno de mis hermanos emigró hacia los Estados Unidos a trabajar otro de mis hermanos estaba estudiando aquí mis demás hermanos se vinieron a trabajar otros están en Tijuana, pues estamos dispersos de alguna forma entonces, al salir eso también fue lo que me costó, pero el apoyo de mi mamá diciendo pues ve, sal pues yo me quedo aquí tú eres el que está creciendo ese fue el apoyo que me brindó E: ¿Entonces ahora tu mamá está sola allá? R: No ya no E: No ya no R: Hace unos dos años pues mi hermano que estaba en Estados Unidos pues E: volvió R: volvió... volvió... y otro de mis hermanos... el hermano que estaba estudiando aquí pues terminó su carrera y fue y entonces y pues ahorita pues ellos ya... ya... tienen esposa y todo entonces ya no creo que haya alguien con mi mamá allá E: ¿Con quién de tus hermanos te</p>
--	---	---	--

	<p>C: no, estudiaron; incluso ellos creo terminaron el bachillerato los dos, por eso ya tuvieron su profesión de docentes también y actualmente, están jubilados. Ya sólo cobran lo que es pensión</p> <p>E: pero, ¿trabajan en la misma zona o en otro lugar?</p> <p>C: pues...cuando eran sus tiempos trabajaban en distintas partes, pero ya se fueron acercando poco a poco, con los cambios que hacían, y pues ya quedaron juntos, hasta que ya se jubilaron los dos. Y pues, ya ahorita, los dos están juntos, mi mamá es una ama de casa, mi papá ya se preocupa por otros intereses, como negocios, para poder sobrevivir.</p> <p>E: en tu casa, actualmente, ¿siguen viviendo todos tus hermanos o ya se independizaron, ya viven aparte?</p> <p>C: mi hermana mayor, que es la más mayor de todas...ya se independizó, ya tienen su propia familia</p> <p>E: pero, ¿viven cerca?</p> <p>C: sí, en el estado, en San Cristóbal también, pero en otra colonia</p> <p>E: ¿con qué miembro de tu familia te llevas mejor?</p> <p>C: Con mi...con mi madre...</p> <p>E: ¿con tu mamá?</p> <p>C: Sí, porque...mi mamá es la que me comprende; incluso cosas malas que me llegan a pasar aquí...sentimentales, amorosas</p> <p>E: ¿de todo?</p> <p>C: de todo, siempre se las estoy contando...y pues, ella siempre me da consejos, trata de que yo me comporte bien más que nada, porque incluso aquí, en la ciudad, cambiamos mucho también nuestro estilo de vida, ya que los amigos influyen en tus decisiones también y te llevan hay veces al alcoholismo y la drogadicción, que es lo que me pasó un tiempo, pero...pero, lo bueno que recapacité y ahorita estoy más enfocado</p>	<p>E: Pero tu hermana la mayor fue la que más te apoyo. ¿Tu demás familia, cómo reaccionó cuando tú les dijiste yo quiero ir? ¿Cómo reaccionaron ellos?</p> <p>O: Sí, ellos no querían que yo estuviera acá, porque me iban a extrañar y ya no me iban a ver y me dijeron que no y yo sí quería, y sí quería y ahora como que ya ellos se acostumbraron.</p> <p>E: Claro, ya se adaptaron; pero, ¿estuviste mucho tiempo diciéndoles? No, yo sí quiero, ¿te costó cómo convencerlos o fue un convencimiento más rápido?</p> <p>O: No, sí me costó, porque no me querían dejar venir.</p> <p>E: ¿Cuánto?</p> <p>O: Pues, como un mes creo, un mes. Bueno no, no le estuve diciendo a diario.</p> <p>E: Exacto, pero ellos ¿ya sabían que te habías propuesto?</p> <p>O: Sí, ellos ya sabían.</p> <p>E: Entonces, ahora ¿qué piensan de tus estudios, ellos?</p> <p>O: Ellos ahora dicen como que dicen yo tenía razón, porque ya voy a la mitad y están esperando a que termine, los dos me dicen ahora que termine lo que empecé, porque sí he llegado a desanimarme un poco más.</p> <p>E: Claro, ¿en tu familia se profesa o en tu comunidad se profesa alguna religión? ¿Qué religión profesan ahí?</p> <p>O: Es la católica, la cristiana que hay muchas ramas ahí.</p> <p>E: Pero, ¿tu familia de qué religión es?</p> <p>O: Es cristiana.</p> <p>E: Tu familia es cristiana.</p> <hr/> <p>E: En cuanto a... en tu familia, específicamente... ¿cómo es tu vivienda allá?</p> <p>O: Mi vivienda pues es... ¿en lo general?</p> <p>E: ¿Cómo está construida?, ¿las habitaciones? No, en tu casa nada más. Tú casa</p>	<p>identificas más, con el que te llevas mejor no sé o de tu familia en general no?</p> <p>R: Pues... casi casi uno yo diría que me identifico más... más con la mitad de mis hermanos por ejemplo el que está a mitad, porque este...</p> <p>E: ¿Cómo se llama él?</p> <p>R: Eh no es uno son varios.</p> <p>E: Bueno son varios.</p> <p>R: Son varios este...</p> <p>E: Pero, con el que recurre más tú, al que le cuentas más tus cosas, de repente con el que tienes más confianza.</p> <p>R: Ah... es este a mi hermano César el que estuvo en Estados Unidos sí, pero o sea hubo un tiempo cuando yo estaba chico estaba estudiando la primaria vivíamos como 7 hermanos ahí en mi comunidad dos de mis hermanos mayores eh otros dos hermanos y yo perdón éramos 5, 5 hermanos los que estamos ahí entonces yo crecí con ellos crecimos ahí porque pues conviví más con ellos así en la comunidad con mi mamá y como que siento que con ellos me identifico más que con los hermanos que no conocí bien que estuvieron fuera que ya vi que habían crecido, ya había crecido ya habían salido.</p> <p>E: Pero, ¿si te llevas bien con todos?</p> <p>R: Sí, me llevo bien con todos pero me llevo mejor con los...</p> <p>E: ¿Con los que me dices?</p> <p>R: Con los que habían con los que crecí pero más con el hermano que tengo que fue a Estados Unidos si es con él es con él me identifico más.</p> <p>E: ¿Tu familia es este... muy similar a otras familias de tu misma comunidad?</p> <p>R: No, eh... siempre he encontrado diferencias.</p> <p>E: ¿En qué sentido?</p> <p>R: Eh... en la cuestión de organizarse en la cuestión de muchas cosas de convivir eh tal vez si he encontrado familias que tal vez he encontrado cierta similitud, pero la mayoría</p>
--	---	---	--

	<p>a mis estudios y es lo que quiero hacer.</p> <p>E: con tus demás hermanos la relación que llevas, y con tu papá ¿cómo es?, ¿es buena?, ¿qué tanto...qué tanto se da?</p> <p>C: muy buena diría yo, porque desde pequeños cuando nacimos estábamos juntos y, pues, siempre hubo esa relación de hermanos, o también de vernos como amigos, y pues ahora, a pesar de que son grandes, nos llevamos como si fuéramos de 18 años, ya que relajemos entre todos, incluso con mis papás siempre hay esa comunicación</p> <p>E: esa comunicación</p> <p>C: así es...</p> <p>E: y cuando... te comunicas con ellos, sea porque estás acá o sea en tus periodos de vacaciones te vas hasta allá hasta tu casa, ¿cómo lo haces?, ¿en qué lengua te comunicas cotidianamente?</p> <p>C: bueno yo...cuando estamos allá varía...mi mamá suele hablarme más en mi lengua nativa, pero mi papá siempre me habla en el español, y yo...mi mamá siempre nos comunicamos en nuestra lengua, pero con mi papá siempre con el español y con mis hermanos, pues es el español que domina más.</p> <p>E: claro...pero, ¿tu papá sí habla con ustedes el tzeltal?</p> <p>C: sí claro...sí lo sabe hablar, pero incluso...no sé...se ha perdido mucho eso, porque anteriormente en el pueblo siempre hablábamos tzeltal, pero ya cuando estuvimos en san Cristóbal, que es una ciudad, pues se fue perdiendo poco a poco ese diálogo en el tzeltal</p> <p>E: pero, ¿sí vas a tu comunidad?</p> <p>C: claro, sí</p> <p>E: porque, actualmente ¿la casa de tus papás está en San Cristóbal?</p> <p>C: sí...ajá</p> <p>E: pero... ¿cada cuánto tiempo, se puede decir, que vas a tu comunidad o van a tu comunidad toda tu familia?</p>	<p>O: Es de adobe</p> <p>E: Adobe... ¿el techo de qué es?</p> <p>O: Es de lámina.</p> <p>E: Lámina. También ahí en tu comunidad el clima ¿Es muy fuerte de cambios extremos? Lo que conversábamos del extremo frío, extremo verano</p> <p>O: Así, sí es que también como en diciembre, antes un poco antes ya empieza a caer la nieve. Primero, empieza lo que es la lluvia poco a poco y ya empieza a caer la nieve, a veces llega hasta un metro.</p> <p>E: ¡Ah!... ¿de altura?</p> <p>O: ¡Ajá!... de altura, pero allá en los bosques, en los cerros en las montañas. ¡Ajá! En las montañas llega lo que es un metro de nieve.</p> <p>E: ¿dónde viven ahí en tu comunidad, también?</p> <p>O: Sí, en mi comunidad. Y pues a veces, no todos los días, a veces llega hasta la mitad de un metro.</p> <p>E: Pero, ¿de todas maneras hace mucho frío?</p> <p>O: Sí, hace mucho frío.</p> <p>E: Pero, ¿también hace mucho calor en el verano?</p> <p>O: Sí, mucho calor en el verano y llega lo que es el agua, se llena.</p> <p>E: Pero... ¿hay muchos ríos?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: ¿Hay algún ambiente en tu casa que utilizan propiamente para la siembra, para sembrar plantas para cultivar animales?, ¿y esto que les sirva de repente para ustedes mismos como familia?</p> <p>O: Se podría decir el fertilizante o ¿cómo?</p> <p>E: Mmm... ¿Sí siembran algo?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: ¿Qué siembran?</p> <p>O: El maíz, los frijoles y papas y en partes ahí que se da lo que es la papaya, la naranja, el mango y el limón, sí. Pero, ahí es el lugar más cálido.</p>	<p>en que he conocido pues no, no... tanto.</p> <p>E: ¿Qué es lo que diferencia a tu familia de esas familias? como me dices ¿en el convivir?, ¿qué específicamente?</p> <p>R: Es que tal vez este... mi familia es un... bueno, no... mi familia, mi madre es era de tendencia más conservadora y en las familias que he conocido, por ejemplo, yo soy el último entonces mi mamá ya es una señora grande, yo tengo la imagen de mi mamá conservadora y todo y tengo compañeros de mi edad obviamente que sus papás son mucho más jóvenes que la mía, entonces he visto como que papás más abiertos o más sí, más abiertos en ciertas cosas y mi mamá...</p> <p>E: ¿la forma en que pensaba?</p> <p>R: Sí, la forma de pensar y todo eso es distinto y en las familias que tienen a la madre de la misma edad como la mía, pues no encuentro mucha diferencia porque se comparte ese pensamiento porque tal vez viene de un tiempo igual ¿no?</p> <p>E: ¿Cuándo decidiste venir para acá?, ¿quién te apoyó más de los miembros de tu familia? los demás se alentarón... no sé pues, como son varios de repente hubieron varios que te alentarón o quiénes te decían no.</p> <p>R: Nadie me dijo no, porque todos... para todos el objetivo era que estudiáramos, el que más me está poniendo me apoyó pues de alguna forma es mi hermano mayor el mayor de todos porque él es donde vivo en su casa eh y ahí todo es el que me animó pues ven... ven para acá mi otro hermano ya estaba acá y mis otras dos hermanas que trabajan entonces ellos este me dieron apoyo y me siguen dando apoyo eh.</p> <p>E: ¿Todos estudiaron?</p> <p>R: No, eh... mi hermano mayor.</p> <p>E: ¿Qué estudió?</p> <p>R: Sí, estudió</p> <p>E: ¿En qué se quedaron... tu mamá?, ¿qué estudió? o ¿qué estudiaron?</p>
--	---	---	--

	<p>C: ah...bueno, cada semana...cada semana, vamos con mi familia; porque mi hermanito está estudiando en San Cristóbal y pues, tienen que estar ahí, toda la semana por él...y pues vamos, casi dos días no más se podría decir</p> <p>E: ¿a la comunidad?</p> <p>C: a la comunidad</p> <p>E: y ahí, en la comunidad, ¿todavía tienes algunos parientes, familia?</p> <p>C: claro, tíos y...sí, por lo regular son tíos</p> <p>E: ¿tienes todavía, casa, un lugar ahí, en la comunidad donde vivan ustedes?</p> <p>C: sí, una casa, muy pequeña</p> <p>E: ah...ahí todavía, pero tienen ¿no?, donde están. Eh...Cuando decidiste venir, acá al D.F., a la universidad, ¿quiénes fueron las personas de tu familia que más te apoyaron en esta decisión de venir?</p> <p>C: mis hermanos</p> <p>E: ¿más que tus papás?</p> <p>C: más que mis papás, porque ellos estaban acostumbrados a que siempre íbamos a ser docentes y todo eso que hagamos en Chiapas, pero más mi mamá es la que no quería, porque como se podría decir que soy uno de los consentidos de la familia...y pues le iba a costar mucho...pero, también influyeron mucho mis amigos, incluso me decían que ve, ve a probar, sé que tú puedes, incluso acá tú tienes buenas calificaciones y...sí vas a poder...vas a ver, te lo ganaste, ya lo tienes y no dejes de aprovechar, no mal aproveches esta oportunidad, vas a ver que te va a caer bien; entonces, en base a estos consejos, mis hermanos y mis cuñados también que me apoyaron, pues... se tomó esta decisión, incluso nos reunimos en una noche para hacernos una organización de que...de que me dieran esa oportunidad, porque mis padres no estaban de acuerdo...</p>	<p>E: ¡Ah! También cuando es el tiempo de calor, pero este lugar que hay para sembrar esto que me estás diciendo ¿Está cerca de tu casa?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: ¿Es un terreno que es parte de tu familia?</p> <p>O: ¡Ajá!</p> <p>E: ¿Cuánto tiempo de tu casa? o ¿está a lado de tu casa, junto?</p> <p>O: No, está muy lejos porque...</p> <p>E: ¿A cuánto tiempo más o menos?</p> <p>O: Pues, como en 15 minutos.</p> <p>E: ¿Caminando?</p> <p>O: ¡Ajá!</p> <p>E: Y también... ¿crían animales?</p> <p>O: Sí, también.</p> <p>E: ¿Qué animales?</p> <p>O: El ganado y también lo que es los gallos y a veces llegamos a la cría de las borregas y la cabra y el conejo.</p> <p>E: ¿Entonces todos estos animales normalmente son de tu familia?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: Entonces, ustedes... ¿qué hacen con todo eso que producen tanto en plantas como en animales? ¿Es solamente para el consumo de ustedes? O ¿Estas cosas que se producen se venden en el mercado?</p> <p>O: No, nosotros lo consumimos.</p> <p>E: Es solamente para ustedes.</p> <p>O: Porque, hay gentes que también crían ganados, borregos, cabras, gallinas, gallos, pollos... todo.</p> <p>E: Entonces... ¿qué actividad económica? o ¿cómo le hace tu familia para sustentarse económicamente? A parte de esta crianza de animales, de este cultivo de las plantas ¿cómo más se sustenta de ustedes?</p> <p>O: En lo general... dices ¿no?</p> <p>E: Sí, pero aparte de tu familia, puedes decir mi papá trabaja en otro lugar no sé, ¿por eso te estoy preguntando?, ¿qué otra actividad realiza tu familia para sustentarse</p>	<p>R: No, mi mamá, mis papás... este... no tienen escolaridad o al menos, mi mamá, no sabe ni leer ni escribir, mi papá [sabía] escribir pero digamos no tiene la primaria porque en ese tiempo no que vivieron mis papás pues no había escuela primaria en la comunidad, o sea sólo me contaban que llegaban dos maestros a enseñarles escritura nada más según lo esencial.</p> <p>E: Exacto.</p> <p>R: Y no todos iban, porque a esos maestros se les pagaba y pues, solamente los que tenían cierta...</p> <p>E: ¿Dinero?</p> <p>R: Ciertos recursos... sí podían hacerlo los que no, pues era trabajar como en el caso de mi mamá y ya después cuando nacieron mis otros hermanos sí, ya había primaria al menos primaria completa y ya si se quería estudiar secundaria pues era ir a la comunidad vecina o algo así, pero el que digamos el que más trascendió, fue mi hermano mayor el más grande, es él que salió, él que estudió la carrera de filosofía, creo que en la... eh... UASEM... no me acuerdo donde la estudió ¿no?, no terminó la carrera por falta de recursos y otros problemas que tuvo pero digamos tiene cierto...</p> <p>E: ¿Es el único hermano que estudió licenciatura?</p> <p>R: Sí, pero también estudió esa licenciatura hace poco, hace como 5 años apenas volvió a estudiar la licenciatura.</p> <p>E: ¿Y el resto de tus hermanos? o sea ¿9 hermanos no tienen estudios?</p> <p>R: Unos llegaron hasta la prepa, la secundaria mi hermano penúltimo, el que sigue de mí, es el que también ya terminó, hace un año terminó esta licenciatura si, o sea en general, somos tres hermanos los que hemos llegado a nivel profesional a nivel superior los demás no...no llegaron.</p> <p>E: En tu casa... ¿cómo está organizada tu vivienda?, ¿cómo está construida?,</p>
--	---	---	--

	<p>E: como consejos...como que influyeron un poco en la decisión de tus padres</p> <p>C: así es...influyeron demasiado, incluso se dieron cuenta de que era un error no dejarme venir aquí y pues...</p> <p>E: ¿los convencieron?</p> <p>C: los convencieron, porque yo ya estaba encerrado en el cuarto totalmente porque nos me dejaban, incluso, mi papá, recuerdo, que me llegó a tocar y me dijo: <i>perdón hijo, sé que tú también tienes derecho a estudiar y de conocer otras cosas...</i> y pues, así se tomó la decisión de venir al D.F., a estudiar...</p> <p>E: entonces, toda tu familia, tus cuñados, hermanos, todos, se podría decir que fueron los que más te animaron, en esta decisión y; además, fueron los que influyeron para tus padres cambiaran de opinión, ¿no? Ahora, ¿qué piensan ellos, tus padres, de tus estudios?</p> <p>C: pues piensan que tomaron la mejor decisión, incluso se sienten orgullosos de mí, porque he sobrevivido todo esto, algo que... algo que otro chico no lo puede hacer, porque es bien difícil vivir acá siempre, incluso cuando estás solo sientes que el mundo se te viene encima...</p> <p>E: cuando tú has venido aquí, a la ciudad ¿viniste solo?</p> <p>C: uhm... la primera vez que vine, recuerdo que a la inscripción, vine con mi cuñado que me apoyó tanto y con un señor que es su amigo que ya conocía el D.F. para poder transportarnos y saber dónde nos íbamos a quedar ¿no? Y pues vine con mis cuñados, pero ya el día que empezaron los días de clases, vine completamente solo y, le puedo decir que, no me sentía igual, no se sentía igual... todo el viaje me sentía triste, no tenía a nadie a mi lado...</p> <p>E: claro, para salir...no conocías...pero, poco a poco ¿no?</p>	<p>económicamente?</p> <p>O: Mi papá trabaja como maestro en una comunidad que esta mas lejos de lo que yo estoy, esta como a 4 horas para ir caminando de pie.</p> <p>E: ¿Todos los días va?, ¿todos los días va y viene tu papá?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: Camina mucho...y ¿tu mamá?</p> <p>O: Ella se está en la casa.</p> <p>E: Tu mamá prácticamente sí se dedica al hogar. Entonces tu papá a raíz de este trabajo que tiene recibe un sueldo.</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: Pasando a esta parte de tu sustento y de como estas aquí en la ciudad ¿en dónde vives en la temporada de estudios mientras estas aquí en el D.F.?, ¿en qué lugar vives?</p> <p>O: ¿Cómo?</p> <p>E: ¿En dónde vives aquí?</p> <p>O: ¡Ah! ya. Vivo con una señora.</p> <p>E: ¿Muy lejos, muy lejos de aquí de la universidad?</p> <p>O: No, está cerca, es por aquí por Ajusco. Santo Tomás, bueno... no tanto, más o menos ahí.</p> <p>E: ¿Ahí rentas?, ¿rentas una habitación?</p> <p>O: Sí, una habitación.</p> <p>E: ¿Vives sola ahí entonces?</p> <p>O: Sí, vivo sola.</p> <p>E: ¿Cómo te sustentas tú aquí en la ciudad?</p> <p>O: Con mi beca.</p> <p>E: ¿Tienes beca?, ¿de dónde?</p> <p>O: Es... No sé... si conoces el programa de CONAFE. Con eso.</p> <p>E: ¿Con eso es lo único con que te sustentas?</p> <p>O: Sí. Y, a veces, mi hermana me llega a enviar dinero.</p> <p>E: Tú hermana de los Estados Unidos. Entonces, ¿ella aparte de estar estudiando el inglés también está trabajando en los Estados Unidos?</p>	<p>¿quiénes intervinieron para construirla? si es que lo sabes, como tú eres el más pequeño... ¿cómo se sustenta tu familia ahora?</p> <p>R: De alguna forma pues cada quien la mayoría de mis hermanos ya tienen pareja.</p> <p>E: Son independientes.</p> <p>R: Eh... somos 2 ó 3 los que ¿no? somos solteros, eh... pues, como le dije anteriormente, yo lo contemplo como que de dos partes en la comunidad de acá en la comunidad pues mi mamá de alguna forma se sostiene y apoya a mis dos hermanos que están ahí y obviamente ellos la apoyan también, pues en el comercio, mi mamá se dedica al comercio.</p> <p>E: ¿De qué?</p> <p>R: De frutas y verduras.</p> <p>E: En tu casa, ¿hay algún lugar donde siembran plantas?, ¿o se dedican al cultivo de alguna planta, animales, de repente, crianza de animales.</p> <p>R: Eh... mi comunidad solamente se siembra el maíz.</p> <p>E: El maíz.</p> <p>R: Es lo que más predomina, de ahí el nombre Miahuatlán.</p> <p>E: Miahuatlán.</p> <p>R: Que viene de dos vocablos Náhuatl, que es "<i>Miahua</i>" que es espiga la espiga del maíz y "<i>tlán</i>" que es lugar en abundancia, ya sí nos adentramos más a esos vocablos es mucho más.</p> <p>E: Eh... pero, en tu casa quiere decir que hay un terreno para sembrar.</p> <p>R: Sí... no dentro de mi casa, no, pero, tenemos terrenos.</p> <p>E: ¿Tienen un terrero?</p> <p>R: Para sembrar o sea dentro del pueblo y a orillas ya no hay, no son terrenos para siembra sino son terrenos para vivienda pero sí se sale un poquito más ya se encuentra terrenos de siembra y sí, sí se tiene lo que le digo lo que más se siembra es maíz.</p>
--	---	---	---

	<p>C: así es</p> <p>E: en tu familia, en tu comunidad, ¿cuál es la religión que profesan?</p> <p>C: pues hay dos. Se podría decir que mi madre nos ha enfocado lo que es el evangélico, pero mi papá está del lado de lo que es del catolicismo, pero siempre se ha respetado eso, o sea no hay peleas, ni por qué tú vayas a una iglesia y otro, a un templo, se respetan, pero más nosotros todos mis hermanos nos hemos enfocado en lo que es de mi mamá</p> <p>E: en....</p> <p>C: en lo que es de la evangélica</p> <p>E: ¿en la evangélica?</p> <p>C: sí</p> <p>E: yendo a esta parte de... de tu vivienda, de esa vivienda de tu comunidad... ¿cómo es tu vivienda?, ¿qué materiales han sido empleados para su construcción? Me dices que es una casita pequeña...</p> <p>C: así es</p> <p>E: ¿qué materiales se usaron?, ¿cómo se construyó?</p> <p>C: pues de hecho no la construimos nosotros, la compramos, comprada, ya hace, no sé cuántos años; no recuerdo cuándo la compraron mis papás, pero eso está hecha de un material de block, incluso no tiene ni cadenas, ni una seguridad se podría decir...</p> <p>E: ¿así?... ¿no entra nadie?</p> <p>C: uhm...pues una vez entraron. Pues el techo es de lámina, incluso la cocina... son de tablas, no tenemos estufa ahí, sino que utilizamos más el fogón y el baño... pues sí tenemos lo que es el drenaje, pero así por lo regular es muy pequeña</p> <p>E: entonces, ¿cuántas habitaciones tendría?</p> <p>C: se podría decir que sólo una, allá habitábamos antes, todos...</p>	<p>O: También trabaja.</p> <p>¿Cómo es la forma en que te comunicas, entonces, con tu familia?, ¿solamente por ese teléfono?</p> <p>O: ¡Ajá!</p> <p>E: Por lo general ¿Cuánto tiempo lo haces?</p> <p>O: Cada mes.</p> <p>E: ¿Tú llamas? o ¿ellos te suelen llamar?</p> <p>O: No, ellos me suelen llamar.</p> <p>E: Ellos te llaman.</p> <p>O: Porque si yo lo llamo no, no... no... no te avisan, no les avisan a ellos.</p> <p>E: A ellos... que están llamando ¿Y... en esas llamadas telefónicas sólo te comunicas con tu familia? o ¿con amigos también?</p> <p>O: No. Nada más con mi familia.</p> <p>E: Nada más con tu familia. ¿Con quién es con quién sueles?, ¿qué miembro de tu familia sueles hablar en esas llamadas telefónicas?</p> <p>O: Con mi papá.</p> <p>E: Con tu papá... ¿en qué lengua te comunicas con tu papá en esas llamadas?, ¿cómo te comunicas con tu papá?</p> <p>O: En... mi...bueno, en mi lengua, en mi dialecto, sí, he hablado, no en español</p> <p>E: No, no en español</p> <p>O: No, en mi dialecto</p> <p>E: Y... es más o sea en la vida cotidiana cuando tú vas allá, en las vacaciones, en este periodo de vacaciones ¿también lo haces en esta lengua?</p> <p>O: Sí. En mi dialecto.</p> <p>E: Claro. ¿Raramuri? Raramuri. Bien. Entonces este... ¿tú familia, tú demás familia entienden el Español?, ¿lo usan en algún momento o no?</p> <p>O: Sí, sí, sí lo llegan a usar cuando...</p> <p>E: ¿Todos?... ¿todos los miembros de tu familia hablan el Español?, ¿mamá, papá, todos?</p> <p>O: Sí, todos. Bueno... depende cuando</p>	<p>E: Y eso lo comercializan este maíz que siembran o prácticamente para el consumo sólo de ustedes.</p> <p>R: Algunos lo hacen cuando... es que depende de las temporadas cuando el maíz está muy caro casi la mayoría de la gente ya no lo vende, es para consumo propio o dependiendo si se sacó mucha cosecha, si la cosecha fue muy buena pues entonces parte se vende y parte se consume se comercializa la hoja muchas cosas que se sacan de ahí, también se siembra el chile, antes se sembraba el guaje, pero ahorita cayó eh... el kilo antes estaba a \$20.00 cuando estaba en abundancia creo no sé cuánto y ahorita llegó a quedarse, se mermó tanto que el kilo del guaje, yo no sé si conozca el guaje es una planta verde que se abre que tiene como semillitas.</p> <p>E: mm... no.</p> <p>R: Tiene un olor muy peculiar.</p> <p>E: No, no... lo he visto.</p> <p>R: ¿No? Bueno, tal vez ahora lo conozca éste se sembraba mucho un tiempo y después ya no, porque el precio bajó tanto que llegó hasta a \$1.00 el kilo a \$1.00 fue tanto y pues ya no me conviene ya no entonces.</p> <p>E: Se buscaron otra cosa, otra posibilidad.</p> <p>R: Sí y sí.</p> <p>E: ¿Qué religión profesan en tu familia, en tu casa?</p> <p>R: Eh... mi familia, eh... se profesa la mayoría de mis hermanos profesan el catolicismo. Eh... son un hermano es ya se pasó a no sé, si a los Testigos de Jehová, pero a una secta religiosa.</p> <p>E: Ah... ¿tu mamá, también es católica?</p> <p>R: Sí, mi mamá es fervientemente católica, sí, antes pues tenía muchos conflictos por eso, pero de alguna forma platicándole de alguna forma le he dicho pues se tiene que tener tolerancia no... no todos pensamos de la misma forma y como le digo según la visión de ella y de muchas personas</p>
--	---	---	---

	<p>E: pero, sí... ¿hay divisiones? C: no hay divisiones E: ah...todo está en una sola habitación... C: así es y muy ordenada. Nosotros cuando dormíamos, la desarrollábamos todo y en la mañana la volvíamos a deshacer para que hubiera más espacio... E: eh...bueno, dices que la compraron, entonces no sabes quiénes participaron en la construcción de esa casa, ¿no? C: así es E: esa casita, ¿tiene algún área, algún lugar para criar animales, para cultivar algunas plantas? C: pues sólo para los animales; de hecho teníamos sólo gallinas para que produjeran el huevo. E: eso, ¿lo vendían o lo consumían ustedes? C: lo consumíamos nosotros, sólo para consumo E: entonces, ¿no sembraban nada? C: no. De hecho sembrábamos, pero está muy alejado nuestro terreno, está como a media hora, teníamos que transportarnos en un camión para llegar hasta allá y, ahí sí cultivamos lo que es el maíz, el frijol, la calabaza...y de hecho, eso sí lo vendemos en el mercado E: ¿quién es la persona que va a vender esos productos al mercado? C: bueno, anteriormente yo los vendía cuando estaba allá E: ¿tú? C: ajá...los fines de semana, pero ahorita, los hacía mi papá, pero ya no puede y, actualmente, tenemos contratado a una persona que se encarga para vender E: entonces, siempre hasta hoy, pese a que tú estás acá, eh... ¿ellos siguen yendo a tu comunidad los fines de semana?</p>	<p>estás con alguien que habla español E: Exacto. De repente que tiene que salir... bueno, de repente hablan el español. O: Sí. E: Pero, normalmente cuando tú llegas hablan en el Raramuri. O: En mi dialecto. E: Sí. ¡ah! Bueno, me dices que con tus amigos no te comunicas. O: No. E: Mmm... ¿Cada cuánto tiempo lo hacen? Me dices al mes de repente, ¿no? O: Sí, al mes. E: Y... Sueles comunicarte con tu papá.</p> <hr/> <p>E: ¿hay una creencia específica en tu familia? O: Mmm...sí. E: ¿Qué por ejemplo? O: Pues... ¿cómo? De la religión... o ¿cómo? E: Sí, cualquier tipo de creencia. O: Sí, sí hace poco... bueno no sé si contarte esta historia que tengo yo, pero sí, si tenemos pues... tenemos como... tengo hace como dos o tres años que... mi hermano estaba en drogadicción. E: Tú hermano... ¿cuál?, ¿el último...? O: No, el menor. E: El que tiene 15 O: El que tiene 17 E: 17 O: Ajá... Él estaba... y nosotros empezamos a... bueno yo de pronto decidí... no era así como muy devota a lo cristiano... y empezamos a cantar por tres semanas... tres... tres semanas... así por... puras noches, noches, noches... E: Ah... Bueno tú estabas acá. O: Ajá... no, en las vacaciones. E: Ah... en las vacaciones... ¿cuándo estabas allá? O: Ajá...en diciembre. Sí, y... empezamos así a... cantar...</p>	<p>católicas aunque son antiguas muy antiguas no es que ellos ya no son creyentes de nuestro Dios, bueno... para entrar en esa cuestión se entraría en muchas cuestiones de cosmovisión y muchas cosas. E: Exacto. R: Que en sí no las personas que dicen que es que ellos ya no pertenecen a nosotros tienen sus razones tienen sus razones y creo que son razones válidas pero también la otra persona que se pasó al otro lado también tiene sus razones, yo siempre he dicho no esas no son cuestiones más de fe, pero esa es otra cosa, pero yo he visto que hasta ahora, pues no ha habido problemas con esa cuestión de que ella sea de otra religión simplemente porque hay respeto por su. E: ¿Es preferible de repente que ni hablen de eso, porque entran en conflicto? R: Sí, porque cuando se empieza hablar se entra en conflicto yo siempre he tratado de ser más tolerante, eh... decir bueno, cada quien tiene la forma de pensar y pues se tiene que tener respeto a final de cuentas yo siempre he dicho se está adorando a una misma deidad simplemente que con sus distintas facetas unos creen en los santos otros no otros no es que esto pues como todo ser humano piensa distinto entonces. E: Cuando estás acá, ¿cómo te comunicas con ellos, allá con tu familia? Eh... no sé, ¿internet, teléfono? R: Teléfono, el teléfono con mi familia... es por teléfono. E: ¿Con qué frecuencia te hablas con ellos? R: Pues, mis hermanos se comunican cada... creo, cada semana, yo, a veces cada mes cada dos semanas. E: ¿Con tu mamá? R: Con mi mamá, sí, nada más. E: Eh... ¿con tus amigos de allá, también te</p>
--	---	---	---

<p>C: claro, los fines de semana E: entonces ahí se encargan un poco de estas cosas, ¿no? C: así es, claro E: aquí, yendo ahora a esta parte de la vivienda, pero aquí en la ciudad, ¿en dónde vives aquí en la ciudad, en esta temporada de estudios en la universidad? C: pues, acá vivo por la colonia Héroes de Padierna, en la calle Pomuch, y pues, ahí estoy con otros tres chicos que rentamos un departamento E: ¿los tres rentan? C: ajá... E: ¿de dónde son esos chicos? C: igual, son de San Cristóbal, de Chiapas E: ¿son los amigos que me mencionas? C: sí, así es, son los amigos... E: o ¿son otras personas? C: no, son los amigos que me ayudaron a conocer la ciudad E: ah...entonces, eh...pero, ¿sí tienes una habitación para ti solo y las cosas... en donde se hacen los alimentos ahí o comen fuera? C: pues de hecho, las cosas ellos ya lo tenían cuando llegué y pues, ya sólo compré los muebles para mí solo, lo básico ¿no?...pero ya ahí, comemos. Tenemos lo que es nuestra estufa, sólo tenemos que sacar el gas y pues, ya cooperamos entre todos para que sea menos el gasto los fines de semana, ya que aquí contamos con un comedor que es más económico, que también nos beneficia... E: tú me decías también, que tus papás te ayudaban económicamente ¿verdad? que un mes era tu mamá otro mes era tu papá C: así es E: ¿no tienes algún otro apoyo económico?, ¿un trabajo? , o ¿alguna beca?</p>	<p>E: A... Cantar ¿todas las noches? O: Sí, pedirle a Dios y cuando eran dos semanas... apenas llevaba dos semanas y... mi hermano empieza lo que es a... ¿cómo se dice? A vomitar... a liberar... y empecé a liberar a los dos... y... que mi hermana la menor también andaba en... cosas... así... ajá... Y... ellos empezaron así a... rebelarse y... ahí vi como salía el enemigo de... de mi hermano. E: Claro. Exacto...como que hicieron un rito, ustedes ¿no? Qué son las canciones... estas cosas, para que ellos se liberarán de eso. O: Ajá Y... sí... sí salió. E: Sí... salió. O: Porque, yo vi como bramaba... como chivo... E: Ah... sí... O: Y... veía como decía... me... como dicen... E: Claro. Esos sonidos... O: Ajá... Esos sonidos y estaba ahí... y... los arrodillé a los dos... E: Pero, ¿quiénes y quienes intervenían en ese... en ese rito... en esa ceremonia? O: Nada más mis hermanos. E: Ah... ¿tus dos hermanos?, ¿quiénes más? ¿tú? O: Yo... y mi hermana menor. E: Tu hermana menor... ¿tus papás no estaban? O: No. E: Ah... ok O: Ellos sí estaban, pero estaban en el cuarto. E: Claro. No... estaban en el lugar. Donde estaban los cuatro, no! O: y... empezaron a... ¿cómo se dice?... E: A liberarse. O: A liberarse, y... ya después mi hermano... cuando yo estuve liberando... ya... se cayó, abajo. E: Ah...inconsciente O: Ajá... inconsciente y... empezó a</p>	<p>comunicas así [por teléfono]? R: ¿Con mis amigos? E: Sí, o... ¿tienes amigos allá me imagino? R: Sí. E: También acá. R: Sí, de ahora sí, con los amigos, sí me comunico por Internet. E: Ah...ya... también. R: Por Facebook, como se dice, como se conoce. E: Ah...ya... también. R: Sí, sí.</p> <hr/> <p>E: Eh... volviendo a lo de tus amigos, eh... tus amigos sean de acá o de allá, eh... si han influido de alguna manera en tu forma de ser, tienen las mismas aspiraciones que tú o simplemente no R: Pues sí, de alguna forma pues han influido y yo de alguna forma pues iría, cómo decirlo, catalogando a esos amigos de acuerdo al nivel académico en donde estuve, la primaria fueron unos amigos, en la secundaria fueron otros, en la prepa fueron otros E: Pero, ¿no tienes un amigo así que sea de toda la vida o al menos que haya trascendido todos esos estadios que hay? R: Sí, pero el problema es que ya está muerto. E: Ah... R: Acaba de morir en mayo y de hecho, es mi primo. E: ¿Él era tu mejor amigo? R: Sí, de alguna forma que decir, que dirías... que compartía muchos de mis objetivos de estudiar y eso no... de hecho, él se terminó la secundaria y se fue, fue a Estados Unidos, pero que sí con él teníamos un nexo de amistad muy fuerte y es con el que recurría más, nos contábamos todo, bueno como todo amigo era con el que más andaba cuando estaba. E: Pero, luego... ¿él de Estados Unidos vino para acá?</p>
---	---	---

	<p>C: pues, acá en la universidad con la beca PRONABES E: ¿tienes beca PRONABES? C: así es E: ¿desde cuándo la tienes esa beca PRONABES? C: desde que ingresé aquí E: yendo a esta parte de...que te comunicas muy bien con tus papás... ¿cómo te comunicas con ellos? Porque cuando estás acá, pues...para empezar... ¿cada cuánto tiempo viajas a San Cristóbal y si vas a San Cristóbal vas a tu comunidad? C: pues yo viajo más, por lo regular en las vacaciones E: ¿sólo en las vacaciones? C: en diciembre E: en diciembre, junio... C: así es... E: en los puentes largos ¿no? C: en los puentes largos también, se podría decir que cuando dan una semana...septiembre o noviembre...de repente dan... E: el “día de los muertos” C: el “día de los muertos” E: entonces, eh...ya que viajas cada cierto tiempo, por lo general en este periodo de las vacaciones, en todo este tiempo que estás aquí y no puedes viajar, ¿cómo te comunicas con tu familia, con tu amigos? C: pues con mi familia más con el celular, cada semana ellos me marcan, ya saben que tienen que marcarme, para ver bien cómo estoy, cómo voy con mis gastos, me siento mal, siempre están... E: ¿ellos son los que siempre llaman a tu celular? C: así es... E: ¿no tienes teléfono fijo? C: no, no tenemos teléfono E: ¿acá no?, C: acá no</p>	<p>vomitara y ya. E: Sí, vomitaba. O: Ajá... sí. Y... vi como era su enojo... así como... ajá...el enojo y... ya después ya se hizo... así... E: Se tranquilizó... O: Ajá... se tranquilizó. Y ya se liberó. Ajá... E: Y ahora... ¿cómo están ellos? O: Ellos están bien. E: ¡Están bien! mira... O: Y ya... cómo... ¿no sé, pues?, ¿cómo decirte?, pues... pero... sí me han llegado así... antes sí. En abril me empezó lo que es... el Espíritu Santo que bajó desde... y habló desde mi hermano... a través de mi hermano y era la voz diferente... no era mi hermano. Y ahí ya... E: ¿Y tú lo escuchabas? O: Sí. E: Pero, ¿tú dónde estabas?, ¿estabas acá o todavía estabas allá? O: No, ahí estuve, ya vez que te dijo que a cada rato regreso y... E: Exacto y sí, sí, sí...ya me acordé. O: Y... es que mi hermano andaba con un dolor de cabeza y yo le dije vamos a orar. Y sí oramos y ya cuando estuvimos orando el “padre nuestro” y... ya... ¿cómo se dice? sanó E: ¡Sanó! O: Ajá Sí, sanó. Y ya dijo ella no dolía, pero después ya llegó otra persona en su cuerpo... E: Mmm... O: Y le pregunté ¿Qué quien era? Y ya... me dijo que era el Espíritu Santo. E: ah... O: Y... ya empezó y me dice... me dijo muchas cosas. Me habló, pues... E: Claro. O: Y me dijo... ustedes... que... que le dijera a muchas personas que realmente, realmente están aquí con todas las personas, que realmente ellos existen...</p>	<p>R: Después regresó y déjeme decirte que al regresar como que fue un distanciamiento, un distanciamiento no sé, él regresó distinto de allá y yo, porque curiosamente cuando él se fue a los dos meses yo me vine acá al Distrito, entonces hasta hace un año sería como un año, año y medio que regresó y si nos seguimos frecuentando pero ya no, me di cuenta que ya no era el mismo vínculo y no sé y... E: No sabes qué pasó, pero ¿se comunicaban en ese tiempo? R: Sí, pero sí me di cuenta que había cambios, porque yo tenía ya... no sé, otra forma de pensar y él también otra distinta como que nos separamos un poco, pero no totalmente, no totalmente... E: Porque aparte dices era tu familia R: Sí E: Era tu primo R: Era... era... E: Entonces de repente no podías R: Sí E: Separarte completamente de él R: Y ahorita no sé, me encuentro en un problema de eso... de que pues me siento un poco solo, porque sabes que esa persona pues ya no... E: Ya no está R: Ya no, ya no está porque ya no, se fue a otro lugar si no que ya no está, porque ya se fue de este mundo E: Claro R: Sí y sí E: Pese a que había habido este distanciamiento de todas maneras sientes que te hace falta ¿no? R: sí E: Porque, bueno han compartido muchas cosas ¿no?, como amigos, como primos ¿no? R: Ajá... <hr/> E: Claro, este... quisiera saber algo, ¿cuándo siempre vas a tu comunidad? o</p>
--	---	---	--

	<p>E: ¿ni allá? C: allá tampoco E: pero, sí ellos cuentan con celular también... C: sí, así es... ----- -- E: entonces, eh...esta cabina pública... ¿te conectas también por ahí con tu familia? C: ajá...con mi familia E: ¿con quién básicamente? C: con mis hermanos E: ¿con tus hermanos? C: sí y amigos E: y con tus amigos...eh...estos amigos, cada vez que vas para allá... ¿siempre te comunicas con estos amigos, siempre los ves? C: sí, siempre los miro...me preguntan ¿cómo me va? que si...que si... o me preguntan que... ¿si he cambiado mucho? E: ¿sí te comunicas con tus amigos con el tzeltal? C: sí, de hecho ellos nunca lo van a olvidar ni yo creo E: ¿hablan español ellos también? C: sí hablan español, pero se podría decir que en la comunidad en donde estoy se habla más el tzeltal que el español E: esa es la lengua cotidiana que tú usas para comunicarte con ellos...el tzeltal C: así es...sí, siempre E: bueno, entonces también con ellos te comunicas regularmente, ¿cada cuánto tiempo se podría decir cuando estás acá? C: pues a veces, los encuentro en el chat, cada tres días, se podría decir... E: pues sí, sí es muy frecuente C: así es... E: en esta parte de los amigos...que es una parte importante...estos amigos tanto de allá como de acá...me</p>	<p>que... E: Que los quieren también, ¿no? O: Ajá... Que los quieren... y me dijo que... deje hasta en la madrugada. Y me dice... "Todo lo que esta en la palabra es verdadera" me dice... sí. E: Por la biblia. O: Sí, por la biblia. E: Ah... mmm... O: Sí. Y ya me... ya me quedé sorprendida. E: Claro. ¿Fue como una revelación que tú viste? O: Sí, fue como una revelación y ya... por eso desde ese momento empecé a esforzarme más a esforzarme más. E: Claro. Y a creer más. Porque ya habías dejado de creer un poco, ¿no? porque te habías alejado ¿no? como dices. Y ahora tus hermanos ¿cómo están? O: Están bien. E: Están bien. O: Sí. Ya... ya no se... drogan, ya no se... E: Ya están más tranquilos. Entonces ¿Crees que hizo bien esta oración de parte tuya? O: Sí. Sí, y... pues... en ese tiempo teníamos que orar y... teníamos que... leer la palabra porque en ese momento sí llegó el enemigo... E: Pues... sí. O: Nosotros escuchamos no adentro, escuchamos a fuera como... E: Ruidos... O: como ruidos... como un rugido... E: ¿un rugido? ... O: De león... así de león. E: Ah... sí, sí O: Ajá... Y... mi hermano vio en la ventana. Ajá... sí, en la ventana y dijo no vean porque está muy feo. No vean porque ustedes no se van a aguantar es muy espantoso dice... E: Claro. O: Tiene sus dientes afilados y su cara</p>	<p>¿cuándo te comunicas con alguno de tu comunidad, sea tu familia, sean tus amigos?, ¿en qué lengua lo haces? R: Cuando es en mi comunidad la mayor parte siempre nos comunicamos en náhuatl, las nuevas amistades que tengo aquí en México, pues sí es en español porque nadie entiende el náhuatl E: Exacto R: Muchos hablan un náhuatl pero distinto al mío E: ¿Y con tus papás, con tu mamá, con tus hermanos? R: Es el náhuatl E: ¿Náhuatl? R: Náhuatl y digamos hasta si empezamos a hablar en español como que nos sentimos un poco desubicados, porque estamos acostumbrados a comunicarnos en náhuatl, con mis amigos, igualmente. E: Ahora, para estudiar acá en la universidad, tú me decías que tu familia te apoyó, también te impulsó de alguna manera porque ellos querían, también, como que siguieras adelante, que siguieras estudiando y todo esto, ¿cuál o cómo te sustentas económicamente aquí en la universidad, aquí en la ciudad? R: Más bien yo diría me sustentan E: Claro R: Porque yo no trabajo, la verdad y yo no podría porque de aquí a donde vivo es una distancia, vivo en Iztapalapa por Canal de Chalco, cerca de ahí, no en Canal de Chalco, cerca de ahí, entonces me hago aproximadamente hora, hora y media de camino, en total son dos, dos horas y media de camino, que digamos sí, sí es cansado, me tengo que venir de ahí, si entro aquí a las 8, me tengo que despertar allá a las 5, venirme a mas tardar a las 6 y media, salirme de mi casa a las 6 y media, porque si salgo después de esa hora es que ya llegué tarde E: Pero, ¿quién te ayuda económicamente,</p>
--	---	---	---

	<p>comentaste, me parece también que...han influido en tu forma de ser...</p> <p>C: claro</p> <p>E: ¿cómo han influido los amigos de allá y cómo han influido los amigos de acá?, ¿qué diferencias ves en esos amigos?</p> <p>C: pues allá los amigos son muy diferentes, allá los amigos también te impulsan a seguir adelante, pero también se podría decir que tienen algunos vicios del alcohol, más en la ciudad, pues a mí me impulsaron también a consumir lo que es el alcohol...</p> <p>E: ¿allá no hay tanto eso?</p> <p>C: no hay tanto allá en el pueblo...allá casi...casi no conocen la mayoría de eso, sólo tal vez los que han salido fuera, han...han llevado esas cosas y también han impulsado a los jóvenes a que consuman, pero ya en las ciudades los amigos influían mucho, pues ya te dan a conocer cosas nuevas según...y tú por esa...por uno también de conocer...pues cae en eso...</p> <p>E: justo el afán, la curiosidad que tenías... ¿no?</p> <p>C: pero, la gran diferencia que encuentro acá entre los amigos, es que aquí el DF, también siento que de una u otra forma los ha cambiado su forma de ser, porque ya acá hablan muy liberales, ya lo dicen todo de otra forma, tan diferente y yo creo que también yo he sufrido ese cambio, porque incluso también en mí ha influido mucho lo que es la modernidad y todo eso...pero a la vez, también acá los amigos hay veces muchos sólo vienen sólo por conocer el D.F. y te quieren impulsar eso también...que cada fin de semana tenemos que ir a un antro, que vamos a tomar tal día..</p> <p>E: pero eso no es tanto conocer, es más divertirse</p> <p>C: divertirse, incluso...incluso te dicen...incluso me encontré un amigo y</p>	<p>toda desfigurada que es todo color blanco y espantoso dice... él perdón.</p> <p>E: Claro. ¡Qué interesante está anécdota!</p> <p>O: Sí...</p> <p>E: Que nos cuentas... y que a ti te ha pasado directamente ¿no?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: En cuanto a esto... te decía, también. En cuanto a estos amigos ¿Tienes allá amigos en tu comunidad?</p> <p>O: Amigos... amigos... así, pues... creo que no.</p> <p>E: No tienes... muy... amigos...con... ahí de tu familia ¿Con quién es la persona que le cuentas más lo que te pasa, tus cosas, tus secretos?</p> <p>O: Pues... a... mí... hay... ¿cómo te digo? a mis papas, a mis papas.</p> <p>E: ¿A tus papás? Ah... mira... ¿te consideras de las personas que... hace amigos con facilidad? o... ¿no?</p> <p>O: Creo que... bueno, depende porque muchas veces las personas que conoces, pues... no te aceptan así. Así como...</p> <p>E: Así como eres.</p> <p>O: Con facilidad...</p> <p>E: Exacto.</p> <p>O: Ajá... Así con facilidad y... casi no... bueno, sí... fuera de aquí... de la escuela sí tengo amigos en mí... aquí arriba.</p> <p>E: Ahí... ¿En dónde vives?</p> <p>O: Aquí donde vivo, pero aquí en la escuela...No.</p> <p>E: ¿No tienes amigos muy cercanos?... en estas nuevas amistades, que tienes en la ciudad, ¿qué piensas de esos amigos que tienes, de esos amigos buenos, de esos amigos cercanos que tienes?</p> <p>O: Que tengo... pues... tengo así... como...</p> <p>E: ¿Qué piensas de ellos?</p> <p>O: Mmm... ¿Cómo te digo?... Pues... yo lo que siento es que... pues... ellos tienen otras ideas que yo no tengo. Bueno, por ejemplo...</p>	<p>alguna beca, alguna cosa?</p> <p>R: Tenía beca, pero ya no, el PRONABES, sí, ahorita me sustentan mis hermanos, me dan dinero cada semana</p>
--	--	--	---

	<p>me dijo: “ya mañana ya sabes que aquí vamos a estar, tú nada más ven” –“a ver si vengo”, le digo. Pero yo creo que sí influyen muchos tus amigos en tu forma de ser...</p> <p>E: ¿tus amigos de allá, tienen las mismas aspiraciones que tú?</p> <p>C: no, se pueden decir que en el nivel económico, la gran mayoría no cuenta con un nivel económico, se sufre mucho, todavía, pobreza; ya que muchos no tienen muchos recursos para salir fuera</p> <p>E: ¿trabajan ellos?</p> <p>C: trabajan, incluso acá me sorprende los chicos que llegaron aquí a esta universidad, que los conocía, que eran de familias pobres y trabajan, le echan ganas a sus estudios y a veces me pongo a preguntar yo por qué no puedo echarle más ganas yo si me están apoyando totalmente, no estoy sufriendo, como ellos. Incluso yo también me preocupo por ellos y a veces les invito cosas aquí, porque son más mis paisanos y también, comprendo la situación que están pasando...</p> <p>E: ¿eres de las personas que tienen facilidad para hacer amigos?</p> <p>C: sí, sí incluso acá no...</p> <p>E: ¿ahora?</p> <p>C: ahora</p> <p>E: ¿antes?</p> <p>C: antes era muy diferente, era una persona muy cerrada, muy tímida, incluso le tenía miedo a las chicas, pensaba que siempre me iban a decir no, pero ahora no, sólo vine, sólo me sirvieron como dos meses para ver que estaba equivocado, incluso acá la primera semana hice un chingo de amigos y me sirvió mucho en mi autoestima, de confianza el nivel que estaba así de bajo se subió bien rapidísimo, como no se lo imagina, incluso ahorita soy un chico muy confiado, puedo hablarle a cualquier</p>	<p>E: ¿Ellos son de acá?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: ¿O también son de otros lugares que han venido para acá?</p> <p>O: No, son de aquí.</p> <p>E: ¿Son de acá?</p> <p>O: Sí, y que a veces ellos sí me dan ánimo de...</p> <p>E: De seguir.</p> <p>O: De seguir estudiando. Me dicen “échale ganas y sí ahí necesitas algo yo te ayudo”. Ajá...sí, me dicen...</p> <p>E: Entonces, ¿tú consideras que son buenas personas para ti?</p>	
--	---	--	--

	<p>chica..</p> <p>E: sociable...</p> <p>C: sociable, me encanta eso y sobre todo, lo que estábamos comentando de que no te avergüences de dónde eres, tú sé como eres, incluso yo digo cuando me preguntan ¿de qué licenciatura eres? –de Educación Indígena y tú le pregunto: “de Psicología” y empiezo a hacer plática acerca de que cómo siente su licenciatura o el mío o sino nos invitamos un refresco, incluso hay veces que he invitado a chicas a tomar un café, para platicar para hacer amigos más que nada y sentir sus experiencias, me encanta conocer sus experiencias.</p> <p>E: estás amistades que tienes aquí en la ciudad...eh... ¿son amigos, amigos verdaderos, son muy amigos cercanos, cuando tienes algún problema sueles recurrir a alguno de ellos?</p> <p>C: pues sólo son algunos, algunos se podría decir que son amigos sólo por conocernos nada más, pero otros en que sí te apoyan.</p> <p>E: como que son conocidos y los otros son amigos</p> <p>C: ajá...creo que sí, tengo dos amigas acá que son de otra licenciatura que me han brindado todo su apoyo, incluso cuando tengas problemas ya sabes que aquí estaremos a tu lado-me dicen, son las mejores amigas que he tenido, porque en realidad sí te escuchan y te dan consejos.</p>		
<p>DIMENSIÓN COMUNITARIA</p>	<p>E: ¿cómo ha cambiado?, ¿cómo ha ido modificando, esto...tu comunidad?, ¿con toda esta influencia de la globalización, de la modernidad?...te estoy preguntando esto, precisamente por los servicios que me estás diciendo ¿no?</p> <p>C: pues sí ha influido demasiado, incluso cuando yo estudié ahí la secundaria, incluso le podría decir que no existía ahí</p>	<p>En tu pueblo, en tu comunidad, ¿quién es la máxima autoridad, ahí?</p> <p>O: Allá le decimos el presidente ejidal.</p> <p>E: ¿Cómo más se organiza tu comunidad? O sea cuando hay una decisión muy importante para tomar ¿Cómo deciden eso a nivel de comunidad? El presidente ejidal es el único que decide o de repente se llama a una reunión y deciden.</p>	<p>E: ¿Hay muchos habitantes en tu comunidad?</p> <p>R: En la actualidad, somos como ocho mil, ocho mil habitantes</p> <p>E: Y ¿escuelas públicas?</p> <p>R: Sí, todas son públicas, son tres primarias, tres primarias, si, tres primarias, una telesecundaria y una secundaria general que tendrá como tres años apenas,</p>

	<p>el celular, no había comunicaciones de celular...y ya...y ya...terminé la secundaria y ahí de tercero, me fui a San Cristóbal, pasó sólo un año y regresé a mi comunidad y pues...era todo diferente...miraba a un chico de seis o diez años y ya contaba con un celular, incluso mejor que el tuyo...y te podrías preguntar...¿qué está pasando?...sí que ya influyó mucho la modernización en el pueblo, incluso ya se copian vestimentas como son aquí el "F", más "los piercings"</p> <p>E: ¿ah...sí?</p> <p>C: ha influido</p> <p>E: ¿ahí en la comunidad?</p> <p>C: sí</p> <p>E: ah...mira...pero, ¿hay teléfono en las casas? o ¿todavía no hay?</p> <p>C: algunas casas cuentan, pero la gran mayoría no, cuentan más con un teléfono celular</p> <p>E: ah...pero sí entonces hay la entrada de la red de celular...</p> <p>C: ah, sí...es muy buena, de hecho hay red</p> <p>E: en cuanto a esto de...sí hay dices tú...bueno, teléfono fijo hay muy poco, hay celular... ¿hay internet?</p> <p>C: sí cuenta con internet</p> <p>E: ¿en las casas? o ¿hay una cabina pública?</p> <p>C: hay una cabina pública...más se cuenta con eso...una cabina pública</p> <hr/> <p>E: claro...yendo a esta parte de tu comunidad, ¿cómo está organizada tu comunidad?</p> <p>C: pues... la organización allá es...se podría decir que es regular, porque...porque hay veces más en lo político, encontramos no que...que todavía las personas siguen viviendo de eso, que tan sólo con un refresco, un pan dejan vender sus votos y pues...luego, ven al presidente ya cuando está en el</p>	<p>O: No se lleva una reunión y ahí en cada tienda le pegan lo que es un aviso de cuando se va hacer una reunión y ellos ya saben, ya les avisan y se juntan. En cada domingo es cuando se da.</p> <hr/> <p>E: Yendo a esta parte de la comunidad... ¿cómo ha sido la historia de tu comunidad a lo largo del tiempo?, ¿cómo se ha formado tu comunidad?</p> <p>O: Pues, al paso del tiempo que es ha cambiado mucho, por ejemplo cuando yo estaba más, tenía como cinco no había la escuela de la prepa, la preparatoria no había, solo había primaria y secundaria y pre-escolar y la preparatoria no y no había lo que es un hospital y ahora como ya se hizo grande ya hay.</p> <p>E: Pero, entonces tu te fuiste a otro lugar a estudiar la preparatoria o ¿cómo estudiaste?</p> <p>O: No, con el paso del tiempo. Apenas hace poco construyeron.</p> <p>E: Cuando justo ya estabas tú para entrar a la preparatoria, entonces, ¿estudiaste ahí mismo?</p> <p>O: Sí. Y muchos sí estudiaron afuera de su comunidad.</p> <p>E: Claro. Pero, por ejemplo quiero saber ¿cómo se formó tu comunidad?, ¿cómo fueron llegando?, ¿cómo se fue formando tu pueblo?</p> <p>O: No, sí. Cuando ya estaba en la secundaria no había albergue y ahora sí, ya tienen. Ya están llegando ahí los niños los jóvenes.</p> <p>E: Claro. En un primer momento, ¿quiénes eran las familias que llegaron? ¿No había nada?</p> <p>O: ¡Ah!... ya...</p> <p>E: ¿Cómo se formó tu comunidad?</p> <p>O: Fueron unos Jesuitas que llegaron al principio ahí a vivir, pero desde antes ya vivían y ellos construyeron una iglesia y había personas, pero no así tanto, había</p>	<p>secundaria general, pero la telesecundaria ya tiene ya tiempo y hay una prepa y según ya se están dando gestiones para crear una universidad ahí, le dije, pues que bueno, pero yo digo que para estudiar una universidad siempre se tiene que salir por cuestión de conocer cosas, por cuestión de cambiar de aires, si te hace tener un juicio.</p> <p>E: ¿Hay casos de homosexualidad ahí en tu comunidad?</p> <p>R: Sí, es común.</p> <p>E: ¿Abierto o es asolapado?, ¿cómo actúan al respecto?</p> <p>R: Mira antes volviendo a la historia, porque siempre cuando hablo cuando hablo de una cosa casi siempre tengo que hacer referencia a algo, me gusta la historia entonces siempre tengo que hacer referencia, antes de la revuelta que te comentaba la gente estaba ahí antes, porque había donde después de eso como te decía hubo una sequía y la mayoría de la gente emigró hacia otras ciudades la mayoría hacia Estados Unidos y entonces, cuál es la cultura de los Estados Unidos, libertad a todo lo que da y entonces tal vez si había homosexuales anteriormente, pero no se destapaban porque la comunidad no estaba fuertemente ligada fuertemente.</p> <p>E: ¿Reprimida?</p> <p>R: Reprimida, pues sí de alguna forma sí pero pues no sé tal vez de esa revuelta después de que muchos se regresaran de los Estados Unidos muchos ahora sí regresaron cambiados, pero no cambiados en el sentido nada más ideológico, cambiados completamente cambiados como aquí le llamamos cambiados de bando, hay una persona que lo conozco que llegó lo vimos se fue como hombre pero llegó ya llevo pelo largo, llegó todo cambiado.</p> <p>E: ¿Transformado?</p> <p>R: Y sí la gente como que lo llegó a ver con cierta "jjiholes" ¿no? pues, quién eres y sí</p>
--	--	--	--

	<p>cargo y no hace nada. Y lo que más me cae mal es que todavía reclamen, reclamen lo que el presidente está haciendo, sino supieron pensar antes de la decisión que estaban tomando y eso es lo que también ahí me ha caído un poco mal...eso... de no saber pensar.</p> <p>E: ¿quién es la máxima autoridad ahí en tu comunidad?</p> <p>C: se puede decir que es el presidente</p> <p>E: presidente... ¿municipal?</p> <p>C: municipal</p> <p>E: presidente municipal... ¿hay alguna... de repente...hay alguna sociedad, alguna decisión que se tenga que tomar importante para la comunidad, se llama a una reunión o simplemente el presidente municipal decide y ya?</p> <p>C: en algunas cuestiones la comunidad</p> <p>E: la comisión, algo así...</p> <p>C: ajá la comisión...porque ya vez que el presidente municipal tiene también sus encargados, regidores, tesoreros; pero, sí cuando hay un problema que repercute a toda la comunidad sí se llama a una reunión, donde se convoca a todos los barrios para tomar una sola decisión.</p> <p>E: en esta comunidad... ¿cómo ha sido la historia...de tu comunidad? qué me puedes decir, ¿cómo se formó tu comunidad?</p> <p>C: bueno, pues...de lo que me han contado mis papás ¿no? Se decía que anteriormente, ni era un pueblo, porque era un lugar conformado por diez casas, que ya...que ya conforme fue pasando el tiempo se fue poblando, incluso en las calles que vemos bien planas que antes eran árboles, que no habían calles sino puros caminos, incluso las casas no eran de...de...se podría decir que el piso firme, sino de puras tablas, tierra y en algunas ocasiones de lodo, algunas son así. Y ya conforme pasó el tiempo ya se fue organizando más esa comunidad y ya</p>	<p>unas dos, tres.</p> <p>E: Poquitas familias.</p> <p>O: Sí. Y como en 1760 algo así, empezaron a construir en la comunidad.</p> <p>E: Claro, ¿gente que vinieron de otro lugar?</p> <p>O: Sí. Los padres, los sacerdotes jesuitas llegaron ahí y la gente empezó a reunirse ahí para estar más cerca con ellos</p> <p>E: Claro. Entonces básicamente ha tenido esta formación católica como dices, no. Precisamente porque fueron los jesuitas como dices, como los fundadores de tu pueblo de tu comunidad, ¿cómo has visto esta transformación de tu comunidad en los últimos años en los tiempos a raíz de esta influencia de la globalización de la modernidad?, ¿ha cambiado? o ¿crees que no ha cambiado nada tu comunidad?</p> <p>O: No, sí, sí ha cambiado mucho porque como te digo ha subido lo que es el precio de cada cosa de las tiendas, los productos y pues antes no era así. Antes yo no veía eso de que por ejemplo una moneda pues te alcanzaba para muchas cosas.</p> <p>E: Para muchas cosas.</p> <p>O: ¡Ajá! Y por ejemplo, un refresco, un pan o algo y te alcanzaba con los 5 pesos y... no, no era tanto como ahora.</p> <p>E: No se le daba tanto ese valor como dinero.</p> <p>O: Y ahora... ya cambio mucho, ahora las cosas te cuestan tanto.</p> <p>E: Entonces, ¿tu comunidad cuenta con servicios de teléfono, de internet, agua, luz, desagüe?, ¿hay carreteras y estas cosas?</p> <p>O: Ahora sí, ya hay carretera.</p> <p>E: Sí, ¿hay carreteras?</p> <p>O: Sí. Apenas hace como dos años que pavimentaron el camino.</p> <p>E: Y... ¿teléfono, esas cosas hay?</p> <p>O: Nada más una.</p> <p>E: Una cabina telefónica.</p> <p>O: ¡Ajá! Una cabina telefónica. Nada más</p>	<p>como que para ellos fue reprobable y pues cómo.</p> <p>E: Claro como que no aceptan ésta situación.</p> <p>R: No aceptan hasta ahorita no los han aceptado no están muy bien aceptados hay en algún en la actualidad que ya se empieza a ver normal eso pero apenas se empieza un poco normal pero anteriormente no, cuando él fue el primero de hecho es una persona que conozco y sí, sí... ha habido casos que ya han salido del clóset muchos no otros sí y entonces llegó la influencia americana pues sí.</p> <p>E: Pero, igual o sea han salido pero igual o sea por parte de la comunidad hay cierto rechazo cierto recelo no.</p> <p>R: Nada más a los homosexuales.</p> <p>E: Claro, a los homosexuales.</p> <p>R: Porque los otros que regresan por ejemplo de alguna forma si alguien como yo que regreso pues ya cambiado pero en cuestión intelectual o sea ya tengo un ahí ya eres bien recibido.</p> <p>E: Te dan tu reconocimiento.</p> <p>R: Sí te reconocen.</p> <p>E: Te reconocen.</p> <p>R: Te reconocen como una persona que has trascendido que has salido y que has sabido superarte pero esa cuestión de la sexualidad eso sí no</p> <p>E: ¿Hay todos los servicios allá en tu comunidad?</p> <p>R: En la actualidad, sí, ya hay servicio de Internet, servicio de teléfono, servicio de celular.</p> <p>E: Eh... ¿teléfono en cada casa?</p> <p>R: No, no... todos tienen teléfono, pero eso sí puedo decirte que todos tienen celular o sí no la gran mayoría tiene celular.</p> <p>E: ¿Si hay señal, todo, para celular, si entra la llamada?</p> <p>R: Sí, están de las dos del Telcel y Movistar.</p>
--	---	--	---

	<p>pues se fue formando el pueblo... E: tu comunidad, ¿tiene todos los servicios? Porque anteriormente me habías dicho pues, que la globalización, la modernidad, todo había influido ¿no? También en tu comunidad, tenían teléfono, celular, internet; pero, ¿ha habido alguna otra transformación dentro de la misma gente, las vestimentas de repente, si hay los servicios básicos: agua, luz, todo eso? C: bueno, en los servicios...se podría decir que agua hay de una manera, pues que sí la tenemos, pero lo que no tenemos, no contamos con ese requerimiento de lo que se puede decir el drenaje, incluso cuando llegan las lluvias se desborda totalmente provocando daños a las casas. E: ¿hay carreteras ahí?', bueno...me decías de que sí hay calles ¿no? C: hay calles... E: pero, ¿están asfaltadas? C: sí, así es...son calles, se podría decir como las que tenemos aquí en el D.F. E: sí, claro...están asfaltadas... C: están pavimentadas; pero como le dije, como no contamos con mucha extensión con lo que es el drenaje...y con lo que muchos han venido al pueblo, al venir han causado muchos problemas, incluso epidemias por eso, pero también con lo que respecto a salud no contamos con un hospital que nos ayude a ver a toda la comunidad... E: ¿No tienen un hospital? C: Sólo.....sólo hacen lo que es necesario E: Claro C: Consultas médicas. E: Exacto C: eh...tal vez en caso de embarazo, algunos sepan pero la gran mayoría son transportados a San Cristóbal. E: ¿a cuánto tiempo está de tu</p>	<p>una. E: Es comunitaria. O: ¡Ajá! Sí, es comunitaria E: Entonces, por ahí... es como te comunicas con tu familia. O: Sí. A veces llega, porque a veces ahí se descompone, o a veces se va la luz y ya no puedes comunicarte. E: Comunicarte. ¿Internet no hay? O: Sí había, pero ya no. E: Ya no hay internet. O: No, no hay. E: ¿Qué... qué sucedió que si había y ahora ya no más bien? O: Es que era una biblioteca así pública y ahí adentro había, había inter... perdón computadoras y había internet y todo, pero creo que... se tenía que pagar a... como en renta, pues... E: Mmm... claro. O: ¡Ajá! Y es por eso que dejaron de funcionar, que ya no pagaron. E: Claro. Entonces este... ¿nada más cuenta con teléfono actualmente, no? O: Sí, nada más un teléfono público E: Un teléfono público.</p> <hr/> <p>Pero, volviendo a esta parte de la... de esa comunidad... ¿qué podrías decir ahora?, ¿cómo es tu visión ahora en relación a esa visión que tenías antes de salir de allá? O: Yo lo que tengo así en visión, de que... ahora hay mucha necesidad de la educación, porque hay niños que o... jóvenes de quince años que llegan a casarse así a temprana edad, llegan a tener sus hijos y... sus papas a veces tienen que casarlos a... con los quienes ellos quieren. E: ¡Quiéren! O: Con los que se llevan. E: ¡Ah! O sea eh... no eligen ellos con quién casarse, los mismos chicos o chicas. No, no... a veces. E: Si no son los papas</p>	<p>E: Ah... mira; pero, eh... ahora en tu comunidad... ¿cómo se organizan?, ¿cómo está la organización en tu comunidad, en las jerarquías? Eh... no sé los jefes las alcaldías no sé... ¿cómo? R: Ahí... me predominan los partidos, los partidos políticos... sí, hablamos de... E: ¿Quién es la máxima autoridad? R: De la máxima autoridad... pues, es el presidente municipal, o sea, el presidente del municipio, yo vivo en la cabecera en el municipio y existen otros cuatro pueblos, ahí los llamamos juntas auxiliares. E: Tu municipio, entonces, tu comunidad ¿es una comunidad grande? R: Sí. E: Porque, tienen también todos los servicios ¿no? R: Tiene los servicios hasta hace poco, porque realmente si hablara, bueno, usted me preguntaba también sobre los cambios que ha habido y sí... en los últimos qué será diez años hubo cambios agigantados pero en mi opinión no se ha salido de muchas cosas no se ha salido porque hay mucho estancamiento, estancamiento en el sentido educativo y hasta en el sentido económico o sea, sí ha habido avances, sí hay servicios pero las familias pues sobreviven a base de mesadas de los Estados Unidos, porque así también el campo no da los que siembran a mitad lo venden a mitad lo consumen pero hay veces que es todo para autoconsumo. E: ¿Ellos también tienen hijos que están en otro país, en Estados Unidos, que han emigrado? R: La mayoría, la mayoría E: Ah... la mayoría R: Se puede decir que la mitad de la población esta allá en Estados Unidos específicamente en las Vegas, Nevada E: ¿cómo legales e ilegales? R: ilegales E: Ah...</p>
--	---	---	---

	<p>comunidad, San Cristóbal? C: A una hora E: A una hora... ¿en bus? C: sí, así es E: Bueno, tú me decías que te gustaría quedarte. C: Ajá... E: Pero, en algún momento volvieras a tu comunidad. Eh... ya teniendo esta perspectiva, toda esta visión, todo este intercambio de experiencias por el hecho de estar aquí en el D.F. y también en la universidad ¿qué te gustaría cambiar de tu comunidad? C: La calidad educativa; es muy diferente aquí, incluso allá vemos... incluso profesores que no hablan la lengua de allá y muchos niños todavía no saben hablar el español y tienen problemas para comprender; pero...pero a pesar de esto, pienso que debe impulsar a nuevos programas educativos y también tener la misma igualdad educativa que aquí, porque sí siento que es muy diferente, y sobre todo seguimos en esa educación tradicionalista, que siempre se hace lo mismo y no queremos los cambios. E: entonces, eh...más basado en cuanto al sector educativo es lo que te gustaría cambiar ¿no? C: sí E: esa preparación de repente de los docentes C: claro... E: para que sean docentes bilingües C: bilingües E: para que no haya este conflicto con los niños que no saben el español C: el español E: ¿hay algún caso de homosexualidad en tu comunidad, que se sepa de repente? C: que se sepa de repente...sólo un caso hubo, creo que cuando estuvo en la estancia de ahí de una chica...pero, de</p>	<p>O: ¡Ajá!... No, no todos los días, a veces depende de cuáles sean sus circunstancias. E: Ah... Entonces... este... cuando estabas allá ¿qué pensabas?, ¿cómo era tu visión del mundo?, ¿de tu comunidad?, ¿qué pensabas de tu comunidad cuando sólo vivías ahí y no conocías acá? O: Yo lo que pensaba era... como te diré... E: ¿Tenías la misma mentalidad que tienes ahora? O: No, no... no, no veía la necesidad así tanto específico. Sí, veía que no había estas cosas... E: Claro. O: Que no había, por ejemplo que no había escuela, que no había hospitales. E: Exacto. O: No. No veía así con mucha visión. Y ahora que estoy viendo... E: Con mucho ojo crítico. No O: ¡Ajá!... Sí. Y ahora como que estoy más bien concentrada. E: Se te amplió. O: ¡Ajá!... Y ahora veo ¿cuál es la necesidad que hay en cada comunidad? E: Tú me dijiste que sí querías retornar a tu comunidad... ¿qué te gustaría cambiar o modificar? O: Lo que me gustaría es... que los jóvenes sigan estudiando, aprendiendo más y más cosas nuevas que hay. E: ¿Hay algún un caso de homosexualidad? O: Sí, sí, bueno ahí son más conservadores. No... no te dicen hay soy esto. E: Yo soy así, pero... al menos ¿tú de repente... estás por ahí y te das cuenta cuando un joven es homosexual o se ha dado?, ¿la comunidad se ha dado cuenta cuando una persona es homosexual? O: Sí, sí se da cuenta. E: Pero, y... ¿cómo reacciona ante esto? O: Mmm... Es como también para ellos es</p>	<p>R: ilegales E: Ah... ¿por qué han tenido...? R: Son poquitos y me sobrarían los dedos de las manos para contar los que son legales porque sí hay legales también, hay los que van y regresan con toda libertad y hay los que si se tienen que aguantar unos 5 ó 6 años para juntar algo y poder regresar y hay otros, que se han ido y ya se han ido se han dado casos pero la mayoría siempre regresan</p> <hr/> <p>E: Eh, en tu comunidad ¿cómo ha sido la historia de tu comunidad?, ¿cómo... si la has escuchado, por tradición oral de los abuelos? R: Es por tradición oral, es por tradición oral, no sé, tienen... somos nahuas, pero no sabemos si somos los náhuas invasores que vinieron con los aztecas o si somos los náhuas que ya estábamos establecidos ahí, no lo sabemos como información vaga es que según hemos venimos de los nonoalcas, pero no sabemos ni donde estábamos ubicados ni nada de eso, no hay historia, no hay historia escrita, solamente hay historia oral, pero una historia oral que apenas abarca como unos... a lo mucho, a lo mucho, unos 70 años y si lo contrastamos con los avances tiene mucho que ver, digamos en mi comunidad, mi comunidad es conocida como una comunidad agresiva eh, allá se dice de dónde eres, ... pues vengo de tal lugar, no pues en ese lugar se mata y así los conocen, nos han catalogado... E: ¿Por qué tienen esa fama de comunidad agresiva? R: Porque sí se han matado, se han llegado a matar E: ¿A quiénes, ahí entre ellos? R: Sí, dentro de la comunidad E: ¿Por qué? R: Por posesiones anteriormente E: ¿Terrenos?</p>
--	---	---	--

	<p>ahí la gran mayoría no sabe ni qué es eso homosexualidad, no comprenden bien los términos, incluso yo podría traer a uno de mi pueblo aquí y esté besando a una chica que por lo regular se ve y bueno, yo miro aquí varios casos, se sorprendería...</p> <p>E: claro, chicas con chicas...chicos con chicos</p> <p>C: chicos con chicos...se sorprenderían totalmente... ¿qué está pasando? ¿no?</p> <p>E: o sea no hay casos</p> <p>C: casi no hay casos...y no se ve eso</p> <p>E: o no conoces</p> <p>C: o no conocen...tal vez, pero ahí en el pueblo casi no hay casos de homosexualidad.</p> <p>E: ¿qué costumbres todavía hay ahí en tu comunidad?</p> <p>C: pues la costumbre que más se maneja ahorita son las fiestas a un santo patrono que es Santo Tomás que se celebra en el mes de diciembre, que es un santo que es venerado por... por mantener bien las cosechas de la tierra y que ya los pueblos aleñaños ahí al pueblo, ya vienen a adorarle haciéndole baile, música, pero...</p> <p>E: ¿cuánto tiempo es esta fiesta?</p> <p>C: en cada año...a no... ¿cuánto dura?</p> <p>E: sí</p> <p>C: pues dura dos semanas</p> <p>E: ¿dos semanas?... ¿cómo es esta fiesta?, ¿cómo está organizada?</p> <p>C: pues esta fiesta primero empieza como le dije de la música y el baile de las personas que vienen a pedir lluvia para sus cosechas, pero sobre todo esta organización se basa en una feria que ya el presidente municipal saca para el pueblo también y ésta dura dos semanas, incluso traen ya grupos musicales ya reconocidos nacionales aquí, y pues...</p> <p>E: hay baile...</p> <p>C: hay baile y todo eso, pues eso dura</p>	<p>algo prohibido, sí para los que son así, porque no... es como si hubiera una discriminación.</p> <p>E: Claro.</p> <p>O: ¡Ajá!... porque si ya conocen a... si ya no se acercan tanto así.</p> <p>E: Ah... como que se aíslan... ¿no? se aíslan.</p> <p>O: ¡Ajá!...</p> <p>E: Y... ¿los demás se empiezan a alejar de ellos?</p> <p>O: Sí, sí.</p> <p>E: ¿Qué fiestas tradicionales hay en tu comunidad?, ¿hay fiestas tradicionales?</p> <p>O: Sí, sí hay.</p> <p>E: En el año... ¿cuáles son las fiestas?</p> <p>O: Se llaman la danza del matachín, el Pascol.</p> <p>E: Danza el Pascol, ¿es otra fecha?</p> <p>O: Eso se da cuando... bueno, cuando hay fiestas, es que varían de... los bailes...</p> <p>E: De época.</p> <p>O: De... ¡ajá!... de las épocas, por ejemplo en...</p> <p>E: ¿La primera que dijiste?, ¿cuál es?</p> <p>O: El fariseo</p> <p>E: No, la primera me dijiste...</p> <p>O: El Pascol.</p> <p>E: Sí... ¿cuándo se celebra esa fiesta?</p> <p>O: No, nada más así se le llama.</p> <p>E: Ah...</p> <p>O: La danza, la danza.</p> <p>E: Ah... ok</p> <p>O: Pero, las fiestas se dan en... el 12 de diciembre.</p> <p>E: Es el día de la Virgen de Guadalupe.</p> <p>O: Y... el 24 de diciembre</p> <p>E: Navidad.</p> <p>O: ¡Ajá!... Y... el día de reyes.</p> <p>E: 6 de enero.</p> <p>O: Y... ¿cuál más? La semana santa</p> <p>E: Se organiza fiesta y se hacen bailes y todo.</p> <p>O: ¡Ajá!... Ahí en... en la semana santa es cuando más se da porque se van a casas</p>	<p>R: Sí, de por sí la gente es muy brava, la gente es muy brava... de hecho hubo un tiempo antes un poquito, después de la revolución se estableció un cuartel de militares ahí porque para estar controlando a la comunidad, porque era una comunidad muy agresiva, era una comunidad que si se peleaban era la cuestión de tiro, en ese tiempo no estaban, no existían los partidos políticos, existían partidos que ostentaban el poder pero eran partidos por familia, eran los que tenían dinero, los que poseían armas nada más, ahí había lucha entre ellos, el problema de mi comunidad siempre ha sido el del abastecimiento de agua, mi comunidad eh, siempre pues no está erigido en un lugar muy favorable, es un lugar seco, es un lugar que hace mucho calor.</p> <p>E: Se necesita...</p> <p>R: No hay ríos, entonces como abastecerse de agua, bueno es como Buenfil Batalla, también llamaría esos lugares de reserva donde los... pues, nos orillaron pues y siempre cada gobernante en ese tiempo, la misión de cada gobernante era como traer el agua y hay muchas historias, hay leyendas sobre eso, hay leyenda, mi comunidad hay cuatro barrios y según esos barrios se fundaron en base a cuatro ramales de agua porque un día sí se descubrió el agua, no se descubrió más bien se descubrió un manantial, no... no un manantial, no... no tengo idea más bien de cómo es esa historia, pero sí, entonces al llevarlo a la comunidad se dividió en cuatro ramales, entonces en cada ramal recibió un nombre</p> <p>E: De acuerdo al...</p> <p>R: de acuerdo al lugar, por ejemplo en un lugar en náhuatl se le llamó Atiopa que en náhuatl significa <i>agua bendita</i>, porque estaba cerca de la iglesia, otro se le llama Tuxpango porque según había muchos conejos, Tuxpan otochtli en náhuatl es...</p>
--	--	---	---

	<p>dos semanas...</p> <p>E: ¿hay venta de comidas?, ¿todo?</p> <p>C: pues, en algunas ocasiones se manejan las comidas tradicionales para...para que cuando lleguen algunos visitantes se la dan de probar para que conozcan un poco la zona.</p> <p>E: ¿Qué comida tradicional es más característica de tu comunidad?</p> <p>C: se caracteriza más...el frijol y la verdura, pero el más tradicional se podría decir que es el pozole.</p> <p>E: ¿el pozole?</p> <p>C: ajá...</p> <p>E: en esta fiesta...es propio de tu comunidad...entonces, otras comunidades van a esta fiesta, otros pueblos van a esta fiesta</p> <p>C: ajá</p> <p>E: en esa fiesta de repente por ser este día especial, ¿hay personas que todavía vistan esas vestimentas tradicionales, típicas?</p> <p>C: por lo regular, en el pueblo los que más visten las vestimentas son las comunidades que son aledañas, pero en el pueblo también visten las mujeres, al contrario de los hombres ya se perdió totalmente eso, ya no se visten así como...</p> <p>E: ¿los hombres, no?</p> <p>C: los hombres se visten ya muy formales, incluso los chavos ya no les gusta eso, como la modernidad ha influido mucho en ello</p> <p>E: en la ropa</p> <p>C: la ropa... y pues sí, se podría decir que más en las mujeres ancianas</p> <p>E: ¿en las fiestas, me dices; o también, cotidianamente?</p> <p>C: cotidianamente y también en las fiestas, pero se puede decir que en años de cuarenta en adelante son las mujeres que visten más la ropa tradicional</p> <p>E: ¿no todas las mujeres?</p>	<p>a festejar, por ejemplo, si, si tú vives ahí llegan ahí y te bailan y ahí... bailan en tu casa.</p> <p>E: Ah...</p> <p>O: Hacen un círculo, pero grande y son más de... como 50 personas.</p> <p>E: ¿Quiénes son esas personas?, ¿es un grupo? o ¿todos los que quieran llegan a bailar de la calle?</p> <p>O: No...</p> <p>E: O ¿son un grupo especializado... que se preparan para eso?</p> <p>O: Ajá... se preparan, ensayan y todo y... llegan a tu casa y hacen un círculo y bailan y apaches y hacen...</p> <p>E: ¿Hacen sonidos?</p> <p>O: Ajá... hacen sonidos.</p> <p>E: Así, tapándose la boca.</p> <p>O: Ajá...</p> <p>E: Ah...mira.</p> <p>O: Y... ellos tienen...</p> <p>E: ¿Qué danzas me decías, perdón?</p> <p>O: El fariseo</p> <p>E: Danza del fariseo...</p> <p>O: Y... el Pascol</p> <p>E: El Pascol...</p> <p>O: Ajá... El matachín</p> <p>E: El matachín</p> <p>O: Y... el moró</p> <p>E: El moro...</p> <p>O: ¡Ajá!...eso.</p> <p>E: ¿Y esas danzas son esas fiestas que me has mencionado?</p> <p>O: ¡Ajá!... No, no... la del fariseo y la del moró se dan en Semana Santa.</p> <p>E: Mmm...</p> <p>O: Y los otros ya se dan...</p> <p>E: En todas las fiesta.</p> <p>O: El matachín y el pascol.</p> <p>E: Ok, pero dentro de estas fiestas tradicionales que hay en tu comunidad...La vestimenta... ¿sigue siendo tradicional?, ¿la vestimenta común?, ¿de la gente común? ¿si se visten todavía con vestimenta tradicional, típica o ya no?</p>	<p>E: ¿Conejo?</p> <p>R: Conejo. Axacoalco es porque según había, aludiendo a la cuestión de los como se le llamaría en español</p> <p>E: Canales</p> <p>R: no, lo canales son otra cosa, es con lo que se tapa</p> <p>E: Ah... este...</p> <p>R: Como bloquear el agua pues</p> <p>E: ¿Compuertas?</p> <p>R: Compuertas algo así, nada más que en náhuatl eso es similar tal vez literalmente traducido a otro en su sentido es muy distinto</p> <p>E: Exacto</p> <p>R: Y así de otro ramal es este... bueno, en este momento no me acuerdo es Axacoálco Actiopan Zumpango Miahuatlán Mihuatlán, así le dicen en alusión a la misma comunidad</p> <p>E: Ah... ok</p> <p>R: Sí, sí me botan, pero si son cuatro barrios</p> <p>E: Son cuatro barrios</p> <p>R: son cuatro barrios</p> <p>E: Ah... entonces este... siempre el conflicto que ha habido ahí en tu comunidad es el agua</p> <p>R: El agua entonces en una ocasión... eh... se llegó a comprar un manantial, esa es una historia muy conocida ahí, es una historia de la región, es la más conocida, el manantial lo llamaron Axompa, era un manantial, un ojo de agua que estaba ubicado en otra comunidad creo que se llama Altepeji, sí... si investiga un poco de esa información creo que le va a aventar un poco de esa información de hecho hubo una, no sé si fue una antropóloga conocí un trabajo de la antropóloga en donde contemplaba ese manantial, es sobre los ramales de agua en el Estado de Puebla o en la región de Tehuacán, no sé, pero hace tiempo que vi ese trabajo, es un trabajo publicado, bueno estaba en esa comunidad</p>
--	--	---	--

	<p>C: no todas las mujeres, porque las jovencitas también ya han sido influidas en muchas cosas</p> <p>E: claro, pero todas las mujeres de cuarenta adelante...</p> <p>C: de cuarenta adelante...sí visten</p> <p>E: ¿tu mamá?</p> <p>C: mi mamá también</p> <p>E: ¿viste la vestimenta tradicional?</p> <p>C: ajá...ajá...</p> <p>E: ¿hay danzas tradicionales que todavía sean propias de tu comunidad, que todavía se sigan manteniendo o ya no?</p> <p>C: pues, todavía existe una que se ha mantenido todavía; pero, no recuerdo el nombre de la danza, pero sí tenemos nuestra música que también nos identifica como pueblo de <i>Oxchuc</i>, es una danza con marimba que la tocan porque también tenemos un centro cultural ahí en donde dan capacitación a los niños para que sigan conservando esa música y las tradiciones, pues ese el único que conservamos actualmente.</p> <p>E: ¿es la única danza?</p> <p>C: la única danza...</p> <p>E: ¿hay algunos mitos todavía, leyendas o alguna creencia propia de tu comunidad y sea pues, un elemento que los identifique en relación a otras?</p> <p>C: claro, incluso tenemos un mural allá que nos da a conocer que nuestra iglesia que es... que se llama Santo Domingo, pues se dice que, anteriormente, fueron ayudados por lo que nosotros llamamos "negritos" no sé si ha escuchado ese término... "negritos" que son... que son personas muy pequeñas que tenían poderes extranormales, que podían alzar una piedra con una sola mano, que incluso se decían que los negritos no caminaban sino que flotaban en el aire y se dice que con esas personas fueron impulsados para crear esa iglesia...</p> <p>E: ¿para construirla?</p>	<p>O: Ya no. A veces. Es que te dijo que han adaptado de lo occidental...</p> <p>E: Sí, claro.</p> <p>O: Y... y es por eso que ahora estoy viendo de que no se visten así de forma tradicional...</p> <p>E: De forma tradicional... pero ahí todavía ¿hay alguien lo conserva o automáticamente ya nadie se visten así?</p> <p>O: Sí, hay personas que sí se conservan.</p> <p>E: ¿Quiénes por lo general son los que utilizan todavía esa vestimenta?</p> <p>O: Los de la baja. Bueno le decimos hacia los de la baja y de la alta. Bueno esto quiere decir...</p> <p>E: Eso, ¿qué quiere decir lo de la baja y de la alta?</p> <p>O: Es como... decir de los que viven al Sur y de los que viven al norte.</p> <p>E: ¿Quiénes son los que usan de la vestimenta tradicional?</p> <p>O: Los de la baja y de la alta, pero hay del centro también que ya casi no se da.</p> <p>E: Pero... ¿Los jóvenes por más que sean de la alta o de la baja usan también eso?</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: Los jóvenes también...</p> <p>O: Sí, también usan</p> <p>E: ¿De donde tú vives?</p> <p>O: De donde yo vivo, no.</p> <p>E: Específicamente ustedes, tu familia ¿Usa todavía la vestimenta tradicional?</p> <p>O: Ah... no</p> <p>E: No... ¿tu mamá?</p> <p>O: Tampoco.</p> <p>E: ¿Tú papá tampoco?</p> <p>O: A veces sí llegamos a usar, pero cuando nos gusta, pues...</p> <p>E: Claro... ¿y solamente de repente en una fiesta?</p> <p>O: En cualquier momento.</p> <p>E: En cualquier momento sí gustas te lo pones, sí, en cualquier... también ¿hay algún mito alguna leyenda propia de tu comunidad?</p>	<p>de ese matel eran otros dueños, pero esos dueños lo vendieron a unas personas de mi comunidad unas personas de San José Miahuatlán, según la historia cuenta que esos, esas personas que compraron eran vendedores de pan, si algo que se produce en mi comunidad o algo que lo caracteriza en mi comunidad es el pan, ahí hacen, elaboran un pan único, bueno no solamente porque yo lo digo, sino porque en toda la región sabe que ahí se originó, ahí está, ahí es donde se elabora, se le llama el pan de burro.</p> <p>E: El pan de burro... ¿es un pan dulce o pan...?</p> <p>R: Sí, es una variedad de dulce y otro de sal, tiene el sello del burrito, ahí porque se transportaba por burro y entonces, esos comerciantes pues esos panaderos salían a las comunidades salían fuera, salían hasta Oaxaca creo a vender</p> <p>E: Hasta ahora sucede eso</p> <p>R: Si, si siguen habiendo esos panes, sigue habiendo ese medio, es muy difícil que desaparezca ese pan, sí como le digo esos vendedores salían y entonces, tuvieron contacto con esas personas y les vendieron el manantial bueno según la historia dice que se le propuso a toda la comunidad que trabajaban juntos para llevar el agua a la comunidad porque era una distancia muy grande, entonces era cavar canales, hacer canales todo era un trabajo muy extenuante, a lo cual el pueblo no accedió, y déjame decirte que mi pueblo es un pueblo es muy dado a las revueltas a todo eso y es un pueblo que de la verdad, la verdad la mayoría de la gente está acostumbrado que se los den todos a manos fáciles, pocas personas son los que se esfuerzan por...</p> <p>E: Por trabajar, por hacer algo...</p> <p>R: Por hacer algo, entonces se les propuso que y simplemente dijeron no, no es que ya no hay agua, es que no se va a poder, es</p>
--	--	---	---

	<p>C: para construirla, porque incluso se miran piedras y nos preguntamos ¿y un ser humano pudo levantar eso? Es decir, como las pirámides...</p> <p>E: exacto...</p> <p>C: y ya pues eso es la creencia que tenemos todos, porque ahí está en nuestro mural, ahí está el “cerrit”... que nosotros lo conocemos como “negrito” y pues esa es la...ese es como...</p> <p>E: la más tradicional</p> <p>C: la más tradicional... así es...</p> <p>E: entonces, ¿es como la “tradicción de los negritos”?</p> <p>C: de los negritos... así es...</p> <p>E: ¿hay algunos otros elementos culturales de tu comunidad que hace que se diferencia de las demás?</p> <p>C: elementos culturales, pues... se podría decir que aparte de lo de Santo Tomás hay otras fiestas</p> <p>E: ¿también de tu comunidad?</p> <p>C: sí, de otros santos patronos que ha influido mucho, porque esas fiestas traen consigo la práctica de los deportes y lo cultural</p> <p>E: ¿a qué te refieres a la práctica del deporte?</p> <p>C: porque ya anteriormente, sólo se celebraba como una fiesta así... o algo pasajero, ahora la comunidad trata de extender, de que se haga también...</p> <p>E: ¿actividades deportivas?</p> <p>C: ajá...con actividades deportivas y vienen de otros lugares</p> <p>E: ¿qué fiesta por ejemplo, aparte de esa de Santo Tomás?</p> <p>C: hay otra fiesta, que se llama del santo patrono no sé cómo...de San Pedro me parece; sí, es de San Pedro que consta también de... de...tiene también que ver con las cosechas, por lo regular allá los santos tienen que ver con las cosechas y son más venerados, porque allí la comunidad se basa más de la agricultura,</p>	<p>O: Sí, sí hay muchas... muchas cosas.</p> <p>E: ¿A ver uno que nos puedas contar?, ¿cómo el más resaltante el que los identifica a ustedes como gente del pueblo?</p> <p>O: Sí, eh... se llama el... gigante.</p> <p>E: El gigante.</p> <p>O: ¡Ajá!</p> <p>E: ¿Cómo es esta leyenda?</p> <p>O: El gigante ganó.</p> <p>E: El gigante ganó.</p> <p>O: ¡Ajá!.. Se trata de una historia que... era una familia así de gigantes y su esposa también era gigante, cómo... no se cuántos metros medían, pero... eso es lo que nos cuentan y su hijo también y que ellos comían a los niños, sí... que robaban a los niños y se los llevaban a una cueva que ellos tenían y que su cueva era así de grande... y la gente estaba cansada de que sus hijos...</p> <p>E: Mueran, ¿no?</p> <p>O: ¡Ajá!... mueran. Y... una vez ellos, bueno la comunidad se pusieron de acuerdo para matar a los gigantes para que ya no hicieran eso. Y una vez... bueno, ellos fueron hablar con el gigante y dicen que ellos... pues... platicaron así y la gente le dijo bueno, el gigante no ganó sino que... la gente... la persona que fue hablar con él le dijo que iba a llover, que iba a llover... sí, y que iba a llover y que iba a nevar mucho, mucho y que se metieran adentro de la cueva y que no salieran... y le dijeron te vamos a tapar con... con maderas y todo así con ramas y todo eso... y... te vamos a poner fuego, pero... así chiquito y no le dijeron... ajá...</p> <p>E: No, mucho fuego.</p> <p>O: ¡Ajá!... porque ellos ya iban a saber que...</p> <p>E: Los gigantes no se enterarán.</p> <p>O: Ajá... Para que no tuvieran frío y ellos cuando taparon que es todo eso... toda la... toda la cueva, la puerta donde pasan</p>	<p>que es esto y lo otro y solamente fueron como 30 personas los que se asociaron y pudieron traer esa agua a la comunidad</p> <p>E: ¿Y de esa agua es de la que se abastecen hasta ahora?</p> <p>R: No, la historia continua así después de que llegó esa agua aparte sí se bebía también porque en ese tiempo todavía el agua se podía beber de lo que pasaba en la actualidad ya no, porque ya está infestado de insecticidas y toda esa cosa, antes no, se utilizaba mas para el riego y, entonces, llegó un tiempo de abundancia que fue diríase, eso fue hace como 40 años, un, alcanzó la comunidad una prosperidad que hasta ahorita te digo que hubo, que hubo grandes avances, no se iguala a eso, entonces hubo abundancia en cuestión de cosechas en cuestión de esto, en cuestión de siembra o sea le benefició en todos los sentidos, venían...</p> <p>E: Por el agua</p> <p>R: Ajá, venían de otras comunidades para vender sus productos, comercializaban y sí había buena, buena comercialización habían de alguna forma, alcanzó una etapa de crecimiento pues notable, lo máximo que podía ser</p> <p>E: Pero, ¿fue eso... fue en el sector agrícola?</p> <p>R: En el sector agrícola que de alguna forma cuando se trata del sector agrícola es como la gente, es toda la gente, la base de la economía estaba sustentada en lo agrícola, pues era una prosperidad general, casi</p> <p>E: Y todos son unidos ahí, son unidos en tu comunidad para, por ejemplo para construir una casa</p> <p>R: Sí</p> <p>E: Son unidos o cada uno lo hace como pueda</p> <p>R: A la actualidad ya no, a la actualidad ya no, pero anteriormente si, había por ejemplo en ese trabajo no, pero hay cosas</p>
--	---	---	--

	<p>la ganadería y pues, de eso viven y de esos santos también como que sienten que los apoyan y pues tienen que venerarlos...</p> <p>E: Constantino, realmente muy bonita esta plática que hemos tenido, no sé si quisieras agregar alguna otra cosa, eh... no sé, de repente... además podemos decir otra cosa en tu lengua, ¿si algo quisieras agregar?</p> <p>C: pues... bueno, pues... que ya actualmente, nuestra lengua, para ser claros se ha ido perdiendo, porque ya la gran mayoría de los jóvenes han sido impulsados a salir del pueblo y crean otra modernidad que al regresar impulsa a que los jóvenes también copien eso, incluso ya vemos en nuestras comunidades jóvenes que se pintan el cabello, que ya andan como de otros estilos, pero yo creo que hay que hacer conciencia también y que también debemos conservar esas culturas y que por más que cambiemos no dejemos de lado lo que es nuestra cultura. Yo hago, un ejemplo en esto, igual acá me pueda vestir muy bien, pero cuando voy en la comunidad trato de ser lo más... lo más llamativo posible, porque allá en la comunidad cuando llegas muy llamativo, la gente cree que has cambiado demasiado y que has perdido tu cultura...</p> <p>E: entonces, no tratas de ser llamativo</p> <p>C: no trato de ser llamativo, incluso allá manejan un término que le dicen tal vez por... por molestar, le dicen “gringo” a toda persona que llega como una persona mestiza y pues, eso es... yo también trato de ser... sentirme parte de la comunidad cuando estoy ahí y no hacerme más que ellos, pues es lo que podía añadir.</p>	<p>ellos. Dicen que lo quemaron ahí y los gigantes pues... se murieron... que se quedaron ahí.</p> <p>E: Se quemaron. Entonces esa es la historia. El gigante ganó.</p> <p>O: ¡Ajá!...</p> <p>E: ¿Hay alguna otra creencia que caracteriza? o ¿qué elementos culturales caracterizan, a parte de estas cosas que me mencionan?, ¿qué caracteriza así a tu comunidad?, ¿qué le hacen diferente a otra?</p> <p>O: mmm...</p> <p>E: Sí.</p> <p>O: Hay... ¿cómo sería?</p> <p>E: ¿Qué otras cosas?, ¿qué otros elementos hacen que tu comunidad se diferencie de las demás? ¿Hay algún... de repente... una forma de pensar?, ¿cómo piensa?, ¿cómo es la ideología de las personas de tu comunidad?</p> <p>O: Bueno, antes sí tenían... así como... por ejemplo... si... por ejemplo esta es una iglesia, no... y... la gente... pues... había un grupo que estaban así como... que... se ponían de acuerdo para... casarlos a cualquier persona, que ellos quisieran, por ejemplo... si tú estabas aquí... en una iglesia y... si un señor le gusto para su yerno a su hija, sí... se los casaban y si él no quería a fuerzas... por ejemplo si el corría la gente lo atrapaba...</p> <p>E: ¿Lo atrapaba?</p> <p>O: ¡Ajá!...y... se lo llevaba...</p> <p>E: Los obligaban...</p> <p>O: ¡Ajá!... de las dos...</p> <p>E: Ah...mira...</p> <p>O: La mujer como el hombre.</p> <p>E: La mujer, el hombre...</p> <p>O: Ajá... y si... si llegaba a pasar eso, pero ahora ya no se da eso.</p> <p>E: Ya no se daba...</p> <p>O: Sí, antes sí se daba...</p> <p>E: Era muy frecuente lo que se daba...</p> <p>O: Sí.</p>	<p>por ejemplo de la comunidad, que si se echaba a perder un puente o que había que limpiar los canales porque ahí venía la lluvia, para todo pues si de alguna forma ahí fungía como autoridad antes, antes fungía el sacerdote, el párroco, más que el presidente municipal, el párroco era el que en misa decía, no pues hay que hacer tal trabajo y hacía un trabajo noble, en ese tiempo los sacerdotes hacían un trabajo noble, se comprometían con su gente, se comprometían con lo que ellos hacía, eh, prosiguiendo con esa historia, pues hubo esa abundancia, pero después toda la comunidad demandaba que el manantial o el ojo de agua pasara a ser propiedad de toda la comunidad o sea, porque los únicos que la utilizaban eran los de la sociedad y los que querían agua, pues, se las vendían, se las vendían, entonces eso a la comunidad no les gustó y decían, no eso es parte de la comunidad y entonces los de la sociedad argumentaron, pues no como si nosotros lo trajimos y luego un momento en que toda la comunidad, que la comunidad, bueno ahí también era problema del partido los que la sociedad eran una parte, casi todos eran pertenecían a los PRI, a los del PRI y ahí era el partido del PESE, que se les llamaba PESUN, y los del PESUN comenzaron a matar a todos los integrantes de la sociedad cuando, se cuenta ahí, cuando empezó esa matanza, donde te quedaste te quedaste porque ya no podías salir, porque sabías que te andaban buscando y entonces los de la sociedad no pudieron hacer nada, se quedaron, se escondieron y toda la comunidad, todos los de esos se apoderaron de todo, ya no dejaron pasar a los comerciantes, se apoderaron de los cultivos, iban a cortar lo que ellos quieran, tomate, elote, o sea fue un caos total, fue un caos total</p> <p>E: Después de esa época de abundancia vino como la cadencia</p>
--	--	---	--

		<p>E: Ah...mira y ahí, en tu comunidad...</p>	<p>R: Y después, después de eso, este... ya cuando se cansaron de hostigar a los de la sociedad pues ya los estaban acabados casi la mitad muertos, empezaron a haber facciones entre ellos, se dividieron, hubieron facciones y entre ellos empezó ahora si la guerra, entonces fue un, una masacre, una revuelta horrible, fue una época de terror catalogado ahí y, simplemente, una vez llegó el día en que el agua se fue, se secó</p> <p>E: Ese manantial ese ojo de agua</p> <p>R: Si se secó, hay historias, no lo se, que los de la sociedad, que los que estaban ahí, los que sobrevivieron fueron y echaron dinamita al ojo de agua y otros dicen que no, que fue un acto de fuera, bueno existen muchas versiones, pero el chiste, la idea es que el agua se fue, se secó y con ella se fue el problema, qué quedó, quedó hambruna, sequía, falta de trabajo, del problema quedó caos total y sumió a la comunidad en un... en un atascamiento, en un este... estancamiento mas bien, que hasta ahorita, como le digo, aparte de los avances que se han tenido no ha salido, no, todavía quedan restos de ello, y todavía el problema sigue fresco</p> <p>E: ¿Y cómo se abastecen de agua hoy en día?</p> <p>R: Hay este... unas bombas</p> <p>E: Pero, ¿de dónde la traen, de abajo?</p> <p>R: Sí, de abajo</p> <p>E: ¿Del subsuelo?</p> <p>R: Del subsuelo</p> <p>E: Ah... qué bien</p> <p>R: Pero, hay días que en algunas partes de la comunidad falta el agua, entonces siempre ha sido el problema, fue eso y si y se sumió en eso hasta hace 10 años, si, como 10 años, ya como que los avances fueron grandes y entonces si se fue notando un cambio, pero si las relaciones con las otras comunidades las sesgó, ya no hay mucho</p>
--	--	--	--

			<p>E: ¿La globalización y la modernidad, todo esto, todos estos efectos a nivel mundial sí han transformado definitivamente tu comunidad en estos últimos tiempos?</p> <p>R: Sí, sí eso la ha transformado, aunque también eso de alguna forma ha ido contribuyendo de alguna forma a la pérdida de la identidad.</p> <p>E: ¿De la identidad?</p> <p>R: Sí, por una parte nos benefició, porque crecimos, aunque si nos comparamos con las comunidades vecinas de ahí estamos muy atrasados si</p> <p>E: ¿Qué cosa tú crees que es un elemento identitario propio de tu comunidad que la diferencia de otras comunidades?, ¿qué aspecto diferencia tu comunidad de otras comunidades?</p> <p>R: ¿Qué aspecto?, yo diría que en cuestión de la, de las creaciones culturales por ejemplo, el pan es lo que la diferencia porque en sí casi las costumbres, bueno de alguna forma las costumbres también, pero hay ciertas cosas, hay cierta pensamiento que predomina en toda la región porque todas son poblaciones Náhuas, entonces nos diferenciamos tal vez hasta en el acento del hablar porque hasta eso, el acento del náhuatl de mi comunidad es distinto al del otro pueblo sí nos entendemos; pero... luego, luego... checas el acento.</p> <p>E: ¿el acento?</p> <p>R: Unos lo hablan más despacio, otros lo hablan, por ejemplo, en mi comunidad más rápido como que más agresivo hasta eso.</p> <p>E: ¿Cómo?, ¿más golpeado?</p> <p>R: Más golpeado y otros como que no lo hablan muy lento no lento sino que con pausa calmado y otros que hasta utilizan otras expresiones entonces es distinto yo diría que algo que nos diferencia es eso la cuestión de las costumbres las costumbres sí diferencian.</p> <p>E: En este caso así concretamente la</p>
--	--	--	---

			<p>elaboración del pan. R: Y la vestimenta. E: ¿Y la vestimenta, hasta ahora se viste así ahí o, todavía? R: Son como cuatro señoras ancianas que lo visten. E: ¿En toda la comunidad? R: Sí, como ropa. E: Claro, ropa cotidiana. R: Como ropa cotidiana. E: Y entonces ¿ya no? R: Ya no y los que lo tejen las personas que tejen ese traje también ya son ancianas y también ya son como cuatro y se ha dicho que si mueren esas personas se moriría ese conocimiento con ellas porque... la elaboración del traje requiere de dos meses o un mes de trabajo y de paciencia entonces para aprenderlo nadie lo puede aprender más que esas señoras porque tiene un bordado. E: fino, especial. R: especial y la técnica más que nada la técnica ir bordando. E: ¿y no se está tratando de fomentar eso de repente que estas señoras les enseñen a otras personas mucho más jóvenes a tejer de tal manera que no se pierda esa costumbre? R: ha habido programas ahí, pero en sí nadie yo siento que nadie ha hecho cambios cambios significativos nadie si se han a llegado haber turistas de hecho mi comunidad no es turística pero si han llegado ciertas personas como que atraídas, por cierto, por el traje y por cierta gastronomía, por ejemplo el pan y el mole de ahí que han llegado pero poco. E: ¿qué mole? R: Mole de guajolote se le llama ustedes lo conocen como pavo y yo creo que sí y de hecho el guajolote o pavo ahí es un símbolo importante para la danza de ahí la danza de mi comunidad el guajolote es un símbolo de.</p>
--	--	--	--

			<p>E: ¿Es una danza típica también en tu comunidad, entonces?</p> <p>R: Sí, sí... es una danza.</p> <p>E: ¿Cómo se le llama?</p> <p>R: Se le llama, bueno, yo lo conozco como Xochicanel y otros le llaman como Mahuizo y yo como que estoy entendiendo que mahuizo es a todo el ritual que se hace porque no es una danza en sí, una danza...</p> <p>E: ¿Es toda una celebración?</p> <p>R: Es toda una celebración esa danza está enfocada no tiene fecha esa danza se baila en el pedimento de la novia.</p> <p>E: ¿En cada ceremonia especial, entonces?</p> <p>R: Nada más en el pedimento de la boda no en otras para otras festividades hay otras cosas en eso porque ahí hay mucho este actores también si actores de la realidad hay por ejemplo ahí existe un personaje una persona más bien que lo llamamos ahí, el Teclali en nahuatl.</p> <p>E: ¿Teclali?</p> <p>R: Teclali en español sería traducido como <i>el que propone</i> o <i>el señor que habla</i> y es un señor que está muy versado en el arte de hablar en la lengua de dar consejo de todo pero es hablar, hablar, no hablar por hablar, sino que dice una palabra y te la lleva a una temática una sistematización y tienen un conocimiento amplio de lo que está hablando va a ser como el sabio de la comunidad.</p> <p>E: Exacto, pero ese señor es el que habla también en estas ceremonias de...</p> <p>R: Sí, es el que se encarga de ir a pedir la mano de la joven y de intervenir de todo eso que si hay problema es el que va interviniendo.</p> <p>E: Como el que fiscaliza a todas las...</p> <p>R: Sí y cualquier cosa que haiga si se inaugura un nuevo hasta ahorita creo lo han empezado a rescatar si se inaugura algo llaman a tal señor para que...</p> <p>E: ¿Y es una sola persona en específico en toda tu comunidad?</p>
--	--	--	---

			<p>R: No hay muchos, es como un oficio es como un oficio.</p> <p>E: ¿Y son remunerados por eso?</p> <p>R: No, ahorita creo que sí ya empezaron a cobrar; anteriormente, se les daban despensa si era una boda pues se les iba a dejar un recipiente lleno de comida de otras cosas que se dan en la boda y todo, son muy respetados simplemente que ahorita, hay cambio, en ese oficio porque el náhuatl que se habla ya no es puro está muy.</p> <p>E: ¿Esa es la danza de que me dijiste?</p> <p>R: Yo lo llamo así Xochicanel o puede ser mahuizo hay un evento ahí en Puebla no sé si lo conozcas y si no lo conoces, pues estaría bien que te echaras una vuelta por ahí.</p> <p>E: Puebla.</p> <p>R: En una comunidad que se llama Atlixco en Atlixco en Puebla hay una comunidad que se llama Atlixco y entonces cada año hacen un evento ahí en Atlixco que se llama el Atlixcayo donde reúnen a la casi a todos a la gran mayoría de los pueblos o comunidades de Puebla ahí se encuentran Conquenahuas, los Populucas, Mixtecos los Huastecos, creo que parte de huastecos ahí, hacer como un evento en donde se bailan sus danzas y muchas otras cosas algo referente al evento que nosotros que mi grupo haría el 10 de diciembre.</p> <p>E: Pero, sino que el tuyo va a ser sólo en tu comunidad nada más y ese es como de varias comunidades.</p> <p>R: Sí.</p> <p>E: Es como que presentan sus danzas típicas tradicionales.</p> <p>R: Algo referente a lo que hacen en Oaxaca durante la Guelaguetza simplemente que ahí son puros pueblos de Puebla no sé en qué fecha la verdad pero sí son... es un evento creo que de tres días yo nunca he ido la verdad, pero sí he escuchado ahí es donde se baila esta danza también y entonces pues esa danza también el traje</p>
--	--	--	--

			<p>típico de ahí lo llamamos el Huipil ahí es donde se utiliza y ahorita el huipil simplemente se utiliza para eventos de la iglesia si porque digamos la iglesia según los que bueno también tengo diferencias ya con la iglesia de ahí porque bueno que según también ellos andan en cuestión del rescate cultural y si se los reconozco han hecho eventos, han de hecho... hay muchos sacerdotes que hablan náhuatl que están como que impulsando todo eso y entonces digamos se les va dando prioridad a eso y a los trajes, pero yo siempre he estado diciendo simplemente se les está dando espacios para folklorizarlos nada más, el sentido se va perdiendo, si no hacemos nada en cuestión de esa sentido yo creo que eso se va a ir perdiendo y se va a ir viendo como una danza folklórica</p> <p>E: Claro, ¿porque no es, no son danzas que los jóvenes bailen normalmente?</p> <p>R: No, no son danzas que los jóvenes sino que ya es gente mayor, el Teclale no es simplemente un orador como nosotros lo vemos desde la visión Occidental, sino que es , es un sabio, es alguien versado en hablar, el arte de hablar porque no, nadie los puede hacer tan fácilmente, digamos no es una persona que va leyendo, que se lee, el que se habla, el que se chuta un libro y ay lo voy a exponer, sino que es un, te habla de experiencia, te habla de cosmovisión</p> <p>E: Lo habla en náhuatl</p> <p>R: Sí, y entonces ese traje, bueno estábamos hablando del traje no, el traje pues si solamente lo llegan a comprar unas personas y es muy costoso, porqué por la elaboración y los materiales, un traje viene costando como tres mil pesos, y yo digo, bueno si se empieza a tratar en estas cosas, se empieza a darle, a capacitar a la gente que tejen estas, estos trajes para que lo comercialicen y todo eso, yo creo que se va a rescatar de buen grado, de hecho yo</p>
--	--	--	---

			<p>pienso hacer eso, dentro de mi grupo vamos a ir trabajando esa parte</p> <p>E: ¿Cómo rescatar eso?</p> <p>R: ¿Cómo rescatar eso?, de hecho ese es nuestro objetivo</p> <p>E: Varios elementos has mencionado tú, que son elementos culturales, que hacen que tu comunidad se diferencie de las demás, el pan este que dices, estos señores oradores, de repente los mitos que, la vestimenta también la mencionabas, pero en mitos digamos propios, algo de tu comunidad</p> <p>R: sí, hay miles, todo pueblo tiene mitos, en mi comunidad si, y también hay una gran gama de seres fantásticos, una riqueza en eso yo diría...</p> <p>E: A ver, por mencionar uno</p> <p>R: ¿En qué?</p> <p>E: En mitos, en seres fantásticos o seres fantásticos que están dentro de esos mitos.</p> <p>R: Ahí existe, bueno de lo que me acuerdo, ahí existe un cerro que se llama el cerro de Mochichino, porque se le llamo así, era un cerro que supuestamente antiguamente era un volcán, pero no era un volcán cualquiera, era un volcán que de su cráter salían nubes, no salían este, no se, es que el cuento se lo llaman así, yo digo humo, pero según que salían nubes y esas nubes provocaban lluvia y entonces todo el tiempo llovía en esa parte que ya la gente estaba harta de la lluvia, ya estaba harta, es que no, es que las cosechas las echaba a perder, es que ya no puedo salir porque esta lloviendo, es que esto y el otro y no, supuestamente, es que son varias versiones de la historia, son varias versiones muy variable, pero todos apuntan a que el actor principal es ese ser, según que estaba también el Iztaccihuatl y que estaba casado con él, con el cerro, en mi comunidad de dice que los cerros tienen vida, que los cerros se mueven y toda la cosa, bueno en los cuentos, ahora en la</p>
--	--	--	---

			<p>actualidad si voy, si vas a mi comunidad en la actualidad ya nadie te cree eso, porque ya es una comunidad, que ya la globalización ya la transformó completamente, la migración hacia los Estados Unidos nos... pero, sí supuestamente que aquí está el Iztaccihuatl y que pues era esposo de este tal Mochichino, pero que Iztaccihuatl ya no quería tanto a su esposo por qué, porque como estaba lloviendo todo el tiempo pues ya estaba todo lleno de lodo, todo asqueroso y todo, y que se fue, se fue a donde ahorita está con el Popo, no sé si porque el Popo está más guapo algo así, no sé, pero el chiste es que se quedó el solo ahí y seguía lloviendo, seguía pues haciendo su actividad y que la gente estaba harta de él y entonces la gente se organizó, llevó leña hasta el cráter y todo y quemaron todo el cerro, le prendieron fuego y entonces desde ese momento el volcán pues ya dejó de producir nubes y ahí quedó y ahorita si vas a ese cerro tiene esa apariencia como de estar quemado, la tierra, todo, tiene la apariencia de que ahí quemaron y así ahí esta, hay otro cerro que le se llama el cerro de la campana, por qué, porque supuestamente la leyenda cuenta que había un a campana en San José Mihuatlán, en mi comunidad, que era una campana muy buena, que fue hecha con un material muy bueno y que si hacían tocar esa campana se oía en muchos pueblos o sea era una campana</p> <p>E: ¿Retumbaba?</p> <p>R: Sí, y entonces había otra comunidad que se llama ahí San José Axuchco, que era una comunidad nueva, que se formó por la migración de otros pueblos, entonces ellos no tenían campana y ahí, hay unos seres fantásticos que se les llama Azochihuas o guardianes del agua, según estos seres tienen la capacidad de volar, tienen agujerada una parte del cuerpo y que en las</p>
--	--	--	--

			<p>noches se sacan las entrañas para meterse brasa y según la gente, no, es que si existen, es que son personas normales que los puedes ver ahí, pero obviamente no te van a decir que ellos son tal cosa, bueno, según esos seres fantásticos se juntaron esos Azochihuas de esa comunidad de San José Axuchco y planearon ir a robarse la campana de la otra, de mi comunidad y si lo hicieron volando hasta allá se robaron esa campana que estaba muy pesada y entre todos se la llevaron y entonces los Azochihuas de mi comunidad, pues también dijeron por qué, se organizaron y los persiguieron, entonces hubo una lucha ahí en el aire y en una de esas como la campana estaba ahí pesada en que estaban luchando ahí pues sueltan la campana y cae en ese cerro y ahí la campana quedó clavada en la tierra que nadie ya no la pudieron sacar y entonces por eso se le llamó el cerro de la campana y hay otro cerro que se llama el cerro del silencio y, de ahí, digamos se dedican al pastoreo muchos de mis amigos cuando estaba yo ahí de niño me contaban, porque yo nunca fui, que si cuando se pasaba ahí, te volvías sordo</p> <p>E: ¿Sordo?, ¿así?</p> <p>R: No escuchabas nada</p> <p>E: Pero, ¿nadie ha visto esa campana?</p> <p>R: No, el cerro de la campana no hace nada, está ahí, es el que tiene la forma de campana y que de alguna forma como que escuchas un retumbar y ya en el cerro del silencio es otro sino que te vuelves sordo en el cerro del silencio, no escuchas nada y es el que si pasas ese tramite no escuchas nada, no sé a qué se deba pero según, bueno ellos, y me dicen y me cuentan, no se si es cierto, o sea, nosotros pasamos con nuestros chivos y sí, sí es cierto, no se escucha nada, dice, y son cosas que ahí sí, digamos, son gentes que...</p> <p>E: ¿Creen en eso?</p>
--	--	--	---

			<p>R: Creen en eso y de alguna forma vas y como que tú te sientes como que dentro de ahí, se te hace difícil no creer, pero cuando uno sale de ahí, ya se te cambia todo</p> <p>E: Exacto, porque ya todo te influencia de manera diferente.</p> <p>R: Sí, digo de historias y de seres fantásticos está plagada, está plagada.</p>
FINAL	<p>E: ¿alguna otra cosa que lo puedas decir de repente en <i>Tzeltal</i>?</p> <p>C: ¿en <i>Tzeltal</i>? Pues una... frase ¿no? "Que los quiero" que se dice: (<i>habla en tzeltal</i>) o también cómo se dice "papá" y "mamá", se dice: (<i>habla en tzeltal</i>)</p> <p>E: Constantino muchísimas gracias por estos minutos de tu tiempo y ya sabes, que estamos... estoy dispuesta a cualquier apoyo que también te podría dar.</p> <p>C: claro, agradezco mucho eso.</p> <p>E: bueno, muchas gracias y eso es todo.</p> <p>C: bueno, gracias.</p>	<p>Bien Odelva... muchas gracias realmente te agradezco por... por este tiempo que hemos estado platicando. ¿No sé qué más nos podías agregar, si... nos podrías hablar en tú lengua materna... y... luego haber si lo traduces ¿No?..</p> <p>O: Sí. Está bien.</p> <p>E: ¿Qué nos podrías decir?, ¿cualquier cosa que... nos quisieras decir?</p> <p>O: Ah... a ver...</p> <p>E: De repente hacer una reflexión sobre todo esto que hemos estado hablando.</p> <p>O: Sí</p> <p>E: Sí. Haber... fuerte para que se escuche.</p> <p>O: (<i>habla en rarámuri</i>)</p> <p>E: ¿Qué dijiste?</p> <p>O: Mmm... Yo lo que dije es que... que... es... ¿Cómo te digo? Bueno, es como si yo estuviera hablando con otra persona.</p> <p>E: Sí, sí, sí...</p> <p>O: Sí. Es como una reflexión que... que... cuando llegáramos a estudiar aquí es bueno rescatar lo que nosotros hemos estado perdiendo a través del tiempo. Por ejemplo de la lengua, la manera de vestir y la manera de convivir con la gente... y ser más sociable. Y... convivir con la gente de mí comunidad. No olvidarse de ellos. Y... y... expresar... bueno todo lo que tú me estas... haciendo el cuestionario...</p> <p>E: Claro. Estas preguntas...</p> <p>O: Estar consciente de hacer... bueno de hacer muchas cosas buenas y pensar cosas nuevas de cuál es la necesidad de la gente, sí. Nada más.</p> <p>E: Básicamente es eso.</p>	<p>E: Rodrigo, muchas gracias, nada más ahora te pido que no sé si algo puedes decir para finalizar en náhuatl, tu lengua.</p> <p>R: ¿Algo para finalizar?</p> <p>E: Lo que quieras, unas palabras, algo...</p> <p>R: Bueno...</p> <p>E: Y luego, la traducción</p> <p>R: Más o menos para finalizar ¿en qué?, ¿para qué? o ¿cómo?... porque más o menos necesito...</p> <p>E: Hacía mí, hacia no sé lo que te pareció esta conversación, ésta plática.</p> <p>R: Bueno (<i>habla en náhuatl</i>).</p> <p>La traducción es:</p> <p>Pues en primer lugar darte gracias de alguna forma a ti, también porque pues esto lo consideré como un espacio para hablar sobre algo que no cotidianamente hablo de decir cosas que tal vez de alguna forma unas las tenía guardadas o algo así y como te comenté en el correo lo hice también en cuestión de pues bueno, todos necesitamos ayuda en esa parte de nuestra formación y como en mi comunidad se dice ayudándonos entre todos se va creciendo y así dentro de mi comunidad o dentro de las comunidades autóctonas muchas veces no es importante el individuo individualmente es importante la comunidad si la comunidad avanza tú avanzas si nada más uno avanza eso es más difícil y ese es el sentido y hasta eso algunos ya lo han perdido unas comunidades sí lo han perdido pero la mayoría no siguen en eso y eso se explica tal vez anteriormente en los sacrificios humanos que se hacían, se sacrificaba una</p>

		<p>O: Sí.</p> <p>E: Bueno, muchas gracias, Odelva, por esta entrevista y por pasar estos momentos gratos contigo y porque... tú... me has permitido conocer un poquito más... de ti.</p> <p>O: Sí.</p> <p>E: Sí. Muchas gracias y es todo.</p> <p>O: Sí. Gracias.</p>	<p>persona para que para que la comunidad no se perdiera obviamente, hoy nos parece horrible, porque estamos en un tiempo distinto pero tal vez si los antiguos revivieran y vieran este mundo yo creo que se volverían a morir, porque hay gente que, esa vez se sacrificaban y se morían por un objetivo se morían por algo ahorita millones de personas se mueren en guerras sin razón alguna se mueren por caprichos de unos cuantos entonces eso es lo último que dije.</p> <p>E: Bueno, muchas gracias, a ti, Rodrigo por haber estado en este momento conmigo y por haberme habernos compartido esta experiencia y realmente, muy enriquecedora y además, muy ilustrativa para mí y yo creo que para todas las personas que en algún momento esto pueda servir pues muchas gracias a ti y eso es todo.</p>
--	--	--	--